

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

کتاب "ل"

لغات الحديث

تأليف

حضرت علامہ وحید الزمان رحمہ اللہ تعالیٰ

بکمیل تفصیح و اضافہ جات لغات و سعی مالاکلام

بامستہامہ

میر محمد کتبخانہ مرکز علم و ادب کراچی

لغات الحديث

کتاب "ل"

لَآءُ - فعل ماضی ہے بمعنی نقص پھر اس کا استعمال نفی میں ہونے لگا جیسے وَ لَآءَ حَیْنَ مَنَاصٍ یعنی ٹھکار کا وقت جاتا رہا۔

لَآءُ ط - اصرار اور الحاح کے ساتھ کوئی حکم دینا، مارنا تقاضا کرنا، نظر سے غائب ہونے تک گھورتے رہنا، جلدی سے گزر جانا، سختی کرنا۔

لَآءُ ط - رنج دینا، ہانک دینا، سختی کرنا۔

لَآءُ ل - بھیجنا۔

لَآءُ لَکَ - پہنچانا۔

مَلَآءُ لَکَ - پیغام اور فرشتہ (ہمزہ کو حذف کر کے مَلَآءُ بھی کہتے ہیں مَلَآءُ لَکَ اس کی جمع ہے)۔

لَآءُ م - ملامت کی نسبت کرنا، اصلاح کرنا، بازداشت کرنا، اکٹھا کرنا۔

لَآءُ مَ اور مَلَآءُ مَ اور لَآءُ مَ - بخیلی اور حرص اور لالچ، دنارت اور خست (یہ ضد ہے کرم کی)۔

تَلَعَّیْمٌ اور مَلَآءُ مَ - اصلاح کرنا، جمع کرنا۔ مَلَآءُ مَ - موافق ہونا۔

لَآءُ مَ - لَیْمٌ بچے جننا یا ان کی خصلتیں اختیار کرنا تَلَعَّیْمٌ اور لَآءُ مَ - جڑ جانا، ابھر آنا، جمع

ل - حروف تہجی میں سے تیسواں حرف ہے اور حساب ہمل میں اس کا عدد تیس ہے۔ لام جائزہ بائیں معنوں میں آتا ہے جیسے استحقاق اور اختصاص اور ملک اور تملیک اور تعلیل اور تاکید اور استعلاء وغیرہ۔

باب اللام مع الهمزة

لَآءُ - ایک بُت تھا طائف میں جس کو ثقیف قبیلہ کے لوگ پوجا کرتے تھے۔

مَنْ حَلَفَ بِاللَّاتِ وَالْعُذَى فَلَيْقُلْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ - جو شخص لات اور عزی کی قسم کھائے وہ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ کہے (مجدد ایمان کرے گو اگر عادتاً اس کی زبان سے یہ قسم نکلی تو کافر نہ ہوگا جیسا کہ امام بخاریؒ نے اس کی تصریح کی ہے۔ اگر لات اور عزیؒ کی تعظیم کی نیت ہو تب تو حقیقتاً اتفاق کا فر ہو جائے گا کیونکہ بتوں کی ذرا سی تعظیم بھی کفر ہے۔ نہایت یہ ہے کہ ایسی قسم کھانے میں یعنی غیر اللہ کی قسم کھانے میں کفارہ لازم نہ ہوگا۔ بلکہ توبہ اور استغفار کرنا چاہیے)۔

یہ اس کو بوجہ مناسبت لفظی یہاں ذکر کر دیا۔ درحقیقت اس کو باللام مع الیاء میں ذکر کرنا چاہیے۔ ۱۲ منہ

ہونا، بل جانا۔

لَا مَمَّةٌ زُرَہ۔

اِسْتِلَامٌ۔ چومنا، چھونا۔

لِسْمٌ۔ شہد اور مثل اور مشابہ۔

لِسْمٌ بِجَمِيلٍ، کَمِينَةٍ، لَاطِحِي دِيْمِدٍ كَرِيْمٌ، اس کی جمع لِسَامٌ اور لُؤْمَاءٌ اور لُؤْمَانٌ ہے)

لَمَّا انْصَرَفَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنَ الْحُدُقِ وَوَضَعَ لَاحِمَتَهُ اَنَا جَبْرِئِيلُ فَاَمَرَهُ

بِالْخُرُوجِ اِلَى بَنِي قُرَيْظَةَ۔ آں حضرت جب جنگ خندق سے لوٹ کر آئے (ابوسفیان اپنے لشکر سمیت کہ

کو واپس ہو گیا) تو آپ نے (مدینہ میں آکر) اپنی زرہ اتار کر رکھی یا ہتھیار کھول ڈالے تھے میں حضرت جبریل آئے اور آپ

کو یہ حکم دیا کہ بنی قریظہ کی طرف جاؤ (ان کو دعا بازی اور ہندو شکی کا مزہ چکھاؤ)۔

كَانَ يُحَدِّثُ اصْحَابَهُ وَيَقُولُ تَجَلَّبَبُوا السَّكِينَةَ وَاسْكُمُوا اللُّؤْمَ۔ حضرت علی رض اپنے لوگوں کو جنگ کی

رغبت دلاتے اور فرماتے اطمینان کو اپنی چادر بناؤ، اور زرمیں پوری کرو (یا ہتھیار پورے کرو)۔

تَرَحُّنُ اللُّؤْمَةِ۔ (محمد بن مسلمہ نے کعب بن اشرف یہودی سے کہا ہم یہودی بچوں کو تو تمہارے پاس گروی نہیں کر سکتے لیکن) ہتھیار یا زرہ گروی کر دیں گے۔

يَسْتَلِمُهُمُ الْقِتَالُ۔ جنگ کے لئے زندہ پہنچے۔

اِنَّ اَمْرَ الشَّجَرَتَيْنِ فِجَاءَ تَا فَلَئِمَا كَانَتَا يَنْصِفُ لَاحِمَتَيْنِهِمَا۔ آں حضرت نے دو درختوں کو حکم دیا، وہ

آپ کے پاس آئے لگے جب آدمی دوڑ پہنچے تو آپ نے فرمایا دونوں بل جاؤ (جُرْجَاؤُ تَا کہ پوری آڑ ہو جائے، ایک زودا

میں آلا مہ ہے اور یہ غلطی ہے)۔

جَمِيعُ اللُّؤْمَةِ۔ پورا ہتھیار بند۔

نَشَمَ اللُّؤْمَةُ۔ پھر اس کو جوڑ دیا ملا دیا۔

لِي قَائِدًا لَا يَلَا تُمْنِي۔ ایک شخص مجھ کو پکڑ کر لے جاتا ہے مگر وہ میرے پسند خاطر نہیں ہے۔

فَتَلَّتْكُمْ عَلَيْكَ۔ پھر قر اس پر مل جاتی ہے اس کو دبوچ لیتی ہے (دونوں کنارے مل جاتے ہیں)۔

مَنْ لَا يَمُكُّكُمْ مِنْ مَمْلُوكِكُمْ فَاطْعَمُوهُ وَمِمَّا تَأْكُلُونَ۔ تمہارے لونڈی غلاموں میں سے جو تمہارے

مزاج کے موافق ہوں (اچھی طرح خدمت کریں) ان کو اس کھانے میں سے کھلاؤ جو تم کھاتے ہو (اَلَا يَمُكُّكُمْ اَمَلٌ

مِنْ اَخْنَمِكُمْ تَهَا مَزَه كَوِيَا سَہْل دِيَا) فَلَئِمَ يَجِيءُ شَيْئًا يَشْكُرُكُمْ۔ کوئی چیز ان کو موافق

نہ ملی (سوائے ادنٹ کے گوشت اور دودھ کے اسی لئے ان کو اپنے اوپر حرام کر لیا)

لَا لَاحِمَةٍ۔ چکنا، روشن ہونا۔

تَلَّ لُؤْمٌ۔ چکنا۔

لُؤْلُؤٌ مَوْتِي، جنگلی گائے۔

الَلَّ لُؤْلُؤٌ۔ موتی فروش۔

لَا لَاحِمَةٍ۔ عام خوشی۔

اَبُو لُؤْلُؤٍ۔ مغیرہ بن شعبہ کا غلام تھا جس نے حضرت عمر رض کو شہید کیا۔

كَانَ عَرَقُهُ اللُّؤْلُؤُ۔ آں حضرت کا پسینہ موتی تھا (موتی کی طرح صاف اور سفید چمکتا ہوا)۔

يَتَلَا لَاحِمَةً وَجْهَهُ تَلَا لُؤْلُؤُ الْقَمَرِ۔ آنحضرت کا

چہرہ مبارک چاند کی طرح چمکدار تھا۔

مِنْ لُؤْلُؤٍ مُبَجَّوْفٍ۔ خولدار موتی سے۔

لَا حِيٌّ رُك جَانَا، دیر گرنا۔

اَلَا حِيٌّ۔ سختی اور مصیبت میں پڑ جانا۔

لَا دَا عٍ۔ سختی اور تکلیف۔

مَنْ كَانَ لَهُ بَنَاتٌ قَصَبَرَعَلَا وَاِثْنًا

كُنَّ لَهُ حِجَابًا مِنَ النَّارِ۔ جس شخص کی بیٹیاں ہوں وہ

ان کی مصیبت اور تکلیف پر صبر کرے (ان کے کھلانے پلانے کا بوجھ اٹھائے ان کی اچھی طرح پرورش کرے تعلیم و تربیت کرے) تو (قیامت کے دن) وہ اس کے لئے دوزخ سے اترے اور جہنم میں لے جائیں گی۔

اَلَسْتُ تَحْرَانُ اَلَسْتُ تُصِيبُكَ اللّٰہُ دَاع۔ کیا تجھ کو رنج نہیں ہوتا کیا تجھ پر مصیبت اور تکلیف نہیں آتی۔

مَنْ صَبَرَ عَلٰی لَا دَاعِ الْمَدِيْنَةِ وَحَرِّهَا وَقِيَّهَا
جو شخص مدینہ طیبہ کی تکلیف اور وہاں کی گرمی اور سردی پر صبر کرے الخ

فَبَلَّغْنِي مَا اسْتَغْفَرَ لَهُمْ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ۔ آنحضرت نے بڑی مشقت اور کوشش اور دیر کے بعد ان کے لئے مغفرت کی دعا کی۔

فَبَلَّغْنِي مَا كَلَّمْتَهُ۔ حضرت عائشہ نے عبداللہ بن زبیر سے بڑی مشقت اور محنت اور دیر کے بعد بات کی (وہ عبداللہ بن زبیر سے خفا ہو گئی تھیں انھوں نے قسم کھائی تھی کہ ان سے بات نہ کروں گی)۔

يَحْيٰى مِنْ قَبْلِ الْمَشْرِقِ قَوْمٌ وَصَنَفَهُمْ لَحَرِّ
قَالَ وَالسَّارِوِيَّةُ يَوْمَئِذٍ يَسْقٰى عَلَيْهَا اَحَبُّ اِلَيَّ
مِنْ لَّاءٍ وَشَاءَ۔ پورب کی طرف سے کچھ لوگ آئیں گے، ان کا حال بیان کیا، پھر فرمایا کہ اُس دن پانی لانے کا ایک اونٹ بیلوں اور بکریوں سے (یعنی کھیتی باڑی سے) مجھ کو

زیادہ پسند ہے (روایت یوں ہے کہ لاہر و زین ماء مگر معجم آلاء ہر جو جمع ہے لاہر کی بروزن قفا اس کی جمع آقفا ہے۔ لاہر کہتے ہیں بیل کو)

فَدَلَفْتُ رَاحِلَتَهُ فَدَلَفْتُ اَصْحَابَنَا فِي طَلَبِهَا
فَبَلَّغْنِي مَا لِحَقَّتْ۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ کی سانپ لٹی چھوٹے چھوٹے قدم رکھتے ہوئے بھاگی۔ ہمارے لوگ اس کی تلاش میں نکلے، لیکن محنت اور مشقت کے بعد بھی وہ نہیں ملتی

اَللّٰهُمَّ اَصْرِ فِي عَنِّي الْاَزْلَ وَاللّٰہُ دَاعِ اللّٰہُ
تکلیف اور مصیبت کو مجھ پر سے ڈال دے۔
لَا حٰی اَیْکَ شَخْصٍ کَا نَامِہِ (کوئی اُس کی تصغیر ہے)۔

کوئی بَنُ غَالِب۔ آں حضرت کے اجداد میں سے ہیں۔

باب اللام مع الباء

کَبَّأ۔ دُونا، پیوسی پلانا، درست کرنا، پکانا۔

تَلْبِیْئَہ۔ تھن میں پیوسی ہونا، لبیک کہنا۔

اَلْبَاعَہ۔ پیوسی بہت ہونا، پیوسی پلانا۔

اَلتَّبَاعَہ۔ پیوسی پینا۔

وَالْبَاکَا سِرِّیْقَہ۔ آں حضرت نے اپنا لب مارک امام حسن رضی اللہ عنہ میں ڈالا۔

لِبَاعَہ۔ وہ دودھ جو زچگی کے بعد نچوڑا جائے، یعنی پیوسی۔

مَرَّ بِاَنْصَارٍ یَّغْرِسُ خُلَافًا فَقَالَ یَا اَبْنُ اَخِي اِنْ هَلْغَلَکَ اَنَّ الدَّجَالَ قَدْ خَرَجَ فَتَلَا
یَمْنَعُکَ مِنْ اَنْ تَلْبَّأَہَا۔ ایک صحابی ایک انصاری پر سے گزرے وہ کھجور کے درخت لگا رہا تھا۔ انھوں نے کہا میرے بھتیجے اگر تجھ کو یہ خبر پہنچے کہ دجال نکل چکا ہے بھی تجھ کو یہ (روحشت ناک) خبر درخت کاڑنے اور ان کو پانی دینے سے نہ روکے (یعنی تو اپنا کام استقلال کے ساتھ کئے جا کھرانے سے کیا فائدہ)۔

لُبُوۃ۔ شیرنی (مادہ شیر)۔

لُوبِیَا۔ مشہور دانہ ہے۔

کَبَّ۔ اقامت کرنا، لازم کرنا (جیسے اَلْبَابُ ہے)۔

تَلْبِیْئَہ۔ کمر باندھنا، کام کاج کے لئے تیار ہونا۔

لَبَّابُ۔ تھوڑی گھاس۔

لُبَّابُ۔ خالص مغز (جیسے لُبُّ ہے)۔

لَبِيبٌ يَعْقِلُ مَا يَنْفَعُ كَامٍ فِيهِ نَزْهَةً وَآلَا -

لَبِيبُكَ اللَّهُمَّ كَتَبْتُكَ - یا اللہ میں تیری عبادت پر قائم ہوں اور تیرے بلائے پر حاضر ہوں، یا میرا اخلص تیرے لئے ہے یا تیری طرف متوجہ ہوں، تیری بارگاہ میں حاضر ہوں۔

تَلْبِیَّةٌ: لبیک کہنا۔

قَالَ لِيْلَا سُوْدِيَا اَبَا عَمِيٍّ وَقَالَ كَتَبْتُكَ قَالَا كَتَبْتِي يَدَايَاكَ - علقمہ نے اسود سے کہا اے ابو عمرو! انھوں نے کہا لبیک - علقمہ نے کہا - تیرے دونوں ہاتھ صحیح اور سلامت رہیں یا میں تیرے دستِ نقروں میں ہوں تو جس طرح چاہے مجھ کو پھرائے۔

اَلَا كَتَبْتِي مَنْ عَلَا يَمِينِي - جتنی چیزیں اُس کی داہنی طرف ہوں گی سب لبیک کہیں گی (اُس کے لبیک کے ساتھ)۔

اِنَّ اللَّهَ مَنَّعَ مِنِّي بَنِي مَدِيْنَةٍ لِيَصِلَتْهُمْ الرِّجْمُ وَطَعْنُهُمْ فِي الْاَلْبَابِ الْاُولَى - اللہ تعالیٰ نے بنی مدینہ کے لوگوں کو مجھ سے محفوظ رکھا (میں نے ان کو مارا اور لوٹا نہیں) کیوں اس وجہ سے کہ وہ لوگ ناظر جوڑتے ہیں (ناظر داروں سے اچھا سلوک کرتے ہیں) دوسرے عمدہ عمدہ اونٹ نخر کرتے ہیں (لوگوں کی ضیافت کرتے ہیں) مسافروں کی جہان داری کرتے ہیں تو اَلْبَابِ جَمْعُ هِیَ لُبٌّ كِي مَعْنَى خَالِصٍ اَوْ عَمْدَةٍ - بعضوں نے کہا وہ کتبہ کی جمع ہے یعنی نخر کرنے کا مقام لیکن لَبَّابٌ جَوَایک رَوَا میں ہے وہ جمع ہے کُتَبٌ کی - یعنی سینے کے اوپر جو گر لکھا ہوتا ہے اونٹ کو اسی مقام پر مار کر نخر کرتے ہیں)۔

اَمَّا تَكُوْنُ الذِّكَاةُ اِلَّا فِي الْحَلْقِ وَاللَّبَّةِ کیا جانور کی زکوٰۃ (ذبح) حلق اور دگدگی کے سوا اور مقام میں نہیں ہوتی (یہی دونوں مقام ذبح اور نخر کے ہیں لیکن جب ضرورت ہو تو دوسرے مقام پر

بھی مار لگا کر جانور کو حلال کر سکتے ہیں)۔

فَشَقَّ مَا بَيْنَ خُفَاةٍ اِلَى كَتَبَةٍ - سینے سے لیکر دگدگی تک چیر ڈالا۔

فَاَلْفَجَا مِنْ كَتَبَةٍ - اُن کی دگدگی سے خون بہ نکلا (ایک روایت میں مِنْ لَبَّتِهِ ہے یعنی اُسی رات خون بہ نکلا)۔

اِنَّا نَحْنُ مِنْ مَدِيْنَةٍ حَجَّ حَبَابٌ سَلَفُهَا وَلَبَّابٌ شَرَفُهَا ہم لوگ ایک شاخ ہیں مَدِیْنَةٍ حَجَّ قبیلہ کی ان کے اگلوں کے سر تاج اور ان کے شرف کے خالص اور برگزیدہ۔

اِنَّهُ صَلَّى فِي لُؤْبٍ وَاحِدٍ مَتَلَبَّابِيَه - آپ نے ایک کپڑے میں نماز پڑھی جس کو سینہ پر باندھ لیا تھا (معلوم ہوا ایک کپڑے میں نماز پڑھنا مکروہ نہیں ہے)۔ اِنَّا رَجُلَا خَا صَمَ اَبَاةٍ عَدَدَاةٍ فَاَمَرِيَه قُلُبَا لَه - ایک شخص نے آنحضرتؐ کے سامنے اپنے باپ سے جھگڑا کیا۔ آپ نے حکم دیا اُس کے گلے میں کپڑا ڈال کر وہ کھینچا گیا (گویا باپ سے جھگڑنے کی یہ سزا دی)۔

اِنَّهُ اَمَرَ بِاَخْرَاجِ الْمَنَافِقِيْنَ مِنَ الْمَسْجِدِ فَقَامَ أَبُو اَيُّوبَ اِلَى رَافِعِ بْنِ وَدِيعَةَ فَلَبَّتَهُ بِرِدَائِهِ ثُمَّ شَرَّكَ شَرًّا شَدِيْدًا - اُن حضرت نے منافقوں کو مسجد سے نکال دینے کا حکم دیا یہ سنکر ابوایوب انصاری رضی اللہ عنہ اور انھوں نے رافع بن ودیعہ کو (جو منافق تھا) اس کی چادر میں لپیٹا پھر زور سے اس کو گھسیٹا۔

لَبَّتَهُ بِرِدَائِهِ (حضرت عمر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں) میں نے (حکیم بن حزام) کو ان کی چادر میں لپیٹا (اور کھینچ کر اُن حضرت کے پاس لایا۔ جب میں نے ان کو سورۃ فرقان دوسری طرح پڑھتے سنا)۔

يَا نِي يَا لَمْوَتٍ مَلَكًا مَوْتٍ كَوْسِيْنَهُ كَلَّ لَانِي اَصْرِيْهُ كَيْ يَكْتَبَ - اس کو مارنا کہ اُس کو عقل

کَيْتٌ - موڑ دینا، لپیٹ دینا، لکڑی سے سینہ اور پیٹ پر مارنا۔

لَا بُوت - کمیت والوں کا ایک لوہا جو ہمارے نیچے لگاتے ہیں اس سے راستہ صاف کرتے ہیں۔
كَيْتٌ يَابِتٌ يَابِتٌ يَابِتٌ يَابِتٌ يَابِتٌ يَابِتٌ
يَابِتٌ يَابِتٌ - ٹھہرنا، اقامت کرنا۔

تَلَبَّتْ - توقف کرنا

اِسْتَلْبَاثٌ - دیری چاہنا۔

فَرَسٌ لَبَاثٌ - ٹھما گھوڑا۔

فَاَسْتَلْبَثَ الْوَحْيُ - وحی آتے ہی توقف ہو گیا کئی دن تک دیر ہوئی۔

لَوَيْثٌ فِي السَّجْنِ مَا لَبِثَ يَوْسُفُ

لَاخِبٌ الدَّاعِي - اگر میں اتنے دنوں تک قید رہتا، جتنے دنوں حضرت یوسفؑ قید رہے تو فوراً بلائے والے کے بلاؤ پر چلا جاتا (حضرت یوسفؑ کی طرح توقف نہ کرتا بلکہ فوراً بلاؤ کو خالی نہ کھاتا۔ یہ آنحضرتؐ ملے حضرت یوسفؑ کے صبر کی تعریف میں فرمایا)۔

لَبَّحٌ - پچھاڑنا، دے مارنا یا کھڑے سے گر پڑنا، مارنا۔

لَبَّاحٌ - کمزور، بیوقوف

لَبَّجَةٌ يَابِتَةٌ يَابِتَةٌ يَابِتَةٌ يَابِتَةٌ يَابِتَةٌ يَابِتَةٌ
سے بیڑے کا ٹکڑا کرتے ہیں۔

فَلَبَّحَ بِهِ حَتَّى مَا يَعْقِلُ - اس کو زمین پر گرا دیا یہاں تک کہ ہوش نہ رہا۔

لَبَّحٌ يَابِتٌ يَابِتٌ يَابِتٌ يَابِتٌ يَابِتٌ يَابِتٌ
لَبَّحٌ - بہادر حسی۔

تَبَاعَدَتْ شُعُوبٌ مِّنْ لَّبَّحٍ فَعَاشَ أَيَّامًا
لَح سے کچھ شاخیں نکلیں وہ کئی دن تک زندہ رہا۔

لَبَّحٌ - (بھائے حقیقی سے) ایک شخص کا نام ہے لیکن
نہایت میں لَبَّحٌ ہے جیم موحدہ سے)۔

کے یہ لَبَّ سے نکلا ہے بمعنی عقل اور شعور۔ اَلْبَابُ
اس کی جمع ہے باب ضرب یضرب اور فتح یفتح دو لُ
سے آیا ہے لَبَّ السَّرَّجُلُ عقل مند ہوا۔ بعضوں نے
لَبَّ بھی نقل کیا ہے لیکن یہ لغت ضعیف ہے)۔

اِنَّهٗ اَتَى الطَّائِفَ فَاِذَا هُوَ يَرَى السُّيُوسَ
تَلَبَّتْ عَلَى الْغَنَمِ - وہ طائف میں آئے کیا دیکھتے ہیں کہ
بکرے بکریوں پر آواز دے رہے ہیں (یعنی وہ آواز جو
جفتی کے وقت نکالتے ہیں۔ ایک روایت میں قَنِبٌ ہے
معنی وہی ہیں)۔

مَا رَأَيْتُ مِنْ نَّاقِصَاتِ عَقْلِ وَدَيْنٍ اَذْهَبَ
لِلْبِ السَّرَّجُلِ الْحَازِمِ مِنْ اِحْدَاكُنَّ - میں نے
عقل اور دین کم رکھنے والیوں میں تم سے بڑھ کر کسی
کو نہیں دیکھا عقل مند جترے آدمی کی عقل کھودیتی ہیں،
(وہ عورت پر فریفتہ ہو کر بیوقوف اور احمق بن جاتا ہے۔
جب عقل مند آدمی کو یہ عورتیں بیوقوف بنا دیتی ہیں تو
بیوقوف کی کسی مٹی خراب کرتی ہوں گی)۔

لُبَّابُ الْقُرْآنِ - قرآن کا مغز اور خلاصہ۔
اَلْبُكْبَابَةُ - مشہور صحابی ہیں جو جنگ تبوک
میں جانے سے روک گئے تھے پھر انھوں نے توبہ کی اور
مسجد کے ستون سے اپنے تئیں باندھ دیا۔ اس کو اسطوان
الولبابہ کہتے ہیں۔

اَلْبُّ بِالْمَكَانِ - وہاں اقامت کی۔
سَمِيَّتِ التَّلْبِيَّةُ اِجَابَةً لِّكَ مَوْسَى اِجَابَةً
رَبِّهٖ وَقَالَ كَتَبْتُكَ - تلبیک کو اجابت بھی کہتے ہیں
اس لئے کہ حضرت موسیٰؑ نے پروردگار کا جواب لبیک
کہہ کر دیا تھا تو لبیک کے یہ معنی ہوئے کہ حاضر ہوں
تیری خدمت میں حاضر ہوں)۔

كَيْتَابٌ - ایک ہیل ہے جو درخت سے لپٹ جاتا
ہے۔

لَبَّحْ. مارنا، لے لینا، قتل کرنا، گالی دینا، پرگوشٹ ہونا۔
مَلَاخَۃٌ اور لَبَاخٌ۔ آپس میں مکہ بازی کرنا۔

لَبَّيْخَہ۔ مشک کا نافہ۔
تَلَبَّحْ۔ لبیخہ لگانا، مار کے نشان نمودار ہونا۔
لَبَّخَہ۔ ایک درخت جس کا پھل کھجور کی طرح میٹھا ہوتا ہے مگر بدمزہ۔

مَنْ بَاتَ فِي جَوْفِهِ سَبِيحٌ وَرَقَاتٍ مِنَ
الْهِنْدِ بَاءِ آمِنْ مَنْ لَبَّحَ لَيْلَتِهِ۔ جو شخص اس طرح
رات گزارے کہ اس کے پیٹ میں کاسنی کے سات پتے
ہوں تو وہ رات کی آفت سے محفوظ رہے گا (کاسنی نہایت
عمدہ بوٹی ہے بخار اور ورم کو دفع کرتی ہے۔ ایک حدیث
میں ہے کہ آنحضرت کی ترکاری کاسنی ہے اور حضرت
علی رضی کی ترکاری ریحان ہے)۔

لَبْدٌ۔ نقش کر کے ترکرنا اور کسل کے کنارے پر لگانا
تاکہ وہ پھٹے نہیں۔

لُبُودٌ۔ اقامت کرنا، چمٹ جانا، لازم کر لینا۔
لَبْدٌ۔ اقامت کرنا۔

تَلْبِيدٌ (یعنی لَبْد ہے اور) پیوند لگانا، بالوں کو
گونہ وغیرہ سے چپکا لینا تاکہ پریشان نہ ہوں، بند کر لینا،
ٹھہر ادینا۔

الْبَدَادُ۔ چپک جانا، اقامت کرنا، زین پوش لگانا،
چپکانا۔

تَلْبِيدٌ۔ چپک جانا۔
الْتِبَادُ۔ ایک پر ایک چڑھ جانا، بہت ہونا۔

إِنَّ عَائِشَةَ أَخَذَتْ كِسَاءً لِلنَّبِيِّ عَلَيْهِ
السَّلَامُ وَالسَّلَامُ مُلَبَّدًا۔ حضرت عائشہ رضی نے
آنحضرت کا ایک کھبل نکالا جس میں پیوند لگے ہوئے
تھے (عرب لوگ کہتے ہیں لَبَدَاتُ الْقَمِيصِ الْبَدَدُ یا
لَبْدَاتُہ میں نے قمیص میں پیوند لگائے اور جس چھڑے

سے قمیص کا سامنے کا حصہ پیوند کرتے ہیں اس کو لَبْدَا کہتے
ہیں اور پشت پر جو پیوند لگاتے ہیں اس کو قَبِيلَہ کہتے ہیں
بعضوں نے کہا مُلَبَّدًا سے یہ مراد ہے کہ اس کا درمیانی
حصہ موٹا تھا اندے کی طرح۔ کربانی نے کہا کِسَاءٌ مُلَبَّدٌ
یعنی موٹا کھبل کو یا تہہ بر تہہ جوڑا گیا ہے)۔

لَا تُخَيَّرُ دَارُ أَسَدٍ فَإِنَّهُ يُبْعَثُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
مُكَبَّدًا ۱۔ اس کا سرمست ڈھانپو (یعنی اس شخص کا جو
احرام کی حالت میں مر گیا تھا) کیونکہ وہ قیامت کے
دن بالوں کو چپکائے ہوئے اٹھیں گے (ایک روایت میں
یونہی ہے اور مشہور روایت میں مُلَبَّدٌ ہے یعنی لَبْد
چپکا رہتا ہوا اٹھے گا)۔

رَأَيْتُكَ صَلَّيْتَ اللَّهُ عَلَيْكَ وَسَلَّمْ مُكَبَّدًا ۱۔ میں نے
آنحضرت کو دیکھا آپ کے سر کے بال چپکائے تھے (گونہ
یا شہد یا خلعی ہے)۔

إِنِّي لَبَدْتُ رَأْسِي وَقَلَدْتُ هَدِيَّتِي ۱۔ میں نے
تو اپنے سر کے بال چپکائے اور قربانی کے جانور کے
گلے میں ہار ڈالا (تو میں احرام اُس وقت تک نہیں
کھول سکتا جب تک حج سے فارغ نہ ہو جاؤں اور
قربانی کا جانور نہ کاٹا جائے۔ ہر چند تلبید کو اُس میں کچھ
دخسل نہیں ہے مگر تلبید اُس وقت کی ہوتی ہے جب
تحت تک احرام قائم رکھنا منظور ہوتا ہے تو آپ نے
اپنا ارادہ بیان فرمایا کہ میری نیت شروع سے یہی تھی
کہ حج سے فارغ ہو کر احرام کھولوں)۔

فَلَيْتَ لَبْدًا بِالْأَرْضِ ۱۔ زمین سے چمٹ جائے
(تاکہ اس کا غصہ تھم جائے)

مَنْ لَبَدَا أَوْ عَقَصَ فَعَلَيْهِ الْحَلْقُ ۱۔ جو شخص
بالوں کو چپکالے یا گوندھ لے اُس کو (احرام کھولنے وقت
سر منڈانا ضروری ہے (بالوں کا کرنا کافی نہیں)۔

فَلَبَدَاتِ الذِّمَامَاتِ ۱۔ اُس نے نرم زمینوں کو

نہت کر دیا (آب پاؤں اس میں نہ گئے)

لَيْسَ يَلْبِدًا فَيَتَوَقَّلُ. وہ جا ہوا نہیں ہو کر اس پر جلدی سے چلے جاسکیں۔

الْبِدَا وَالْبُودَ الرَّاعِي عَلَى عَصَاةٍ لَا يَذْهَبُ يَكْمُ السَّيْلِ. زمین سے اس طرح چپک جاؤ جیسے چرواہا اپنی لاکھی سے چپک جاتا ہے (یعنی اپنے گھروں میں غامو بیٹھے رہو گھر سے باہر نہ نکلو) ایسا نہ ہو کہ سیلاب (دہیا) تم کو بہا لیجائے (یعنی اس فتنہ میں تم بھی مبتلا ہو جاؤ)۔
الْبِدَا أَيْ لَا رَفِضَ حَتَّى تَقْدَمَا. تم زمین سے چپکے رہو (یعنی ٹھہرے رہو) یہاں تک کہ سمجھ لو۔

الْحُشُوعُ فِي الْقَلْبِ دَالِبَادُ الْبَصَائِغِ الصَّلَاةِ. دل میں خشوع اور سجدے کے مقام پر نظر جمانا نمازیں۔

مَا أَرَى الْيَوْمَ خَيْرًا مِنْ عَصَابَةٍ مُكَلِّدَةٍ. آج کے دن میں ان لوگوں سے اچھا کسی کو نہیں سمجھتا جو زمین سے چپک گئے ہیں (گھروں میں چھپ کر بے نام و نشان ہو گئے ہیں)۔

الْبِدَا أَمْرٌ أَدْرَعِي رَحْمَتُ الْبُكَرِ صَدِيقِ رِضْوَانِ دُودِ دُودِ نَجْوَا. اور دودھ پینے کے وقت کہتے ہیں دودھ کا برتن تمہن کے نزدیک رکھوں (تو پھین نہ اٹھے گا) یا پھین اٹھاؤں (دودھ کا برتن تمہن سے دور رکھ کر)۔

إِنَّ اللَّهَ يَجْعَلُ مَكَانَ كُلِّ شَوْكَةٍ مِنْهَا مِثْلَ حُجْرَةِ النَّفْسِ الْمَلْبُودِ. اللہ تعالیٰ بہشت کے طلع میں ہر کانٹے کے بدلے ایک گولی رکھے گا جیسے پرگو بکرے کا خصبہ۔

كَادُوا أَنْ يَكُونُوا عَلَيْكَ لَبَدًا. قریب تھا کہ اس پر جمع ہو جاتیں ایک پر ایک چڑھ کر۔

وَبَيْنَ نَسْعَيْهِ خِدَابًا مُلَبَّدًا. اس کے دونوں تسموں کے درمیان ایک بڑی چیز ہے بالوں سے ڈھکی ہوئی۔

لَبِيدٌ. ایک مشہور شاعر تھا عرب کا۔ کہتے ہیں ڈیڑھ سو برس زندہ رہا، اسی کا یہ شعر ہے
الْأَكْلُ شَيْءٌ مَا خَلَا اللَّهُ بَاطِلٌ
وَكُلُّ نَعِيمٍ لَا مَحَالَةَ زَائِلٌ

آنحضرتؐ نے فرمایا سب سے زیادہ سچ جو لبیدؓ نے کہا وہ یہ ہے۔ یعنی اللہ کے سوا ہر چیز باطل اور معدوم ہے اور ہر لذت آخر فنا ہونے والی ہے۔ اسی کا یہ شعر بھی ہے
وَلَقَدْ سَأَمْتُ مِنَ الْحَيَاةِ وَطُولِهَا
وَسُئَالَ هَذَا النَّاسِ كَيْفَ لَبِيدًا

یعنی میں زندگی سے اور اُس کی درازی سے بیزار ہو گیا اور لوگوں کے بار بار پوچھنے سے کہ لبیدؓ کیسا ہے۔
لَبِيدٌ. ملا دینا، دوسرے کے مشابہ کر دینا، پہننا، چھپانا، ایک مدت تک فائدہ اٹھانا۔

مُلَابَسَةٌ. ملا دینا، اندرونی حال پہچاننا۔

الْبَاسُ. ڈھانپنا، چھپانا، پہننا۔

تَلَبَّسُ. مل جانا، مشتبہ ہونا، چپک جانا۔

الْتِبَاسُ. مل جانا، ایک دوسرے کے مشابہ ہونا۔
لَبَاسٌ. کپڑا، بیوی، شوہر۔

لُبْسَةٌ. شبہ، اشکال۔

لَبُؤْسٌ. زور، لباس۔

لَبِيسٌ. پرانا، نظیر، مثل۔

تَلَبَّسُ. دھوکا دینا، خلاف واقعہ بیان کرنا۔

لَمَّا نَزَلَ قَوْلُهُ تَعَالَى أَوْ يَدْبِسُكُمْ شَيْعًا. جب یہ آیت اتری، تم کو گروہ گروہ کر دے اختلاف ڈال کر۔

يُنَزِّجُ كُلَّ لَبِيسٍ. ہر شک اور شبہ کو دور کرے۔
إِنِّي نَفِي يَحْمِيْسٍ أَوْ لَبِيسٍ. ایک پانچ ہاتھ کا کپڑا یا ایک پرانا کپڑا۔

فَلَيْسَ عَلَيْكَ صَلَواتُهُ. نماز میں شبہ ڈال دیا۔
مَنْ كَيْسَ عَلَى نَفْسِهِ لَبْسًا. جو شخص اپنے تئیں

شک اور شبہ میں ڈالے (لَبَسَ بہ تشدید بھی ہو سکتا ہے یعنی بہت شبہ میں ڈالے)۔

وَلَا تَمَّا يَلْبَسُ عَلَيْنَا الْقُرْآنَ مِثْلَ هُوَ كَلَامِهِمْ
کو قرآن میں ایسے ہی لوگ بھلا دیتے ہیں (اس حدیث سے یہ نکلا کہ سنن اور آداب کا ترک دوسرے ہم نشینوں پر بھی پڑتا ہے اور جب آں حضرت پر اس کا اثر ہوا تو دوسرے پر بطریق اولیٰ ہو گا اور صالحین اور اولیاء اللہ کا اثر اس کے خلاف ہوتا ہے ان کی صحبت میں مجھولا ہوا بھی یاد ہو جاتا ہے)۔

فَلْيَسِّنِي. ابن سید نے مجھ کو شبہ میں ڈال دیا (شاید دہی دجال ہو)۔

لَبَسَ عَلَيْكَ. اس کو شبہ ہو گیا۔

لَا تَلْبَسُ بِهِ إِلَّا كَلْسُنَ. قرآن سے دوسری زبانیں مشابہ نہیں ہو سکتیں (تو قرآن عربی زبان ہی میں پڑنا چاہئے یا مطلب یہ ہے کہ قرآن کے مشابہ دوسری عبارتیں نہیں ہو سکتیں گو وہ عربی زبان ہی کی ہوں۔ یہ قرآن کا معجزہ ہے کہ وہ دوسروں کے کلام سے مل نہیں سکتا۔ یا یہ مطلب ہے کہ قرآن ساری زبان والوں پر آسان ہے ہر زبان والے آسانی سے اُس کو پڑھ سکتے ہیں)۔

يَلْبِسُهَا عَلَيَّ. مجھ کو بھلا دیتا ہے (اُس میں شک و شبہ ڈال دیتا ہے)۔

قَدْ اسْوَدَّ مِنْ طُولِ مَا لَبَسَ. بہت بچھالے بچھالے وہ بور یا کالا ہو گیا تھا۔

لَا تَلْبَسُوا عَلَيْنَا. ہم کو شک اور شبہ نہ ڈالو۔

لَا يَلْبَسُ الْقَمِيصَ وَلَا السَّرَاوِيلَ. قمیص پہننے نہ پا جامہ (معلوم ہوا کہ نماز میں سلعے ہوئے کپڑے کی ضرورت نہیں ہے)۔

لَتَلْبِسُهَا صَاحِبُهَا. اس کی سہیلی بھجولی اس کو اپنی چادر اڑھا دے (اگر اس کے پاس چادر نہ ہو)۔

فَلْيَلْبَسْ سَرَاوِيلَ. اگر چادر نہ ملے تو پا جامہ ہی پہن لے (یعنی احرام والا شخص)۔

لَا تَمَّا يَلْبَسُهُ مَنْ لَا خَلَقَ لَهُ فِي الْآخِرَةِ. اس کو تو وہ شخص پہنے گا جس کو آخرت میں کوئی حصہ نہیں ہے۔

إِيَّاكُمْ وَكَبُوسَ الْحَيِّيرِ. دیکھو خالص ریشمی کپڑا پہننے سے بچے رہو۔

فَجَاءَ الْمَلِكُ فَشَقَّ عَنْ قَلْبِهِ قَالَ فَخَفْتُ أَنْ يَكُونَ قَدْ التَّبَسَّ بِي. فرشتے نے جب میرا سینہ چیرا تو میں ڈر گیا۔ کہیں میری عقل میں تو فتور نہیں آگیا۔

فَبَاكُلُ وَمَا يَتَلَبَسُ بِيَدِهِ طَعَامٌ. آپ ہاتھ سے کھانا کھاتے تھے لیکن کھانا آپ کے ہاتھ میں نہیں چمکتا تھا (اس طرح پاکیزگی اور احتیاط کے ساتھ صرف انگلیوں سے کھاتے تھے)۔

ذَهَبَ وَلَوْ يَتَلَبَسُ مِنْهَا شَيْءٌ. دنیا سے شرف لے گئے اور ذرا بھی دنیا میں نہ بچھنے (کچھ مال و اسباب نہیں جوڑا)۔

لَهِيَ عَنْ لَبَسَتَيْنِ. آپ نے دو طرح کپڑا پہننے سے منع فرمایا (ایک نوگوٹ مار کر ایک ہی کپڑے میں پیچھا اس طرح کہ شرمگاہ کھل جائے دوسرے ایک کپڑا اس کے بدن پر ایسا لپیٹ لینا کہ ہاتھ باہر نکل نہ سکیں جس کو اشتہال صا کہتے ہیں)۔

مَنْ لَبَسَ ثَوْبَ شَهْدَةٍ. جو شخص شہرت کا کپڑا پہنے (نوق البھرک جس کی طرف لوگ دیکھیں، اس پر تعجب کریں اور پہننے والے کی بہت شہرت کی ہو)۔

لَا يَلْبَسُ ثَوْبِي نَدِيٍّ. وہ کپڑے فریب کے پہنے ہوئے۔
يَلْبَسُونَ ثِيَابَ الْقَهَّانِ. بھیڑکے بالوں کے کپڑے پہنیں گے (یعنی صوف کے۔ بڑے درویش اور خدا رسیدہ فقیر کامل بنیں گے اور دل میں بھیڑیے ہوں گے)۔

لِبَاسُ التَّقْوَىٰ. تقویٰ کا لباس (وہ یہ ہے کہ کسی مخلوق سے سوال نہ کرے یا ایمان یا حیا)
 الْعَالِمُ بِذَمَائِهِ لَا تَدْخُلُ عَلَيْهِ الْكَوَائِسُ
 جو شخص زمانہ کا حال جانتا ہو وہ دھوکا نہ کھائے گا۔
 لَبِطٌ. زمین پر دے مارنا
 لَبِطٌ بِهِ. گر پڑا۔
 لَبِطٌ. اس کو زکام ہوا۔
 لَبِطٌ. لات مارنا۔
 تَلَبَّطٌ. حیران ہونا، لیٹ جانا، زمین پر لوٹنا،

متوجہ ہونا

الْتِبَاطُ. حیران، پریشان ہونا، بے قرار ہونا۔
 لَبِطَةٌ. زکام۔

لَا تَدْخُلُ عَلَيْهِ الْكَوَائِسُ
 فی الْحَافِ. آں حضرت سے پوچھا گیا، شہیدوں کا کیا حال ہے؟ فرمایا وہ تو بہشت کے بالا خانوں میں لوٹ پوٹ کر رہے ہیں (اس حدیث سے یہ نکلا کہ مومنوں کی ارواح مرنے کے بعد بہشت میں رہتی ہیں)۔

جَعَلْتُ تَسْتَظِلُّ بِالْبَيْتِ تَلَوِي وَيَتَلَبَّطُ. حضرت ہاجرہ حضرت اسماعیلؑ کو دیکھ رہی تھیں وہ ربیاس کی وجہ سے (بیچ کھاتے تھے اور بے قرار ہو رہے تھے)۔

لَا تَدْخُلُ عَلَيْهِ الْكَوَائِسُ
 ہونے اور قریش کے کافر آپ کے سامنے گرے پڑے تھے۔
 لَمَّا أَصَابَهُ عَامُ مَوْتٍ رُبْعَةً بِالْعَيْنِ خَلِطًا
 یہ۔ پہل بن حنیف کو جب عام بن ربیعہ نے نظر لگائی تو وہ گر پڑے۔

لَقَضِيْبُ الْبَيْتِ وَتَلَبَّطُ. تو یتیم کو مارتا اس کو زمین پر گراتا ہے۔

لَيْسَ عِنْدِي مِنَ الْخَيْرِ مَا يَسْتَكْفِيكُمْ فَالْتَبَطُوا
 جَنْبِي نَاقِيَهُ يَقُولُونَ اِيْهِ يَاحَاجُّج. (حجاج سلمیٰ جب

مکہ میں داخل ہوئے تو مشرکوں سے کہنے لگے، میرے پاس کوئی ایسی خبر نہیں جو تم کو خوش کرے، یہ سنکر سب ان کی اونٹنی کے دونوں پہلو پر گر پڑے، وہ کہنے لگے حجاج کچھ تو سناؤ۔
 لَبِطٌ. نرم کرنا۔

لَبِطٌ. حذاقت اور ہوشیاری، ملاحظت۔

تَلَبَّطٌ. نرم کرنا۔

فَصَنَعَ شَرِيْدَةً شَمَّ لَبَقَهَا. خرید بنایا پھر اس کو خوب گھونٹا نرم کیا۔

سَوَى شَرِيْدَةً شَمَّ لَبَقَهَا اس بھی معنی دی ہیں۔
 وَدِدْتُ اَنْ عِنْدِي خُبْرَةٌ مِنْ بَرَّةٍ مُّتَلَبِّقَةٍ
 سَمِعْتُ وَكَلِمَةٍ. مجھ کو خواہش ہوئی کہ گپیوں کی روٹی ہو
 گھی اور دودھ میں نرم کی ہوئی دھنوں سے اس حدیث کا انکار کیا ہے اس بنا پر کہ آنحضرتؐ کی یہ شان نہ تھی کہ ایسی چیزوں کی آرزو کرتے۔ مگر یہ انکار محض بے موقع ہے آں حضرتؐ بھی آخر بشر تھے اور نفس رکھتے تھے اور کوئی بشر خواہش نفسانی سے پاک نہیں ہو سکتا۔ خصوصاً کھانے پینے کی خواہش سے مگر انبیاء اور اولیاء اس خواہش کو دباتے ہیں اور بشر اور عقل سلیم کے تابع رکھتے ہیں اور اگر خواہش ہی نہ ہو تو پھر تقویٰ اور پرہیزگاری اور نفس شکنی کا ثواب کیوں ملے اور انسان کی فضیلت ملائکہ پر اسی وجہ سے ہے کہ اس میں اللہ تعالیٰ نے نفسانی خواہشیں رکھی ہیں۔ ان کے اثر کو دبانے اور نفس کو روکنا بھی تو باعثِ فضیلت ہے)۔

لَبِطٌ. ملا دینا، اکٹھا کرنا۔

تَلَبَّطٌ. ملتبس ہونا۔

الْتِبَاطُ. مل جانا۔

اَمْرٌ لَيْكُ. ایک خلوط مشتبہ کام۔

لَبَّكَتْ عَلَيَّ. تو نے مجھ پر گول مال کر دیا (خلوط ملط، ایک روایت میں لَبَّكَتْ عَلَيَّ ہے اس کا ذکر اوپر ہو چکا)
 تَلَبَّطٌ. ملا دینا شکل میں ملا دینا۔

الْبَابُ: فحش گوئی غلط کہنا۔

مَا ذُكِرْتُ عَنْكَ لَا عَنكَ وَلَا كِبْكَبَةً: میں نے اس کے پاس نہ ٹکڑا کھایا نہ کوئی لقمہ یا ٹرید کا ٹکڑا۔
لَبَنٌ: دودھ پلانا، بہت کھانا، لکڑی یا پتھر سے خوب مارنا۔

لَبَنٌ: تکیہ پر سر رکھنے سے گردن میں درد ہو جانا بہت دودھ دینا۔

تَلْبِیْنٌ: اینٹیں عمارت کے لئے تیار کرنا۔

الْبَابُ: بہت دودھ والا ہونا، چھاتی میں دودھ اتر آنا، تلبینہ بنانا۔

تَلْبِیْنٌ: ٹھہرنا۔

التَّبَانُ: دودھ پینا۔

استَلْبَانٌ: دودھ مانگنا۔

لَبَنٌ: دودھ۔

لَبَنٌ: کچی اینٹ۔

لَبَنٌ الْفَعْلُ یُحْرِمُ: مرد کا دودھ محرم کر دینا ہے زکاح کو حرام کر دیتا ہے۔ مثلاً ایک شخص کی بیوی اس سے بچہ جنم پھر وہ عورت کسی بچہ کو دودھ پلائے تو وہ بچہ لڑکا ہو یا لڑکی خاوند کا محرم ہو جاتا ہے۔ خاوند اس کی اولاد خواہ اسی بیوی سے ہو یا دوسری بیوی سے اور اس کے بھائی سب بچہ کے محرم ہوں گے کیونکہ دودھ درحقیقت مرد ہی کا ہوتا ہے، اسی کے سبب سے عورت دودھ والی ہوتی اور ابن مسیب اور نخعی کا اس میں اختلاف ہے۔

سُئِلَ عَنْ رَجُلٍ لَهُ امْرَأَتَانِ ارْضَعَتْ احْدَهُمَا غَلَا مَا ذَا الْاُخْرٰی جَارِیَةً اَیْجَلٌ لِلْغَلَا مِرَآنٌ یَسْتَرْجِعُ الْجَارِیَةَ قَالَ لَا اَلْفَاحُ وَاحِدٌ۔ عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے ایک شخص کو دو بیویاں تھیں ایک بیوی نے ایک لڑکے کو دودھ پلایا اور دوسری بیوی نے ایک لڑکی (چھوڑی)

کو، کیا یہ لڑکا اس لڑکی سے نکاح کر سکتا ہے؟ انہوں نے کہا نہیں اس لئے کہ دو ہیل کرنے والا ایک ہی شخص ہے تو وہ لڑکا لڑکی بھائی بہن ہوئے۔

اِسْتَاذَنَ عَلَیْهَا اَبُو الْقُعَیْسِ فَابَتْ اَنْ تَاذَنَ لَهُ فَقَالَ اَنَا عَمَلُكَ اَرْضَعْتُكِ امْرَاةً اَخِي فَاَبْتَرُ عَلَیْكَ حَتّٰی ذَكَرْتَهُ لِرَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّمَ فَقَالَ هُوَ عَمَلُكَ فَلِیُكَبِّحْ عَلَیْكَ۔ ابو القعیس نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے اندر آنے کی اجازت مانگی۔ انہوں نے اجازت نہ دی۔ ابو القعیس نے کہا میں تو تمہارا چچا ہوں تم کو میری بھالہ دج نے دودھ پلایا ہے جب بھی حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے اجازت نہ دی اور آنحضرتؐ سے ذکر کیا۔ آپؐ نے فرمایا، وہ تیرا چچا ہے تیرے پاس آسکتا ہے (اس سے پردہ کی ضرورت نہیں)۔

اِنَّ رَجُلًا قَتَلَ اَخْرَفَقَالَ خُذْ مِنْ اَخِیْكَ اللّٰبَنَ: ایک شخص نے دوسرے کو مار ڈالا تو مقتول کے وارث سے آپؐ نے فرمایا تو اپنے بھائی سے دو ہیل اونٹنیاں لے (یعنی دیت میں)۔

لَمَّا رَآهُمْ یَوْمَ بَدْرٍ یَقْتُلُونَ قَالَ اَمَّا لَكُمْ حَاجَةٌ فِی اللّٰبَنِ: امیہ بن خلف نے جب بدر کے دن دیکھا کہ مسلمان لوگ کافروں کو قتل کر رہے ہیں تو کہنے لگا کیا تم کو دو ہیل اونٹنیاں درکار نہیں (مطلب یہ ہے کہ مارنے کا ہے کہ ہو قید کر لو اور دودھ والی اونٹنیاں فدیہ میں لے کر چھوڑ دو)۔

سَيِّهْلًا مِنْ اُمَّتِیْ اَهْلُ الْكِتَابِ وَاَهْلُ اللّٰبَنِ فُسِّلَ مَنْ اَهْلُ اللّٰبَنِ فَقَالَ قَوْمٌ یَتَّبِعُونَ الشَّهَوَاتِ وَیُفْسِدُونَ الصَّلٰوَاتِ: میری امت میں دو قسم کے لوگ تباہ ہوں گے ایک تو کتاب والے (جو قرآن و حدیث کو لوگوں سے جھگڑا کرنے کے لئے پڑھیں) دوسرے دودھ والے، صحابہؓ نے پوچھا دودھ والے

بہت سے بچہ دودھ دالے کون لوگ ہیں۔ فرمایا وہ لوگ ہیں جو نفس کی خواہشوں پر چلیں گے اور نمازوں کو تلف کر سکیں گے بے وقت پڑھیں گے جمعہ اور جماعت کا خیال نہ رکھیں گے شہر سے دور ایسے مقاموں میں رہیں گے جہاں دودھ اور چارہ کی کثرت ہو۔

وَلِلَّهِ وَلَدًا فَعَلَ لَهُ أَشَقُّهُ لَبَنَ اللَّيْلِ عَمَّا لَمَكَ
بن مردان کا ایک بچہ پیدا ہوا لوگوں نے اس سے کہا اس کو دودھ کا دودھ پلاؤ (اس طرح کہ آنا کو دودھ پلاؤ آب اس کا دودھ جو بچہ پیے گا وہ دودھ کا دودھ ہوگا۔)

إِنَّمَا بَكَتْ فَقَالَ لَهَا مَا يَبْكُكِ فَقَالَتْ دَرَّتْ
لَبَنَةُ الْقَاسِمِ بِالْبَيْتَةِ الْقَاسِمِ قَدْ كَسَتْهُ فَقَالَ
أَوَمَا تَرَيْنِ أَنْ تَكْفُلَهُ سَادَ لِي فِي الْجَنَّةِ - حضرت ام
المومنین خدیجہ رضی اللہ عنہا نے لگیں۔ آں حضرت نے پوچھا کیوں روئی ہو؟ انھوں نے کہا قاسم کا دودھ بہہ رہا ہے (یعنی آنحضرت کے صاحبزادے کا جو ایام رضاعت میں گزر گئے تھے) قاسم کو انھوں نے یاد کیا۔ آنحضرت نے فرمایا کیا تم اس بات پر خوش نہیں ہو کہ حضرت سارہ بہشت میں اس کی پرویش کریں۔

بُنْتُ كَبُؤْنٍ - وہ اونٹنی جو دو برس کی ہو کر تیسرے برس میں لگی ہو اس کی ماں اس وقت دوہیل ہوئی ہے۔
ابن كَبُؤْنٍ - وہ اونٹ جو دو برس کا ہو تیسرے میں لگا ہو۔

إِذَا سَقَطَكَ كَانَ دَرِينًا وَإِنْ أُصِيبَ كَانَ لَبِنًا
اگر کدو سے گرا تو زمین پر گر جاتا ہے تو وہ میلہ ہو جاتا ہے اگر اس کو جانور کھالیں تو خوب دودھ پیدا کرتا ہے
التَّلْبِيْنَةُ مَجْتَمِعَةٌ لِقَوْلِ الْمَلِكِ - ہریرہ بیمار کے دل کو قوت دیتا ہے (نہایت میں ہے کہ تَلْبِيْنَةُ یا تَلْبِيْنُ ہریرہ کے جو آئے یا مجوسی سے بنایا جاتا ہے کبھی اس میں شہد بھی مشرک کر دیتے ہیں اس کو مشابہت دی کہ تَلْبَنُ

یعنی دودھ سے اس لئے کہ وہ سفید ہوتا ہے دودھ کی طرح یہ تَلْبَنُ الْقَوْمِ سے نکلا ہے یعنی لوگوں کو دودھ پلایا۔
مِلْبَنَةٌ - چچہ۔

عَلَيْكُمْ بِالْمَشْيَةِ النَّافِعَةِ التَّلْبِينِ يَا عَمِي
بِالْبَغِيضِ النَّافِعِ التَّلْبِينَةِ - تم لازم کرو ایسی چیز کو جو ناگوار ہوتی ہے لیکن مفید ہے، وہ کیا ہے تلبینہ نبی ہریرہ۔ گو وہ مزیدار نہیں ہوتا مگر فائدہ مند ہے۔

فَإِذَا بَيْنَ يَدَيْهِ مُحَيِّفَةٌ فِيهَا خَلِيفَةٌ
مِلْبَنَةٌ - میں حضرت علی رضی اللہ عنہ کے پاس گیا، دیکھا تو ان کے سامنے ایک چھوٹا پیالہ رکھا ہے اس میں ہریرہ ہے اور ایک چچہ (بعضوں نے کہا مِلْبَنَةُ - وہ دودھ جو آگ پر رکھا جائے اور اس پر آٹا چھوڑا جائے)

وَأَنَا مَوْفِيحٌ تِلْكَ اللَّبَنَةِ - آں حضرت نے فرمایا، میری اور اگلے پیالوں کی مثال یہ ہے کہ ایک عمل بتایا جائے لیکن ایک اینٹ کی جگہ اس میں خالی چھوڑ دی جائے (تو میں وہ اینٹ ہوں) گو یا قبر نبوت کی تکمیل آپ کی ذات بابرکات سے ہوئی)

وَلَبَنَتُهَا دَبَّاجٌ - اس کا سناں دیا کا ہو جو مشہور ریشمی کپڑا ہے۔ نہایت میں ہے کہ لَبَنَةُ کپڑے کی وہ چٹ جو قمیص اور جبے کے گریبان پر لگاتے ہیں۔

أَتَيْنَاكَ وَالْعَدَدَاءُ يَدْعِي لَبَانُهَا - ہم آپ کے پاس اس وقت آئے جب رقمطراز گرائی کی وجہ سے محنت کرتے کرتے (کنواری چھوکری کا سینہ خون آلود ہوتا تھا۔ تَرْمِي اللَّبَانَ يَكْفِيهَا وَمِثْلُ رَعْمَا - سینہ پر راتی تھی اپنی دونوں ہتھیلیوں سے اور اس کا کرتا رچھٹا ہوا تھا لکڑی کے ٹکڑے)۔

يُرْلَقُ مِنْهَا لَبَانٌ وَأَقْوَابٌ زَهَائِلٌ عَجُولِي
(گو چڑیلوں) کو اس پر سے اس کا سینہ پھسالا دیتا ہے (چونکہ چکنا اور سخت ہے) اور چکنی کمریں بھی (مطلب یہ ہے کہ وہ

اونٹنی ایسی موٹی اور تیار ہے اور بچنے جسم کی ہے کہ چھری جب اس کو کاٹنے کا ارادہ کرتی ہے تو پھسل جاتی ہے، ہم نہیں سکتی۔

آفِي غَنَيْكَ لَبَنٌ. تمہاری بکریوں میں کوئی دودھ والی بکریاں بھی ہیں۔

لَهَا لَبَنَةٌ. اس میں سناٹ لگا تھا۔

إِنْ كَانَ الطَّعَامُ لَبَنًا. اگر کھانے کو دودھ ملتا تو فرماتے دَرْدُنَا مِنْهُ. بعض اُطْعِمْنَا خَيْرَ آمِنَةٍ کے۔

مَطْعُ اللَّبَانِ يَذْهَبُ بِالْبَلْعِ. کوبان (کندر) کو چبانے کو دور کرتا ہے۔

لَمَنْ فِي الْفِتْنَةِ كَابُنْ لَبُونٍ لَا ظَهَرَ فَيُكَبِّدُ وَلَا ضَمَرَ فَيُحْكَبُ. نساد کے وقت ابن لبون کی طرح ہوا نہ تو وہ سواری کے لائق ہے کہ اُس پر چڑھیں اور نہ اس کے تھن ہے کہ اُس میں سے دودھ دُوبیں (مطلب یہ ہے کہ مفسدوں کو تجھ سے بالکل فائدہ نہ پہنچے)۔

الَّتَيْنِ الْحَسُو بِاللَّبَنِ. آٹے کا ہر سہ دودھ کے ساتھ۔

باب اللام مع التاء

لَتَأْ. دھکیلنا، مارنا، گوز لگانا، پاخانہ پھرنا، جٹنا۔

الَّتِي. واحد مؤنث کے لئے مستعمل ہوتی ہے جیسے أَلَّتِي واحد مذکر کے لئے اس کی جمع أَلَلَّتِي اور أَلَلَّتِي ہے۔

بَعْدَ اللَّتْبَاءِ وَالَّتِي. سخت تکلیفیں اٹھانے کے بعد (یہ محاورہ ہے اور أَلَّتِيًا تصغیر ہے أَلَّتِي کی)۔

أَخْبَرْتَنِي عَنِ اللَّوَاتِي بِاللَّوَاتِي مَا حَدَّثْتَنِي. اگر عورتیں عورتوں سے مساحقہ (چٹائی) کریں، تو ان کی کیا سزا ہے بتلائیے؟

۱۲ کہونکہ دودھ سے بہتر کوئی غذا نہیں ہے۔

لَتَبْ. لازم کر لینا، چمٹ جانا، برچھا مارنا، پہننا۔

تَلْتِيْبٌ. جھول ڈالنا۔

الْتَابُ. واجب کرنا۔

تَلَا تَبْ. مل جانا، مارک مارا کرنا۔

الْتَابُ. پہننا۔

لَا تَبْ. بلا ہوا (جیسے لَا ذِبْ اور ثَابِت اور وَاجِب ہے)۔

إِبْنُ اللَّتْبِيَةِ مُسَوَّبٌ. لَتَبْ کی طرف جو ایک قبیلہ ہے۔

لَتَّ. کوٹنا، ملانا، پسنا، گوندھنا۔

لَتَّ فُلَاكٌ. بیہودہ بکا۔

فَمَا أَبْلَغَ امْتِنِي إِلَّا لِنَاتًا. اس بیماری نے مجھ میں کچھ نہ چھوڑا سوا سُوکھے چھلکے (کھال کے، گوشت سب گل گیا)۔

لَتَّ لَنَا السَّوِيْقُ. ستو ہمارے لئے گھولو۔

لِنَاتٌ. درخت کی سُوکھی چھالیں (امام شافعی نے اس کو باپ تیمم میں ذکر کیا۔ فرمایا کہ اُن سے تیمم درست نہیں کیونکہ وہ مٹی کی جنس سے نہیں ہیں)۔

أَفَرَأَيْتُمُ اللَّاتِ. تم نے ستولت کرنے والے کو دیکھا وہ ایک شخص تھا جو ستو پانی میں لت کر کے لوگوں کو کھلایا کرتا۔ جب وہ مر گیا تو لوگوں نے ایک بُت اس کے نام کا بنا لیا اور اُس کی پوجا کرنے لگے (پھر ایک "تتا" کو تخفیف کر دیا جیسے قرآن میں ہے)۔

مَلْتُوْتُ. لت کیا ہوا۔

باب اللام مع النون

لَتَّ. الحاح کرنا، اقامت کرنا، کسی دن تک قائم رہنا۔

الْنَاتُ. کے بھی وہی معنی ہیں۔

لَا تَلْتُوا بَدَا اِرْمِجْنِي. ایسے گھر (وطن یا ملک)

یعنی لوگوں کا ہجوم اور اُن کی آواز یہ شاید مقلوب ہے
جَلْبَبَةٌ کا اس کے بھی یہی معنی ہیں۔

سَمِعَ كَلْبَةَ تَخْصِمَ - فرقہ مقابل کی آواز سنی۔
فِي الثَّانِيَةِ وَالْجَذَاعَةِ وَاللَّجْبَةِ - ایک سال
کی بکری میں جو دوسرے سال میں لگی ہو اور ایک سال
کی بکری میں اور اس بکری میں جس کو جنے چار مہینے گزر گئے
ہوں اس کا دودھ گھٹ گیا ہو (نہا یہ میں ہر کہ کَلْبَةُ کی
جمع لَجَابٌ اور لَجَبَاتٌ آئی ہے۔

مِنْ هَذَا أَشَاءَ فَلَمْ أَجِدْ لَهَا لَبَنًا
قَالَ لَعَلَّهَا لَجَبَتْ - (ایک شخص نے شرح قاضی سے کہا)
میں نے اس سے ایک بکری خریدی لیکن اس میں دودھ
نہ پایا۔ انھوں نے کہا شاید اس کے جننے کو چار مہینے گزر
گئے ہوں گے۔

يَنْفَعُ مِنَ النَّاسِ مَعْدِنٌ فَيَبْدُو لَهُمْ أَمْثَالُ
الْجَبِّ مِنَ الدَّهَبِ - زمین میں ایک کان نمودار ہوگی
اُس میں سے سونا پیٹ والی بکریوں کے برابر نکلے گا بعضوں
نے کہا شاید صحیح مَجْنٌ ہے۔ مگر یہ درست نہیں کیونکہ لَجَبٌ
جمع ہے لَجَبِينَ کی جس کے معنی چاندی تو عبارت کا
مطلب نہیں نکلتا یعنی سونا چاندیوں کی طرح نمودار ہوگا
بعضوں نے کہا صحیح أَمْثَالُ الْجَبِّ تھا۔ راوی نے
غلطی سے اُس کو لَجَبٌ کر دیا۔ اس صورت میں یہ معنی ہو
گے کہ ذات والے عمدہ اونٹوں کے برابر اس میں سے سونا نکلے
گا۔ نہا یہ میں ہے کہ پہلے معنی کرنا بہتر معلوم ہوتا ہے اور یہ بھی
ہو سکتا ہے کہ حدیث میں لَجَبٌ ہو جو جمع ہے لَجْبَةٌ کی معنی
دہی پیٹ والی بکریاں۔

فَلَجَبَةٌ ثَلَاثُ لَجَبَاتٍ - حضرت موسیٰ علیہ السلام نے اس بکری کو
تین مارے لگائیں (اپنے عصا سے، مگر لغت سے اس کی
تائید نہیں ہوتی کیونکہ لَجَبٌ کے معنی مارنے کے نہیں آتے
لَا يَكُونُ الْحِمْدُ وَفَتْحًا وَاللَّجْبَةُ بفتح فسكون واللَّجْبَةُ بكسر ففتح - ۱۱۰

مَنْ دَخَلَ فِي دِيْوَانِ الْمُسْلِمِينَ ثُمَّ تَلَجَّأَ مِنْهُمْ
فَقَدْ خَرَجَ مِنْ قُبَّةِ الْإِسْلَامِ - جو شخص مسلمانوں کے
دفتر میں شریک ہو جائے (اپنا نام مسلمانوں میں لکھوائے)
پھر مسلمانوں سے علیحدہ ہو کر دوسروں کی پناہ لے تو
تو وہ اسلام کے گنبد سے نکل گیا (کافروں میں اس کا شمار
ہوگا)۔

هَذِهِ تَلَجُّهُ فَأَشْهَدُ عَلَيْكَ غَيْرِي - (آنحضرت
نے بشیر نعمان کے باپ سے فرمایا) یہ تو تلجھ ہے یعنی ایک
وارث کو دوسرے وارثوں سے زیادہ دلانا یا ظاہر اور
باطن کا اختلاف تو اس پر اور کسی کو گواہ کر لے (میں ایسے
مکر وہ کام کا گواہ بننا نہیں چاہتا۔ یہ آپ نے اُس وقت فرمایا
جب نعمان کو بشیر نے اور بیٹوں سے زیادہ دایا تھا اند آنحضرت
صلی اللہ علیہ وسلم کو اُس پر گواہ کرنا چاہا تھا)۔

أَلْجَأْتُ ظَهْرِي إِلَيْكَ - میں نے اپنی پشت تجھ پر لگا دی
(تجھ پر میرا بھروسہ اور اعتماد ہے)۔

مَنْ وَجَدَ مِنْهَا مَلْجَأً - جو شخص وہاں کوئی جا پناہ
پائے تو اُس میں پناہ لے (گوشہ نشینی کرے)
لَا مَلْجَأَ وَلَا مَنَاجَا مِنْكَ إِلَّا إِلَيْكَ - تجھ سے
بھاگ کر کوئی پناہ یا نجات کی جگہ نہیں ہے مگر تیری ہی طرف
أَلْجَأْتُ أَمْرِي إِلَى اللَّهِ - میں نے اپنا کام پروردگار
کو سونپ دیا۔

لَجَأَ الْيَهُودُ - اُس کی پناہ لی۔
لَجَأَ عَنْهُ - اُس کو چھوڑ کر دوسرے کی پناہ لی۔
لَجَبٌ - جوش مارنا، اضطراب کرنا، چیخ مارنا۔

لَجْبَةٌ - دودھ کم ہونا یا زیادہ ہونا۔
تَلَجَّبٌ - یعنی لَجَبٌ ہے اور کاٹنا۔
بَحْرٌ ذُو لَجَبٍ - آواز کرتا ہوا سمندر۔
جَيْشٌ لَجِبٌ - عظیم الشان بڑا لشکر۔
كَثُرَ عِنْدَكَ اللَّجَبُ - آپ کے پاس بہت شور و غل ہوا

بعضوں نے کہا صحیح تحتہ ہے تحت سے بمعنی مارنا۔ عرب لوگ کہتے ہیں تحتہ یا نحصا اس کا لٹھی سے مارا۔ مگر امام احمد کی سند میں کتبہ مروی ہے جیم اور بانی موحده سے۔

فَاَخَذَ يَلْجُئِي الْبَابَ۔ آپ نے دروازہ کی دونوں ٹوکھٹ تھا میں (اور پوچھا کیا ہے، ابو موسیٰ نے کہا ایک روایت یونہی ہے مگر صحیح یلجئنی الباب ہے۔ اس کا ذکر آگے آتا ہے۔)

لَهَا كَلْبٌ وَكَبٌ وَكَلْبٌ۔ دوزخ کی آگ میں سختی ہے اور آواز اور لپٹ۔

كَلْبٌ يَلْجُئِي الْبَابَ۔ خسرویت میں عناد کرنا، اصرار کرنا لازم کر لینا، ہمیشہ کرنا، کسی کام کے چھوڑنے سے انکار کرنا، سوال میں پیچھے لگ جانا۔

تَلْجُئِي۔ موج میں گھسنا۔

مَلْجُئِي۔ جھگڑا قائم رکھنا، برابر جھگڑتے رہنا۔

اَلْجُجُجُ۔ آواز کرنا، بڑبڑانا۔

تَلْجُجُجُ۔ دعویٰ کرنا۔

اَلْجُجُجُ۔ مل جانا، گہرا ہونا، موج مارنا۔

اِسْتَلْجُجُجُ۔ دعویٰ کرنا، اپنی بات پر اڑے رہنا۔

اِذَا اسْتَلْجُجُجُ احَدُكُمْ بِبَيْمِيهِ فَاِنَّهُ اَتَمُّ لَهٗ

عِنْدَ اللّٰهِ مِنَ الْكُفَّارَةِ۔ جب تم میں سے کوئی اپنی قسم

پر جہاں ہے حالانکہ وہ جانتا ہو کہ قسم توڑنا اور کفارہ دیدینا

بہتر ہے تو اس پر کفارہ دینے سے بھی زیادہ گناہ ہوگا کیونکہ

کفارہ سے گناہ اتر جاتا ہے مگر یہاں قسم پر اڑے رہنا اس

گناہ سے بھی زیادہ سخت ہے جو قسم توڑنے سے ہوتا ہے۔ ایک

روایت میں اِذَا اسْتَلْجُجُجُ ہے ایک میں لَئِنْ تَلْجُجُجُ ہے)

مَنْ رَكِبَ الْبَعْدَ اِذَا تَلْجُجُجُ فَقَدْ بَرِئْتَ مِنْهُ

الہ حالانکہ ایسی صورت میں نہ قسم توڑنا گناہ ہے نہ کفارہ دینا

مگر یہ قسم کھانے والے کے خیال کے مطابق مشرنا جو قسم توڑنا

گناہ جانتا ہے۔ ۱۲ منہ

الذی تمہ۔ جو شخص سمندر میں اُن دونوں میں سوار ہو جب وہ جوش مارتا ہے تو اُس سے ذمہ اٹھ گیا (یعنی اس کی حفاظت کا۔ کیونکہ اس نے جان بوجھ کر اپنے تئیں ملاکت میں ڈالا۔) قَالَ سُهَيْلُ بْنُ عَمْرٍو قَدْ لَجَّتِ الْقَضِيَّةُ بَيْنِي وَبَيْنَكَ۔ سہیل بن عمرو نے کہا میرا تمہارا جھگڑا لازم ہو گیا۔

قَدْ مَوْنِي قَدْ مَوْنِي لَلْجِ عَلَى قَفِي۔ انہوں نے مجھ کو آگے کیا اور تلوار میری گدی پر رکھ دی۔

سَمِعْتُ لَهُمْ لَجَّةً يَا مَعْشَرَ۔ میں نے نمازیوں کے آمین کہنے کی چیخ سنی۔

اَلْجُجُجُ الْقَوْمُ۔ لوگ چیخ اٹھے۔

تَلْجُجُجُ۔ تردد۔

تَلْجُجُجُ فِي صَدْرِي۔ میرے دل میں گزرا یعنی

خیال آیا گو جانا نہیں۔

يَلْجُجُجُجُ۔ عود۔

مَرَجَا مَرَهُمُ الْاَلْجُجُجُجُ۔ اُن کی انگلیٹھیوں میں

عود جلتا ہوگا۔

لَجْجُجُجُ۔ سخت مارنا، کھودنا۔

تَلْجُجُجُجُ۔ کناروں میں کھودنا۔

تَلْجُجُجُجُ۔ دھنسنے۔

اِنَّهُ ذَكَرَ الدَّجَالَ وَفُتْنَتَهُ ثُمَّ خَرَجَ لِحَاظِهِ

فَاَسْتَحَبَّ الْقَوْمُ حَتَّى اُرْتَفَعَتْ اَصْوَاتُهُمْ فَاَخَذَ

يَلْجُجُجُجُ الْبَابَ فَقَالَ مَهْلِيمٌ۔ انحضرت نے دجال کا

ذکر کیا اور اُس کے فتنوں کا۔ پھر آپ حاجت کے لئے

باہر نکلے، لوگ رونے لگے اُن کی آوازیں بلند ہوئیں انحضرت

نے دروازے کے دونوں بازو تھامے اور پوچھا کیا حال

ہے (لوگ کیوں روتے ہیں۔ ایک روایت میں لَجْجُجُجُجُ

الْبَابِ ہے بانی موحده سے یہ راوی کی غلطی ہے اُس کا

ذکر اوپر ہو چکا)

لَجَعًا. کنارہ (اُس کی جمع اَلْجَافُ ہے)۔

لَجِيفَتَانِ. دروازے کے دونوں بازو۔

بَيِّزٌ مُّثْلِفَةٌ. دھنسا ہوا کنواں۔

حَفَا حَفِيرَةً فَذَجَعَهَا. ایک گڑھا کھودا اس کے

کنارے سب کھودے۔

لَجِيفٌ. آں حضرت کے گھوڑے کا نام تھا۔

لَجْدَجَةٌ. یا تَلَجُّجٌ. دل میں گزرا، ٹٹکتے رہنا

أَلْفَهُمُ الْفَتَمُ فِيَمَا تَلَجَّجَ فِي مَدْرِكٍ مَّا لَيْسَ

فِي كِتَابٍ وَلَا سُنَّةٍ (حضرت عمرؓ نے ابو موسیٰ اشعریؓ کو

کولکھا) دیکھو خوب سمجھ لو خوب سمجھ لو اُن باتوں کو جو تمہارے

دل میں گزریں اور کتاب اللہ اور حدیث رسول اللہؐ میں

اُن کا ذکر نہ ہو (بڑی احتیاط کے ساتھ ان میں غور کرو ایسا

نہ ہو غلطی میں پڑ جاؤ)۔

الْكَلِمَةُ مِنَ الْحِكْمَةِ تَكُونُ فِي صَدْرِ الْمَنَافِقِ

فَتَلَجَّجَ حَتَّى تَخْرُجَ إِلَى صَاحِبِهَا (حضرت علیؓ نے فرمایا)

حکمت کی کوئی بات منافق کے دل میں ہوتی ہے پھر وہ اس

کے دل میں ٹٹکتی رہتی ہے یہاں تک کہ اپنے صاحب یعنی

مومن تک پہنچ جاتی ہے (وہ اس کو یاد کر لیتا ہے اور اس

پر عمل کرتا ہے اور دونوں جہان کی فلاح حاصل کرتا ہے

حکمت تمام علوم کو شامل ہے دینی ہوں یا دنیوی اور مومن ہر علم

کا خواہاں اور قدردان ہے)

لَجَمٌ. سینا۔

الْجَامُ. منہ تک پہنچنا، لگام چڑھانا۔

تَلَجِيمٌ. لگام باندھنا۔

الْتِجَامُ. لگام قبول کر لینا۔

لِجَامٌ. لگام۔

مَنْ سُوِّلَ عَمَّا يَعْلَمُهُ فَكَتَمَهُ أَجْمَعَهُ اللَّهُ يُلَاحِظُ

مِنْ نَارٍ يَوْمَ أُنْفِيا مَوْءُ. جو شخص ایک بات کو جانتا ہو پھر

اُس کو چھپالے پوچھنے پر نہ بتلائے (یعنی دین کی بات) تو

قیامت کے دن اللہ تعالیٰ اُس کو آگ کی لگام پہنائے گا۔

(یہ گویا سزا ملے گی منہ بند کرنے کی کیونکہ لگام سے بھی منہ بند

ہو جاتا ہے۔ نہایت یہ ہے کہ یہاں وہ بات مراد ہے جس کا

سکھلانا اور بتلانا ضروری ہو اور سوائے اس کے دوسرا

کوئی بتلانے والا دہاں نہ ہو۔ مثلاً ایک نو مسلم شخص نماز پڑھنا

نہیں جانتا اور نماز کا وقت آپہنچا ہے، وہ دوسرے شخص

سے کہے مجھ کو سکھلاؤ تاکہ نماز پڑھوں یا کوئی شخص یہ پوچھنے

آئے کہ فلاں چیز حلال ہے یا حرام تو ایسی حالت میں علم

والے شخص کو بتلانا اور جواب دینا ضروری ہے ورنہ وہ اُس سزا

کا مستحق ہوگا)۔

يَبْلُغُ الْعَرَقُ مِنْهُمْ مَا يَلْجِبُهُمْ. پسند اُن کے منہ تک

پہنچ کر لگام کی طرح ہو جائے گا (بات نہ کر سکیں گے)

اِسْتَشْفِيَتْ وَ تَلَجَّيْتُ. بچا ہر رکھ لے اور لنگوٹ

کس لے (تاکہ استغاضہ کا خون باہر آ کر نہ پھیلے)۔

مُلَجَّمًا مُسْتَجًّا. لگام لگا ہوا زین کسا ہوا (سب طرح

سے تیار اور آراستہ)۔

لَجْنٌ. چاٹنا، جھاڑنا۔

لَجَانٌ اور لَجُونٌ. شوخی کرنا، بھاری ہونا۔

تَلَجُّنٌ بمعنی لَجْنٌ ہے۔

تَلَجُّنٌ. چپک جانا۔

لَجْنٌ. کئے ہوئے پتے جانور کے چارے کے لئے۔

لَجْنٌ. چاندی۔

لَا يُفَرِّقُونَ بَيْنَ الْحَيَّانِ وَالْحَيَّيْنِ وَالْحَيَّيْنِ

وَاللَّجَيْنِ. جن کو شریف اور دغلا اور جھاڑ (درخت)

کے پتے اور چاندی میں تمیز نہ ہو۔

يُعْتُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَلَدًا

فَاتَّبَعَتْهُ أَتَقَاضَاةً ثَمَنَهُ فَقَالَ لَا أَقْضِيكُمْ

الْأَلْجَيْنِيَّةَ. (عرباض بن ساریہ کہتے ہیں) میں نے ایک

جوان اور آں حضرت کے ہاتھ بیچا پھر میں اُس کی قیمت

کا تقاضا کرنے کو آیا۔ تو آپؐ فرمایا میں اس کی قیمت میں چاندی کے درہم دوں گا۔

اِذَا اَخْلَفَ كَانَ يَحْبِنًا۔ جب دوسرا پتہ نکالے تو لجین ہوگا۔ راز رک اور سلم دونوں درختوں کے پتوں کو عرب لوگ بھاڑتے ہیں پھر ان کو سکھا کر کوٹتے ہیں یہاں تک کہ وہ خلی کے گوند کی طرح ہو جاتے ہیں اور جس چیز میں لزجت (چپک) ہو اس کو عرب لوگ لجین کہتے ہیں۔

تَلَجَّنَ۔ چپک دار ہو گیا۔

بَابُ اللّٰمِ مَعَ الْحَاءِ

لَحَبٌ۔ کشادہ رستہ میں چلنا، مارنا، اثر کرنا، لمبا کا پھیلنا، بیان کرنا، جماع کرنا، پچھاڑ دینا، سیدھا جانا، جلدی جانا۔

لَحُوبٌ۔ کھل جانا، واضح ہونا۔

لَحَبٌ۔ بڑھاپے سے گل جانا۔

تَلَجَّيْتُ۔ مارنا، اثر کرنا۔

الْتَحَابٌ۔ کشادہ رستہ میں جانا۔

لَا حَبَّ۔ کشادہ، واضح۔

مِلْحَبٌ۔ گالی باز، بد زبان۔

رَأَيْتُ النَّاسَ عَلَى طَرَفِي سَرَحٍ لَّا حَبَّ فِيهِ لَوْ كُنْتُ كَوَيْدِ كَشَادِهِ صَافٍ رَسْتَةٍ۔

لَا تُعْفِ سَيِّئًا كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَجَمًا۔ (حضرت بیوی ام سلمہؓ نے حضرت عثمانؓ سے کہا) اُس راستہ کو مت چھوڑو جس کو آں حضرت نے صاف کیا (یعنی جس طریق پر آں حضرت پہنچا کرتے تھے اُسی پر چلو آئیے جو راستہ قائم کر دیا اور کھول دیا اُسی پر چلتے رہو)

لَحْنٌ۔ پھیلنا، مارنا۔
لَحَاتَهُ۔ چھلکا جو اتار جائے۔
لَحْتُ۔ خالص، سچا۔

إِنَّ هَذَا الْأَمْرَ لَا يَزَالُ فِيكُمْ وَأَنْتُمْ وَلَا تَهْتَدُونَ مَالَهُمْ ثَوَا أَعْمَالًا فَإِذَا أَعْلَمْتُمْ ذَلِكَ بَعَثَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ شَرَّ خَلْقِهِ فَلَحَّتْكُمْ كَمَا يُلْحَتُ الْقَضِيبُ۔ یہ حکومت اور خلافت تم لوگوں میں رہے گی جب تک تم دین میں نئے کام بدعتیں نہ نکالو، جب بدعتیں نکالو گے تو اللہ تعالیٰ اپنی بُری مخلوق (یہود و نصاریٰ اور مشرکین کو یا مسلمانوں میں سے ظالم اور فاجر بادشاہوں) کو تم پر مسلط کر دے گا وہ تمہاری کھال اس طرح اتاریں گے جیسے لکڑی کا پوست پھیلے ہیں (عرب لوگ کہتے ہیں لَحَّتِ الْعَصَا جَهْرًا كَوَيْدِ كَشَادِهِ) اور لَحَّتْ جَبَّ اس کا سب مال متاع لے لے کچھ نہ پھوڑے۔

لَحَجٌّ۔ مارنا، نظر لگانا، پناہ لینا لَحَجٌّ۔ پھنس جانا۔

تَلَجَّيْتُ۔ ملا دینا، خلط کرنا۔

الْعَاجُ۔ لاچار کرنا

لَحَجٌّ۔ لَحَجٌّ۔ مکان کا گوشہ۔

لَحَجٌّ۔ تنگ۔

مَلَا حَجَّجٌ۔ مشکلات۔

قَرَفَعَ سَيْفُهُ فَلَحَجَّ۔ انہوں نے تلوار اٹھائی دیکھا تو وہ نیام میں پھنس گئی ہے (اس میں گھس گئی ہے نکل نہیں سکتی)۔

لَحَجٌّ۔ چپک جانا، چمٹ جانا۔

الْتَحَا حَجٌّ۔ چمٹ کر سوال کرنا، برابر سے جانا، شوخی کرنا بیٹھ جانا، اڑ جانا، مست ہو جانا۔

لَا حَجَّ۔ تنگ۔

فَبَرَكْتَ نَاقَتَهُ فَذَجَرَهَا الْمُسْلِمُونَ فَالْحَتَّ۔ آنحضرتؐ کی اونٹنی بیٹھ گئی مسلمانوں نے اس کو ڈانٹا لیکن وہ اڑ گئی (اپنی جگہ سے نہ ہلی)۔

وَالْوَادِي يَوْمَئِذٍ لَّا حَجَّ۔ اُس وقت مکہ کی وادی

تنگ تھی (درخت اور پتھروں میں گھری ہوئی)۔

الحَادُ: بغلی قبر بنانا، قبر کھودنا، گاڑنا، جھک جانا، بیدنی کرنا
مُلاحَظَةُ: ایک دوسرے پر کچ ہونا۔

الحَادُ: بغلی قبر بنانا، کھودنا، دین سے پھر جانا، بے
دین ہو جانا، حرم کی بے حرمتی کرنا، جھوٹ طوفان جوڑنا۔

الْحَادُ: اہل ہونا جھک جانا۔

إِحْتِكَارُ الطَّعَامِ فِي الْحَادِ فِيهِ حَرَمٌ كِي سِرْجٍ
مِنْ غَلَّةٍ كَوْرُوكِ رَكْعَا (کہ جب گراں ہو گا اُس وقت بھیجیں گے)
"الحَاد" ہے (جس کا ذکر قرآن میں ہے وَمَنْ يَرْفُثْهُ بِالْحَادِ
يُظْلِمُ نَفْسَهُ مِنْ عَذَابِ السَّعِيرِ۔ طیبی نے کہا کہ کی
زمین ایسی وادی ہے جس میں کچھ پیدا نہیں ہوتا تو وہاں
غلہ اور اشیائے ضروری کارو کنا باشندوں پر ظلم کرنا
ہے وہاں تو جلد جلد مال لاکر بیچنا چاہیے تاکہ لوگوں کو آسانی
اور فراغت ہو)۔

مُلاحَظَةُ: الْحَادُ حَرَمٌ مِّنَ الْحَادِ اور بے دینی کرنے
والا (وہاں کے آدمیوں اور جانوروں کو ستانے والا)۔

لَا يُلْطَفُ فِي الزَّكَاةِ وَلَا يُلْحَدُ فِي الْحَيَوَةِ زَكَاةٍ
کو نہ روکنا چاہیے بلکہ تحصیلہ کے مطالبہ پر فوراً ادا کر دینا
چاہیے) اور زندگی بھر حق بات سے نہ پھرنا چاہیے (ایک روا
میں لَا تُلْطَفُ وَلَا تُلْحَدُ ہے ایک میں لَا تُلْطَفُ اور
لَا تُلْحَدُ ہے)۔

أَحَدٌ وَآلِي أَحَدٍ! يَا أَحَدٌ وَآلِي أَحَدٍ! میرے لئے
بغلی قبر بناؤ۔

فَارْسَلُوهُ إِلَى اللَّاحِدِ وَالْقَبْرِ ح۔ صحابہ نے دونوں
طرح کی قبر بنانے والوں کو بلا بھیجا۔ یعنی بغلی قبر بنانے والے
کو اور صندوقی قبر بنانے والے کو لیکن اتفاق سے بغلی قبر
بنانے والے پہلے آگئے اس حضرت کے لئے بغلی قبر بنانی
گئی)۔

أَلْحَدُ لَنَا وَالشَّقِ لِعَٰثِرِنَا۔ ہمارے لئے بغلی قبر

اور دوسروں (یعنی یہود اور نصاریٰ) کے لئے صندوقی قبر
ہے (تو افضل یہی ہے کہ قبر بغلی ہو البتہ اگر زمین نرم ہو اور
بغلی قبر نہ بن سکے تب صندوقی بھی بنانا درست ہے)۔
رَجُلَانِ أَحَدُهُمَا يُلْحِدُ۔ مدینہ میں دو شخص قبر
کھودنے والے تھے (ابو طلحہ تو بغلی کھودتے تھے اور ابوبکر
صندوقی۔ مجمع البحار میں ہے کہ صندوقی قبر بنانا منع نہیں
ہے، ورنہ صحابہ رضی ابو عبیدہ کو صندوقی قبر بنانے سے منع
کر دیتے)۔

أَلْحَادُ: اللہ کے ساتھ شرک کرنا نسبت دینا۔
حَتَّى يُلْقِيَ اللَّهُ وَمَا عَلَىٰ وَجْهِهِ لِحَادٍ مِّنْ حِمْ
یہاں تک کہ اللہ تعالیٰ اسے ایسے حال میں ملے گا کہ اس کے
منہ پر گوشت کا ایک ٹکڑا بھی نہ ہوگا۔

لَحْسٌ۔ چاٹنا، کھا جانا، چھیلنا۔
مَحْسٌ اور لَحْسَةٌ اور لَحْسَةٌ۔ چاٹنا انگلیوں
سے یا زبان سے۔

تَلْحِيسٌ۔ چٹانا۔

الْحَاسُ۔ چراغا۔

الْتِحَاسُ۔ لے لینا۔

سَنَةٌ لِّلْحِسَةِ۔ قحط کا سال۔

لَا حَوْسَ۔ منحوس۔

لَحْوَسٌ۔ جریں۔

إِنَّ الشَّيْطَانَ حَسَّاسٌ لِّحَاسٍ شَيْطَانٌ بَرُّ الْوَلَدِ
والا (شدید الحس والا دراک) بڑا چاٹنے والا ہے۔

عَلَيْكُمْ فَلَا نَافَاةَ أَهْلِيَسَ أَلَيْسَ أَلَا
مِلْحَسٌ۔ تم فلاں شخص کو لازم کر لو وہ بڑا پھرنے والا بیقرار
جھگڑا جو چیز نظر آئے اس کو لے لینے والا ہے۔

الْحَسْتُ مِنْهُ حَقٌّ۔ میں نے اپنا حق اُس سے
کر لیا۔

مَنْ أَكَلَ قَصْعَةً فَلَحَسَهَا اسْتَعْفَتْ لَهَا

جُلُّ نَظَرِهِ الْمَلَا حَظَّهُ. آنحضرت اکثر کنکسیوں سے
دیکھا کرتے یعنی اس گوشہ چشم سے جو کنپٹی کی طرف ہے اور
جو گوشہ آنکھ کا ناک کی طرف ہے اس کو مُوَوِّق اور مافی
کہتے ہیں۔
لَحِيظَةٌ: نظیر اور مثل۔

مَكَانَ يَلْحَظُ فِي الْقُلُوبِ يَمِينًا وَشِمَالًا وَلَا
يَلْوِي عَنْقَهُ خَلْفَ ظَهْرِهِ. آں حضرت نماز میں گوشہ
چشم سے داہنے اور بائیں دیکھتے نماز میں آنکھ بند نہ کرتے
اور پیٹھ کی طرف اپنی گردن نہ پھراتے (معلوم ہوا کہ التفات
یعنی گوشہ چشم سے ادھر ادھر دیکھنا نماز کو فاسد نہیں
کرتا گو مستحب یہ ہے کہ سجدے کے مقام پر نظر جمائے رہے،
دوسری حدیث میں ہے کہ نماز میں التفات نہ کرو وہ
ہلاک کرنے والا ہے۔ اب آنحضرت جو التفات فرماتے تھے
تو شاید آپ کے لئے خاص ہو۔ بعضوں نے کہا آپ نے بیا
جواز کے لئے ایسا کیا ہوگا یا کسی ضرورت سے)۔
لِحَافٌ: لحاف اڑھانا، پہنانا، چائنا۔

تَلْحِيفٌ: ازار کو زمین پر گھسیٹنا غرور اور تکبر کی راہ
مُلا حَفَةً: لازم کر لینا، ڈھانپ لینا۔
الْحِافُ: سوال میں لپٹنا چمٹنا، پہنانا۔
تَلَحُّفٌ: لحاف بنانا۔
الْتِحَافُ: لحاف ڈھانپ لینا۔
لِحَافٌ: ہر کپڑا جس سے ڈھانپا جائے اور بیوی
اور اوپر کا کپڑا جو سب کپڑوں کے اوپر اوڑھا جائے۔
مِلْعَفَةٌ: بھی وہی معنی ہیں۔

مَنْ سَأَلَ وَلَهُ أَرْبَعُونَ دُرْهَمًا فَقَدْ سَأَلَ
النَّاسَ الْخِافًا. جس شخص کے پاس چالیس درم ہوں (یعنی
گیارہ روپے) اور پھر وہ لوگوں سے سوال کرے تو اس نے
الحاف کے ساتھ سوال کیا (جو منہ ہے۔ قرآن میں ہے لَا يَسْأَلُ
النَّاسَ الْخِافًا)۔

ایک پیالہ (یا رکابی) میں کھائے پھر اس کو چاٹ کر
ان کرے تو وہ پیالہ اس کے لئے بخشش کی دعا کرے گلا کیونکہ
یہ اور رکابی کا چاٹ کر صاف کر لینا دلیل ہے تواضع اور
کساری کی۔ دوسری روایت میں یوں ہے مَنْ أَكَلَ قَصَبَةً
لَمْ يَحْسَبْهَا يَقُولُ الْقَصَبَةُ أَتَقَرَّبُكَ اللَّهُ جَوْشَنُ ایک
پیالہ میں کھائے پھر اس کو چاٹ لے تو پیالہ کہتا ہے اللہ تجھ کو
دور رخ سے آزاد کرے۔

لَحْصٌ: گس جانا، کسی کا حال خوب دریافت کر کے تھوڑا
تھوڑا بیان کرنا۔

تَلْحِيفٌ: سختی کرنا تنگ کرنا۔
الْتِحَافُ: لاچار کرنا، مجبور کرنا، روک رکھنا، گھن جانا
الْمُكْرِ لِيْنَا، بگل جانا۔

لَحَافٌ: سختی، آفت، مجبوری۔
لَحِيفٌ: تنگ۔
لَحْصَانٌ: دھڑنا۔

سُئِلَ عَنْ نَضِجِ الْوَضْوَعِ فَقَالَ إِسْمَحْ يُسْمَحُ
لَكَ كَانَ مَنْ مَضَى لَا يُفْتَشُونَ عَنْ هَذَا وَلَا
يَقْصُونَ. عطا سے پوچھا کیا وضو کرنے والے کا پانی جو اڑ کر
رہے تو اس کا کیا حکم ہے؟ انھوں نے کہا آسانی کرو تم پر
آسانی ہوگی۔ اگلے لوگ (صحابہ کرام رض) ایسی باتوں
نہیں گریڈتے تھے اور نہ ان میں سختی کرتے تھے دیر پھیلے
دل کی نکالی ہوئی باتیں ہیں کہ مستعمل پانی نجس ہے)۔
سُئِلَ: پوچھا۔

الْتِحَافُ: غصہ ہونا۔
لَانَهُ مَرَّ بِقَوْمٍ لَحَطُوا بَابَ دَارِهِمْ. حضرت
عطاء بن یساف نے لوگوں کے پاس سے گزرے جنھوں نے اپنے گھر
کے دروازے پر پانی چھڑکا تھا۔
لَحَطَ: دیکھنا یا کنکسیوں سے دیکھنا۔
تَلَحُّفٌ: تنگ ہونا۔

كَانَ يُلْعِقُ شَارِبَهُ. اُس حضرت اپنی مونچیں خوب کتر لے
نے (اس طرح کہ قریب قریب بھونڈنے کے ہو جائے)۔

كَانَ اسْمُ قَرَسِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْأَحْيَفُ۔
اُس حضرت کے گھوڑے کا نام حیف تھا (چونکہ اس کی دھب
بی تھی جو زمین کو ڈھانپ لیتی۔ عرب لوگ کہتے ہیں لَعْفَتْ
لَتَرَجُلٍ بِاللَّيْعَافِ۔ میں نے اس پر لحاف ڈال دیا یعنی اس
کو چھاد دیا)۔

مُنْعَطِفًا بِمُحَفَّةٍ۔ ایک بڑی چادر لپیٹے ہوئے۔
فَإِنْ كَانَ دَاسِعًا فَالْتَحَفَ بِهِ۔ اگر وہ کشادہ
ہو تو اسے لپیٹ لے۔

كَانَ يُصَلِّي فِي لُحُفٍ نِسَاءً ۝۔ آنحضرت اپنی عورتوں
کی چادروں میں نماز پڑھ لیتے۔

قَامَ فِي نِسَاجَةٍ مُلْحِفًا بِهَا۔ ایک بنی ہوئی چادر میں
کھڑے ہوئے اس کو لپیٹ کر۔

رَفَعَ يَدَيْهِ حِينَ دَخَلَ فِي الصَّلَاةِ كَبَّرَ ثُمَّ
الْتَحَفَ بِتَوْبِهِ۔ آنحضرت نے جب نماز شروع کی تو تکبیر کی
دونوں ہاتھ اٹھائے پھر اپنا کپڑا اوڑھ لیا (ہاتھ اندر کر لئے)
اُنظرُ اِلَى مُلْحِفِهَا۔ اس کی چادر دیکھو۔

إِنَّ اللَّهَ يُبْغِضُ السَّائِلَ الْمُلْحِفَ۔ اللہ تعالیٰ
اس سائل کو ناپسند کرتا ہے جو لگ چمٹ کر سوال کرے۔
وَبَغِضَ لِي كُفْرِي نَحْوَهُ۔

لَيْسَ لِلْسَّائِلِ الْمُلْحِفِ إِلَّا التَّزَدُّ۔ جو شخص چمٹ
کر سوال کرے اُس کی سزا یہ ہے کہ خالی پھیر دیا جائے (اس
کو کچھ نہ دیں)۔

الْحِجَافُ الْقَمَاءُ صَالِبُهَا، دہ یہ ہے کہ ایک کپڑے کو
سارے بدن پر اس طرح لپیٹ لیں کہ ہاتھ باہر نہ نکل سکیں
سَأَلْتُهُ عَنِ اللَّيْعَافِ مِنَ الثَّعَالِبِ۔ لومڑی کی کھال کا
لحاف بنانا کیسا ہے میں نے اُن سے پوچھا۔

تُصَلِّي الْمَرْءُ لَا يَدَارِعُ وَلَا مِلْحَفَةً۔ عورت ایک

کرتے ایک چادر میں نماز پڑھ سکتی ہے۔
لَحْفٌ بِالْحَقِّ۔ پالینا، مل جانا، پہنچ جانا۔

لَحْفٌ۔ لازم ہونا، واجب الادا ہونا۔
لَحَاقٌ۔ پالینا۔

مُلَاحَقَةٌ۔ لازم کر لینا۔ الحاح کرنا۔

الْحَاقُّ۔ پالینا، پیچھے کر دینا، مل جانا۔

تَلَا حَقُّ اَوْدِ اللَّيْعَاقِ۔ مل جانا۔

اِسْتَلْحَقَ۔ اپنے خاندان میں مل لینا۔ الحاق میں لینا
اَلْحَاقُّ۔ وادی کے وہ حصے جہاں پانی خشک ہو جانے کے
بعد زراعت کی جائے (یہ جمع ہے لَحْفٌ کی)۔

إِنَّ عَذَابَ آبَاكَ بِالْكَفَّارِ مُلْحِقٌ۔ تیرا عذاب کافروں
کو لگنے والا ہے (مشہور روایت بکسر جا ہے۔ ایک روایت
میں بہ فتح جا ہے۔ آخری قول کو لغت والوں نے اچھا کہا
ہے)۔

وَإِنَّا إِنْ شَاءَ اللَّهُ بِكُمْ لَا حِفْوْنَ۔ اللہ چاہے
تو ہم تم سے مل جائیں گے (ہمارا خاتمہ ایمان پر ہو گا)۔

إِنَّ السَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَضَى أَنَّ
كُلَّ مُسْتَلْحِقٍ مُسْتَلْحِقٌ بَعْدَ أَبِيهِ الَّذِي يَدْعُو
لَهُ فَقَدْ لَحِقَ بِمَنْ اِسْتَلْحَقَهُ۔ آنحضرت نے یہ فیصلہ
کیا کہ جس شخص کا نسب اُس کے باپ کے بعد ملایا جائے،
جس کے لئے دعویٰ کیا جاتا ہے تو وہ اس شخص سے مل جائے
گا جس نے اس کو ملایا (خطابی نے کہا یہ وہ احکام ہیں جو
شروع زمانہ اسلام میں دیئے گئے تھے اس زمانہ میں
لوگوں کی بدکاروں کی بیویاں تھیں جو زنا کرانی پھرتی تھیں اور
اُن کے مالک بھی ان سے ملوث ہوتے، پھر جب اولاد ہوتی
تو اس کا دعویٰ مالک بھی کرتا اور زانی بھی۔ لیکن آنحضرت
نے اس کا نسب مالک سے ملا دیا کیونکہ وہی صاحب فراش
ہے اگر مالک مر گیا ہو اور اس نے بچہ کا نسب اپنے سے نہ ملایا
ہو لیکن اس کے وارث ملائیں تب بھی وہ مالک کا بچہ ہو

ہائے گا۔ لیکن اس میں اختلاف ہے کہ وہ میراث کا مستحق ہوگا یا نہیں۔

تَحْدِي عَلَى بَسَاتٍ وَحَى لَاحِقَةً ذَوَائِلُ
وَقَعْنُ الْأَرْضِ تَحْلِيلُ۔ مائتہ اور پاؤں پر چلتی ہیں اور
وہی ہیں ان کی کھالیں خشک ہیں زمین پر بہت کم پڑتی
ہیں ران کو آرام لینا اور زمین پر لیٹنا بہت کم نصیب
ہوتا ہے جیسے قسم کھانے والا قسم پوری کرنے کے لئے تھوڑا
سادہ کام کر لیتا ہے جس کی قسم کھائی۔

لَوْ اَلْحَقْنِي بِعَهْدٍ اَسْوَدَ۔ اگر وہ میرا نسب ایک
کالے غلام سے ملا دیتا (شاید ان کو یہ معلوم نہ ہو گا کہ زانی سے
نسب ثابت نہیں ہوتا)۔

كَانَ أَبُو هَارِيَةَ يَلْحَقُ وَلَا يَنْتَهَبُ مُهْبَةً اَوْ بَرَّ
بل جاتے اور ٹوٹ نہ کرتے۔

اَلْحَقِّي يَا هَلِي۔ اپنے کنبے والوں میں جانی جاری طلاق
کا کناہ ہے۔

اَلْحَقُّ اَهْلَ الصُّفَةِ۔ صفہ میں جو فقیر اور محتاج لوگ
رہتے ہیں ان سے ملنا۔

يُحِبُّ الْقَوْمَ وَكَهْ يَلْحَقُ بِهِمْ۔ جن لوگوں سے محبت
رکھے اور ان کے برابر اچھے اعمال نہ کر سکے (تو اللہ تعالیٰ
سے امید ہے کہ قیامت کے دن ان کے ساتھ کر دے گا۔ یہ
اس کی حسن نیت اور نیکیوں کے ساتھ محبت رکھنے کا ثمرہ
ہے اُحِبُّ الْمُتَالِحِينَ وَكَسْتُ مِنْهُمْ لَعْلَ اللّٰهُ يَزِدُّنِي
مَلَاحًا ایک روایت میں لَمَّا يَلْحَقُ بِهِمْ ہے۔ معنی وہی ہیں
لَحَقْتُ۔ خلق میں دو اڑالنا، خوب جوڑ دینا، ملا دینا۔

مَلَاحَكَةً اور تَلَا حَكَّ بمعنی لَحَقَّ ہے۔
تَلَا حَكَّ۔ ایک میں ایک گھس جانا۔

لَحَقَّ۔ جس کو دیر میں انزال ہو۔
اِذَا مَتَّ فَكَانَ وَجْهَهُ اِلَى اُمِّهِ وَكَانَ الْجَدُّ تَلَا
وَجْهَهُ۔ آں حضرت جب خوش ہوتے تو آپ کا چہرہ چمک دکھ

کر آئینہ کی طرح ہو جاتا اور گویا دیواروں کا عکس آپ کے چہرہ
مبارک میں دکھائی دیتا۔

تَلَا حَكَّتْ عَلَى الشَّدَا اَيْدُ۔ سختیاں پے درپے مجھ
سے لگ گئیں۔

لَحْكَاءُ اور لَحْكَةً۔ ایک چمکنا کڑا ہے۔
تَلَحَّجَّ۔ تنگ مکان۔

مُحَبَّرٌ لِّلْحَكَّةِ۔ سوکھی روٹی۔

لَحْلَحَةٌ اور تَلَحَّجَّ۔ اپنی جگہ سے نہ ہلنا اور ہوجانا۔
مُلَحَّجَّ۔ قوم کا سردار، بڑا شخص۔

اِنَّ نَاقَةَ اِسْتِخَاخْتُ عِنْدَ بَيْتِ اَبِي الْيُوسُفَ
وَهُوَ وَاصِعٌ زِمَامَهَا شَمْتُ تَلَحَّحْتُ وَآرَزَمْتُ وَ
وَضَعْتُ جِرَانَهَا۔ ایک اونٹنی حضرت ابو یوسف الفزاری
کے گھر کے پاس بیٹھ گئی، انھوں نے اس کی باگ بھی زمین
پر چھوڑ دی۔ پھر وہ اونٹنی اپنی جگہ سے نہ ہلی، اس نے آواز
کی اور اپنی گردن زمین پر رکھ دی۔

تَلَحَّحْتُ۔ اپنی جگہ پر جم جانا (اس کی ضد تَلَحَّلُ ہے)
لَحْمٌ۔ مضبوط کرنا، ہڈی پر سے گوشت اُتارنا، ضرر پہنچانا
گوشت کھلانا، جم جانا۔

لَحَامَةٌ۔ ہر گوشت ہونا۔

مُلَاحَمَةٌ۔ ملا دینا، خوب ہٹنا۔

اَلْحَامَرُ کسی کو موقع دینا کہ دوسروں کو گالیاں دے۔
تَلَا حَمَّ۔ جڑ جانا، جنگ کرنا (جیسے اَلتَّجَامُ ہے)
گوشت بھر آنا۔

اِسْتِیْلَامٌ۔ کشادہ ہونا۔

لَحْمٌ۔ گوشت (اس کی جمع لَحَامٌ اور لَحُومٌ اور
لَحْمَانٌ اور لَحْمَانٌ اور اَلْحَمُّ ہے)

مَلْعَمَةٌ۔ بڑا حادثہ، جنگ عظیم (اس کی جمع
مَلَا حِمُّ ہے)۔

اِنَّ اللّٰهَ لَيُبَعْضُ اَهْلَ الْبَيْتِ اللَّعِينِينَ۔

ایک روایت میں اَلْبَيْتِ اللَّحْمِ وَ اَهْلُهُ (یعنی، اللہ تعالیٰ ان گھروالوں کو ناپسند کرتا ہے جو ہمیشہ گوشت کھاتے ہوں) بغیر گوشت کے ان کا گزر نہ ہو سکے۔ بعضوں نے کہا مراد وہ لوگ ہیں جو مسلمان بھائیوں کا گوشت کھاتے ہیں ان کی غیبت کرتے ہیں۔

رَجُلٌ لَّحْمٌ۔ ہمیشہ گوشت کھانے والا مرد۔
بَيْتٌ لَّحْمٌ۔ جس گھر میں ہر روز گوشت آئے۔
اَتَقُوا هَذِهِ الْمَجَازِ رِقَاتٍ لَهَا ضَمَادَةٌ۔
کھڑا آؤۃ الحکمیا۔ ان کمیلوں سے بچے رہو (وہاں اکثر جاننے سے جانوروں کو کھتا ہوا دیکھنے سے) کیونکہ ان سے ایک ایسی عادت پیدا ہوتی ہے جیسے شراب پینے سے (شراب پینے کی جب عادت ہوتی ہے تو اس سے نفرت جو معتقدانے اسلام ہے جاتی رہتی ہے۔ دوسرے منہ سے نہیں چھٹتی، اسی طرح اکثر کمیلوں میں جانا وہاں جانوروں کا ذبح دیکھنا دل کو سخت کر دیتا ہے۔ بعضوں نے کہا کمیلوں سے بچے رہو اس کا مطلب یہ ہے کہ ہر روز گوشت کھانے سے بچے رہو ورنہ گوشت کی عادت شراب کی طرح پڑ جائے گی بغیر اس کے کھانا نہیں کھایا جائے گا۔)

مُدْحِمٌ۔ جس کے پاس گوشت بہت ہو یا بہت گوشت کھلتا ہو۔

لَحْمٌ۔ گوشت والا۔
لَحْمٌ۔ موٹا پر گوشت۔ (جیسے شحیم چربی دار)۔
اِنَّ لِّلْحَمِ ضَمَادَةً كَضَمَادَةِ الْحَمِي۔ گوشت کی کت ایسی پڑ جاتی ہے جیسے شرابی کو شراب کی)۔

اِنَّهُ اخَذَ السَّرَابِيَةَ يَوْمَ مَوْتِهِ فَقَاتَلَ بِهَا حَتَّى اَلْحَمَهُ الْقِتَالُ۔ حضرت جعفر بن ابی طالب نے موت کی جنگ میں جھنڈا سنبھالا اور لڑتے رہے یہاں تک کہ شہید ہو گئے یا بے طرح جنگ میں پھنس گئے کہ وہاں ٹکٹنا نہ ہو سکا۔ وَمِنْهُمْ مَنْ اَلْحَمَهُ الْقِتَالُ۔ بعضے ان میں سے

جنگ میں مارے گئے۔

لَا يَرُدُّ الدُّعَاءَ عِنْدَ الْبَائِسِ حِينَ يُلْعِمُ بَعْضُهُمْ بَعْضًا۔ جب جنگ میں مسلمان کافروں سے بھڑک جائیں اُس وقت کوئی دُعا رد نہیں ہوتی، جب ایک دوسرے کو قتل کر رہے ہوں۔

اِنَّهُ لَحَمٌ رَجُلًا مِنَ الْعَدُوِّ۔ اُسامہ بن زید رضی اللہ عنہ میں سے ایک کو قتل کر ڈالا یا اُس سے بھڑک کر چپک گئے یا ایسا زخم لگایا جو گوشت تک پہنچا۔

اَلْيَوْمَ يَوْمُ الْمَلْحَمَةِ۔ آج تو جنگ کا دن ہے، خوب قتل و قتل کا۔

وَيَجْمَعُونَ لِمَلْحَمَةٍ۔ نصارے جنگ کے لئے اکٹھا ہوں گے۔

نَبِيُّ الْمَلْحَمَةِ۔ آنحضرت کا ایک نام یہ بھی ہے، جنگی پیغمبر (آپ کو اللہ تعالیٰ نے اسلام کا دین بھیلانے کے لئے لڑنے اور مارنے مرنے کی اجازت دی جیسے حضرت موسیٰؑ کو اجازت تھی۔ اسی کے ساتھ آپ کا ایک نام نَبِيُّ السَّرْحَمَةِ بھی ہے۔ یعنی مہربان پیغمبر۔ کیونکہ قتل و قتل آپ نے اُس وقت کیا جب کافروں نے سمجھانے سے نہ مانا اب ان سے شرک چھڑانے کے لئے اور کوئی ذریعہ نہیں رہا نہ وہ جزیہ دینا قبول کرتے تھے نہ مسلمانوں کو ستانے سے باز آتے تھے)۔

كَانَ لَهُ غُلَامٌ كَتَامٌ۔ ان کا ایک غلام تھا جو گوشت بیچا کرتا تھا

اَلَا اَنْ يُؤْتِيَ بِاللَّحْمِ۔ (ہم آگ ہی نہیں سلگا سکتے۔ کچھ روپائی پر گزر گئے) مگر کہیں سے کچھ گوشت آجاتا (تو آگ سلگاتے)۔

اَلْحَمَّةُ فُلَانًا۔ میں نے اس کو موقع دیا کہ فلاں شخص کو گالیاں دے۔

مَنْ لَّا حِمَّةَ۔ وہ زخم جو گوشت تک پہنچ جائے یا وہ زخم

میں گوشت ابھر آئے۔

مِنْهُمْ يَوْمَ مَا فِي الشَّهْرِ قَالَ إِنِّي أَجِدُ قُوَّةً قَالَ
لَهُمْ يَوْمَئِذٍ قَالَ إِنِّي أَجِدُ قُوَّةً قَالَ قَعْمُ ثَلَاثَةً
آيَا فِي الشَّهْرِ وَآتَمَّ عِنْدَ الثَّالِثَةِ - آل حضرت نے
ایک شخص سے فرمایا تو ہر مہینے ایک روزہ نغلی رکھا کر !
اس نے عرض کیا مجھ کو اس سے زیادہ طاقت ہے۔ فرمایا اچھا
ہر مہینے دو روزے رکھ۔ اُس نے کہا مجھ کو اس سے زیادہ طاقت
ہے۔ فرمایا اچھا ہر مہینے تین روزے رکھا کر۔ اس نے تیسری بار
جب عرض کیا کہ مجھ کو اس سے زیادہ طاقت ہے تو آپ خاموش
ہو گئے آگے نہیں بڑھے (معلوم ہوا کہ سنت یہی ہے کہ ہر مہینے
میں تین روزے ۱۳-۱۴-۱۵ کو رکھے اور یہ بھی وارد ہے کہ
صوم داؤدی رکھے یعنی ایک روز روزہ ایک روز انظار لیکن
بیشمار روزہ رکھنا افضل نہیں ہے۔)

فَاسْتَلْعَنَّا رَجُلًا مِّنَ الْعَدُوِّ - دشمنوں میں سے
ایک شخص ہمارے پیچھے لگا۔

لَمَّا طَلَّقَتْ أَمْرًا تَقَالَ إِنَّهَا كَانَتْ مُتَلَاحِيَةً
قَالَ إِنَّ ذَٰلِكَ مِنْهُمْ لَمُسْتَرَادٌّ حضرت عمرؓ نے ایک
شخص سے پوچھا تو نے اپنی عورت کو طلاق کیوں دیدی۔ وہ
کہنے لگا اُس کی شرمگاہ پر گوشت اور تنگ تنگی یا شرمگاہ بند
تھی۔ حضرت عمرؓ نے فرمایا یہ تو لوگ چاہتے ہیں کہ عورتوں
کی شرمگاہ تنگ ہو (تو متلاحیہ سے یہاں مراد وہی معنی
میں یعنی جس عورت کی فرج تنگ ہو)۔

فَلَمَّا عَلِقْتُ اللَّحْمَ سَبَقَنِي - حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا
ہیں جب میں دہلی تھی تو دوڑ میں آنحضرتؐ سے آگے نکل گئی،
پھر جب مجھ پر گوشت چڑھ گیا موٹی ہو گئی تو آپ آگے نکل گئے
الْوَلَاءُ حِمَّةٌ كَحِمَّةِ النَّسَبِ - ولہار (یعنی وہ
حق جو مالک کو غلام کو نڈی پر آزاد کر دینے کے بعد پیدا ہوتا
ہے) اس طرح ایک رشتہ ہے جیسے نسب کا رشتہ ہوتا ہے۔
(حِمَّةٌ اور حِمَّةٌ دونوں طرح صحیح ہے بعضوں نے کہا

نسب میں بغم لام ہے اور کپڑے میں بغم لام)۔

مَادَّ الصِّغَارُ حِمَّةَ الْكِبَارِ - چھوٹے چھوٹے قطرے
بڑے بڑے قطروں سے جڑ گئے پانی کی طرح (یعنی برسات میں)۔
فِي الْمُتَلَاحِيَةِ ثَلَاثَةُ أَلْبَعِدَةِ - جو زخم گوشت تک
پہنچے اس کی دیت تین اونٹ ہیں۔

لِحَمِّ سَمِينٍ - اگر کڑھیلے والا۔
لَحْنٌ يَّالْحُونُ يَّالْحَانَةُ يَّالْحَانِيَّةُ يَّالْحَنَ - غلطی کرنا۔
(اعراب میں)۔ ایسی بات کہنا جو مخاطب کے سوا دوسرے
لوگ نہ سمجھیں، مائل ہونا، قصد کرنا، سمجھ جانا، ہوشیار
ہو جانا۔

تَلَجَّيْنِ - گانے کی طرح قرأت کرنا۔
مَلَا حَنَةً - لوگوں کو سمجھانا، عقل سکھانا۔

الْحَانُ - سمجھانا۔

الْحَانُ - گانے کے سر اور تال (یہ جمع ہے لَحْنُ
کی)۔

إِنَّكُمْ لَتَخْتَصِمُونَ إِلَيَّ وَعَسَى أَنْ يَكُونَ
بَعْضُكُمْ أَوْحَنَ مِنْ بَعْضٍ مِنَ الْآخِرِ فَمَنْ قَضَيْتُ لَهُ
بِشْيٍ مِنْ حَقِّ أَخِيهِ فَإِنَّمَا أَقْطَعُ لَهُ قِطْعَةً مِّنَ
النَّارِ - تم میرے پاس جھگڑتے ہوئے آتے ہو اور یہ ممکن
ہے کہ تم میں سے ایک فریق اپنے دلائل بیان کرنے میں زیادہ
چالاک اور مقرر ہو (مجھ کو اُس کی تقریر سنکر یہ معلوم ہو
کہ وہ حق پر ہے حالانکہ ناحق پر ہو) پھر میں اس کے بھائی
مسلمان کے حق میں سے کچھ اس کو دلا دوں (تو وہ یہ نہ
سمجھے کہ میرے دلا دینے سے اس پر مواخذہ نہیں رہا وہ
اس کا حقدار ہو گیا) میں تو اس کو دوزخ کا ایک ٹکڑا
دلاتا ہوں۔

مِثْلُ اللَّحْنِ فِي السَّيْرِ مِثْلُ التَّفْنِينِ فِي
التَّوْبِ - جیسے سردار اور شریف شخص کا غلط بولنا،
اور جیسے عمدہ مضبوط سنگین کپڑے میں ایک جھرجھرانا۔

إِنَّهُ بَعَثَ رَجُلَيْنِ إِلَى بَعْضِ الثُّغُورِ عَيْنًا—
فَقَالَ لَهُمَا إِذَا انْصَرَفْتُمَا فَانْحَنِيَا لِي خِمَاءًا. آنحضرت
نے دو شخصوں کو بطور جاسوس کے ایک سرحد پر روانہ کیا کہ
دشمن کی خبر لائیں) آپ نے ان سے فرمایا جب تم لوٹ کر آنا
تو اس طرح حال بیان کرنا کہ صرف میں سمجھ جاؤں دوسرے
سننے والے نہ سمجھیں (ایسا نہ ہو خبر پھیل جائے اور دشمن کو
ہماری تیاری کی خبر ہو جائے یا دوسرے مسلمانوں کو
دشمن کی قوت معلوم ہو کر ان کی ہمت پست ہو جائے)۔
عَجِبْتُ لِمَنْ لَا حَقَّ النَّاسُ كَيْفَ لَا يَعْرِفُ
جَوَامِعَ الْكَلِمِ عجب کو تعجب اس شخص پر آتا ہے جو لوگوں کو
سمجھائے اور ان سے بحث مباحثہ کرے اور جامع باتیں نہ کہے
(بلکہ فضول تک کہے)۔

تَعَلَّمُوا السُّنَّةَ وَالْفَرَائِضَ وَاللَّحْنَ كَمَا تَعَلَّمُوا
الْفَرَائِضَ۔ حدیث شریف سیکھو اور فرائض کا علم اور لغت
کا جیسے قرآن سیکھتے ہو (کیونکہ قرآن کی صحیح تفسیر بغیر علم
حدیث اور لغت کے ممکن نہیں)

تَعَلَّمُوا اللَّحْنَ فِي الْقُرْآنِ كَمَا تَتَعَلَّمُونَهُ قُرْآنَ
کی طرح قرآن میں جو لغات ہیں ان کے معنی اور وجوہ اقراء
بھی سیکھو۔

لَحْنٌ: لغت۔

إِنَّ الْقُرْآنَ نَزَلَ بِلَحْنٍ فُشِّشَ۔ قرآن شریف
قریش کے محاورے اور لغت میں اترتا ہے۔

تَعَلَّمُوا الْفَرَائِضَ وَالسُّنَّةَ وَاللَّحْنَ۔ علم
فران سیکھو اور علم حدیث اور علم لغت (کیونکہ بغیر عربی
لغت کے جانے ہوئے نہ قرآن سمجھ میں آئے گا نہ حدیث سمجھ کا یہ
حضرت عمرؓ کا قول ہے)۔

أَبْنَى أَقْدَمُنَا وَلَا تَالِ نَرْعَبُ عَنْ كَثِيرٍ مِّنْ لَّحْنِهِ
(حضرت عمرؓ نے کہا) ابی بن کعب ہم سب میں بڑے قاری ہیں
لیکن ان کی اکثر لغتیں ہم کو پسند نہیں ہیں (یعنی جو محاورہ ان کا

قریش کے محاورے کے خلاف ہر وہ ہم کو پسند نہیں۔ بعضوں نے
کہا ابی بن کعب منسوخ التلاوة آیتوں کو بھی پڑھا کرتے اور جو
جو انھوں نے آنحضرتؐ سے سنا تھا اس میں سے کچھ نہ چھوڑتے۔
لَنَدَّعِ مِنْ لَحْنِ أَبِي جَبَّتٍ۔ ہم ابی بن کعب کی بعضی قراءت
اور روایت کو چھوڑ دیتے ہیں۔

الْعَبْرُ آيَا، تو عزم بین والوں کے محاورے میں بہیا (سیلا)
کو کہتے ہیں (جو کھیتی اور درختوں کو بہا لے جاتی ہے)۔

تَعَلَّمُوا اللَّحْنَ۔ حضرت عمرؓ نے کہا کہ کلام میں جو
غلطیاں ہیں ان کو سیکھو (تا کہ تم ان غلطیوں سے بچے رہو)
كُنْتُ أَطُوفُ مَعَ ابْنِ عَبَّاسٍ وَهُوَ يُعَلِّمُنِي
اللَّحْنَ۔ میں ابن عباسؓ کے ساتھ طواف کرتا تھا وہ
مجھ کو غلطیاں بتایا کرتے۔

وَكَانَ الْقَاسِمُ رَجُلًا لَّحْنَةً يَا حُذَنَةَ۔ قاسم بڑی
غلطیاں کلام میں کرنے والا تھا (بعضوں نے کہا وہ لوگوں
کی بہت غلطیاں پکڑا کرتا تھا)۔

إِنَّهُ سَأَلَ عَنِ ابْنِ زِيَادٍ فَقِيلَ لَهُ ظَرِيفٌ
عَلَى أَنَّهُ يَلْحَنُ فَقَالَ أَوَلَيْسَ ذَلِكَ أَظْلَمَ لَهُ
مَعَاوِيَةُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زِيَادٍ كَالْحَالِ پوچھا۔ لوگوں نے کہا
وہ تو ظریف (خوش طبع) آدمی ہر اس کے علاوہ لحن بھی کرتا
ہے (یعنی کلام میں غلطیاں) معاویہؓ نے کہا کیا یہ لحن اس
کی ظرافت کو اور نہیں بڑھاتا معاویہؓ نے لحن بہ فتح
بمعنی فطنت اور ذکاوت رکھا۔ بعضوں نے کہا لحن بہ سکون
حالی مَرَادُ رُكْحَا اور عرب لوگ اس کو طبع جانتے ہیں بشرطیکہ
قلیل ہو)۔

اقْرَأُوا الْقُرْآنَ بِلُحُونِ الْعَرَبِ وَاصْبُوا
وَأَيَّاكُمْ وَلُحُونُ أَهْلِ الْعِشْقِ وَلُحُونُ أَهْلِ الْكِبَابِ
قرآن کو عربی لہجوں اور عربی آوازوں سے پڑھاؤ اور عاشق
لوگوں کے لب و لہجہ سے اور یہود و نصاریٰ کے لہجوں سے

ہو وہ تو گاتے ہیں اور تال اور سر ملاتے ہیں۔ اس طرح
قرآن پڑھنا ممنوع ہے لیکن خوش آوازی سے پڑھنا
مستحب ہے۔
وَكَانَ لِحَافَتِهِ. وہ کلام میں بڑی غلطیاں کرنے والا
تھا۔

عَنْ نَعِيْفٍ شَيْعَتَنَا فِي لَحْنِ الْقَوْلِ. ہم اپنے
گروہ کے لوگوں کو ان کے لب و لہجہ سے پہچان لیتے ہیں۔
وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِي لَحْنِ الْقَوْلِ. تو طرز گفتگو سے ان
کو (مناقول کو) پہچان لے گا۔
فَلَا يَكُنَّ كَتَانٍ. فلاں شخص کلام میں بہت غلطیاں کیا
کرتا ہے۔

لَحْوٌ كَالِي دِيْنَا، پوسٹ اُتارنا۔
إِلْتِجَاءٌ. پوسٹ اُتارنا۔
لَا لَحْوَ لَكُمْ لَحْوُ الْعَصَا. میں چھڑی کی طرح تمہارا
پوسٹ اُتار کر رکھ دوں گا (یہ حجاج بن یوسف نے خطبہ
میں کہا)۔

لَحْنٌ. پوسٹ اُتارنا، ملامت کرنا، گالی دینا، عیب کرنا
بُرا کرنا، لعنت کرنا۔

مَلَا حَاةً. جھگڑا کرنا مثلاً کرتا (جیسے تَلَا حِجِّي)۔
إِلْتِجَاءٌ پوسٹ اُتارنے کا وقت آ جانا، ملامت کے لائق
ہونا۔

تَلَحُّجٌ. عمامہ کو ٹھنڈی کے نیچے لے جانا۔
تَلَا حِجِّي. ایک دوسرے پر لعنت ملامت کرنا۔
إِلْتِجَاءٌ. ڈاڑھی نکل آنا، ڈاڑھی ٹٹک جانا۔
إِلْتِجَاءٌ. درخت کا پوسٹ۔

لَحْنٌ. وہ ہڈی جس پر دانت ہیں یعنی جبر اور جال
ڈاڑھی اُگتی ہے (دونوں طرف) دو ایسی ہڈیاں ہیں جن کو
لَحْنِیَان کہتے ہیں)۔

لَحْنِيَانِ. ڈڑھیل۔ (بڑی ڈاڑھی والا)۔

مَنْ طَالَتْ لِحْيَتُهُ، قَصَّاتُ فِطْنَتِهِ (یہ عرب کی
ایک مثل ہے یعنی) لمبی ڈاڑھی نقصانِ عقل (کم عقلی) کی
نشانی ہے۔

نَهَيْتُ عَنْ مُلَا حَاةِ الرِّجَالِ. میں لوگوں کے ساتھ
کچ بکچی اور جھگڑا کرنے سے منع کیا گیا۔

تَلَا حِی رَجُلَانِ فَرَفَعَتْ. دو آدمیوں نے گھنچ
گالی گوج کی تو شب قدر (میرے حافظہ سے) اُٹھالی گئی
(میں بھول گیا کوئی تاریخ شب قدر تھی)۔

فَلَحْنِيَانِ لَصَحَابِنَا كَهَيَّا. ہمارے ساتھی پر ٹھسکا راور ملا
فَاِذَا فَعَلْتُمْ ذٰلِكَ سَلَطَ اللّٰهُ عَلَيْكُمْ شَرَّ اَر
خَلْقِهِ فَاَلْتَحَوْكُمْ كَمَا يُلْتَحَى الْقَضِيْبُ. جب تم ایسے
کام کرنے لگو گے تو اللہ تعالیٰ اپنی مخلوق میں سے بُرے لوگو
کو تم پر حاکم بنائے گا وہ اس طرح تمہاری کھال چھیل ڈالیں
گے جیسے ڈالی کا پوسٹ چھیلا جاتا ہے (ایک روایت میں
فَلَحْنُو كُمْ ہے اس کا ذکر اوپر ہو چکا)۔

فَاِنْ لَحْنِيْحِدًا اَحَدُكُمْ اِلَّا لِحَاةٍ عِنْبَةٍ اَوْ عَوْدٍ
شَجَرَةٍ فَلَيْمَ مَضَعُهُ. اگر تم میں سے کسی کو انکوڑے چھیلے
یا درخت کی ڈالی کے سوا اور کچھ (کھانے کو) نہ ملے تو اسی
کو چبا لے)۔

لَمْ تَلْحَا قَضِيْبَتَهُ فَاِذَا هُوَ اَبْيَضُ يَصِلُ. پھر
اپنی چھڑی کو چھیلا، اُس کا پوسٹ اُتارا تو اندر سے سفید
چمکتی ہوئی نکلی۔

اِنَّ رَجُلًا مِّنَ الْاَنْصَارِ اَخَذَ حِی جَزْدٍ اَبْيَضٍ
الانصاری نے اونٹ کے گلے کی ہڈی لی۔

فَتَمَّى عَنِ الْاِلَاقَةِ طَاوَا مَرَّ بِاللَّحْنِيْحِ. آنحضرت
نے ایسے عمامہ سے منع فرمایا جس کا کوئی حصہ ٹھوڑی کے
نیچے نہ ہو اور ٹھوڑی کے تلے عمامہ کا بیج لیجانے کا حکم دیا۔
اِحْتَجَمَ بِلَحْنِيْ جَمَلٍ يَابِلَعِيٍّ جَمَلٍ. لحمی جبل میں
پکھنے لگائے (وہ ایک موضع ہے مکہ اور مدینہ کے درمیان)

یا ایک گھاٹی ہے یا ایک پانی کا نام ہے۔

بِأَمْرِ أَبِي لَحْيَنَةَ۔ آپ کی ڈاڑھی ہلنے سے ہم معلوم کر لیتے تھے کہ آپ قرأت کر رہے ہیں (یعنی ظہر اور عصر کی نماز میں)۔

مَنْ تَضَمَّنَ إِلَى مَا بَيْنَ يَدَيْهِ۔ جو شخص مجھ کو اس کی حفاظت کی ضمانت دے جو اس کے دونوں جبڑوں کے درمیان ہے (یعنی زبان کو محفوظ رکھے)۔
حَقُّوا السَّوَارِبَ وَاعْفُوا اللَّحْيَ۔ مونچھوں کو تو بالکل میٹ دو (خوب کتر دو) اور ڈاڑھیاں چھوڑ دو (یہ اسلام کی نشانی ہے)۔

الْحَيَّ۔ لمبی ڈاڑھی والا۔

مَرَّ بِهِ رَجُلٌ مَعَهُ كَتِي وَجَمَلٌ۔ ایک شخص آپ کے سامنے سے گزرا اونٹ کے جبڑے کی ہڈی لئے ہوئے۔

الْقَدَاقَةُ تَفَاقٌ مِّنْ بَيْنِ حَيْثِي سَبْعِيَّةٍ شَيْطَانٍ أَوْ سَبْعِينَ شَيْطَانًا كُلُّ يَأْمُرُكَ أَنْ لَا تَفْعَلَ۔ صدقہ سات سو شیطانوں کے جبڑوں سے پانتر شیطانوں کے جبڑوں سے چھڑا کر نکالا جاتا ہے ہر ایک شیطان اس کو صدمہ دینے سے روکتا ہے۔

قَلِيلَةُ اللَّحَاءِ عَظِيمَةُ النَّوَى۔ پوست تھوڑا اور گھٹلی بڑی۔

سُبْحَانَ مَنْ يَعْلَمُ مَا فِي لِحَاءِ الْأَشْجَارِ وَ لِحْجِ الْبَحَارِ۔ پاک ہے وہ خداوند جو جانتا ہے اُن چیزوں کو جو درختوں کے پوست میں ہیں اور سمندروں کی موجوں میں ہیں۔

ذُكْتُ الصَّبَرِ وَ أَكَلْتُ لِحَا الشَّجَرِ فَلَمْ أَجِدْ شَيْئًا هُوَ أَمَرٌ مِنَ الْفَقْصِ۔ میں نے ایلوا چکھا اور درختوں کی چھال کھائی لیکن محتاجی سے زیادہ کوئی چیز تلخ نہیں پائی۔

لِحْيَانٌ۔ ایک قبیلہ ہے۔

بُحَيْلَةٌ خَيْرٌ مِّنْ دُعْلٍ وَ ذُكْوَانٌ وَ لِحْيَانٌ۔
بحیلہ کا قبیلہ رعل اور ذکوان اور لحيان قبیلوں سے بہتر ہے
إِنَّ دُرَّارَةَ لَّاحَانِي۔ زرارہ بن اعین نے مجھ سے جگرہ اکیا (یشیعوں کا ایک راوی ہے)۔

باب اللام مع الخار

لَحْ۔ گول مول بات کرنا، آنسو بہت نکلنا، طمانچہ مارنا، ملا کرنا، پیچھے جانا، مائل ہونا، جانچنا۔

الْتِخَاحُ۔ مل جانا، لپٹ جانا۔
وَالْوَادِي يَوْمَئِذٍ لَّاخٌ۔ اُن دنوں وہ میدان

جھاڑی دار نہ آباد تھا (ایک روایت میں لَّاخٌ بضعیف غامہ یعنی کچ تھا یہ آنحی سے ماخوذ ہے جس کا منہ طیر صاہو بعضوں نے حائے حملہ سے روایت کیا ہے۔ وہ ادی کی غلطی ہے۔ محیط میں ہے کہ تینوں طرح یہ حدیث مروی ہے یعنی لَّاخٌ اور لَّاخٌ اور لَّاخٌ)۔

لَحْصٌ۔ اونٹ کی آنکھ نحر کے بعد دیکھنا کہ اُس میں چربی ہے یا نہیں۔

لَحْصٌ۔ سوچ جانا، اوپر کی پلک پر گوشت ہونا۔
تَلْخِصٌ۔ بیان کرنا، شرح کرنا، غلامہ لے لینا (یعنی بے کار مطالب اور بے کار مضامین کو چھوڑ دینا)۔

إِنَّهُ قَعَدَ لِتَلْخِصِ مَا الْكَتَبَسَ عَلَى غَيْرِهِ بَصَرٌ عَلِيٌّ رَضِيخَةٌ اُن باتوں کی شرح کرنے کے لئے جو دوسروں پر مشتبہ ہو گئی تھیں۔

تَلْخِصٌ۔ غلامہ کرنا، اختصار کرنا۔
لَحْفٌ۔ داغ کو کشا دہ کرنا۔

لَحْدَةٌ۔ پتلا سفید پتھر۔
فَجَعَلْتُ أَتَتَّبِعُهُ مِنَ السَّرِقَاعِ وَالْعُشْبِ وَاللِّغَافِ۔ (زید بن ثابت کہتے ہیں) میں نے قرآن کی تلاش شروع کی جو متفرق طور سے (کاغذ کے پرچوں

اور کھجور کی ڈالیوں اور سفید پتھر کے ٹکڑوں یا ٹھیکروں پر لکھا ہوا تھا۔

فَاَخَذْتُ لِحَافَةً مِّنْ حَجَرٍ فَذَبَحْتُهَا بِهَا۔ میں نے ایک سفید وھار دار پتھر لیا اُس سے اس کو ذبح کر دیا لَحِيفٌ۔ آنحضرت کے گھوڑے کا بھی نام تھا امام بخاری نے ایسا ہی روایت کیا ہے۔ اور مشہور "لحیف" ہے حائے حلی سے۔ بعضوں نے "لجیف" جیم سے روایت کیا ہے۔

لَحْنٌ خَائِنَةٌ۔ خلافِ عادہ، غیر صحیح کلام کرنا۔

لَحْنٌ۔ ایک قسم کی خوشبو جو بیہوشی کے وقت سُنگھاتے ہیں اَيُّ النَّاسِ اَفْصَحُ فَقَالَ رَجُلٌ قَوْمًا رَفَعُوا عَنْ لَحْنِ الْخَائِنَةِ الْجَرَاقِ۔ (معاویہؓ نے کہا) کون سے لوگ زیادہ فصیح ہیں ایک شخص بولا وہ لوگ جن میں عراق کی لُحْنِ خَائِنَةٍ نہیں ہے یعنی کلام میں لکنت اور عجمیت (بعضوں نے کہا منسوب ہے لُحْنِ خَائِنَةٍ کی طرف جو ایک قبیلہ یا موضع کا نام ہے) لَحْنٌ۔ کاٹنا، طمانچہ مارنا، مُنہ پر گوشت ہونا (جیسے لُحْنٌ خَائِنَةٌ ہے)۔

مُلَاخَمَةٌ۔ اور لُحْمٌ۔ طمانچہ بازی کرنا۔

اللَّحْمُ حَلَالٌ۔ لَحْمٌ (جو ایک قسم کی مچھلی ہے اس کو قُتْرَش بھی کہتے ہیں) حلال ہے۔

لَحْمٌ۔ ایک قبیلہ کا بھی نام ہے۔ جاہلیت کے زمانہ میں یمن کے بادشاہ اسی قبیلہ کے تھے۔

لَحْنٌ۔ بدبودار ہونا، سڑ جانا، بُری بات کہنا۔

لَحْنٌ۔ وہ سفیدی جو ختنے سے پہلے بچہ کے حشفہ پر ہوتی ہے۔

يَا بَنَ الْاَخْنَاءِ۔ اے اس عورت کے بیٹے جس کا ختنہ

نہیں ہوا یا جس کی شہر نگاہ بدبودار ہے (عرب لوگ کہتے ہیں لَحْنٌ الشَّقَاءُ مُشْكٌ بدبودار ہو گئی)۔

لَحْنٌ۔ اپنا مال دیدینا، دواناک یا حلق میں ڈالنا۔

لَحْنٌ۔ بیہودہ بہت باتیں کرنا۔

بَابُ اللّٰمِ مَعَ الدّٰلِ

لَدَخٌ۔ ہاتھ سے مارنا طمانچہ لگانا۔

لَدْنٌ۔ دشمنی کرنا، جھگڑا کرنا۔

لَدُوْدٌ۔ بڑا جھگڑالو (جیسے اَلدُّشْہ) اور وہ دُواجو مُنہ کے اندر ایک جانب میں ڈالی جائے۔

تَلْدِيْدٌ۔ حیران کرنا، بھگانا۔

مُلَاذَّةٌ۔ ڈھکیلنا۔

اَلدَّادُ بِمَعْنَى لَدْنٌ ہے۔

تَلْدَدٌ۔ واسنے بائیں التفات کرنا، ٹھہر جانا۔

اَلتَّدَادُ۔ لدو دنگل جانا۔

لَدِيْدَانٌ۔ گردن یا دادی کے دونوں جانب۔

اِنَّ الْبَغْضَ الرَّجَالِ اِلَى اللّٰهِ اَلَا لَدَا الْخَفِيْمِ

اللہ تعالیٰ کو سب لوگوں میں وہ شخص زیادہ ناپسند ہے جو

جھگڑالو ہو (ہر شخص سے ذرا ذرا سی بات پر تکرار اور

لڑائی کرتا پھرے)۔

رَأَيْتُ السَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي النَّوْمِ

فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللّٰهِ مَا ذَا لَقَيْتَ بَعْدَكَ مِنَ الْاَلَا

وَدِ وَاللَّادِ۔ (حضرت علیؓ نے کہا) میں نے آل حضرت

کو خواب میں دیکھا۔ تو عرض کیا یا رسول اللہ آپ کے بعد

میں نے کیسی کجی اور خصومت اُسٹھائی (آپ کی امت نے

میرے ساتھ کیا سلوک کیا۔ صراطِ مستقیم کو چھوڑ کر کج روی

اور بدروشی اختیار کی مجھ سے جنگ پر مستعد ہوئے میری

آیندا اور قتل کے درپے ہیں)۔

فَاَنَامَ مِنْهُمْ بَيْنَ اَلْسِنِ لَدَادٍ وَقُلُوْبٍ

شَدَادٍ۔ (حضرت عثمانؓ نے کہا) میں تو ان لوگوں سے

جھگڑالو زبانیں اور سخت دل دیکھ رہا ہوں۔

خَيْرُ مَا تَدَاوَيْتُمْ بِهِ اللّٰهُ دُوْدٌ۔ بہتر دواؤں

میں وہ دوا ہے جو منہ میں ایک طرف ڈالی جاتی ہے۔
 إِنَّهُ لَدَدْ فِي مَرْغَبِهِ فَلَمَّا آفَقَ قَالَ لَا يَبْقَى فِي بَيْتِ
 أَحَدٍ إِلَّا لَدَدْ. لوگوں نے بیماری میں آنحضرت کے منہ میں دوا
 ڈالی جب آپ کو ہوش آیا تو آپ غصے ہوئے کہ بلا اجازت منہ میں
 دوا کیوں ڈالی اور سزا یہ تجویز فرمائی کہ گھر میں جتنے لوگ ہیں
 ان سب کے منہ میں دوا ڈالی جائے کوئی باقی نہ بچے (یہاں تک
 کہ تم المؤمنین تمہوئے روزہ دار تھیں مگر ان کا بھی روزہ توڑا
 گیا اور منہ میں دوا ڈالی گئی)۔

فَلَمَّا دَرَسَتْ لَدَدْ الْمُضْطَرَّ بَعَثَ قَرَارِشَ خُصِّصَ
 داسے بائیں دیکھنے لگے (یہ لَدَدْ اَلْعُنُقِ سے ماخوذ ہے
 یعنی گردن کے دونوں صفے)۔

فَيَقْتُلُهُ الْمَسِيحُ بِبَابِ لَدَدْ۔ پھر حضرت عیسیٰ علیہ السلام
 دجال کو باب لَدَدْ پر قتل کریں گے (باب لَدَدْ ایک موضع ہے
 شام یا فلسطین میں)۔

فَأَمَرَ فَلَدًا بِالصَّبْرِ۔ حکم کیا تو ایلوے کا لدود دیا گیا
 لَدَسْ۔ چاٹنا ہاتھ سے مارنا یا پتھر سے۔
 تَلْدَيْسٌ۔ نعل لگانا۔

لَدَغٌ۔ ڈنک مارنا (جیسے کَسَحٌ ہے۔ بعضوں نے کہا سانپ
 کے کاٹنے کو کَسَحٌ کہتے ہیں اور بچپو کے کاٹنے کو لَدَغٌ اور ہر
 ایک لفظ در سے مستعمل ہوتا ہے)۔

أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَمُوتَ لَدَيْغًا۔ یا اللہ تیری پناہ
 بچھو یا سانپ کے کاٹنے کی موت سے (یہ آپ نے امت کی
 تعلیم کے لئے فرمایا در نہ اللہ تعالیٰ ایسی موت سے آپ کا
 بچانے والا تھا)۔

لَا يَلْدَغُ الْمُؤْمِنُ مِنْ حُجِّيٍّ وَاحِدٍ مَرَّتَيْنِ۔
 مومن کو ایک سوراخ سے دو بار ڈنک نہیں لگتا اس کو جب
 ایک بار کوئی دھوکا دیتا ہے تو دوبارہ اس کے فریب میں
 نہیں آتا ہوشیار رہتا ہے یا جب کسی امر سے اس کو تکلیف
 پہنچتی ہے تو دوبارہ اس کا مرتکب نہیں ہوتا۔ بعضوں نے

کہا مطلب یہ ہے کہ مومن کو دوبارہ دھوکا نہ کھانا چاہئے اور
 دشمن کے فریب میں نہ آنا چاہئے بلکہ اس کے فریب اور دغا کا
 اس سے بدلہ لینا چاہئے)۔

أَمَّا إِنِّي لَكُنْ فِي صَلَوةٍ وَلَكِنِّي لَدَيْ غُتٍ مِّنْ
 نماز نہیں پڑھ رہا تھا لیکن مجھ کو بچھوٹے کاٹا۔

لَدَغْتُهُ الْعُقَابُ وَهُوَ يُصَلِّي فَقَالَ لَعَنَ اللَّهُ
 الْعُقَابَ لَا تَدْعُ مُصَلِّيًا وَلَا غَيْرَكَ۔ بچھوٹے آنحضرت
 کو نماز پڑھتے میں کاٹا، آپ نے (نماز کے بعد) فرمایا خدا بچھو
 پر لعنت کرے نہ وہ نمازی کو چھوڑتا ہے نہ بے نمازی کو۔
 لَدَمٌ۔ طمانچہ مارنا (بعضہ کہتے ہیں اگر تمبیلی پھیلا کر
 طمانچہ رخسار پر لگائے تو وہ لَطْمٌ ہے اور اگر تمبیلی بند
 کر کے لگائے تو لَدَمٌ ہے اگر دونوں ہاتھوں سے لگائے
 تو وہ لَدَمٌ ہے) پیوند لگانا درست کرنا۔

تَلْدَيْمٌ۔ پیوند لگانا۔

إِلْدَامٌ۔ ہمیشہ رہنا۔

تَلْدَمٌ۔ چرانا ہونا۔ پیوند کے قابل ہو جانا۔

إِلْدَامٌ۔ بے قرار ہونا۔

لَدَامٌ۔ پیوند لگانے والا۔

إِنَّ أَبَا الْهَيْثَمِ بْنِ التَّيْهَانِ قَالَ لَهُ يَا
 رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ حِبَالًا وَتَحْنُ
 قَاطِعُوهَا فَتَغْشَى إِنْ اللَّهَ أَعَزَّكَ وَأَطْلَمَكَ أَنْ
 تَرْجِعَ إِلَى قَوْمِكَ فَتَبْتَغِيَ الْبَيْتَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ
 سَلَّمَ وَقَالَ بَلِ الدَّامَةُ الدَّامَةُ وَالْهَدَامَةُ الْهَدَامَةُ
 ابو الہیثم بن تیہان نے عرض کیا یا رسول اللہ ہم میں اور
 دوسرے قبیلوں میں عہد اور بیان کے رشتے ہیں اور دوستی
 اور محبت کے معاہدے، ہم جب آپ کے ساتھ مل کر ان
 سے لڑیں گے تو ان عہدوں کو توڑنا اور دوستی کے رشتہ
 کو کاٹنا ہوگا۔ پھر ہم کو یہ ڈر ہے کہ اگر اللہ تعالیٰ نے آپ
 کو غالب کیا اور فتح نہ تو آپ (ہم کو چھوڑ کر) اپنی قوم

قریش کے پاس لوٹ جاتیں گے (اور ہم بے یار و مددگار رہ جائیں گے۔ سارے قبیلے ہمارے دشمن) یہ سن کر آلِ حضرت نے قسم فرمایا اور کہنے لگے ہمیں تمہاری عورتوں کی عزت اور آبرو اور دناپیتنا ہماری عورتوں کی عزت اور آبرو اور ہمارے ساتھ ہے اور تمہاری قبریں ایک ہی جگہ ہوں گی (یعنی مرے تک تمہارا ساتھ چھوڑنے والا نہیں، زندگی بھر بھی تم ہی میں رہوں گا اور مرنے کے بعد بھی تمہارے ہی قبرستان میں گروں گا) ایک روایت میں بَلِ الدَّامَةِ یعنی تمہارا خون ہمارے خون کے ساتھ ہے جو کوئی تمہارا خون کرنا چاہے تو گویا ہمارا خون کرنا چاہا۔ دَمِي دَمًا دَهْدُمِي هَذَا مَلَا میرا خون تمہارا خون ہے اور میری قبر تمہاری قبر ہے۔

فَبِضْرَسَؤْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ فِي رَحْمَتِي لَمْ تَمُوتْ وَصَعْتُ رَأْسَهُ عَلَى دِسَادَةٍ وَفُتْتُ الْكِدْمَ مَعَ النِّسَاءِ وَاصْبَبْتُ وَجْهِي. (حضرت عائشہ فرماتی ہیں) آنحضرت کی روح میری گود میں قبض ہوئی، پھر میں نے آپ کا سر ایک تکیہ پر رکھ دیا اور دوسری بیویوں کے ساتھ لگی ماتم کرنے میں بیٹھنے۔

فَحَاجَّتْ أَسْعَى إِلَيْهَا بَعْنِي أُمِّهِ فَأَذْرَكَهَا قَبْلَ أَنْ تَلْتَحِي إِلَى الْقَبْرِ فَلَدَا مَتَّ فِي صَدْرِي وَكَأَنِّي أُمْرَأَةٌ لَا جَدَاةَ. (حضرت زبیر بن جحش کہتے ہیں) جنگِ احد کے بعد اپنی ماں کے پیچھے دوڑا اور اس سے پہلے کہ وہ شہیدوں تک پہنچیں میں نے ان کو پالیا لیکن انھوں نے میرے سینے پر ایک تھپڑ لگایا وہ زبردست اور بہادر عورت تھیں (یعنی حضرت صفیہ بنت عبدالمطلب آپ ایسی فصیح اور بہادر عورت تھیں کہ جنگِ خندق میں ایک یہودی زنانہ میں گھسنا چاہتا تھا۔ حسان بن ثابت کو اس سے لڑنے کا حوصلہ نہیں ہوا، آخر حضرت صفیہ نے خبر لے کر اس کا مقابلہ کیا اور اس کو جہنم رسید کیا)

وَاللّٰهُ لَا أَكُونُ مِثْلَ الْقَبِيحِ تَسْمَعُ اللّٰهُمَّ فَتَحْرُجْ حَتَّى تُصْطَادَ. (حضرت علیؑ نے فرمایا) خدا کی قسم میں بھوک کی طرح نہیں بنوں گا وہ اپنے سوراخ پر پتھر مارنے کی آواز سن کر باہر نکل آتا ہے (سمجھتا ہے کوئی جانور آیا اس کا شکار کروں گا۔ پھر باہر نکل کر خود شکار ہو جاتا ہے مطلب یہ ہے کہ میں بھوک کی طرح دھوکا نہیں کھاؤں گا دشمن کے قریب میں نہیں آؤں گا)۔

جَاءَتْ أُمُّ مِلْدَمٍ تَسْتَأْذِنُ - بخار آیا مجھ سے اذن چاہتا تھا (عرب لوگ تپ کو ام ملدم کہتے ہیں)۔
الدَّامَتِ عَلَيْهِ الْحُمَّى - اس کو برابر بخار چڑھتا رہا (اُترتا نہیں۔ بعضوں نے ام ملدم ذال معجمہ سے روایت کیا ہے)۔

لَدُنْ - نرم، ملائم۔
لَدَانَةٌ اور لَدُونَةٌ - نرم ہونا۔
تَلْدِيْنٌ - نرم کرنا (جیسے تَلْدِيْنٌ ہے) اور تر کرنا۔
تَلْدَانٌ - ٹھہرنا۔
لَدُنْ - طرف زمان اور مکان (بمعنی حیند ہے مگر لَدُنْ میں حضور شرط ہے)۔

لَدَا بھی یہ معنی لَدُنْ ہے۔
إِنَّ رَجُلًا سَأَلَ رَأْسَهُ لَمْ يَبْعَثْ فَعَلَدَانٌ عَلَيْهِ. ایک شخص پانی لانے والے یا موٹہ چلانے والے اونٹ پر سوار ہوا، اس کو اٹھایا تو وہ جم کر رہ گیا (اپنی جگہ سے نہ ہلا)۔

فَأَرْسَلَ إِلَى نَاقَةٍ مَحْذَرَمَةٍ فَتَلَدَانَتْ عَلَى فَلَعَنَتْهَا. انھوں نے ایک اونٹنی کو کسی ہوئی بھجھ کو بھیجی وہ اڑ گئی تب میں نے اس پر لعنت کی۔
عَلَيْهِمَا جُنْدَانِ مِنْ حَدِيدٍ مِّنْ لَّدُنْ تَلْدَانِيَا إِلَى تَرَاقِيهِمَا. ان دونوں پر دو جگے ہیں لوہے کے جو چھاتی سے لے کر ہنسی تک ہیں۔

طرف دیکھنے کی لذت (جو آخرت میں مومنین کو حاصل ہوگی)۔

قَدْ مَضَى لَدَا هَا۔ اس کا بامزہ حصہ گزر چکا۔
(اصل میں لَدَا ہا ایک ذال کو یا سے بدلا پھر یا کو واؤ سے یعنی زمانہ کا عمدہ حصہ گزر چکا۔ وَبَقِيَ بَلَوَا هَا اس کا خراب حصہ رہ گیا۔ عمدہ حصہ سے آنحضرتؐ کی حیات کا زمانہ مراد ہے۔ یہ حضرت عائشہ کا قول ہے)۔
لَدَا ع۔ تکلیف دینا، جلا دینا سخت کلامی سے، رنج دینا، داغ دینا، جلد سمجھ جانا (اسی سے ہے لَوْدَعِي بمعنی زود فہم ذہین، دانشمند)۔

تَلَدَا ع۔ داہنے بائیں متوجہ ہونا، جلدی چلنا، خوبی کے ساتھ۔

لَتَدَا ع۔ جل جانا درد سے۔

لَوَاذِ ع۔ سخت کلامیاں۔

مَدَا ع لَدَا ع۔ وعدہ خلاف۔

خَيْرُ مَا تَدَاوَيْتُمْ بِهِ كَذَا أَوْ كَذَا أَوْ لَدَا ع بَنَارٍ۔ تمہارے اچھے علاج فلاں فلاں ہیں یا آگ سے ایک چسکہ دینا یہ گئی سے کم ہے جو بہ معنی داغ دینے اور خوب جلا ڈالنے کے ہے)۔

بَسَطُ آبْحَتَيْهِمْ وَتَلَدَا عْتُمْ۔ (مجاہد نے اس آیت کی تفسیر میں أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ صَافَاتٍ وَيَقْبِضْنَ کہا یہ مراد ہے کہ) پرندے اپنے پنکھ پھیلاتے ہیں۔ پھر پنکھوں کو ہلاتے ہوئے اُڑتے ہیں نَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ لَوَاذِعِهِ اس کی سخت گوشتوں سے اللہ کی پناہ۔

باب اللام مع الزاء

لَزَبُ۔ کاٹ کھانا، چپک جانا، قفل پڑنا۔

لَزَبُ۔ چپک جانا، سخت ہو جانا۔

لَدَا ع۔ ہمصر، ہجولی (اصل میں وَلَدَا ع تھا تو اس باب میں صرف مناسبت لفظی کی وجہ سے بیان کیا)۔

أَنَا لِدَاتُهُ صَلَّيَ اللَّهُ عَلَيْكَ وَسَلَّم۔ میں آنحضرتؐ کا ہم عمر ہوں (اس کی جمع لِدَاتُ ہے)۔
وَفِيهِمُ الطَّيِّبُ الطَّاهِرُ لِدَا اتُّہ۔ اُس کے ہم عمر طیب اور طاہران میں ہیں۔

باب اللام مع الذال

لَدَا۔ لذیذ، مزے دار، خوش ذائقہ۔

لَدَا ذ اور لَدَا ذَا۔ خوش گوار خوش ذائقہ ہونا۔
تَلَدَا ذ۔ مزہ اٹھانا، مزیدار پانا (جیسے اسْتَلَدَا ذ ہے)۔

إِذَا رَكِبَ أَحَدُكُمْ الدَّابَّةَ فَلْيُحْمِلْهَا عَلَى مَلَاذِهَا۔ جو شخص تم میں سے کسی جانور پر سوار ہو تو اس کو ایسے مقاموں پر سے لے جائے جہاں وہ مزے اٹھا سکے (یعنی دانہ، چارہ، پانی وغیرہ وہاں خوب ملتا ہو جانور کھا پیکر خوش رہے خوب مزے اُڑائے)۔

سَكَانٌ يَرْقِصُ عَبْدُ اللَّهِ وَيَقُولُ أَبَيْعُنْ مِنْ آلِ أَبِي عَتِيقٍ مَبَارِكٍ مِنْ وَلَدِ الصِّدِّيقِ هَذَا كَمَا أَلَدَ رَيْبِي۔ حضرت زبیر رضی اللہ عنہ بن زبیر رضی اللہ عنہ کو نچالے تھے اور یہ کہتے تھے سفید رنگ جو ابو عتیق کی آل میں سے برکت والا ہے۔ ابوبکر صدیق کی اولاد میں سے مجھ کو یہ ایسا بامزہ معلوم ہوتا ہے جیسا اپنا تھوک لعاب رعتیق حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ کا لقب تھا۔ ابویں اُن کے والد ابو قحافہ)۔

لَصَبٌ عَلَيْكُمْ الْعَذَابُ صَبَّاشٌ لَدَا۔
تم پر عذاب خوب لندھا یا جاتا۔ پھر ایک عذاب کے بعد ہی دوسرا عذاب آتا۔

لَدَا ع النَّظَرِ إِلَى وَجْهِهَا۔ تیرے روئے مبارک کی

لَزُوبٌ۔ ایک میں ایک گھس جانا۔

ضَرْبَةٌ لَزِيبٌ۔ واجب اور ضروری۔

لَزِيبٌ۔ قلیل، اندک۔

فِي عَامٍ أَوْ زَبَّةٍ أَوْ لَزْبَةٍ۔ قحط اور تنگی کے سال میں۔

هَذَا أَلَا مَوْضِعًا لَزِيبٌ۔ یہ تو ہونا ضروری ہے

وَلَا فَهَابَ الْبَلَاءَ حَتَّى لَزِبَتْ۔ اس میں پانی کی تری

دی یہاں تک کہ چپکنے لگی (بیسدار ہو گئی)۔

لَزَجٌ يَلْزُوجٌ۔ بیسدار ہونا۔

لَزَجٌ۔ بیسدار۔

لَزُوجَةٌ۔ چپک، جانا، لعاب دار ہونا۔

فَإِذَا الزُّوجَةُ السَّمَاءِ۔ پانی کی تری اور رطوبت۔

لَزَى الْبَزْءُ الْبَزْءُ۔ بازو دینا، ملا دینا، جوڑ دینا، جمع

ہونا، اارنا۔

مُكَلِّزٌ۔ سخت جوڑ بند والا آدمی۔

تَلَزُّزٌ۔ ملز زبانا۔

مُلَازَرَةٌ۔ اور لَزَاؤٌ۔ مل جانا، خصوصیت کے جانا۔

الْزَانِ طَائِفًا، بَانَدْنَا، جَوْرًا۔

كَانَ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَائِلٌ

يَقَالُ لَهُ الْبَزْءُ۔ اس حضرت کا ایک گھوڑا تھا اس کو لَزَاؤُ

کہتے تھے (کیونکہ اس کے جوڑ بند سب ٹھوس اور اعضاء

گٹھے ہوئے تھے۔ بعضوں نے کہا اس لئے کہ وہ بہت جلد متزل

مقصود تک پہنچ جاتا وہاں سے لگ جاتا گویا چپک جاتا)۔

لَزَاؤٌ إِلَى صَدْرِي۔ اپنے سینے سے لگالیا۔

لَزَقٌ۔ پیاس سے چپک جانا۔

لَزُوقٌ بِمَعْنَى مُصَوِّقٌ۔ یعنی مل جانا۔

تَلَزُّبٌ۔ کسی کام کو بغیر مضبوطی اور استواری کے کرنا۔

مُلَازَقَةٌ۔ اور لَزَاؤٌ۔ مل جانا جیسے لَزَاؤُ

۱۶۶

لَزِيبٌ۔ ملا ہوا۔

فَيَلْزِقُ لَحْمَهُ بِوَبْرِيخٍ۔ اس کا گوشت اس کے

بالوں سے ملا دے (بالکل دلی ہو جائے اپنے بچے کے غم

میں یہ جاہلیت والوں کی عادت تھی۔ بچہ پیدا ہوتے ہی

اس کو ذبح کرتے۔ آل حضرت نے اس سے منع فرمایا کیونکہ

ایسے چھوٹے بچہ میں نہ تو گوشت سیر ہونے کے لائق نکلتا ہے

نہ اس کی مال کو تسلی ہوتی ہے بلکہ بچے کے رنج و غم میں اس کا

دودھ سٹوک جاتا ہے ایسا کرنا گویا اپنا برتن خود الٹ دینا ہے

خَطَبٌ إِلَى لَزْقِي جَذَعٌ۔ آل حضرت نے ایک تنویر

سے لگ کر خطبہ پڑھ دیا۔

فَلَزِقَتْ قَدَامَاكَ۔ آپ کے پاؤں زمین سے چپٹ

فَيَلْزِقُهُ۔ اس کو چپٹالے، گٹھے سے لگالے۔

مُلَازِقٌ۔ بودا، ناپائیدار۔

لَزْمٌ يَلْزُمُ يَلْزَامٌ يَلْزَامَةٌ يَلْزَمَانٌ

ہمیشہ رہنا، قائم رہنا، واجب ہونا، لیٹے رہنا، پیدا ہونا

حاصل ہونا۔

لَزْمٌ۔ جد کرنا۔

مُلَازِمَةٌ۔ اور لَزَامٌ بمعنی لَزْمٌ ہے۔

الْزَامُ۔ ثابت کرنا، ہمیشہ کرنا، واجب کرنا، لاجا

کرنا۔

الْزَامُ۔ قبول کر لینا۔ گٹھے سے لگانا۔

مُلَازِمَةٌ۔ کعبہ کا وہ مقام جو حجرِ اسود اور پشتِ کعبہ

کے درمیان ہے اس کو ملزم اس لئے کہتے ہیں کہ لوگ اس

سے چمٹتے ہیں۔ معانقہ کرتے ہیں۔

لِزَامٌ۔ قیامت کی نشانیوں میں مذکور ہے بعضوں

نے کہا مراد اس سے جنگِ بدر کا دن ہے قرآن میں بھی —

فَكَانَ لِزَامًا مَّا سَ جَنَگِ بَدْرٍ مُرَادٌ هُوَ بِأَقْطَعِ

مَلَايِمَةٍ جَمْعٌ هُوَ مِلْزَمَةٌ كَمَا بَعْنِ شَكْنَجٍ

بِمَعْنَى الْمَلَايِمَةِ هُوَ بَحْنٌ لَكَائِي وَالْكَاشِيَةُ

خَدَجٌ إِلَى دُبُرِ الْكَعْبَةِ إِلَى الْمَلْزَمَةِ وَالْمَلْزَمَةُ

الْبَيْتِ. آنحضرت کعبہ کی پشت کی طرف گئے اور خانہ کعبہ کو گلے سے لگایا (اس سے چمٹ گئے)۔

أَبْدَلْتُمُ الرَّجُلَ أَخَاهُ. کیا اپنے بھائی کو گلے سے لگائے فرمایا ہاں (یعنی جب سفر سے لوٹ کر آئے، مگر معین کے معاف کی کوئی اصل شریعت میں نہیں ملی)۔

باب اللام مع السين

لَسْتُ. ڈنک مارنا، ڈسنا، کاٹ کھانا، مارنا۔

لَسْتُ. مل جانا، چاٹنا۔

الْسَابُّ. کاٹنے کے لئے چھوڑنا۔

مَا تَرَ لِي لَسُوبًا. کچھ نہیں چھوڑا۔

أَنْشَأْتُ بِهِ لَسْبًا. وہاں کا لٹنا شروع کریں گے (یعنی دوزخ کے سانپ)۔

لَسْعٌ. سانپ یا بچھو کا کاٹنا، چلہ دینا۔

الْسَاعُ. کاٹنے کے لئے چھوڑنا۔

لَسْعَهُ. جو شخص بد زبانی سے لوگوں کو کاٹے۔

مَلَسْعَهُ. بقیہ جو اپنی جگہ سے نہ جاتے۔

لَا يَلْسَعُ الْمُؤْمِنُ مِنْ مَحْيٍ مَوْتَيْنِ. مومن کو

ایک ہی سوراخ سے دوبارہ ڈنک نہیں لگتا (یا مومن کو لازماً

نہیں کہ ایک ہی سوراخ سے دوبارہ ڈنک کھائے بلکہ پہلی

بار کے بعد ہمیشہ ہوشیار اور بیدار رہنا چاہئے۔ ایک

روایت میں لَا يُلْدَغُ ہے اس کا ذکر اوپر ہو چکا)۔

لَسْمٌ. چکھنا۔

لَسْمٌ. گویائی سے عاجز ہو کر خاموش رہنا۔

لُسُومٌ. لازم ہونا، طلب کرنا۔

الْسَاءُ. چکھنا۔

اسْتَلْسَمَ. طلب کرنا۔

لَسْنٌ. زبان سے برا کہنا، زبان آوری میں غالب آنا، زبا

جو سنا، ڈنک مارنا۔

لَسْنٌ. بہت فصیح اور بلیغ ہونا۔

تَلْسِينٌ. زبان کی طرح کسی چیز کو بنانا۔

مُلَا سَنَةً. زبان آوری میں غالب آنا۔

إِلْسَانٌ. پہنچا دینا۔

لِسَانٌ. زبان (اس کی جمع أَلْسُنٌ اور لُسُنٌ اور

لِسَانَاتٌ اور أَلْسِنَةٌ ہے)۔

أَلْسَنٌ. فصیح اور بلیغ۔

لِصَاحِبِ الْحَقِّ الْبَيِّنِ وَاللِّسَانِ. جس کا کوئی حق

ہے اس کا ہاتھ اور زبان دونوں چلانا درست ہونا

سے اپنے مدیوں کو پکڑ سکتا ہے، زبان سے تقاضا کر سکتا ہے

إِنْ دَخَلَتْ عَلَيْهَا لَسَنَتُكَ. اگر تو اس کے پاس

جائے تو زبان درازی کرے (یعنی وہ بڑی بچی اور کلمہ والی

اور بیہودہ باتیں کرنے والی ہے)۔

إِنَّ لَعَلَّكَ كَأَنْتَ مَلَسْنَةٌ. آنحضرت کی نعل مبارک

زبان کی شکل تھی (اوپر سے باریک اور نوک دار)۔

أَلِّسَانٌ فِيهَا أَشَدُّ مِنْ دَفْعِ السَّيْفِ. ایک

فتنہ ایسا ہوگا جس میں زبان سے بات نکالنا تلوار مارنے

سے سخت ہوگا (ایسا ظلم کا زمانہ آئے گا کہ حق بات کہنا

تلوار کا زخم لگانے سے بھی زیادہ سخت ہوگا۔ حق بات کہنے

والے کو مار ڈالیں گے سخت سزا دیں گے)۔

جَاهِدُوا الْمُشْرِكِينَ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَلْسِنَتِكُمْ

مشرکوں سے مالی جہاد اور زبانی جہاد دونوں کرو (زبانی

جہاد یہ ہے کہ ان کے بتوں اور ٹھاکروں کی مذمت کرو،

اُن کے دین اور طریقے سے نفرت دلاؤ، اُن کو قتل اور

جزیرہ سے ڈراؤ، البتہ ایسے جاہلوں کے سامنے جو اللہ تعالیٰ

کی حرمت نہ کرتے ہوں ان کے معبودوں کی بُرائی کرنا اس

وقت منع ہے جب یہ ڈر ہو کہ وہ اپنی جہالت سے اللہ جل

جلالہ کی شان میں بے ادبی کریں گے)۔

أَخْطَبَاءُ الْأَلْسُنِ. فصیح و بلیغ خطبہ (کچر) دینے والے

رہ لیس کی جمع ہے۔

لِسْنٌ۔ لُغْتٌ اور زبان۔

لِسَانُ الْقَوْمِ۔ قوم کا وہ شخص جو ان کی طرف سے گفتگو کرتا ہو۔

اللِّسَانُ الْكَذُّوبُ۔ جھوٹی زبان۔

مَنْ اسْتَمَعَ بِلِسَانِهِ وَلَمْ يُفَضِّ إِلَيَّ يَمَانًا إِلَى قَلْبِهِ
جو شخص صرف زبان سے مسلمان ہوا ہے لیکن اس کے دل تک ایمان نہیں پہنچا۔

وَهَلْ يَكْتُمُ النَّاسُ فِي النَّارِ عَلَى وُجُوهِهِمْ إِلَّا
حَصَائِدَ أَلْسِنَتِهِمْ۔ آدمیوں کو دوزخ میں آندھا کوں
چیز ڈالے گی یہی زبان کی بات رکھ کر اور شرک اور غیبت
چغل خوری اور جھوٹ وغیرہ۔

فَاخَذَ بِلِسَانِ كُفَيْسَةَ۔ آل حضرت نے اپنی زبان
تھامی (اور سفیان بن عبد اللہ کو بتایا کہ سب سے زیادہ مجھ کو
اس کا ڈر ہے کہیں تجھ کو تباہ نہ کرے)۔

فَإِنَّ الْأَعْضَاءَ كُلَّهَا تَكْفِيهِمُ اللِّسَانَ۔ ہر صبح کو
آدمی کے تمام اعضاء اس کی زبان سے عاجزی کرتے ہیں
(کہتے ہیں اللہ سے ڈر تو ہم کو تباہ مت کر)۔
أَمْلَأَ عَلَيَّ لِسَانًا۔ اپنی زبان قابو میں رکھ۔

بَابُ اللَّامِ مَعَ الصَّادِ

لَصٌّ۔ چھپا کر کوئی کام کرنا، بند کرنا، چرانا۔

لَصَصْتُ اور لَصَّامٌ اور لَصُوصِيَّةٌ۔ چور ہونا۔

لَصٌّ۔ بحر کات ثلثہ در لام۔ چور

أَرْضٌ مَلَصَّةٌ۔ وہ زمین جس میں چور بہت ہوں
لَصِفٌ۔ چمکنا۔

لَصِفٌ۔ سُكِّمَ جَانَا، چمک جانا۔

لَمَّا وَخَدَ عَبْدُ الْمُطَّلِبِ قُرَيْشًا إِلَى سَيْفِ بْنِ
ذِي يَزْنَ فَإِذَا زَنَ لَهُمْ فَإِذَا هُوَ مَتَّقِيحٌ بِالْعَبِيرِ

يَلْصُقُ وَ يَلْصُقُ الْمُسْلِمُ مِنْ تَمَاقِيمِهِ۔ جب عہد
اور قریش کے لوگ سیف بن ذی یزن (بادشاہین کے پاس
جہان گئے تو سیف نے ان کو اندر آنے کی اجازت دی دیکھا
تو اس نے عبیر بدن پر لتیمڑ لیا ہے اور مشک اس کی مانگ میں
سے چمک دے رہی ہے۔

لَصَّقُ بِالْمُوقِ۔ چمک جانا۔

مُلَاصَقَةٌ۔ مل جانا۔

الْمَصَاقُ۔ ملا دینا۔

الْتِمَاقُ۔ مل جانا۔

لَصُوقٌ۔ وہ چمٹا ہوا اور لگا کر زخم پر رکھا جاتا ہے۔
كَيْفَ آتَتْ عِنْدَ الْقَوَايِ قَالَ الْوَقُوقُ بِاللَّامِ
الْفَائِيَّةِ وَالصَّاعِ الصَّخِيرِ۔ تو ہانوں کی ضیافت کیسے
کرتا ہے۔ وہ کہنے لگا میں تو بوڑھے فروت ادنٹ اور چھوٹے
بچہ کو کاٹتا ہوں (معمول یہ ہے کہ ادنٹ کی خمر سے پہلے انھیں
تلوار سے کاٹ دیتے ہیں تاکہ حرکت نہ کر سکے پھر اس کو خمر
کرتے ہیں)۔

كُنْتُ إِمْرَأَةً مَلَصَقًا فِي قُرَيْشٍ۔ میں قریش کے
لوگوں میں باہر سے آکر مل گیا تھا (نسب میں قرشی نہ تھا)۔
مُلَصَّقٌ۔ وہی شخص جو کسی قبیلہ میں جا کر شریک ہو جائے
لیکن ان کے خاندان کا نہ ہو۔

يَلْصُقُ وَجْهَهُ بِالْمَاءِ۔ اپنا منہ پانی سے ملا دیتے۔

لَصُوٌ۔ زنا کی تہمت لگانا (جیسے لَصِيٌّ ہے)۔

مَنْ لَصَّامٌ مُسْلِمًا۔ جو شخص کسی مسلمان پر زنا کی تہمت
لگائے۔

لَا صِيٌّ۔ زنا کی تہمت لگانے والا۔

خَصِيٌّ بَعِيٌّ لَصِيٌّ۔ یہ اتباع ہیں خصی کے۔

بَابُ اللَّامِ مَعَ الطَّاءِ

لَطَأٌ يَلْطُوهُ۔ مل جانا، مارنا۔

لَا طِلَّةَ۔ ایک زخم ہے سر کا جس کو سحاق بھی کہتے ہیں
مِلَطِيٌّ رِاقَصٌ۔

مِلَطَاةٌ اور مِلَطَاءٌ۔ وہ باریک جھلی جو سر کی ہڈی
اور گوشت کے بیچ میں ہے۔

لَطِيحٌ لِسَانِي فَقُلْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ۔ میری زبان سونکہ
گئی یا چمٹ گئی ہل نہ سکی تو اللہ کی یاد کم کر سکی (عرب لوگ
کہتے ہیں لَطِيحٌ يَالَا دُحِينَ يَا لَطَاءً يَهَا عِنِ زَمِينِ سے چمٹ
گیا)۔

إِذَا ذُكِرَ عَبْدٌ مِّنَافٍ فَالطَّهْ۔ جب عبد مناف
کا ذکر آئے تو زمین سے لگ جاؤ ران کے سامنے اپنی کوئی
حقیقت نہ سمجھو)۔

كَانَ ذَا حِلْسٍ لَا طِيٍّ۔ گویا وہ ایک کبل ہے جو زمین
سے چپکا ہوا ہے۔

فَكَشَفَتْ عَنْ ثَلَاثَةِ قُبُورٍ لَا مُشْرِفَ فِيهَا وَلَا
لَا طِلَّةَ مَبْطُوحَةٍ يَبْطُحَاءِ الْعَتَا صَةِ الْعَمْرَاءِ حِثْرٍ
وَالشَّرِيفِ (اپنے حجرے میں) تین قبریں کھول کر دکھائیں
نہ تو وہ بہت اونچی تھیں اور نہ بالکل زمین سے لگی ہوئی
تھیں ان پر سرخ میدان کی کنکریاں بھی ہوئی تھیں۔
فَالْتَأَطَّتْ بِهِ يَا فَالطُّتَةُ۔ اس سے ہل گئی چپک گئی
تَسْعِدُ الْمَرْءَ لَا طِلَّةَ يَالَا دُحِينَ۔ عورت زمین
سے لگ کر سجدہ کرے (مردوں کی طرح پیٹ اور سرین غیر
علیحدہ نہ رکھے)۔

لَطَحٌ۔ ہتھیلی سے مارنا یا آہستہ سے پیٹھ پر مارنا۔

لَطَحَ يَفْلَانٍ۔ اُس کو زمین پر دے ارا۔

فَجَعَلَ يَلَطُّهُ أَحْمَادُ نَابِذًا۔ ہماری راول پر آہستہ
مارنے لگے (محبت سے سمجھانے کے لئے)۔

لَطَحٌ۔ ملانا، ملوث کرنا، بری نہمت لگانا، قریب کرنا۔

تَلَطَّحَ۔ خوب ملانا۔

لَطَحٌ۔ تھوڑا اور قلیل۔

لَطَخَهُ۔ احمق (جیسے لَطِخَ ہے)۔

تَرَكَتْنِي حَتَّى تَلَطَّخْتُ۔ مجھ کو چھوڑ دیا یہاں تک

کہ جماع کر اگر ناپاک اور گندی ہو گئی۔

رَجُلٌ لَطِخٌ۔ گندانا پاک آدمی۔

إِنَّا لَسَنَانِي تَلَطِّخُ ابْنِ الرَّبِّ فِي شَيْءٍ۔

عبداللہ بن زبیر رض کے خباب کاموں سے کچھ تعلق نہیں ہے
یا ان کو برا کہنے سے۔

لَطَخَ نَوْبَهُ بِالْمَدَادِ۔ اپنے کپڑے میں سیاہی لکھنا

مِمَّا أَصَابَهُمْ مِنْ لَطَخِ أَصْحَابِ الْبَيْتِ۔ وہاں سے

والوں کے حصے میں سے کچھ تھوڑا جو ان کو پہنچا۔

لَطَخَ الْخَلْقُ۔ خوشبو لکھنا۔

لَطَّ۔ لازم کر لینا، ڈھانپنا چھپانا، بند کرنا، ملا دینا،

کرنا، دوڑنے وقت دم راول کے درمیان دبا لینا،

لٹکانا۔

إِلْطَاطٌ۔ ڈھانپنا، انکار کرنا، زمین سے ملا دینا،

قرضہ ادا نہ کرنا۔

إِلْطَاطٌ۔ آلودہ ہونا، چھپ جانا، چھپانا۔

الْطَّاحِ۔ جس کے دانت گر گئے ہوں۔

لَا تُلَوِّطُ فِي الزَّكَاةِ۔ زکوٰۃ کو مت روک روک کر

تھیلدار کے طلب کرتے ہی دے۔ ایک روایت میں لَا تُلَوِّطُ

فِي الزَّكَاةِ ہے مینی زکوٰۃ دینے میں مال مٹول نہ کی جائے

أَنْشَأَتْ تَلَطُّهَا۔ تو لگا اس کا حق روکنے (ایک زکوٰۃ

میں تَلَطُّهَا اس کا ذکر اور ہو چکا باب طل میں)۔

أَخْلَفَتِ الْوَعْدَ وَلَطَّتْ بِالذَّنْبِ۔ وعدہ خلافی کی

اور اپنی شرمگاہ دم سے ڈھانپ لی جس وقت نراس

پر چڑھنے لگا۔ بعضوں نے یوں ترجمہ کیا ہے چھپ گئی جیسے

اوشنی اپنی فرج دم سے چھپا لیتی ہے نہ کہ دخول نہیں کر سکتی

لَطَّ دُونِي الْفُجَابِ۔ میرے سامنے پردہ لٹکا لیا۔

تَلَطَّ حَوْضَهَا۔ اپنے حوض کو لپیتی ہوئی راس کے

مذکر لے کر)۔

الطَّافَةُ طَرِيقُ بَيْتِيَّةِ الْمُؤْمِنِينَ هَرَابًا مِنَ
الْجَانِّ. ہاتی مسلمان دجال سے بھاگتے ہوئے ساحل
پر راستہ لیں گے۔

طَلْطَاط. اس زخم کو بھی کہتے ہیں جس کا نام مِلْطَاطُ
کا ذکر اوپر ہو چکا اور پہاڑ کے بلند کنارے کو اور مکان
میں کو، میم سب میں زائد ہے۔

طَلْطَاط. پاؤں سے مارنا، میٹنا، طمانچہ لگانا۔

طَلْطَاط. نرمی کرنا، محبت کرنا، مہربانی کرنا، توفیق دینا،
بہا۔

طَلْطَاط اور طَافَةُ چھوٹی اور باریک ہونا (یہ ضدی
منہامت اور کثافت کی)۔

طَلْطِيفٌ. لطیف کرنا۔

مُلَاطَفَةٌ. نیک سلوک کرنا، مہربانی کرنا۔

لَطَافٌ. اچھا کرنا۔

تَلَطَّفٌ اور تَلَاطُفٌ. نرمی اور مہربانی کرنا۔

لُطِيفٌ. لطیف اور مہربان پانا، ملا دینا۔

طَلِيفٌ. اللہ تعالیٰ کا ایک نام یہ بھی ہے۔ یعنی اپنے

مہربان بننے والے والا ان کی مصیحت کے موافق روزی

یعنی والا (یہ لَطَفٌ یہ سے ماخوذ ہے یعنی اس سے نرمی

کے لیے لیکن لَطُفٌ یَلُطُّفُ کے معنی چھوٹا اور باریک)

تَجَمُّعٌ لَهُ الْأَحِبَّةُ إِلَّا لَا طُفٌ۔ اس کے دوست

بہت مہربان تھے اکٹھا ہو گئے (یہ جمع ہے اَلطُّفُ

روایت میں اَخَالِيفٌ ہے غائے معجم سے)۔

وَلَا أَرَى مِنْهُ اللَّطْفَ الَّذِي كُنْتُ أَعْرِفُهُ رِيبَ

الشرر نے قسم افک میں کہا، میں جیسی مہربانی آنحضرت

واقف سے پہلے اپنے اوپر پاتی تھی ویسی مہربانی اس

کے بعد نہیں دیکھتی تھی (آپ باہری سے پوچھ کر چلے جاتے

تجربہ کیسی ہے)

وَالطَّافَةُ فِي الْقَوْلِ۔ بات میں نرمی یا نیک سلوک۔

اللَّهُ لَطِيفٌ۔ جمع البحرین میں ہے کہ اللہ کو لطیف

اس لئے کہا کہ وہ ہر ایک چھوٹی سے چھوٹی اور باریک چیز

کو جانتا ہے جیسے مچھریا اس سے بھی چھوٹی چیز کو کہ وہ کہاں

پیدا ہوا کہاں بڑا ہوا اس کی عقل کہاں ہے اس کا معدہ

کہاں ہے کہاں سے خوراک لاتا ہے بچوں کو کھلاتا ہے کہاں

مرے گا غرض اس کے سارے حالات اس کو معلوم ہیں۔

لَا جَبَرَوُكَ لَا تَفْوِضُ قُلْتُ فَمَاذَا قَالَ لَطُفٌ

مِنْ رَبِّكَ بَيْنَ ذَلِكَ۔ نہ بندہ مجبور ہے نہ بندہ بالکل قادر

ہے۔ میں نے عرض کیا پھر کیا فرمایا، پروردگار کی ایک

باریکی ہے ان دونوں کے درمیان۔

تَلَطَّفٌ اور الطَّافُ فرج پر، کچھ داخل کرنا اور

اونٹ کا اپنا ذکر اونٹنی کے رحم میں گھسیڑنا۔

لَطَمٌ۔ طمانچہ مارنا رخسار پر یا اور کسی مقام پر تھیلی سے

مارنا۔

تَلَطَّيْمٌ۔ خوب طمانچہ مارنا۔

مُلَاطَمَةٌ اور لَطَامٌ۔ ایک دوسرے کو طمانچہ مارنا۔

تَلَطَّمٌ۔ خاکی رنگ ہونا۔

تَلَاطَمٌ اور التِّطَامُ۔ ایک دوسرے کو مارنا (اسی

سے ہے "تلاطم امواج")۔

لَطْمَةٌ۔ ایک طمانچہ (اس کی جمع لَطَمَاتٌ ہے)۔

قَالَ أَبُو جَهْلٍ يَا قَوْمِ اللَّطِيمَةُ اللَّطِيمَةُ۔ جب مکہ

میں خبر پہنچی کہ آنحضرت قریش کا قافلہ لوٹنے والے ہیں تو

ابو جہل نے کہا میری قوم والو لطیمہ کو بچاؤ لطیمہ کو (لطیمہ

اونٹوں کا وہ قافلہ جو پارچہ اور عطر لے کر آتا ہے اور میوہ

وہ قافلہ جو غلہ لے کر آتا ہے)۔

لَطَائِمُ الْمَسَاكِينِ۔ مشک کے ڈبے اور ظروف۔

يَلَطِّمُهُنَّ بِالْخُمُاسِ النِّسَاءُ۔ عورتیں اور حضرات

سے ان کی گرد جھاڑتی ہیں (ایک روایت میں يَلَطِّمُهُنَّ

ہے اس کا ذکر اوپر ہو چکا)

أُقْبِلُ وَأَنَا صَائِمٌ فَقَالَ عِفْتُ مَوْلَانِ إِنِّ بَدَدْتُ الْقِتَالَ الْإِلْطَامَ. ایک شخص نے کہا میں روزے میں اپنی بیوی کا بوسہ لوں؟ فرمایا اپنا روزہ بچا جنگ کی ابتدا المانچ سے ہوتی ہے پھر بڑھ جاتی ہے ہتھیار چلنے لگتے ہیں اسی طرح جماع کی ابتدا بوسہ سے ہوتی ہے۔

إِلَّا لَطْمَتَهُ لَطْمَةً. (وہ فتنہ کسی کو باقی نہ چھوڑے گا) زیادہ نہیں تو ایک طمانچہ ہی مار دے گا۔
لَطِيمٌ جس کے مال باپ دونوں مر گئے ہوں (تیم)
جس کا باپ مر گیا ہو۔

لَطَمَ الْخَادِمَ مَرَّةً فَأَمَرَ بَعِثْتَهُ (ایک شخص نے اپنے غلام کو طمانچہ مارا تو آنحضرت نے اس کے مالک کو حکم دیا کہ اُس کو آزاد کرے (یہ حکم اخلاقاً اور استحباباً تھا نہ وجوباً) لَطِيٌّ۔ (یہ قلب پر لپیٹ کا جو جمع ہے لَيْطَةٌ کی لَيْطَةُ کہتے ہیں جو ڈھیلا زمین پر سے پھیل کر نکال لیں)۔

لَا تَهْ بِأَلْ فَمَسَحَ ذَكَكَ بِالْطِي ثُمَّ تَوَضَّأَ۔
آں حضرت نے پیشاب کیا پھر اپنے ذکر کو مٹی کے ایک ڈھیلا سے پونچھا۔ پھر وضو کیا اس حدیث سے پیشاب کے بعد بھی ڈھیلا لینا ثابت ہوتا ہے۔ مگر اکثر لوگوں کو یہ حدیث نہیں ملی۔ البتہ حضرت عمرؓ کا ایک اثر ملتا ہے کہ انھوں نے پیشاب کیا پھر ذکر کو ایک دیوار پر پھیرا پھر حال آں حضرتؐ کا اکثر دستور یہ تھا کہ پیشاب کے بعد صرف پانی سے ذکر کو دھو لیتے اور یہ روایت شاذ ہے۔

باب اللام مع الظار

لَظًا۔ ہانک دینا، مداومت کرنا، الحاح کرنا۔
مُلَاحَظَةً۔ الحاح کرنا۔

الْظَّاهِظُ۔ ہمیشہ رہنا، اقامت کرنا، لازم کر لینا، جُدا نہ کرنا
الْظُّوْبَاءُ وَالْجَلَالُ وَالْإِكْرَامُ۔ دُعائیں،

يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ کہنا لازم کر لو، اکثر یہ کہہ کر دے۔
دعرب لوگ کہتے ہیں اَلْظُّوْبَاءُ الشُّعْبُ الْظَّاهِظُ جب کسی چیز پر کوئی مداومت کرے۔

فَلَمَّا رَأَاهُ السَّيِّ حَطَّ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الظُّ بِه السَّيِّدَةَ۔ جب آنحضرت نے اس کو دیکھا تو اصرار اور زور کے ساتھ سوال کرنے لگے اور اُس پر رحم لازم کر دیا۔

لَظِيٍّ۔ مشتعل ہونا، سُلگ جانا۔
تَلْظِيَّةٌ۔ سُلگانا۔

تَلْظِيٍّ۔ سُلگنا (جیسے اِلْتِظَاءٌ ہے) غصہ ہونا۔
لَظِيٍّ۔ آگ اور دوزخ کا ایک طبقہ یا آگ کا شعلہ
أَمَّا هَذَا الْكَلْبُ مِنْ بَعَارِثِ بْنِ كَعْبٍ فَحَسْبُكَ
أَمْرًا مَنِ تَلْظَى الْمَنِيَّةُ فِي رِمَاحِهِمْ۔ یہ قبیلہ بنی حارث بن کعب کا تو لوہے کا ایک کانٹا ہے جنگ آزمودہ، اُن کے برچھوں میں موت سُلگ رہی ہے۔

باب اللام مع العين

لَعَبٌ۔ مُذ سے لعاب بہنا۔
لَعِبٌ اور لَعِبٌ اور لَعِبٌ اور تَلْعَابٌ کھیلنا
بے فائدہ کام کرنا، کھلونا بنانا، امانت کرنا۔
تَلْعِيْبٌ اور اَلْعَابُ اور تَلْعَبٌ اور تَلْعَابُ
بمعنی لَعِبٌ ہے۔
مُلَاعَبَةٌ۔ کھیلنا۔

اِسْتَلْعَابٌ۔ کھجور کاٹ لینے کے بعد پھر اور کچھ کچی کھجور اُلگ آنا۔

لُعْبَةٌ۔ کھلونا، مسخرہ، احمق۔

لُعْبَةٌ۔ بڑا کھلاڑی۔

مَالِكٌ وَلِلْعَدَاوَةِ دِلْعَابُهَا لُعَابُهَا کُنُوْا
عورتوں اور ان کے کھیل کود یا لعاب دہن سے بچو

ہر دو کار۔

هَلَا جَارِيَةً تَلَاحِيهَا وَتَلَا عِيَابِي. تو نے ایک کنواری
چھوڑی کیوں نہ کی، تو اس سے کھیلتا وہ تجھ سے کھیلتی یا تو
اس کا لعاب چوستا وہ تیرا لعاب چوستی۔

لَا يَأْخُذَنَّ أَحَدُكُمْ مَتَاعَ أَخِيهِ لَا عِبَابًا جَدًّا۔
کوئی تم میں سے اپنے بھائی مسلمان کی چیز منسی کے طور پر نہ
لے پھر سچ مچ اس کو رکھ لے (پہلے نیت چوری کی نہ ہو صرف
دل لگی منظور ہو پھر نیت بدل جائے اس کو رکھ چھوڑے
بعضوں نے کہا پہلے تو منسی اور دل لگی کے طور پر لے پھر
واقعی طور سے نہ دے کر اس کو غصے اور تکلیف میں مبتلا کرے
زَعَمَ ابْنُ النَّبَايَغَةِ آتَى تَلْعَابَهُ نَابِغَةُ كَابِيَا (جو
ایک فاحشہ عورت تھی مراد عمر بن عاص ہیں) یہ سمجھا کہ
میں صرف کھیل کود والا آدمی ہوں (مجھ کو خلافت اور
حکومت چلانا نہیں آتا)

إِنَّ حَلِيًّا كَانَ تَلْعَابَهُ. حضرت علی رضی اللہ عنہ کے مزاج
میں مزاح بہت تھا (جو دلیل ہے خوش طبعی اور صحت
مزاج کی۔ مراد وہی مزاح ہے جو لطافت کے ساتھ ہو،
اس میں بھوٹ اور غیبت نہ ہو بلکہ یاروں کی تفریح
اور تسکین کے لئے کیا جائے)۔

مَا دَفَنَّا الْبَحْرَيْنِ اغْتَلَبَ بِنَا الْمَوْجُ سَهْرًا
ہم سمندر میں اُس کے جوش کے دقت سوار ہوئے تو ایک
ہمیز تک موج ہم سے کھیلا کی ہماری کشتی کو ادھر ادھر
لے پھری، منزل مقصود تک نہ پہنچی)۔

إِنَّ الشَّيْطَانَ يَلْعَبُ بِمَتَاعِ بَنِي آدَمَ شَيْطَانِ
آدمیوں کے پاخانوں سے کھیلتا ہے (کیونکہ وہ نجس مقام
ہوتے ہیں وہاں ذکر الہی نہیں ہوتا اور شیطان ایسے مقاموں
کو پسند کرتا ہے تو آدمیوں کو وہاں ستاتا ہے۔ کبھی ان
کا ستر کھول دیتا ہے کبھی کپڑے وغیرہ پیشاب اڑا کر نجس
کر دیتا ہے)۔

أَنْفَعُ إِلَى لَيْعِهِمْ بِغَيْرِهِمْ فِي مَجْثِيهِمْ كَالْكَهْلِ
رہی تھی (وہ ہتھیاروں کی کسرت دکھا رہے تھے)۔ حضرت عائشہ
نے فرمایا)۔

فِي مَن يَلْعَبُ بِالْقَبِي إِذَا دَخَلَ۔ اگر کوئی کسی لڑکے
سے لواطت کرے اور دخول کر دے تو اس کو اس کی ماں سے
نکاح کرنا ناجائز ہوگا (یہ قول شاذ ہے دوسرے تمام مجتہدوں
کا اس پر اتفاق ہے کہ لواطت سے حرمت معاہرت ثابت
نہیں ہوتی)۔

عَلَيْكُمْ بِالْفَقَةِ فَالْعَبُوا بِهَا۔ (سونا پہننا مردوں
کو حرام ہے) لیکن چاندی سے تم کھیلو (چاندی مردوں کو
پہننا سامان یا ہتھیاروں میں لگانا درست ہے اس میں
مقدار کی کوئی قید نہیں۔ اہل حدیث کا یہی قول ہے۔ البتہ
چاندی کے برتنوں میں کھانا پینا ناجائز ہے)۔

طَلَّقَ ثَلَاثًا فَقَالَ أَيْلَعَبُ بِكِتَابِ اللَّهِ۔ تینوں طلاق
ایک بارگی دیدیں (انت طالق ثلاثا کہد یا یا أَنْتِ طَالِقٌ
تین بار کہا) تو انھوں نے کہا اللہ کی کتاب سے کھیل کیا
جاتا ہے (اللہ کی کتاب تو یہ کہتی ہے کہ تین طلاق علیحدہ
علیحدہ طہر میں بہ تفریق دی جائیں اور ایک ہی بار تینوں
طلاق دیدینا بدعت اور گمراہی ہے)۔

وَلَعَبًا مَعَهَا۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی گڑیاں ان کے
ساتھ آتی تھیں (معلوم ہوا کہ لڑکیوں کو گڑیوں سے کھیلتا
درست ہے کیونکہ وہ صرف کپڑے سے سی جاتی ہیں ان میں
پوری تصویر نہیں ہوتی)۔

الْعَبَةُ بِالْعَيْنِ۔ روئی کے کھلوانے۔
تَلْعَبُ بِالْبَنَاتِ۔ گڑیوں سے کھیلتی۔
يَلْعَبَانِ بِرُمَّتَيْنِ۔ دو اناروں سے کھیل
رہے تھے۔

مَلِكٌ شَيْءٌ يَجِبُ فُلْعَابُهُ حَلَالٌ۔ جو جانور جگالی
کرتا ہے اُس کا لعاب پاک ہے۔

لِسَاءُكُمْ بِمَنْزِلَةِ اللَّعِبِ. تمہاری عورتیں گویا کھلونے

ہیں۔ دیر کرنا تو قف کرنا۔

فَإِنَّهُ لَمْ يَتَلَعَّمْ. حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کے ساتھ ہی میں دیر نہیں کی۔ آں حضرت کی دعوت کے ساتھ ہی مسلمان ہو گئے۔

فَلَيْسَ فِيهِ لَعْنَةُ. ان کے مناقب بیان کرنے میں کچھ دیر نہیں ہے۔

لَعْنٌ. کاٹنا، سیاہ ہونا۔

لَعُوسٌ. کھاؤ، حریص۔

إِنَّهُ سَأَى فِتْنَةَ لَعُوسٍ فَسَأَلَ عَنْهُمْ. حضرت زبیر نے چند جوانوں کو دیکھا جن کے ہونٹوں پر سیاہی تھی پوچھا یہ کون لوگ ہیں راز مہر ہی نے کہا ہونٹوں کی سیاہی مراد نہیں ہے بلکہ رنگ کی سیاہی۔ عرب لوگ کہتے ہیں جَارِيَةٌ لَعُوسَةٌ یعنی وہ چھو کری جس کے رنگ میں کچھ سیاہی ہو سُرخی کے ساتھ البتہ لَعُوسٌ الشَّفَقَةُ اُس چھو کری کو کہیں گے جس کے ہونٹ سیاہ ہوں۔

لَعَطٌ. گردن پر داغ دینا، جلدی کرنا، چرنا لگنا۔
إِنَّهُ عَادَ الْبِرَاءَ بْنَ مَعْرُورٍ وَآخَذَتْهُ الذِّجَّةُ فَأَمَرَ مَنْ لَعَطَهُ بِالنَّارِ. آں حضرت برابر بن معرور کی عیادت کو تشریف لے گئے ان کو خناق ہو گیا تھا دگلے میں ورم اور زخم، آپ نے ایک شخص کو حکم دیا کہ ان کی گردن پر آگ سے داغیں۔

شَاةٌ لَعَطَاءٌ. وہ بکری جس کی گردن کی ایک جانب سیاہ ہو۔ اور لِعَاطٌ یا عَلَاطٌ گردن کا داغ۔

لَعْنَةٌ. پاکدامن نمکین عورت۔

الْعَاعُ. کاسنی اُگانا۔

تَلَعَّى. کاسنی لینا۔

لُعَاعٌ. کاسنی شراب کا ایک گھونٹ ارزانی دنیا۔

إِنَّمَا الدُّنْيَا لُعَاعَةٌ. دنیا بڑی کاسنی کی طرح ہے (چند روز تک تو تازہ پھر خشک)۔

خَرَجْنَا تَلَعَّى. ہم نکلے کاسنی چیتے ہوئے۔

مَا بَقِيَ فِي الْإِنَاءِ إِلَّا لُعَاعَةٌ. برتن میں کچھ بھی نہیں رہا کچھ تھوڑا سا باقی ہے۔

أَوَجَدْتُ لَكُمْ يَامَعْشَرَ الْأَنْصَارِ مِنْ لُعَاعَةِ مِثْنِ الدُّنْيَا لَفْتُ بِهَا قَوْمًا لَيْسُوا بِأَوْدَ وَكَلْتُكُمْ إِلَى إِسْلَامِ الْأَنْصَارِ كَ لَوْ أَبَا تَمَّ اس بات پر ناراض ہو گئے کہ میں نے دنیا کا کچھ مال و متاع ان لوگوں کو دیا جن کا دل ملنا منظور تھا تا کہ وہ مسلمان ہو جائیں۔ اور تم کو تو تمہارے اسلام کے سیر دکر دیا یہ آنحضرت نے اُس وقت فرمایا، جب جنگِ خنین کے اموالِ غنیمت میں سے قریش کے چند لوگوں کو جن کے دل ابھی ایمان پر مضبوط نہ تھے آپ نے بہت کچھ دیا بعضے نے جو ان انصاریوں کو یہ ناگوار گزارا وہ کہنے لگے کہ آنحضرت قریش کے لوگوں کو لوٹ کے بہت سے مال دے رہے ہیں حالانکہ ابھی تک ہماری تلواروں سے ان کا خون ٹپک رہا ہے یعنی ہم زیادہ حقدار تھے کیونکہ ہم نے ہی قریش کو مغلوب کیا۔

لَعَقٌ يَا لَعَقَةً يَا لَعَقَةً. چاٹنا انگلی سے یا زبان سے۔

لَعِقَ اصْبَعَهُ. یعنی مر گیا۔

لَعِقَ كَوْنُهُ. اس کا رنگ بدل گیا۔

لَعَقَهُ. جو انگلی سے چاٹنے کے لئے اٹھایا جائے، یا چمچ سے۔

مِلْعَقَهُ. چمچ اور بچاؤ ڈرا۔

إِنَّ الشَّيْطَانَ لَعُوقًا وَدَسَامًا. شیطان چاٹتا ہے اور کان بند کر دیتا ہے اُس میں گھس جاتا ہے تو حق بات کا اثر نہیں ہونے دیتا۔

كَانَ يَأْكُلُ بِثَلَاثِ أَصْبَاحٍ فَإِذَا فَرَغَ لَعَقَهَا. آنحضرت تین انگلیوں سے کھانا کھاتے جب کھا چکے تو

چاٹ لیتے رکھانے کے بعد انگلیاں چاٹ لینا
بالہ باریک بینی صاف کر دینا سنت ہے آنحضرتؐ نے
نکھڑا دیا ہے۔

تَوَقُّفٌ. میں نے اس کو چاٹ لیا (چونکہ تھوڑا سا تھا)۔
فَلَا يَسْمَحُ يَدًا حَتَّى يَلْعَقَهَا أَوْ يَلْعَقَهَا. اپنا ہاتھ
لگا لگا پکڑنے کے بعد نہ پونچے جب تک اس کو چاٹ نہ لے یا کسی اور
کو نہ چٹا دے (جیسے بیوی بچہ وغیرہ کو بشرطیکہ وہ کراہت نہ کرے)
اس حدیث سے یہ بھی نکلا کہ کھانے کے بعد تالیہ سے ہاتھ پونچنا
حدیث ہے ایک روایت میں ہے کہ صحابہ کے تالیے ان کے تلوے
تھے یعنی کھانے کے بعد ہاتھ تلووں پر پھیر لیتے۔

لَعَقَهُ سُنَّةٌ فَإِنَّهُ لَا يَذَرِي فِي آيَةٍ بَرَكَةٍ.
کھانے کے بعد ہاتھ چاٹ لینا سنت ہے کیونکہ اس کو معلوم نہیں
اللہ تعالیٰ کی برکت کھانے کے کون سے جز میں ہے۔

الْوَيْلُ لِمَنْ بَاعَ مَعَادًا يَلْعَقُهُ. جو شخص اپنی
آخرت کو ایک چاٹ کے بدلے (یعنی دنیاوی حقیر فائدے
کے لئے) بیچ ڈالے اس کی خرابی ہے۔

فَأَمَّا مَنِ الْيَتَامَى مِنْ رُؤُوسِ الْأَرْحَاقِ
لَعَقُونَهَا. حضرت علیؑ نے شہد کی مشکوں کا منہ یتیموں
کے لئے کھول دیا، وہ اس کو چاٹنے لگے۔

وَهَلْ هِيَ إِلَّا كَلْعَقَةٍ الْكُلِّ وَمَذَقَةِ الْبَشِيرِ
وَحَقِيقَةِ الْوُسْطَانِ لَشَّمْتُمْ تَذَرُكُمْ الْمُعَرَّاتُ غُلَّتْ
حکومت کیا ہے گویا ایک چاٹ ہے کھانے کی یا ایک گھونٹ
پانی اور دودھ کا یا ایک نیند ہے اوندھنے والے کی پیم
اس کے بعد آفتوں کا سامنا ہے (آخرت میں جواب دہی اور
واخذہ)۔

لَعَقَةٌ عَلَى لِسَانِهِ. اپنی زبان سے ایک چاٹ۔
إِنَّ لَهُ أَمْرًا كَلْعَقَةِ الْكَلْبِ أَنْفَهُ مِرْوَانَ
کی سرداری کی ناک کتے کی چاٹ کی طرح ہے (یعنی اس کی
حکومت کی مدت تھوڑی ہوگی)۔ ایسا ہی ہوا صرف چھ

جینے تک اس کی خلافت رہی)۔

لَعُوقٌ. وہ دوا جو چاٹ کر کھائی جاتی ہے جیسے لعوق
سپتال وغیرہ یا جو چیز چاٹ کر کھائی جائے جیسے شہرہ
(وغیرہ)

لَعَلَّ. شاید یہ حروف مشبہ بہ فعل میں سے ہے اور
کئی معنی کے لئے آتا ہے جیسے توقع، امید، تعلیل، شک
استفہام وغیرہ۔ لیکن قرآن میں جہاں لَعَلَّ آیا ہے وہ تعلیل
کے لئے ہے یعنی تاکہ کیونکہ اللہ تعالیٰ کو شک نہیں ہو سکتا
بعضوں نے کہا صرف لَعَلَّكُمْ تَخْلَدُونَ میں تشبیہ کے
لئے آیا ہے اس کی اصل عَلَّ تھی اور لام زائد ہے۔

وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ اللَّهَ فَدَّيَّ اصْلَحَ عَلَى أَهْلِ
بَدْرٍ فَقَالَ لَهُمْ اْعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ فَقَدْ غَفَرْتُ
لَكُمْ. تجھ کو معلوم نہیں اللہ تعالیٰ نے بدر والوں کو جھانکا
(تو لَعَلَّ یہاں گمان اور شک کے لئے نہیں ہے بلکہ عسلی
کے معنی میں ہے اور عسلی اللہ کی طرف سے تحقیق اور قطع
ہے) اور ان سے فرمایا اب تم کیسے بھی اعمال کرو میں تو
تکو بخش چکا (مطلب یہ ہے کہ تمہارے لئے بہشت واجب
ہوگئی، اگر تم سے کچھ گناہ بھی سرزد ہوں تو وہ معاف
ہیں)۔

لَعَلَّيْ لَا أَرَاكُمْ بَعْدَ عَامٍ هَذَا. شاید میں تم
کو اس سال کے بعد نہ دیکھوں گا (یہ آپؐ نے حجة الوداع
میں فرمایا۔ ایسا ہی ہوا دوسرے سال آپؐ کی وفات ہوئی)
فَاتَّيْتُ لَا أَدْرِي لَعَلَّيْ لَا أَرَاكُمْ بَعْدَ تَحْجِي. میں
نہیں جانتا اس حج کے بعد کوئی دوسرا حج کر سکوں گا یا
نہیں (گمان یہ ہے کہ یہ میرا آخری حج ہے۔ ایسا ہی ہوا
صلی اللہ علیہ وسلم)۔

لَعَلَّه يَسْتَعْفِفُ فَيَسْبُغُ نَفْسَهُ. شاید وہ استغفا
کرنا چاہتا ہو اور نیکند کے غلبہ میں لگے اپنے تئیں کوسنے
لَعْنٌ. ہانک دینا، بھلاتی سے محروم کر دینا، ذلیل کرنا

گالی دینا۔

لَعْنَةُ اللَّهِ کی رحمت سے محرومی اور دوری۔

مَلَا عَنَّةٌ اَوْ لَعَانٌ۔ ایک دوسرے پر لعنت کرنا،
حاکم کا حکم دینا، بیوی خاوند کو لہان کرنے کے لئے جس کا ذکر
قرآن میں ہے۔

تَلَا عَنٌّ۔ ایک دوسرے پر لعنت گالی گوج کرنا جیسے
(التَّلَاعُنْ ہے)

اَلْقُوا الْمَلَا عِنَ الثَّلَاثِ۔ تین باتوں سے پرہیز کرو
جن کے کرنے والے پر لعنت کی جاتی ہے (لوگ اس پر لعنت
کرتے ہیں وہ یہ ہیں کہ آدمی بیچ راستہ میں یا درخت کے سایہ
میں یا نہر کے کنارے پانخانہ پھرے)

اَلْقُوا الْاَلَا عِنَ۔ دو کاموں سے بچے رہو جو لعنت
کے موجب ہیں (یعنی ان کے کرنے والے پر لوگ لعنت کرتے
ہیں۔ نہا یہ میں ہے کہ ہر سایہ میں پانخانہ پھرنا منع نہیں ہے
لیکن اس سایہ میں منع ہے جہاں لوگ ٹھہرتے ہوں سایہ لیتے
ہوں، راحت کے لئے بیٹھتے ہوں واپس سوتے ہوں)۔

ثَلَاثُ اَعْيُنَاتٍ۔ تین چیزیں ملعون ہیں یا لعنت کا
سبب ہیں۔

ضَبُّوا عَنْهَا فَاِنَّهَا مَلْعُونَةٌ۔ (ایک عورت نے سفر
میں اپنی ادنیٰ پر لعنت کی۔ آنحضرت ﷺ فرمایا) اس پر
سامان اتار لو یہ ادنیٰ ملعون ہے (آنحضرت ﷺ کو علم ہو گیا
ہوگا کہ اس کی لعنت قبول ہو گئی یا اس عورت کو سزا دینے
کے لئے فرمایا کہ بار دیگر ایسا نہ کرے اور دوسرے لوگ غیرت
لیں)۔

فَاَلْعَنَ۔ اُس نے اپنے اوپر لعنت کی۔

لَعْنُ الْمُؤْمِنِ مَكْتَلَبٌ۔ مسلمان پر لعنت کرنا ایسا
گناہ ہے جیسے اس کو قتل کرنا (کیونکہ قاتل قتل کرنے سے
اس کو دنیاوی لُذْأُذ سے محروم کر دیتا ہے اور لعنت کرنے
والا اس کو آخرت کی نعمتوں سے محروم کرنا چاہتا ہے)۔

لَا يَكُونُ اللَّعَاؤُنْ شُغْعَاءً وَشَهَادَةً۔

لوگ بہت لعنت کیا کرتے ہیں وہ قیامت کے دن نہ سفر
کر سکیں گے نہ دوسری اُمتوں پر گواہ بنائے جاتیں گے
(البتہ کبھی کبھی لعنت کرنے والے، وہ بھی ان لوگوں پر
جو لعنت کے سزا دار ہیں، اس وعید میں داخل نہیں
ہیں کیونکہ آل حضرت صلعم نے متعدد لوگوں پر لعنت کی ہے
اسی طرح بالاجمال لعنت کرنا جیسے لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَ الظَّالِمِينَ
یا لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَ الْكَافِرِينَ منع نہیں ہے)۔

لَا يَتَّبِعُ لِمَدِّ يَدَيْهِ اَنْ يَكُونَ لَعَانًا۔ جو شخص
مدد دے (جو ولایت کا عالی مرتبہ ہے) وہ بہت لعنت
کرتے والا نہیں ہو سکتا۔

مَدَّ يَدَيْهِ بِكَوْرٍ وَهُوَ يَلْعَنُ فَقَالَ لَعَانَتَيْنِ وَ
صِدْقَتَيْنِ۔ آل حضرت ۳ ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ پر گزرنے وہ
کسی پر لعنت کر رہے تھے۔ تو فرمایا، کیا مدد دیتی بھی اور
لعنت کرنے والے بھی (یعنی دونوں کا اجتماع عجیب
ہے۔ مطلب یہ ہے کہ تم جب مدد دیتے ہو تو لعنت کرنے سے
بچے رہو)۔

قَاتِلِ الْمُؤْمِنِينَ لَعْنَتُهُ اَوْ سَبَبَتُهُ۔ میں نے جس
مسلمان پر لعنت کی ہو یا اس کو برا کہا ہو (اس کا ظاہری
حال دیکھ کر یا صرف عادت کے طور پر غصہ کی حالت میں)
تَكْذِبُ اللَّعْنُ۔ تم جو عورتیں لعنت بہت کیا کرتی ہو
(جمع ابھار میں ہے کہ معین شخص پر لعنت کرنا گواہ کا فرہو بلا
حرام ہے کیونکہ شاید اللہ تعالیٰ اس کو ایمان نصیب کرے
البتہ ان لوگوں پر اور ان اوصاف پر جن پر آل حضرت
نے لعنت کی ہے لعنت کرنا درست ہے جیسے سود خواروں
پر ظالموں پر فاسقوں پر اُس عورت پر جو اپنے خاوند کو
تاراج رکھے اُن لوگوں پر جو اللہ اور رسول کو ایذا دیں
اس شخص پر جو اپنے باپ دادا کے سوا آدمیوں کو باپ دادا
بنائے)۔

لَعَنَ اللَّهُ الْعَقَابَ - اللہ کی لعنت بکھوپر۔

مَنْ أَدَّى مُحَمَّدًا نَافِعًا لِعَنَهُ اللَّهُ - جو شخص بدعتی

لوگ دے (اس کو جہانے ٹھکانا دے) اس پر اللہ کی لعنت

يُرِيدُ أَنْ يُلَاقِيَ عَذَابَ - یہ دو شخص نجران کے

نضاری میں سے یعنی عاقب اور سید آنحضرت سے مباہلہ

کرنا چاہتے ہیں (مباہلہ کو ملاعنہ فرمایا کیونکہ اس میں ہر ایک

فریق دوسرے فریق کو ناحق پر سمجھ کر اللہ کی لعنت کا مستحق قرار

دیتا ہے)۔

وَلَا تَلْعَنُوهُ فَوَ اللَّهِ مَا عَلِمْتُ أَنَّهُ يُحِبُّ اللَّهَ

وَرَسُولَهُ (ایک شخص نے شراب پی، اس کو حد لگائی گئی

لوگ اس پر لعنت کرنے لگے تو آنحضرت نے فرمایا) اس پر

لعنت مت کرو، خدا کی قسم جہاں تک میں جانتا ہوں، وہ

اللہ اور اس کے رسول سے محبت رکھتا ہے۔

لَا عَنَّا مِنْكُمْ مِّنْ بَرٍّ - حضرت عمرؓ نے بیوی اور

خاوند سے آنحضرت کے منبر کے پاس لعان کرایا۔

سِتَّةٌ لَعَنَتْهُمْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ وَكُلُّ نَبِيٍّ مُّجَابٍ

بشخصوں پر میں نے لعنت کی ہے اللہ تعالیٰ نے بھی ان پر

لعنت کی ہے۔ کیونکہ ہر پیغمبر کی دعا مقبول ہے۔

لَا تَلْعَنُوا ابْنَةَ اللَّهِ وَلَا بَعْضَهُمْ وَلَا جَمْعَهُمْ

اللہ کی لعنت کسی مسلمان پر مت کرو نہ یہ کہو کہ اللہ کا غضب

تجھ پر اترے گا نہ یہ کہو کہ وہ جہنم میں جلتے گا۔

مَنْ لَعَنَ شَيْئًا لَيْسَ لَهُ يَأْهَلٌ رَّجَعَتْ إِلَيْهِ

جو شخص ایسی چیز یا ایسے شخص پر لعنت کرے جو لعنت کا سزاوار

نہ ہو تو وہ لعنت اسی پر لوٹ کر آئے گی۔

مَنْ شَاءَ لَا عَنَّهُ - مجھ سے جو شخص چاہے مباہلہ کرے

لَعَنَ اللَّهُ الْيَهُودَ - اللہ یہودیوں پر لعنت کرے۔

مَلْعُونٌ مِّنْ قَعْدَا وَسَطِ الْحَلْفَيْنِ - جو شخص حلف

کے بیچوں بیچ بیٹھے وہ ملعون ہے (کیونکہ یہ علامت ہے

غرور اور استکبار کی۔ اگر نصف دائرہ ہو اور خود ایک طرف

بیٹھے تو اس میں قباحت نہیں)۔

لَعَنَ اللَّهُ السَّائِقَ وَالسَّائِبَ وَالْقَائِدَ - اللہ

لعنت کرے ہٹکانے والے اور سوار اور آگے سے کھینچنے

والے پر (یعنی جُرانی کے مرتکب اور اس کے معاونین پر)

الشَّجَرَةُ الْمَلْعُونَةُ فِي الْقُرْآنِ مُعَاوِيَةُ

بْنُ أَبِي سُفْيَانَ - قرآن میں جو شجرہ ملعونہ کا لفظ ہے اس

سے معاویہ بن ابی سفیان مراد ہیں (یہ امامیہ کی روایت

ہے۔ واللہ اعلم بصحتها)۔

مَلْعُونٌ كُلُّ جَسَدٍ لَا يُزَكَّى وَلَوْ فِي كُلِّ

أَرْبَعِينَ يَوْمًا مَرَّةً - وہ بدن ملعون ہے جس کی زکوٰۃ نہیں

ہوتی۔ کم سے کم چالیس دن میں ایک بار (صحابہ پوچھا،

یا رسول اللہ زکوٰۃ سے کیا مراد ہے۔ فرمایا مومن کو کھڑوے

(خراش، کھڑکچ) ہی لگتی ہے کہیں گر پڑتا ہے کہیں پھسل

جاتا ہے کہیں بیمار ہو جاتا ہے کہیں پھانس لگ جاتی ہے کاٹا

چھ جاتا ہے۔ غرض مومن پر کوئی جلد ایسا نہیں گزرتا کہ

کچھ نہ کچھ تکلیف اس پر نہ آئے (مالی ہو یا بدنی یا روحی) ہر

خلاف کا فرقے وہ سالہا سال تک آرام اور چین سے رہتا

ہے۔ پھر یکایک پکڑ لیا جاتا ہے اور عذاب الہی میں گرفتار

ہوتا ہے)۔

لِعَانَ - یعنی زن و شو کا باہم لعنت کرنا (امام رضا

علیہ السلام سے پوچھا گیا، لعان کیونکر کر آئیں آپ نے فرمایا

امام اور حاکم پشت پر قبلہ بیٹھے اور مرد کو اپنی داہنی طرف

بٹھائے عورت اور اس کے بچہ کو (اگر ہو) بائیں طرف پھر

مرد کھڑا ہو اور چار بار اللہ کی قسم کھا کر کہے میں نے جو عورت

کو تہمت لگائی ہے میں اس میں سچا ہوں پھر امام اس

کو سمجھائے اور کہے اللہ سے ڈر اللہ کی لعنت بہت سخت

ہے اس کے بعد مرد یہ کہے اللہ کی لعنت اس پر ہو اگر وہ

جھوٹا ہو۔ پھر عورت کھڑی ہو اور چار بار اللہ کی قسم کھا کر

کہے کہ مرد اس تہمت میں جھوٹا ہے۔ اس کے بعد امام اس

اُس سے بھر دیا (لَغَادٍ یَدِجُ جمع ہے لَغْدُوْدٌ کی)۔

لَغْدُوْدٌ بھی بمعنی لَغْدُوْدٌ ہے (اس کی جمع اَلْغَادُوْدُ ہے یعنی کوا)۔

لَغَزٌ: ایک طرف جھک جانا۔

اَلْغَاذُ: ایسا کلام کہنا جس کے معنی پوشیدہ ہوں

یعنی چستان پہیلی۔

لَغَزٌ اور لَغَزٌ اور لَغَزٌ اور لَغَزٌ چستان پہیلی

متمم (ان کی جمع اَلْغَاذُ ہے)۔

اِنَّهُ مَرَّ بِعَلْقَمَةَ بِنِ الْغَفْوَاءِ يَبَّاعٍ اَعْدَابِيًّا

يُلَغِزُ لَهُ فِي الْيَمِيْنِ وَيَرَى الْاَعْدَاءِ اِنَّهُ قَتَدٌ

حَلَفَ لَهُ وَيَرَى عَلْقَمَةَ اِنَّهُ لَمْ يَخْلِفْ فَقَالَ

لَهُ عَمَّ مَا هَذَا الْيَمِيْنُ اللُّغِزُ اَعْمُ: حضرت عمرؓ

علقمہ بن غفوار پر سے گزرے جو ایک گنوار سے خریدو

فروخت کر رہا تھا اور معما کے طور پر قسم بھی کھاتا تھا اور

گنوار یہ سمجھتا تھا کہ علقمہ نے قسم کھائی علقمہ یہ سمجھتا تھا کہ

میں نے قسم نہیں کھائی۔ تب حضرت عمرؓ نے کہا ارے یہ

گول مول چستان کی سی قسم کسی؟ (اصل میں لَغَزَاءُ

جنگلی چوہے کے سوراخ کو کہتے ہیں جس کے دو منہ ہوتے

ہیں ایک منہ میں سے اندر جاتا ہے دوسرے منہ سے نکل جاتا

ہے پہلے کو نافقار کہتے ہیں دوسرے کو قاصعار۔ پھر اس

کلام کو کہنے لگے جو پہیلی کے طور پر کہا جائے ہر شخص اس کا

مطلب نہ سمجھ سکے)۔

لَغَطٌ اور لَغَاطٌ بک بک کرنا، گلخپ اور غپ شپ کرنا

لَغِطٌ: آواز کرنا۔

تَلْغِطٌ اور اَلْغَاطُ بمعنی لَغَطٌ ہے۔

لَغَطٌ: آواز جو سمجھ میں نہ آئے یا وہ کلام جو مخلوط

اور مشتبہ ہو اس کا مطلب صاف نہ ہو۔

وَلَهُمْ لَغَطٌ فِيْ اَسْوَا قِهْمِمْ: وہ بازاروں میں

شور مچا رہے تھے نہ آیا یہ میں ہے لَغَطٌ وہ آواز اور

کو سمجھائے اور کہے اللہ سے ڈر، اللہ کا غضب بہت سخت ہے

پھر عورت کہے اُس پر اللہ کا غضب اترے اگر مرد اس کی

میں سچا ہو۔ اب اگر مرد یا بچوں بار کی گواہی سے انکار کرے

تو اُس کو حدِ قذف لگائیں۔ اگر عورت انکار کرے تو اُس کو

سنگسار کریں۔

بَابُ اللّٰمِ مَعَ الْغَيْنِ

لَغَبٌ يَّا لُغُوبٌ يَّا لُغُوبٌ: تھک جانا، بکاڑنا، خلاف بات

کہنا، چڑچڑ کرنا۔

تَلْغِيبٌ: بہت تھکا دینا۔

اَلْغَابُ: تھکانا، تکلیف دینا۔

تَلْغَبٌ: تھکانا۔

اٰهُدٰى اِلَيْهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سِلَاحٌ فِیْهِ

سَهْمٌ لَّغَبٌ: یکسو نے (جو) اشرم کا بھائی تھا، آنحضرت

کو کچھ ہتھیار تحفہ کے طور پر بھیجے اُن میں ایک تیر تھا جو برابر

تراشا نہیں گیا تھا یا اس کا پر برابر نہیں جڑا تھا۔

سَهْمٌ لَّغَبٌ اور لَغَابٌ اور لَغِيبٌ: خراب تیر جو

اچھی طرح تراشا نہ گیا ہو۔

فَسَعَى الْقَوْمُ فَلَغَبُوا اِدَا دَرَكْتَهَا: لوگ ایک خرگوش

کے پیچھے دوڑ دوڑ کر بالکل تھک گئے لیکن میں نے اس کو

پکڑ لیا۔

لَغَثٌ: لغیث کھانا (لغیث ایک کھانا ہے جو جو سے

بنایا جاتا ہے)۔

وَاَنْتُمْ تَلْغَثُوْنَهَا: تم اس کو کھاتے ہو (ایک

روایت میں تَرْعَثُوْنَهَا ہے یعنی اس کا دو دھڑپتے ہو)

لَغْدٌ: راستہ پر لانا، روکنا۔

مَلَاغَدًا اور اِلْتِغَادًا: خواہش سے روکنا۔

خَشْيٌ بِهٖ مَدَدٌ وَلَا لَغَادِيْدًا: سینہ اور تالوؤں

کے پاس جو گوشت ہوتا ہے (جس کو کوا کہتے ہیں) اس کو

منجہ جو سمجھ میں نہ آئے اس کی جمع الغاطہ ہے۔

وَكثُرَ اللَّغَطُ۔ گھنپ بہت ہو گئی رکوتی کہنے لگا دوات کا غزلے کر آؤ تاکہ آنحضرت جو لکھوانا چاہتے ہیں وہ لکھو دیں۔ کوئی کہنے لگا آنحضرت پر بخار کی شدت ہے کہیں برا تو نہیں، اچھی طرح آپ سے پوچھ لو۔ کوئی کہنے لگا تمہارے پاس اللہ کی کتاب موجود ہے وہ ہمو کافی ہے۔ اب آنحضرت کو ایسی سخت بیماری میں دوسری کتاب لکھوانے کی تکلیف کیوں دی جائے۔ غرض جتنے منہ اتنی باتیں۔ جب خوب شور ہونے لگا اور لوگ ایک دوسرے سے جھگڑنے لگے تو آنحضرت نے فرمایا۔ چلو یہاں سے اٹھ جاؤ پیغمبر کے پاس جھگڑنا نہیں چاہیے۔ عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما کہتے تھے۔ ہائے کیا مصیبت یہ کہ آنحضرت کو کتاب نہ لکھوانے دی۔ اس حدیث کو حدیث القرطاس کہتے ہیں۔

مِنْ اِخْتِلَافِهِمْ وَ لَغَطِهِمْ۔ ان کے اختلاف اور بک بک شور و غل کی وجہ سے۔

لَغَطَ نِسْوَةٌ۔ عورتوں نے شور و غل مچایا۔

مَنْ جَلَسَ مَجْلِسًا فَكَثُرَ لَغَطُهُ۔ جو شخص کسی مجالس میں بیٹھے اور خوب غپ شب کرے (بے فائدہ باتیں بنائے) مَا زَادَ قَوْمٌ عَلَى سَبْعَةٍ إِلَّا كَثُرَ لَغَطُهُمْ۔ جہاں سات آدمیوں سے زیادہ جمع ہوئے تو خوب بک بک اور لغو باتیں ہوں گی۔

لَغَمٌ۔ منہ سے کف پھینکنا، ایک بات جس کا یقین نہ ہو کہنا۔

تَلَغَمٌ۔ منہ کے اندر جہاں تک زبان پہنچتی ہو کوئی چیز لگانا۔

لُغَمٌ۔ سُرنگ جس میں بارود ڈال کر قلعہ وغیرہ اڑاتے ہیں۔

مَلَاغَمٌ۔ منہ کے اندر کے وہ مقامات جہاں تک زبان پہنچتی ہے۔

وَاَنَا تَحْتَ نَاقَةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصِيبُنِي لُغَامُهَا۔ میں آنحضرت کی اونٹنی کے تلے کھڑا تھا اس کے منہ کا لعاب مجھ پر گر رہا تھا۔

وَنَاقَةُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَقْصَحُ بِحَرَّتِهَا وَيَسِيلُ لُغَامُهَا بَيْنَ كَتِفَيَّ آنحضرت کی اونٹنی خوب تیزی سے جگالی کر رہی تھی اور اس کا لعاب میرے دونوں مونڈھوں کے درمیان بہ رہا تھا۔

يَسْتَعْمِلُ مَلَاغِمَهُ۔ اپنے ملاغم کا استعمال کرے (ملاغم کے معنی ابھی گزر چکے)۔

لُغْنٌ۔ جوانی کی اُننگ اور خوشی۔

الْغَيْنَانُ۔ لپٹ جانا،

لُغْنٌ۔ کان کے اندر کا پٹھا اور کوا یا منہ کے اندر سے حلق تک جو گوشت پھرایا گیا ہے۔

لُغْنٌ۔ وہ لنت جس کا تو انکار کرے۔

لُغْنُونٌ۔ گردن کے کنارے کا گوشت (اُس کی جمع لُغَانِيْنٌ ہے۔ مجمع البحار میں یہ کہ لُغْنٌ وہ گوشت جبروں کا جو لٹک آئے)۔

اِنَّ رَجُلًا قَالَ لِغُلَّانٍ اِنَّكَ لَتَفْتَنِي بِلُغْنٍ مِّنْ اَيِّ مَضِلٍّ۔ ایک شخص نے فلاں شخص سے کہا، تم تو بکے ہوئے اور بہکانے والے کے لغن سے فتویٰ دیتے ہو لُغْنٌ۔ ایک لنت ہے لعل میں۔

لُغُوٌ۔ بات کرنا، باطل ہونا، ناکامیاب ہونا۔ لُغَاٌ اور لُغَاغِيَةٌ اور مَلُغَاغَةٌ۔ غلطی کرنا باطل

کلام کہنا، شیفتہ ہونا، بہت پینا لیکن سیراب نہ ہونا۔ لُغَاغٌ۔ باطل کرنا، میٹ دینا، منسوخ کرنا، گرا ڈالنا، چھوڑ دینا، نامراد کرنا۔

الْاِسْتِغَاغَةُ۔ سُننا

لُغْمٌ اَلْبَيْمِيْنُ۔ وہ قسم جو تکیہ کلام کے طور پر کھائی جائے (جیسے اکثر لوگ باتوں میں واللہ باللہ تا اللہ

اُس شخص کی طلاق لغو قرار دی جس سے زبردستی طلاق لی جائے (ڈر اور دم کا کر، مار دھاڑ کر کے۔ اہل حدیث کا یہی قول ہے)۔

إِيَّاكُمْ وَمَلْعَاةَ أَوَّلِ اللَّيْلِ. شروع رات میں لغوباتیں کرنے سے یعنی جاگنے سے بچے رہو (درن رات کے پچھلے حصہ میں آنکھ نہ کھلے گی، نیند کا غلبہ رہے گا تھجہ کی نماز نہ پڑھ سکے گا)

كَلِمَةُ لَا غِيَةَ لِّلْغَوَامِ. لغو کلمہ فَإِنْ فَتَشْتَهُ لَمْ تَجِدْ إِلَّا لَغِيَةً أَوْ شَيْطَانًا (اللہ تعالیٰ نے ہر غش کلام کہنے والے بیہودہ بکنے والے بے حیا پر جو کسی بات کی پرواہ نہ کرے بہشت حرام کر دی ہے) اگر تو اس کا حال ٹوٹے تو اس کو حرام کا نطفہ یا شیطان کا جال پائے گا (ایک روایت میں لَعْنَةٌ ہے یعنی لوگوں پر لعنت کرنے والا۔ ایک میں لَعْنَةٌ ہے یعنی جس پر لوگ لعنت کریں)۔

إِنَّ لِلَّهِ مَدِيْنَتَيْنِ أَحَدَهُمَا بِالْمَشْرِقِ وَالْآخَرَى بِالْمَغْرِبِ عَلَيْهِمَا سَوْمَتَيْنِ حَدِيدٍ وَعَلَى كُلِّ وَاحِدَةٍ مِّنْهُمَا أَلْفُ أَلْفٍ مِّصْرَاعٍ وَفِيهَا سَبْعُونَ أَلْفَ لَغَوٍ تَتَكَلَّمُ كُلُّ لَغَوٍ بِخِلَافِ لَغَوٍ صَاحِبِهِمَا وَأَنَا أَعْرِفُ مَجْمِيعَ اللِّغَاتِ اللہ نے دو شہر ایسے بنائے ہیں۔ ایک مشرق میں ایک مغرب میں، جن کی تفصیل (شہر پناہ) لوہے کی ہے اور ہر ایک کے دس لاکھ دروازے ہیں اور ہر ایک میں ستر لاکھ زبانیں بولی جاتی ہیں ہر ایک زبان دوسری زبان سے جدا ہے اور میں یہ سب زبانیں جانتا ہوں (یہ حدیث امامیہ نے روایت کی ہے)۔

باب اللام مع الفام

لَفَاءُ يَا لَفَاءُ. پوست نکالنا چھیلنا، کھول دینا، پھیر دینا غیبت کرنا، مارنا، دینا۔

کہا کرتے ہیں۔ مگر قسم کھانے کی نیت نہیں ہوتی۔ بعضوں نے کہا جو چوک سے یا بھول کر کھائی جائے بعضوں نے کہا گناہ کی قسم یا غصہ کی حالت میں یا دل لگی اور مزاح یا تنازع اور جدال میں، بعضوں نے کہا لغو یہ ہے کہ آدمی کا گناہ اتر جانا قسم کا کفارہ دینے کے بعد)۔

لَغَا يَلْغُوا. واہی اور بے فائدہ بیہودہ بات کہی، اور کہنا ہے۔

مَنْ قَالَ لِصَاحِبِهِ وَالْإِمَامِ مَخْطُوبٌ مَّهْ فَقَدْ لَغَا. جب امام خطبہ جمعہ پڑھ رہا ہو اور کوئی شخص اپنے ساتھی سے کہے چپ رہ تو اس نے لغوبات کی (چاہئے تھا اشارے سے منع کرنا جب اس نے زبان سے چپ کہا تو خود اُس نے ایک لغوبات کی)۔

مَنْ مَسَّ الْحَصَا فَقَدْ لَغَا. جس نے کنکریاں ہاتھ سے برابر کیں (تا کہ سجدہ آرام سے ہو) اس نے لغوبات کی، (جیسے لغوباتیں کرنے سے خطبہ سننے میں خلل آتا ہے ویسے ہی کنکریاں برابر کرنے میں جو مشغولی ہوتی ہے اس سے بھی خطبہ سننے میں خلل ہوتا ہے)۔

فَقَدْ لَغَوْتَ يَا لَغِيْتَ. تو نے خطبہ میں جب دوسرے سے کہا خاموش رہ تو لغوبات کی (جب خطبہ میں امر بالمعروف لغو ہو تو دوسری باتیں کرنا کب جائز ہوگا۔ امہ ثلاثہ کا یہی قول ہے کہ جب امام خطبہ پڑھتا ہو تو حاضرین کو خاموش رہنا واجب ہے اگرچہ وہ دوری کی وجہ سے امام کی آواز نہ سننے ہوں)۔

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الْمَائِيَّةُ لَهُمْ لَا غِيَةَ جَواد نٹ غلہ وغیرہ لایا کرتے ہیں ان کی زکوٰۃ سا قسط ہے (یعنی لُرد اونٹوں میں زکوٰۃ نہیں ہے اسی طرح جن جانوروں سے کام لیا جاتا ہے، جیسے پان سینچنے کے اونٹ یا موٹھ یا ناگر کے بٹیل ان میں بھی زکوٰۃ نہیں ہے)۔

إِنَّهُ أَلْفَى طَلَاقَ الْمُسْكِرَةِ. ابن عباس رضی

لَفَاءً بَاقِي رَهْنًا -

إِنْفَاءً بِمَعْنَى إِبْقَاءٍ - باقی رکھنا۔

إِلْتِنَاءً - پوست نکالنا۔

لَفَاءً - مٹی، تھوڑی چیز، حق سے کم۔

لَفِيْثَةً - گوشت کا وہ مچر جس میں ہڈی نہ ہو۔

رَعِيْثٌ مِّنَ الْوَفَاءِ بِاللَّفَاءِ - میں پورے حق کے

بدلے کچھ کم پر راضی ہو گیا یہ لَفَاءُ الْعَقْلُ سے نکلا ہے

یعنی ہڈی میں سے میں نے کچھ گوشت چھڑا لیا۔

لَفَتْ - لپیٹ دینا، داہنے بائیں پھیر دینا، رائے پلٹ

دینا، پوست نکالنا، مارنا۔

زَلَفِيْتُ - لپیٹنا۔

تَلَفَّتْ اور اِلْتَفَاتٌ - مُنہ پھرانا، داہنے بائیں پھیرنا

لَا تَلَفَّتْ لِفَتْةٍ - اس کی طرف مت دیکھ۔

لَفَاتٌ - احمق، بدخلق۔

لِفْتُ - میل، خواہش، شلجم، گائے۔

لُفْتَةٌ - وہ چسر و اہواج جو نوروں کو ہمیشہ بے تحاشا

مار کرے۔

لَفُوْتُ - وہ عورت جس کی اولاد اگلے خاوند سے ہو

فَإِذَا التَّفَتَ التَّفَتَ جَمِيْعًا - آنحضرت جب کسی

طرف التفات کرتے تو پوری طرح اُس طرف دیکھتے یہ

نہیں کہ وزدیدہ نظر سے۔ بعضوں نے کہا اس کا مطلب

یہ ہے کہ داہنے بائیں صرف گردن نہیں پھراتے جیسے جلیبا

ہلکے لوگوں کی عادت ہے بلکہ پوری طرح منہ اس طرف پھیر

اور متوجہ ہوتے۔ ایک روایت میں اِلْتَفَتَ مَعًا ہے

مطلب وہی ہے۔

فَكَأَنْتَ مِنِّي لَفْتَةٌ - میں نے ایک بار اُس طرف

التفات کیا۔

لَا تَتَزَوَّجَنَّ لَفُوْتًا - نفوت عورت سے نکاح

(وہ ہمیشہ اپنے اگلے خاوند کی اولاد کی طرف توجہ رکھے گی،

اور دوسرے خاوند کی پوری طرح خدمت نہ کر سکے گی)۔

فَكَأَنْتَ مِنِّي لَفْتَةٌ - انھوں نے جو التفات کیا۔

وَإِدَى هَوْشَى أَوَّلَفْتُ - ہر شا کی وادی یا الفت

(اس کا ذکر کتاب الجیم میں گزر چکا۔ لَفْتُ بہ فتح لام اور سکو

فایا بہ فتح فابھی منقول ہے۔ ایک گھائی ہو کر اور مدینہ کے

درمیان)۔

إِذَا حَدَّثَ الرَّجُلُ شَيْئًا تَلَفَّتْ فَمِنْ أَمَانَةٍ

جب کوئی آدمی تجھ سے کوئی بات کہے (جو راز کی ہو) پھر وہ

چلا جائے (یا بات کہنے کے بعد داہنے بائیں طرف دیکھے

کوئی سنتا تو نہیں اُس کا مقصد یہ ہو کہ یہ بات اوروں سے

مخفی رہے) تو وہ امانت ہوگی (اُس کا افشاخیاں نہ ہوگی)

إِنِّي لَنُفُوْتُ لَفُوْتٍ - تو تو ہاتھ پکڑنے والی و

ادھر اُدھر دیکھنے والی ہے (نہا یہ میں نُفُوْتُ کے بدلے

نُفُوْتُ ہے یعنی چمٹنے والی)۔

وَاللَّهُزُّ اللَّفُوْتُ وَاصْطَرَّ الْعَتُوْدَ - میں نفوت کو مارا

ہوں اور بکری کے بچہ کو (جب وہ بھاگ نکلے اس کی ماں سے)

ملا دیتا ہوں (یہ حضرت عمرؓ نے فرمایا اصل لَفُوْتُ وہ اونٹنی

جو دودھ ددھتے وقت دوہنے والے کو دیکھے اُنکے کاٹ

کھائے آخر دوہنے والا اس کو ہاتھ سے مارتا ہے تب وہ

ڈر کے مارے دودھ چھوڑ دیتی ہے تاکہ مارے محفوظ رہے مطلب

یہ ہے کہ جو کوئی نافرمانی اور بغاوت کرے اُس کو میں سخت

سزا دینے والا ہوں)۔

إِنَّ اللَّهَ يُبْغِضُ الْبَلِيْعَ مِنَ الرِّجَالِ الَّذِي

يَلْفُ الْكَلَامَ كَمَا تَلْفُ الْبَقَاةُ الْخَلَاةَ بِلِسَانِهَا -

اللہ تعالیٰ آدمیوں میں سے اس آدمی کو ناپسند کرتا ہے

جو بلیغ ہو (جہاں جہاں بڑی فصاحت کے ساتھ بات کرے)

اور کلام کو ایسا توڑے مروڑے جیسے گائے ہری دُوب

(رگھاس) کو اپنی زبان سے مروڑتی ہے (مطلب یہ ہے

کہ کلام بے تکلف کرنا اچھا ہے اور خواہ مخواہ سبج اور قافیہ

لگانا اپنی زبان آدمی ظاہر کرنا اللہ تعالیٰ کو پسند نہیں ہے
 اِنَّ مِنْ اَشْرَءِ النَّاسِ لِقَوْمٍ اِنْ مُنَافِقًا لَا
 يَدَّعِيْ مِنْهُ وَاَوْ اَدَّ لَا اِلَّا يَكْفِيْهُ بِلِسَانِهِ كَمَا
 تَلَفَتُ الْبَقَرَةُ الْخَلَاءَ بِلِسَانِهَا۔ قرآن کے بڑے قاریوں
 میں سے ایک وہ منافق بھی ہوگا جو کسی واو یا الف کو بغیر
 زبان مروڑے نہ چھوڑے جس طرح گائے ہری گھاس کو
 زبان سے مروڑتی ہے (مطلب یہ ہے کہ قرآن کو سادہ بے
 تکلف پڑھنا چاہیے اور زور لگانا منہ بنانا زبان مروڑنا،
 جیسے بعض قاریوں کی عادت ہے، خوب نہیں ہے)۔
 لَفَتٌ يَّا لَفَتٌ۔ ایک گھائی ہے (اس کا ذکر ادیر ہو چکا)
 اِنَّ اُمَّهٖ اَتَّخَذَتْ لَهُمْ لَفِيْمَةً مِّنَ الرَّهْبِيِّ
 ان کی ماں نے ان کے لئے خنفل کا حریرہ بنایا۔
 حِيْنَ اَفَاضَ مِنْ عَرَفَةَ يَلْتَفِتُ اِلَيْهِ لِحَدِّثِ
 تا عرفات سے (مزدلفہ کی) لوٹے تو لوگوں کی طرف
 دیکھتے جاتے تھے ان کو حکم دیتے آہستہ اور اطمینان کے
 ساتھ چلنے کا (دوسری روایت میں لَا يَلْتَفِتُ وہ
 صحیح نہیں ہے)۔

لَفَجٌ ذَلِكْ۔

الْفَاجُ۔ مفلس ہونا، محتاج کرنا۔

مُسْتَلَفَجٌ اور مُلَفَجٌ۔ مفلس ڈر کے مارے بے
 حواس، لاخبری کی وجہ سے زمین سے لگا ہوا۔

وَاطْعُمُوْا مِمَّا فَلَاحَكُمْ۔ اپنے محتاجوں کو کھانا کھلاؤ
 قِيْلَ لَهٗ اَيُّهَا الرَّحْلُ الْمَسَاعَاةُ قَالَ
 لَعَمْرِيْ اِذَا كَانَ مُلَفَجًا يَّا مُلَفَجًا۔ کیا مرد عورت کا ہر
 دینے میں ٹال مٹول کرے؟ انھوں نے کہا ہاں، جب مفلس
 اور فریادگار ہو (پھر کیا کرے گا مجبوری ہے۔ لیکن اگر مالدار
 ہو تب ہر مہمبل یا جس کا وعدہ ہو ایک مدت پر فوراً ادا کرنا
 ضروری ہے)۔

لَفَجٌ۔ مارنا یا ہلکی مارنا۔ جَلَدٌ بِنَا۔

لَفَجٌ۔ ہوا کی گرمی۔

لَفَجٌ۔ ہوا کی ٹھنڈک۔

لَفَاجٌ۔ ایک بھاجی ہے۔

تَاخَّرْتُ مَخَافَةً اَنْ يُصِيبَنِيْ مِنْ لَفَجِهَا۔ میں
 پیچھے ہٹ گیا اس ڈر سے کہ کہیں اس کی لپٹ مجھ تک نہ پہنچے
 (میرے کپڑے وغیرہ جلا دے)۔

لَفَحْتُهُ يَّا لَسَوَطِ۔ میں نے کوڑے سے اُس کو ہلکی
 مار لگائی۔

لَفَجٌ۔ لکڑی سے مارنا طمانچہ لگانا۔

لَفَظٌ۔ پھینکنا، ڈالنا، بات کرنا، مرجانا۔

تَلَفَظٌ۔ بات کرنا۔

لَا فِظَةَ الْبَحْرِ۔ جو چیز سمندر کی موج کے رے پر
 پھینک دے۔

لَا فِظَهَ۔ خود سمندر کو بھی کہتے ہیں۔

لُفَاظَةٌ۔ جو منہ سے یا دسترخوان سے پھینکا
 جائے۔

وَبَقِيَ فِيْ كُلِّ اَرْضٍ شَيْءٌ اَوْ اَهْلِيْهَا تَلْفِظُهُمْ
 اَرْضُوْهُمْ۔ ہر ملک میں وہاں کے بدکار لوگ (فاسق) رہ
 رہ جاتے ہیں (اچھے نیک لوگ گزر جاتے ہیں) ان کی زبان
 ان کو پھینک دیں گی (یعنی زمین ان سے نفرت کرے
 گی یا اپنے ملک سے نکل کھڑے ہوں گے یا مرنے کے بعد
 قبر سے نقش باہر پھینک دے گی)۔

اَكَلْتُ التَّمَّارَةَ وَ لَفَظْتُ النَّوَاعِلَ۔ میں نے کھجور
 کھائی اور گھٹلی پھینک دی۔

وَمَنْ اَكَلَ فَمَا تَحَلَّلَ فَلْيَلْقُظْ۔ جو شخص کھانا کھا
 کے بعد خلل کرے تو خلل کی وجہ سے جو دانوں سے
 باہر نکلے اس کو پھینک دے (البتہ زبان پھر اگر جو دانوں
 سے نکالے اس کو کھا جائے)۔

اِنَّهُ سَيَلَّ عَمَّا لَفِظَ الْبَحْرُ فَهِيَ عِنْدَهُ عَوْبَةُ اللّٰهِ

روم سے پوچھا گیا جو جانور سمندر کنارے پر پھینک دے
 اس کا کیا حکم ہے انھوں نے اس کے کھانے سے منع کیا۔
 عبداللہ بن عمرؓ کا اجتہاد تھا ان کو جابرؓ کی حدیث شاذہ
 پہنچی ہوگی جب وہ ایک بڑی مچھلی کو ایک مدت تک دوسرے
 صحابہؓ کے ساتھ کھاتے رہے تھے جس کو سمندر نے کنارے
 پر ڈال دیا تھا اور آل حضرت م کو اس کی خبر ہوئی تو آپ
 نے فرمایا، وہ کھانا اللہ نے تمہارے لئے بھیجا تھا۔

قَدْ أَتَتْكُمْ مَّكَلُهُمْ وَلَقَدْ خَبَّرْتُمْ بِهَا جُوهَارُكُمْ
 نے کروایا اور جو چھپایا تھا اس کو کھول دیا۔

لَقَدْ أَتَتْكُمْ مَّكَلُهُمْ وَزَيْنُكُمْ اس کو پھینک دیا یعنی
 اس کی نش قبر سے نکال کر باہر ڈال دی۔

أَذْكُرُ وَاللَّهِ عَلَى الطَّعَامِ وَلَا تَلْفُظُوا لَكُمَا
 کھاتے وقت اللہ کی یاد کرو اور فضول باتیں مت کرو یا دل
 میں اللہ کی یاد کرو اور زبان سے مت پکارو (الفاظ جمع
 ہے لفظ کی)۔

لَفْعٌ شامل ہونا، ڈھانپ لینا۔

تَلْفِيفٌ کے بھی وہی معنی ہیں۔ اور بہت کھانا ملا لینا
 تَلْفِيفٌ اور ڈھ لینا، چھپا لینا، مشعل ہونا۔
 التَّفَاعُ اور ڈھ لینا، سبز ہو جانا، بدل جانا۔

ثُمَّ يَرْجِعْنَ مُتَلَفِّعَاتٍ مَسْرُوطِينَ لَا يَعْرِفْنَ
 مِنَ الْغُلَسِ۔ روموں کی عورتیں آنحضرتؐ کے چھپے صبح کی
 نماز معمولاً پڑھتیں یعنی جماعت میں حاضر ہوتیں پھر نماز
 پڑھ کر اپنی چادریں اوڑھے ہوئے گھر کو واپس جاتیں اور
 اندھیرے کی وجہ سے ان کی پہچان نہ ہوتی کہ یہ کون عورت
 ہے۔ اس حدیث سے صاف ثابت ہوتا ہے کہ آنحضرتؐ ہمیشہ
 صبح کی نماز اول وقت تاریکی میں پڑھتے تھے اور اگر روشنی
 میں پڑھنا افضل ہوتا تو آپ اسی کو اختیار کرتے۔

لِفَاعٍ وہ کپڑا جس سے سارا بدن ڈھانپ
 لیا جائے۔

تَلْفَعُ بِاللَّوْطِ۔ کپڑے کو اوڑھ لیا۔
 قَدْ دَخَلْنَا فِي لِفَاعِنَا۔ ہم اپنے لحاف میں گھس گئے
 مَا كُنْتُ مُرَجِّلِي وَلَمْ يَكُنْ عَلَيْهَا إِلَّا لِفَاعٌ وَه
 میرے سر میں کنگھی کیا کرتیں صرف ایک کپڑا پیٹے ہوئے۔
 لَفَعْنَا النَّارَ۔ آگ نے تجھ کو گھیر لیا ہر طرف سے
 اس کی لپیٹ آنے لگی۔

تَلْفَعُ بِالْمَشِيبِ۔ بڑھاپے نے اس کو گھیر لیا ہر
 طرف اس کا اثر ظاہر ہو گیا۔

لَفٌّ۔ ملا لینا، جمع کرنا، روکنا۔

تَلْفِيفٌ۔ بمعنی لَفٌّ ہے۔

الْفَاعُ۔ چھپا لینا۔

تَلْفَفٌ۔ لپیٹنا۔

التَّفَاعُ۔ لپیٹ لینا، بہت ہونا، جھنڈ ہونا۔

لِفَافَةٌ۔ جو پاؤں وغیرہ پر لپیٹا جائے۔

إِنْ أَكَلَ لَفٌّ۔ اگر کھانا کھائے تو سب قسم کے
 کھانے ملا کر کھائے یا سارا کھانا سمیٹ لے۔

وَإِنْ رَقَدَ لَتَفٌّ۔ اگر سوتا ہے تو ایک کپڑا
 اوڑھ کر الگ پڑھتا ہے۔

سَافَتٌ مَعَ مَوْلَايَ عُثْمَانَ وَعُمَرَ فِي حَجٍّ

أَوْ عُمَرَ كَانَ عُمَرُ وَعُثْمَانُ وَابْنُ عُمَرَ لِفَاوً

كُنْتُ أَنَا وَابْنُ الزُّبَيْرِ فِي شَبَابَةٍ مَعَنَا لِفَاوً

وَكُنَّا تَرَامِي بِالْحَنْظَلِ فَمَا يَزِيدُنَا عُمَرُ عَلَى أَنْ

يَقُولَ كَذَلِكَ لَا تَدْعُو أَعْلَيْنَا۔ میں نے اپنے مولیٰ

حضرت عثمانؓ اور حضرت عمرؓ کے ساتھ حج یا عمرے کا سفر کیا اور عثمانؓ

اور عبداللہ بن عمرؓ ایک جگہ میں تھے اور میں اور ابن زبیرؓ خندوجہ والو

کے ساتھ تھے۔ ہم اندرائن کا پھل پھینک پھینک کر کھیلنے

تھے حضرت عمرؓ اس سے زیادہ اور کچھ نہیں کہتے تھے

کھیلو مگر ہمارے اونٹوں کو مت بھڑکاؤ (ومت بدکاؤ)

إِنِّي لَا شَمْعَ بَيْنَ فَيْدَ لِيهَا مِثْلَ فَيْشِيشِ

الْحَرَائِشِ۔ میں اس کی رانوں میں سے جو پر گوشت اور ہڈی ہوئی تھیں ایسی آواز سُنتا تھا جیسے سانپوں کی سرسراہٹ لَفَقَ۔ دونوں رانوں کا بوجھ پر گوشت ہونے کے نزدیک نزدیک ہونا۔

لَفَاءٌ۔ ایسی عورت کو جو موٹی ہو اور رانیں مُٹاپے کی وجہ سے مل گئی ہوں یعنی ان میں فاصلہ کم ہو۔
فِي يَدَيْهِ شَيْءٌ قَدِ انْتَفَعَ عَلَيْهٗ۔ اس کے ہاتھ میں کوئی چیز تھی جس کو لپیٹ لیا تھا (کپڑے سے ڈھانپ لیا تھا)

قَمِيصٌ قَزَازٌ وَلِفَافَةٌ۔ کفن میں تین کپڑے سنت ہیں۔ ایک قمیص دوسرے قَزَاز تیسرے لفافہ۔ یعنی وہ بڑا کپڑا جو اوپر سے لپیٹا جاتا ہے اور کفن بچانے میں سب کے نیچے رہتا ہے باقی عمامہ اور اوپر کی چادر یہ سب بدعت ہیں۔

فَالْتَفَوْا حَوْلَهَا۔ اُس کے گرد جمع ہو گئے۔
وَشَهِدَا عَلَيْهِ لَفِيفَتُ مِّنَ النَّاسِ۔ اور اُس پر بہت سے جمع شدہ لوگوں نے (مختلف قبیلوں سے) شہادت دی۔

لَفِيفَةٌ۔ اس کا دوست۔
لَفَقٌ۔ ملا کر سہی دینا، ایک امر کی طلب کرنا لیکن کامیاب نہ ہونا، شکار کے لئے چھوڑا جانا لیکن شکار نہ کرنا، پہنچ جانا، پکڑ لینا۔

تَلَفِيقٌ۔ بنا لینا، تراش لینا، جھوٹی بات کو راستہ کرنا، خلط ملط کرنا، ہر ایک مذہب کی کچھ کچھ باتیں لے لینا
تَلَفَّقٌ۔ مل جانا۔

تَلَفَّقٌ۔ جڑ جانا۔
لِفَاقٌ۔ وہ دو کپڑے جو ایک دوسرے سے ملا دیے جائیں۔

لِفَقٌ۔ ایک تہہ ایک پاٹ۔

ذَاتُ لِفْقَيْنِ۔ دو پاٹ کی۔
صَفَاقٌ لِفْقَانِ۔ بڑا سفر کرنے والا، نامراد رہنے والا ہے۔

دِيْقٌ صَفَاقٌ۔ وہ مُرغ جو بانگ دینے کے وقت اپنے پنکھ ہلاتا ہے پھر اچھڑا جاتا ہے۔

بَعْنِي تَوْبًا مُّكَلَّفًا۔ میرے ہاتھ ایک پیوند لگے ہوئے کپڑے کو بیچ۔

أَحَادِيثٌ مُّدَفَّقَةٌ۔ جھوٹی بنا دی گئی حدیثیں۔
لَفَوٌ۔ کم دینا، نقصان دینا۔

الْفَاءُ۔ پانا۔
لَا الْفَيْنِ أَحَدًا كَمُ مَّتَكِنًا عَلَى أَرِيكَتِهِ۔

میں تم سے کسی کو اپنی مسند پر تکیہ لگائے نہ دیکھوں رو یہ کہتا ہوں کہ اللہ کی کتاب میں تو میں یہ حکم نہیں پاتا دیکھو مجھ کو اللہ کی کتاب دی گئی اور ایسی ہی ایک اور چیز۔
(یعنی حدیث شریف۔ مطلب یہ ہے کہ قرآن شریف کی طرح حدیث شریف بھی واجب العمل ہے اور اس پر تمام اہل اسلام کا اتفاق ہے اور جو شخص حدیث شریف کو نہ مانے اُس کو واجب العمل نہ جانے وہ اسلام سے خارج ہے)۔

لَا الْفَيْنِ أَحَدًا كَمُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَ عَلَى عَائِدَةٍ شَاةٌ تَبَعًا۔ میں تم میں سے کسی کو قیامت کے دن ایسے حال میں نہ دیکھوں کہ اُس کے مونڈھے پر ایک بکری پیس کر رہی ہو مبیارہی ہو (جو اُس نے زکوٰۃ کے مال میں سے حرامی ہو یا اس کی زکوٰۃ نہ دی ہو۔ ایک روایت میں لَا الْفَيْنِ ہے قاف مجمر سے یعنی میں نہ ملوں)۔

لَفَاءٌ۔ مٹی اور ہر ایک قلیل چیز جو واجب الادا سے کم ہو عرب لوگ کہتے ہیں رَضِيتُ مِنْهُ مِنَ الْوَفَاءِ بِاللَّفَاءِ میں اپنے پورے حق کے بدلے تھوڑا سا اس سے لینے پر راضی ہو گیا۔ مَا الْفَاةُ السَّحَرُ عِنْدِي إِلَّا نَائِمًا حضرت عائشہ فرماتی ہیں آنحضرت کو جب کوئی صبح میرے پاس گزری تو

تَلَقُّبٌ۔ لقب پانا۔

لَقْتُ۔ ملا دینا، خلط ملط کرنا، جلدی سے آپک لینا۔

تَلَقُّبٌ۔ ملا دینا۔

لَقْحٌ۔ پیوند لگانا (نر کا مادے میں)۔

لَقْحٌ۔ حاملہ ہونا، جنگ اور عداوت جو صلح کے بعد ہو۔

لَقْحٌ اور لَقَاحٌ۔ حمل قبول کرنا۔

تَلْقِيحٌ اور لَقَاحٌ بمعنی لَقْحٌ ہے اور حاملہ کر دینا۔

اِسْتِلْقَاحٌ۔ پیوند لگانے کا وقت آجانا۔

حَرْبٌ لَقَاحٌ۔ سخت جنگ۔

لِقَاحٌ۔ نر کی منی۔

نِعْمَ الْمُنْحَةُ اللَّقْحَةُ۔ بڑی عمدہ بخشش دوھیل

جانور کا دینا ہے (جو ابھی قریب میں جنی ہو اُس کا دودھ

بہت ہوتا ہے)۔

نَاقَةُ لَقْوَحٍ۔ بہت دودھ دینے والی اونٹنی۔

ذِي لَقَاحٍ۔ دوھیل اونٹنیاں۔

لَمَّا اخَذَتْ لِقَاحَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ۔ جب آنحضرتؐ کی دوھیل اونٹنیاں

لے کر بھاگے (یعنی ڈاکو اُن کو ہٹکا کر لے چلے)۔

اَللِّقَاحُ وَاحِدٌ۔ (ابن عباسؓ سے کسی نے پوچھا،

ایک شخص کی دو بیویاں تھیں ایک بیوی نے ایک لڑکے کو

دودھ پلایا اور دوسری نے ایک لڑکی کو، تو کیا یہ لڑکا

اُس لڑکی سے نکاح کر سکتا ہے؟ انھوں نے کہا نہیں کیونکہ

ان کی رضاعی ماؤں کو دوھیل کرنے والا ایک ہی شخص

ہے یا منی ایک ہی شخص کی ہے (جس سے دونوں بیویاں دوھیل

ہوئی تھیں)۔

أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَيْءٍ مُّلَقِحٍ وَمُحْبِلٍ۔ تیری

پناہ شری سے ہر ملقح اور محبل کے رملقح وہ شخص جس کے

نطفہ سے اولاد ہو اور محبل وہ جس کے نطفہ سے اولاد

نہ ہو)۔

ہی میں گزری (مطلب یہ کہ تمہارے بعد آپ پھر آرا)

اور سونک سوتے رہتے پھر صبح کی نماز کے لئے اُٹھتے۔

سوں نے کہا سونے سے مراد یہاں لیٹنا ہے۔ بعضوں نے

بجاوے کی لمبی راتوں میں آپ ایسا کرتے۔ بعضوں نے

(رمضان کے علاوہ دوسرے مہینوں میں)

فَمَا تَلَا فَخَاةٌ غَيْرُهَا اس کے سوا اور کوئی تذکرہ نہیں کیا۔

لَا اَلْغَيْنَاكَ تَأْتِي الْقَوْمَ۔ میں تجھ کو ایسے حال میں

ماؤں کے تو لوگوں کے پاس آئے۔

فَأَتَى ذَا لِقَاحٍ اِسْمَاعِيلَ۔ حضرت اسماعیلؑ کی

والدہ ماجدہ (حضرت ہاجرہ) نے دیکھا کہ جبریلؑ کے لوگ

حضرت اسماعیلؑ کو چاہتے ہیں اُن سے محبت رکھتے ہیں۔

فَمَا تَلَا فَخَاةٌ اَن سَرَّحَهُ۔ اُس کا تذکرہ رحم کے

سوا اور کچھ نہیں کیا۔

لَا اَلْفَيْنَ مِنْكُمْ سَرَّحَلَا مَاتَ لَهُ مَيِّتٌ كَلِيلًا

فَمَا مَظَرِيهِ الصَّبْحِ۔ میں تم میں سے کسی کو ایسا کرتے ہوئے

ماؤں کے اس کا کوئی علاقہ دار رات کو مر جائے اور وہ

کا انتظار کرتا رہے (کہ صبح ہو تو تجھیز و تکفین کروں

رات ہی کو کفن دفن کر دینا چاہئے)۔

بَابُ اللّامِ مَعَ الْقَافِ

ب۔ وہ نام جس میں کچھ طعن تشنیع ہو (بعضوں نے

ہر ایک نام جس سے مدح یا ذم سمجھی جائے۔ بعضوں نے

ہر نام کو لقب کہہ سکتے ہیں۔ بعضوں نے کہا لقب تین

کے ہیں۔ ایک لقب تشریف دوسرے لقب تعریف

تیسرے لقب تحنیف اور تیسرے کی شرع میں ممانعت ہے

جب وہ نام کی طرح ہو جائے اور اس سے عیب کرنا

سود نہ ہو جیسے اَعْمَشُ اور اَخْفَشُ اور اَعْدَجُ

وہ تو وہ منع نہیں ہے)۔

تَلْقِيْبٌ۔ لقب دینا۔

ملا قبیح۔ حاملہ مادیات

أَدْرُوا الْقَحَّةَ الْمُسْلِمِينَ۔ مسلمانوں کا وظیفہ فوراً دیدو۔ (یعنی جو بیت المال میں سے ان کی تنخواہ مقرر ہے)۔

نہی عن الملاقیح والمضامین۔ جو اوں کے پیٹ میں بچے ہیں یا باپوں کی پشت میں، ان کے بچنے سے منع فرمایا (اس لئے کہ اس میں دھوکا ہے معلوم نہیں بچہ زندہ پیدا ہوتا ہے یا نہیں، معلوم نہیں اس نر کی اولاد ہوتی ہے یا نہیں)۔

مَرَبِّتُومُ يَلْقَوْنَ الْتَحْلُ۔ آنحضرت ان لوگوں پر سے گزرے جو کھجور کے درختوں میں پیوند لگا رہے تھے (در درخت کا گاہر مادہ درختوں میں ڈال رہے تھے)

أَمَّا أَنَا فَاتَّقَوْهُ تَقْوَى الْقَفْجِ۔ میں تو اس کو ٹھہر ٹھہر کر اس طرح بڑھتا ہوں جیسے تازہ جنی ہوئی اونٹنی کا دودھ گھڑی گھڑی کا وقفہ دے کر نچوڑتے ہیں (پھر جب تین مہینے گزر جاتے ہیں تو صبح اور شام دو وقت دیتے ہیں) وَجَدَ أَهْلَهَا يَلْقَوْنَ فَقَالَ لَعَنَكُمْ لَوْ كُنتُمْ تَفْعَلُوا كَانَتْ خَيْرًا لَّكُمْ۔ آں حضرت نے وہاں کے لوگوں کو دیکھا کہ نر کھجور کا پیوند مادہ سے لگاتے ہیں تو فرمایا اگر تم یہ کام نہ کرو تو بہتر ہوگا (یہ آپ نے اپنی رائے سے فرمایا نہ کہ وحی الہی سے، کیونکہ یہ دنیاوی امور میں سے ہے جس سے دین کو کوئی بھٹ نہیں اور علماء نے کہا ہے کہ ایسے امور میں ممکن ہے کہ آپ کی رائے صحیح نہ ہو۔ چنانچہ جب انھوں نے پیوند لگانا چھوڑ دیا تو اُس سال کھجور کی پیداوار کم ہوئی۔ آخر آپ نے فرمایا بھائی تمہاری دنیا کی باتیں تم ہی خوب جانتے ہو۔ مطلب یہ ہے کہ دنیاوی امور میں جن میں اللہ اور اس کے رسول نے کوئی حکم نہیں دیا ہے ان میں ہم کو اختیار ہے کہ اپنی رغبت اور خواہش کے موافق عمل کریں۔ لیکن جن دنیاوی امور میں کوئی حکم شریعت میں وارد ہے تو اُس حکم پر چلنا ضروری

(۷۶)

فَمَا لَئِحْ وَسَلَامَ كَانَ هَذَا يَا۔ پھر جو کوئی جائز حاملہ ہو اور اس کا بچہ سالم پیدا ہو وہ بھی ہری ہوگا۔

لَقَسَّ۔ عیب کرنا، جی ملنا، خبیث ہونا۔

لَا يَقُولَنَّ أَحَدُكُمْ حَبْنْتُ نَفْسِي وَلَكِنْ لَيَقُولَنَّ لَقَسْتُ نَفْسِي۔ کوئی تم میں سے یوں نہ کہے میرا نفس خبیث ہو گیا بلکہ یوں کہے میرا نفس بد مزہ ہو گیا (عرب لوگوں میں محاورہ تھا جب ان کا جی ملتا یا کھانا مضم نہ ہوتا تو کہتے میرا نفس خبیث ہو گیا، آنحضرت نے خبیث کے لفظ کو مکروہ جانا کیونکہ خبیث شیطان کی صفت ہے)۔

دَعَا لَقَسَّ (حضرت عمر رضی عنہ سے زہر رض کا ذکر کیا گیا تو کہا) وہ بد خلق جریس ہیں (ان کو دنیوی مال و جاہ کی بڑی خواہش ہے)۔

لَقَطُ۔ چُن لینا، زمین پر سے اٹھا لینا، سینا، زکوٰۃ کرنا، چونا، چونچ سے اٹھانا۔

مُلَا قَطَّةٌ اور لِقَاطٌ۔ برابر ہونا۔

تَلَقَّطُ اور التَّقَاطُ۔ ادھر ادھر سے جمع کرنا۔ وَلَا تَحِلُّ لَقَطَتُهَا إِلَّا لِلْمُسْتَدِّ۔ مکہ کی پڑی

ہوئی چیز کا اٹھانا کسی کو درست نہیں ہے مگر جو اس کو بتلائے لوگوں سے دریافت کرے پوچھے تاکہ اس کا مالک پیدا ہو۔ نہایت یہ ہے کہ کسی ملک کی پڑی ہوئی چیز کا لینا اور اس کا استعمال کرنا درست نہیں ہے مگر جب ایک سال تک اس کو بتلا نہ رہے پھر ایک سال کے بعد اگر اس کا مالک پیدا نہ ہو تو اس کو اپنے کام میں لاسکتا ہے لیکن جب مالک پیدا ہو تو اس کا تاوان دینا ہوگا۔ اب مکہ کے لقطہ اور دوسرے ملکوں کے لقطوں میں یہی فرق ہے کہ مکہ کا لقطہ ایک سال بتلانے کے بعد بھی اپنے کام میں نہیں لاسکتا بلکہ ہمیشہ اس کو بتلانا ہے یہاں تک کہ اس کا مالک پیدا ہو۔ بعضوں نے کہا کہ مکہ کے لقطہ کا بھی وہی حکم ہے جو اور مقاموں کے لقطہ کا ہے اور

ابریٹ کا مطلب یہ ہے کہ ایک سال تک اس کا بتلانا ضروری ہے
میں سوچ میں بتلانا کافی نہیں ہے۔

نہی عَنْ لُقْطَةَ الْحَاجِّ۔ حاجیوں کی پڑی ہوئی چپین
اٹھانے سے منع فرمایا یعنی اس نیت سے کہ اپنے کام میں لائے
حالیکہ یہ نیت حفاظت اٹھانا درست ہے۔

إِنَّ رَجُلًا مِّنْ بَنِي تَمِيمٍ اَلْتَقَطَ شَبَكَةً فَطَلَبَ
أَن يَّجْعَلَهَا لَهُ۔ ایک شخص نے جو بنی تمیم میں سے تھا چند برابر
برابر کنویں کھدے ہوئے جن کا پانی نزدیک تھا، پائے (اور
حضرت عمر رضی سے یہ خواہش کی کہ وہ کنویں اس کو دینے
بائیں)۔

إِنَّ الْمَرْأَةَ تَحْوزُ ثَلَاثَةَ مَوَارِيثَ عَتِيقَهَا وَ
لَقِيطَهَا وَكَأَنَّهَا الَّتِي لَا عَتَّةَ عَنْهُ۔ عورت تین ترکو
کا وارث ہوگی ایک تو اس غلام یا لونڈی کے ترکہ کی جس کو
اس نے آزاد کیا ہو، دوسرے اس بچہ کی جس کو اس نے لاوار
راستہ میں پڑا پایا اور اس کو پال لیا، تیسرے اس بچہ کی
جس کی طرف سے اس کو لعان کرنا پڑا (اس کے شوہر نے کہا
یہ میرا بچہ نہیں ہے اور لعان کر کے اپنے شوہر سے جدا ہو گئی،
بچہ اس کو مل گیا۔ نہایت یہ میں ہے کہ جو بچہ لاوارث راستہ
میں پڑا ہوا ہے اس کے باپ اور ماں کا پتہ نہ ہو تو وہ آزاد
ہوگا اور اس کا ترکہ اٹھانے والے کو نہ ملے گا۔ لیکن بعض
علمائے اس حدیث پر عمل کیا ہے گو وہ ضعیف ہے۔

وَمَنْ هَلَ وَرَدُّهُ اَلْتَقَاطُ۔ جس پانی پر میں بغیر
قصد کے پہنچ گیا۔

إِنِّي لَعَلِّي الطَّرِيقَ الْوَاضِحَ اَلْتَقِطُهُ اَلْتَقَاطَ مِ
نَ الْبَنِّ اَللَّقِيطَةِ۔ یہ گالی ہے۔

اَلْقَاطُ۔ اوباش، عوام، بازاری لوگ۔

لَقَعَ۔ پھینک دینا، نظر لگانا، کاٹنا۔

لَقَعَانٌ۔ جلدی سے گزر جانا۔

لَا قَعْنِي بِالْكَلامِ وَلَقَعْنُهُ۔ مجھ کو کلام سے پھیرا تو
میں اس پر غالب آیا۔

اَلْتَقَعَ كَوْنُهُ۔ اس کا رنگ بدل گیا۔

لِقَاعٌ۔ موٹا کبل۔

مِلْقَاعٌ۔ فحش باتیں کہنے والی۔

لَقَاعٌ۔ مکھی۔

لُقَاعٌ۔ احمق۔

إِنَّ فُلَانًا لَقَعَ فَرَسًا فَهُوَ يَدُودٌ كَأَنَّهُ فِي
فُلَانٍ۔ فلاں شخص نے تمھارے گھوڑے کو نظر لگائی، وہ ایسا
گھومتا ہے گویا کشتی میں سوار ہے۔

فَلَقَعْنِي اَلْأَحْوَالُ بِعَيْنِهِ۔ اس ترجمہ (بھینکے)
نے مجھ کو نظر لگا دی (مراد ہشام بن عبد الملک ہے جو احول
تھا)۔

فَلَقَعَهُ بِبَعَاةٍ۔ ایک مینگنی پھینک کر اس کو ماری
لَقَعْتُ اَلْقَفَانَ جلدی سے لے لینا، گر پڑنا، کشادہ ہونا
تَلَقِيفٌ۔ نکل جانا، نکلنا۔

تَلَقَفْتُ۔ جلدی سے لے لینا، یا کر لے نا، نکل جانا۔
اَلْتِقَافُ۔ جلدی سے لے لینا۔

تَقِفٌ لَقِفٌ۔ ہلکا پھلکا ہوشیار (جیسے لَقِيفٌ
ہے)۔

تَلَقَّيْتُ التَّلْبِيَةَ مِّنْ فِي رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ۔ میں نے لتیک خود آنحضرت سلم کے منہ سے سنکر
حاصل کی ہے ایک روایت میں تَلَقَّيْتُ ہے ایک میں تَلَقَّيْتُ
مطلب وہی ہے)۔

اَلْمَتَلَقِّفُونَ مِّنْ صُحُفٍ۔ کتابوں سے علم لینے والے
إِنَّا لَقَوُوهُ صَبُوءٌ۔ تو تو ہاتھ پکڑ لینے والی

شکار کرنے والی ہے (یہ ایک عورت کی صفت بیان کی
یعنی جہاں نہ نے تجھ کو چھوا تو نے اس کا ہاتھ پکڑ لیا)۔

تَلَقَّيْتُهَا تَلَقُّفًا۔ جلدی سے اس کو پکڑ لیا۔

لَقِّنَ۔ ہاتھ سے یا پتھیلی سے مارنا، زمین کا شکاف۔

لَقْلَقَةً۔ تنگ منہ کے کھڈے۔

مَالِي أَسَاكَ لَقْلَقًا كَيْفَ يَأْخُذُ أَخْرَجُواكَ
مِنَ الْمَدِينَةِ۔ میں تم کو دیکھتا ہوں تم بہت باتیں کرتے
ہو (صاف صاف کہہ بیٹھے ہو کسی کی رُو رعایت نہیں کرتے)
اس دن تمہارا کیا حال ہوگا جب لوگ تم کو مدینہ سے نکال
دیں گے (یہ آنحضرتؐ نے حضرت ابوذر غفاریؓ سے فرمایا)
ابوذر رضی کی عادت تھی جو منہ میں آتا سخت سُست کہہ دالتے
نہ حکم کی رعایت کرتے نہ امیر کی۔

لَا تَدْعُ حَقًّا وَلَا لَقًّا إِلَّا ذَرَعَتَهُ، کوئی سُورِخ
یا شکاف زمین کا خالی مت چھوڑ، وہاں کھیتی کر یہ عبد اللہ
نے حجاج کو لکھا۔

إِنَّهُ ذَرَعَ كُلَّ خَيٍّْ وَلَقِّنَ۔ انھوں نے ہر سُورِخ
اور ہر بلند زمین پر کھیتی کی۔

رَجُلٌ لَقَّا قُ بَقَا قُ۔ بڑی باتیں کرنے والا۔

لَقْلَقَهُ۔ آواز کرنا، جبرے ہلانا اور زبان باہر نکالنا،
ہلانا۔

تَلَقَّقْتُ بَعْنِي تَلَقُّلٌ ہے یعنی ہلنا۔

لَقْلَقٌ اور لَقْلَاقٌ۔ مشہور پرندہ جو سانپ
کو کھا لیتا ہے۔

مَنْ دُفِيَ شَا لَقْلَقَهُ دَخَلَ الْجَنَّةَ۔ جو شخص اپنی
زبان کے شر سے بچا یا گیا وہ بہشت میں جائے گا۔

مَنْ دُفِيَ شَا لَقْلَقَهُ وَتَبَقِيهِ وَذَبْنِيهِ فَقَدْ
دُفِيَ الشَّيْءُ۔ جو شخص اپنی زبان اور پیٹ اور شرم گاہ

کے شر سے بچا یا گیا وہ سارے شر سے بچا یا گیا (تمام خرابیوں
کی جڑ تین چیزیں ہیں، زبان اور شکم اور فرج، حب

ان تینوں کو محفوظ رکھا اور بے اعتدالی سے بچا یا تو سب
خرابیوں سے بچ گیا، زبان کا شر، غیبت اور جھوٹ

چغل خوری، گالی گلوچ، فحش باتیں ہیں اور پیٹ کا شر

حدِ اعتدال سے زیادہ کھا جانا، حرام حلال کی قید نہ
رکھنا، شرنگاہ کا شر زنا اور لواطت حرام کاری وغیرہ)
مَا لَمْ يَكُنْ لَقْعٌ وَلَا لَقْلَقَةٌ۔ جب تک مٹی اڑا
اور چیخا چلا نہ ہو دیہ باتیں منع ہیں لیکن میت پر آہستہ
رونا منع نہیں ہے۔

فِيهِ لَقْلَقَةٌ۔ وہ جلد باز ہے۔

لَقْمٌ۔ منہ بند کر لینا، جلدی سے کھا لینا۔

تَلَقِّمٌ اور الْقَامَرُ۔ لقمہ دینا۔

الْقَمَةُ وَالْحَجَرُ۔ اس کو خاموش کر دیا۔

لَقِمَ الْحَبْرُ رُوِيَّ كَيْفَ بَنَانِي۔

تَلَقَّمَ اور لَتَقَامَرُ۔ ہلنا، بنگلنا۔

لَقْمٌ۔ بڑا راستہ یا بیجا بیج راستہ۔

لُقْمَانٌ۔ مشہور حکیم ہیں ان سے کسی نے کہا تم تو
بکریاں چراتے پھرتے تھے اس درجہ کو کیسے پہنچ گئے؟
انھوں نے کہا، سچی بات کہنے سے اور امانت داری
اور خاموشی سے۔

لُقْمَةٌ۔ جو ایک بار کھانے میں سے منہ میں ڈالا جائے
(اس کی جمع لُقْمٌ اور لُقْمَاتٌ ہے)۔

إِنَّ رَجُلًا أَلْقَمَ عَيْنَهُ خَصَامَةً الْبَابِ ایک
شخص نے دروازے کی ڈراڑ کو اپنی آنکھ کا لقمہ بنایا
(یعنی اس میں سے جھانکا)۔

فَهُوَ كَالَّذِي رَقِمَ أَنْ يُتْرَكَ يَلْقَمُ وَهُوَ نَفْسِي
سانپ کی طرح اگر اس کو چھوڑ دیں تو آدمی کو کھالے گا
عرب لوگ کہتے ہیں: لَقِمْتُ الطَّعَامَ الْقَمَةَ۔ میں نے
کھانا کھا لیا یا کھا رہا ہوں یا کھاؤں گا)۔

فَالْتَقَمْتُ خَاتَمَ النَّبِيِّ۔ میں نے جہنمیت
کا بوسہ لیا۔

ثُمَّ أَلْقَمْتُ إِبْهَامِيهِ مَا أَقْبَلَ مِنْ أَدْنَاهُ
پھر اپنے دونوں انگوٹھوں کو کانوں کے سامنے کے حصّہ کا

علی رضی نے اپنے سینہ کی طرف اشارہ کر کے فرمایا اس میں ایک علم ہے کائنات میں اس کا اٹھانے والا پاتا۔ البتہ سمجھ دار آدمی مجھ کو ملتا ہے لیکن وہ بھروسے کا آدمی نہیں (جو راز کو چھپائے اور نالائقوں پر فاش نہ کرے)۔

لَقِنْتُ الْحَدِيثَ - میں بات کو سمجھ گیا۔
لَقِنْتُ أَمَوَاتَكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ جو لوگ مرنے لگیں اُن کو کلمہ توحید لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ یاد دلاؤ۔
(ان کے سامنے تم پڑھو تاکہ وہ بھی پڑھنے لگیں۔ کیونکہ جس کا آخری کلام لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ہو گا وہ بہشت میں جائے گا) علماء نے کہا ہے کہ بار بار بہت کثرت کے ساتھ میت کے سامنے پڑھنا بھی ضروری نہیں ہے، ایسا نہ ہو اس کا دل تنگ ہو جائے اور دل کی کراہت کی وجہ سے وہ گنگنا رہے ہو بلکہ دو چار بار پڑھیں اور جب میت اس کو ایک بار بھی کہہ لے تو خاموش ہو جائیں، یہاں تک کہ دوسری کوئی بات کرے۔ اس حدیث سے یہ بھی نکلتا ہے کہ مرنے والے شخص کے پاس بیٹھنا مستحب ہے تاکہ اس کا دل نہ گھبراوے اور وہ لوگ بیٹھیں جو اس کے گھرانے میں افضل اور اعلیٰ اور نیک ہوں اور حیض والی عورت اور جنب اس سے الگ رہے اور اس کے سر کے پاس سورۃ یسین پڑھنے میں قیاحت نہیں ہے۔ بعضوں نے کہا اس حدیث سے وہ تلقین مراد ہے جو دفن کے بعد کی جاتی ہے اور شاہ نے اس کو مستحب رکھا ہے لیکن جو حدیث اس باب میں وارد ہے وہ ضعیف ہے اور لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ کی تلقین سے یہ مراد ہے کہ پورا کلمہ اس کے سامنے پڑھیں یعنی لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ محمد رسول اللہ۔ کیونکہ ایمان بدون تصدیق توحید اور رسالت کے پورا نہیں ہوتا اور جس نے یہ گمان کیا ہے کہ صرف لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ کی تلقین کافی ہے کیونکہ محمد رسول اللہ کا ذکر حدیث میں نہیں ہے، وہ دوسری حدیثوں سے غافل ہے۔

یا (یعنی انگلیوں سے اُن کا مسح کیا)۔
يُلَقِّنُ كَفَّةً أَلْبَسَايَ - اپنی باتیں ہتھیلی میں گھسنے (مکرر) یعنی ہتھیلی سے گھسنا پکڑ لیا۔

يَكْنِي لِأَبْنِ أَدَمَ لُقْمَاتٍ يَقْتَمْنَ ظَهَرَكَ أَدَمِ لُقْمَاتٍ کے چند لقمے کافی ہیں جو اس کی پشت سیدی (یعنی اُنھنے بیٹھنے کی طاقت رہے)۔

رَأَيْتُ دَابَّةَ أَبِي أَحَسِّنَ تُلَقِّمُهُ الْإِزْرَ - ابو الحسن کے جانور کو میں نے دیکھا اس کو چاول کھلا رہے تھے۔

تُلَقِّمُ بِأَطْرَافِ أَصَابِعِكَ عَيْنَ الشَّكْبَةِ - انگوٹھ میں اپنی انگلیوں کے کنارے کا لقمہ گھسنے کو کرے (یعنی انگلیاں گھسنے کے گرد رہیں گویا گھسنا ان کا لقمہ ہو جائے)۔

لَقِّنْ يَالَقْنَهُ يَالَقَانَهُ يَالَقَانِيَةَ - سمجھ لینا، سیکھ لینا، زبان سے سُکر یا کتاب میں دیکھ کر۔

تَلَقَّنْ - زبان سے سُن کر سیکھ لینا، اور سمجھ لینا۔ لَقَانَهُ - عقل اور دانشمندی۔

تَلَقِّقْنِ - سکھانا، سمجھانا، زبان سے سُنانا تاکہ دوسرا شخص لکھتا جائے۔

الْقَانُ - جلدی سے یاد کر لینا۔
وَيَسَّيْتُ عِنْدَهُمَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي بَكْرٍ وَهُوَ كَاتِبُ نَقِصٍ لَقِّنْ - اور رات کو ان دونوں صاحبوں کی آنحضرت م اور ابوبکر صدیق (رضی اللہ عنہما) کے پاس عبد اللہ ابوبکر رضی اللہ عنہما رہتے وہ ایک نوجوان عقلمند بات کو جلد یاد کر لیتے تھے۔

أُنْظَرُوا إِلَى غُلَامٍ فَطِنًا لَقِنًا - ایک عقلمند سمجھ دار لڑکے کا میرے لئے تلاش کرو۔

إِنَّ هُنَا عِلْمًا وَأَشَارَ إِلَى صَدْرِهِ لَوْ أَصَبْتُ لَهَ حِمْلَةً بَلَا أُصِيبُ لَقِنًا غَيْرَ مَا مُونَ - حضرت

لَقِّنُوا مَوْتَكُمْ لَيْسَ۔ مرنے والے لوگوں کو یعنی جو حالتِ احتضار میں ہوں، مرنے ہوں، اُن کو سورۃ یٰس یا دلاؤ (ان کے سامنے پڑھو اور زندوں کو تو یاد دلانا اور بہتر ہے)۔

فَإِنَّ الْكَافِرَ يَلْقَىٰ حَبَّتَهُ، کافر کو شیطان اس کی حبت سکھا دیتا ہے (ایسی بات سکھاتا ہے کہ مرتے وقت شرک اور کفر پر خاتمہ ہو)۔

إِنَّكُمْ تَلْقَوْنَ مَوْتَكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَتَحْنُ تَلْقَوْنَ مَوْتَنَا مُحَمَّدٌ رَّسُولُ اللَّهِ۔ تم تو اپنے مُردوں کو صرف لا الہ الا اللہ کی تلقین کرتے ہو اور ہم لا الہ الا اللہ کے بعد محمد رسول اللہ کی بھی۔

اللَّهُمَّ لِقَائِيْ مُجْتَبًى يَوْمَ الْقَالِکَ، یا اللہ جس دن میں تجھ سے ملوں میری حجت مجھ کو سکھلا دے (میں اپنی نجات کی دلیل تجھ سے عرض کر سکوں تو ہی اس کا سکھانے والا اور بتانے والا ہے)۔

لِقَاءٌ بِالْقَاءَةِ، یٰ لِقَیَّ، یٰ لِقَیَّانِ، یٰ لِقَیَّانَ، یٰ لِقَیَّۃَ، یٰ لِقَیَّۃَ، یٰ لِقَیَّۃَ، سامنے آنا، ملاقات کرنا۔ تِلْقَاءُ۔ کے بھی یہی معنی ہیں۔

تَلْقِیۃٌ۔ ڈال دینا پھینک دینا، اتارنا، مُنۃ دُرۃ، ایک بات کا لینا پوچھنا۔ مُلَاقَاۃٌ۔ مقابلہ کرنا، پانا۔

الْقَاعُ۔ ڈال دینا، پہنچا دینا، رکھنا، پڑھ کر سنانا، یعنی سکھانا متوجہ کرنا۔

تَلْقَیَّ۔ ملاقات کرنا، حاملہ ہو جانا۔

تَلَاقٍ، اور اِلْتِقَاعُ۔ ایک دوسرے سے ملنا۔

اِسْتِلْقَاعُ، چت لیٹنا۔

لَقِیَ۔ پڑی ہوئی چیز۔

مَنْ أَحَبَّ لِقَاءَ اللَّهِ أَحَبَّ اللَّهُ لِقَاءَهُ وَمَنْ كَرِهَ لِقَاءَ اللَّهِ كَرِهَ اللَّهُ لِقَاءَهُ وَالْمَوْتُ دُونَ لِقَاءِ اللَّهِ

جو شخص اللہ سے ملنا پسند کرتا ہے اللہ بھی اس سے ملنا پسند کرتا ہے اور جو شخص اللہ سے ملنا ناپسند کرتا ہے اللہ بھی اس سے ملنا ناپسند کرتا ہے اور مرنا اللہ سے ملنے کا ذریعہ ہے (نہایت میں ہے کہ اللہ سے ملنا اس سے مراد آخرت کا سفر ہے اور اللہ کے پاس جو نعمتیں ہیں ان کا اشتیاق اور موت مُراد نہیں ہے کیونکہ موت تو ہر ایک کو ناپسند معلوم ہوتی ہے پھر جو کوئی شخص دنیا کو ترک کرے اور اُس کو بُرا جانے وہ اللہ سے ملنا پسند کرے گا اور جو شخص دنیا کو آخرت پر مقدم رکھتا ہے اور دنیا کی طرف اس کا جی لگا ہوا ہے وہ خواہ مخواہ اللہ سے ملنا ناپسند کرے گا۔ کیونکہ اس کا ذریعہ موت ہی ہے اور یہ جو فرمایا کہ مرنا اللہ سے ملنے کا ذریعہ ہے اس سے معلوم ہوا کہ مرنا اور ہے اور اللہ سے ملنا اور ہے لیکن چونکہ مرنا اللہ سے ملنے کا واسطہ ہے اس لئے مومن کو چاہئے کہ اس پر صبر کرے اور موت کی تکالیف اٹھالے تاکہ ملاقاتِ الہی سے فائز ہو اور اپنی مُراد کو پہنچے۔ کرمانی نے کہا یہ حالت نزاع کا بیان ہے اُس وقت جب مومن اللہ تعالیٰ کی نعمتوں کا جو اُس نے مومنوں کے لئے تیار رکھی ہیں، خیال کرتا ہے تو اس کو اللہ سے ملنا پسند ہوتا ہے اور کافر اللہ تعالیٰ کے خواہنے سے ڈر کر مرنا ناپسند کرتا ہے۔ اب یہ اعتراض نہ ہو گا کہ موت تو ہر شخص کو ناپسند ہے کیونکہ وہ حالتِ صحت میں ناپسند ہے نہ کہ اس وقت جب آدمی مرنے کے قریب ہو جاتا ہے اور اس کو اپنی موت کا یقین ہو جاتا ہے۔ جمع البحار میں ہے کہ مرنے وقت جب مومن کو خوشخبری دی جاتی ہے کہ اس کے لئے بہشت کی نعمتیں تیار اور اللہ تعالیٰ اس کو عزت اور کرامت دینے والا ہے تو وہ موت سے نڈر ہو جاتا ہے بلکہ چاہتا ہے کہ جلدی اس کی رُوح قبض ہو جائے اور اللہ کے پاس چلا جائے دنیا کی کھنجیوں سے نجات پائے۔ مترجم کہتا ہے جب آنحضرت ۲

مال والوں سے ملنا جائز ہے اُس کی حد کیا ہے وہ یہ ہے کہ بستی کے بڑے بازار میں وہ آجائیں اور بستی سے باہر جا کر اُن سے ملنا حرام ہے۔

دَخَلَ أَبُو قَارِظٍ مَكَّةَ فَقَالَتْ قُرَيْشٌ حَلِيفُنَا وَعَضَدُنَا وَمُلْتَقَى أَمْعِنَا۔ ابو قارظ مکہ میں آیا تو قریش کے لوگ کہنے لگے وہ ہمارا حلیف ہے اور قوت بازو اور ہماری ہتیلیاں اُس کی ہتیلی سے ملتی ہیں۔ یعنی اس سے دوستی کا معاہدہ ہے۔

اِذَا التَّقَى الْخِثَانَانِ وَجَبَ الْغُسْلُ جَبِ دَوْنُو خُتْنِ بِلْ جَائِسِ مَرْدٍ اَوْ عَوْرَتِ كِ (یعنی حشفہ فرج میں چلا جائے یا ایک دوسرے سے محاذی اور مقابل ہو جائیں اگرچہ پھوٹے نہیں) تو غسل واجب ہو گیا (گو انزال نہ ہو) اِذَا التَّقَى الْمَاعَانِ فَقَدْ تَمَّ الظُّهُوسُ وَضُو میں جب دونوں عضو کو دھولیا (یعنی مُنہ اور ہاتھوں کو) تو وضو درست ہو گیا (گو ہاتھ پہلے دھو لے پھر مُنہ دھوئے۔ یہ اس شخص کے مذہب پر ہے جو وضو میں ترتیب کو فرض نہیں جانتا یا دونوں اعضا سے ہاتھ اور پاؤں مُراد میں اور مطلب یہ ہے کہ خواہ دانے ہاتھ یا پاؤں کو پہلے دھوئے یا باتیں ہاتھ اور پاؤں کو کیونکہ یہ سب کے مذہب میں جائز ہے اور کسی نے یہ شرط نہیں لگائی کہ پہلے داہنا ہاتھ یا داہنا پاؤں دھوئے اگرچہ داہنے سے شروع کرنا مستحب ہے)۔

اِنَّ السَّرَّجَلَ لَيَسْتَكَلِمُ بِالْكَلِمَةِ مَا يُلْقِي لَهَا بِالْاَيْهِي وَيَهَانِي النَّارِ۔ آدمی ایک بات مُنہ سے نکالتا ہے اس کا کچھ خیال نہیں کرتا (اس کو کوئی بڑا گناہ نہیں سمجھتا) لیکن اس کی وجہ سے وہ دوزخ میں گرے گا اِنَّهُ لَيُعِي إِلَيْهِ رَجُلٌ فَمَا لَقِيَ لَذَلِ لَقِيَ بَالًا۔ ان کو ایک شخص کے مرنے کی خبر دی گئی انھوں نے اس کا کچھ خیال نہیں کیا (کچھ پرواہ نہ کی) کان لگا کر

بیت فرمائی: اُس وقت حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے عرض فرمایا: رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو تو ہم میں سے ہر ایک شخص ناپسند ہے۔ آپ نے فرمایا میرے کلام کا یہ مطلب نہیں ہے کہ مراد یہ ہے کہ مومن جب مرنے کے قریب ہوتا ہے، آخرت کی وہ باتیں اس کو دکھائی دینے لگتی ہیں جن سے اللہ کی رحمت اور بشارت معلوم ہوتی ہے تو اس کو اللہ سے ملنے کا شوق ہو جاتا ہے اور کافر کا حال اس کے برعکس ہوتا ہے۔

وَلِقَاءُ لَقِ حَقٌّ۔ اور تجھ سے ملنا برحق ہے (یعنی آخرت کی زندگی اور حشر و نشر وغیرہ)۔

فَلَا يَكُنْ فِي مِرْيَةٍ مِّنْ لِّقَائِهِ۔ آنحضرتؐ کی ملاقات جو حضرت موسیٰؑ سے ہوئی اس میں شک مت کر۔ اِن احوال سے ملنے میں شک مت کر یا اللہ سے ملنے میں شک مت کر۔

لَا تَرُدُّ الدُّعَاءَ عِنْدَ اللَّقَاءِ۔ جنگ میں جب کافروں کا مقابلہ ہو، اس وقت کی دُعا رد نہیں ہوتی (کہ ضرور قبول ہوتی ہے)۔

اِنَّهُ نَحْلَى عَنْ تَلْقَى الشُّرَكَائِ۔ باہر سے جو عندِ دُکے قافلے آئیں اُن سے بستی کے باہر جا کر ملنے سے منع کیا گیا کہ بستی سے باہر جا کر ملنے سے یہ خرض ہوتی ہے مال والوں کو دھوکا دیں، ان سے کہیں کہ آج کل اس کا بازار اترا ہوا ہے تو سستا اُن سے خرید لیں اگر ملو گئی کرے اور مال والوں کو اُس کی دھوکہ بازی میں نہ ہو جائے تو ان کو اختیار ہو گا خواہ اپنا مال اُس سے پر دیدیں یا بچ کو فسخ کر ڈالیں)۔

نَحْلَى اَنْ يَّتَلَقَى الْبُيُوتُ۔ جو لوگ مال بیچنے کو لائے ہندو دوسرے ملکوں سے، ان سے بستی کے باہر جا کر ملنے سے منع فرمایا۔

بَابُ مَنْتَهَى التَّلَقَّى۔ باب اس بیان میں کہ کہاں جا کر

نہ سنا نہ ان کے دل پر کچھ اثر ہوا۔

مَا لِيَ اَرَ الْكَافَّةً بَقَاً. کیا حال ہے، اے ابو ذر! میں تجھ کو دیکھتا ہوں تو زمین پر پڑا ہوا ہے (ایک روایت میں یوں ہی ہے لَقَاً بَقَاً تخفیف کے ساتھ بَقَاً کے کچھ معنی نہیں ہیں وہ تابع ہے لَقَاً کا جیسے روٹی روٹی، کھانا دانا وغیرہ)۔

وَ اَخَذَتْ ثِيَابَهَا فَجَعَلَتْ لَقَى. اپنے کپڑے اتار کر ڈال دیتے (اور ننگے طواف کرتے، وہ کہتے کہ جن کپڑوں میں ہم نے گناہ کئے ہیں ان کو پہن کر کیونکر طواف کریں پھر جب طواف کر چکے تو) اُن کپڑوں کو یونہی زمین پر پڑے ہوئے پھوڑ دیتے (پھر نہ پہنتے)۔

وَيُلْقِي الشُّعْبَةَ. اور حرص اور بخیلی لوگوں کے دلوں پر ڈال دی جائے گی (حمیدی نے کہا راویوں نے اس لفظ کو اچھی طرح یاد نہیں رکھا شاید یہ یُلْقِي ہو بہ تشدید قاف تَلْقَى سے یعنی حرص اور بخیلی کی ان کو تعلیم ہوگی۔ اگر یُلْقِي ہو بہ تخفیف قاف تو وہ بعید ہے کیونکہ اَلْقَا کے معنی گرا دینا، تو ترجمہ یہ ہوگا کہ بخیلی گرا دی جائے گی حالانکہ بخیلی تو اس وقت موجود ہوگی۔ اور اگر بخیلی کا اعدام مُراد ہو تب تو یہ فقرہ مدح کا ہوگا کہ ذم کا اور حدیث میں ذم مقصود ہے اور اگر یُلْقِي ہو فائے موحده سے، یعنی بخیلی کا وجود ہوگا۔ تب بھی مطلب درست نہیں ہوتا کیونکہ بخیلی اور لالچ تو ہمیشہ سے دنیا میں موجود ہے میں کہتا ہوں یُلْقِي سے یہ مُراد ہے کہ حرص اور بخیلی لوگوں کے دلوں پر ڈال دی جائے گی جیسے وَ اَلْقَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَ الْبَغْضَاءَ اس صورت میں کوئی اُسکال نہیں ہے)۔

سَأَلَ السَّبِيلَ اِلَى لُقَيْمَہ. ان سے ملاقات کا راستہ پوچھا (یعنی کیوں کر ان سے ملاقات ہو) لَا يَنْفِرُ اِلَّا لِقَاً. جب دشمن سے ملے پھر ہو تو بھاگے نہیں۔

فَاَصْبَرُوا حَتَّى تَلْقَوْنِي. قیامت میں اس وقت تک کہ تم مجھ سے مل جاؤ تم صبر کئے رہنا دنیا میں اگر دو روز کو تم پر ترجیح دیں تم کو محروم رکھیں)۔

تَلْقَيْنِ الثَّوَابَ. تم کو اجر ملے گا۔

تَلْقَوْنَهُ يَكْرُوْنَهُ بَعْضٌ عَنْ بَعْضٍ. قرآن میں جو آیا ہے اِذْ تَلْقَوْنَهُ بِاَلْسِنَتِكُمْ اس کے معنی یہ ہیں کہ اس بات کو ایک دوسرے سے روایت کرتا یعنی مُنہ در مُنہ بات کو پھیلانے جاتے اور ایک دوسرے کا حوالہ دیتے جاتے۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے تَلْقَوْنَهُ پڑھا ہے۔ دَلَقَ سے یعنی جھوٹ بولا یا جلدی کی)۔

اَلْفَهَا عَلَى يَدَايِ فَاَنَّهُ اَمَدٌ صَوْنًا يَكَلِمَاتِ بِلَالٍ كُوَسْكَاهُ و ان کی آواز بڑی ہے (دُور تک جاتی ہے)۔

اَلْقَيْتُ بِہِ فَلَقَيْتُ. اس نے مجھ کو ملا دیا اُس سے پھر میں اس سے مل گیا۔

مُسْتَلْقِيًا وَ اَضْعَا اَحْدَاى رَجُلَيْہِ عَلَى الْاُخْرٰى میں نے آنحضرت کو دیکھا آپ مسجد میں (چپٹ لیے ہوئے تھے ایک پاؤں دوسرے پاؤں پر رکھے ہوئے (پاؤں آپ کے دراز ہوں گے کیونکہ ایسی حالت میں ستر کھلنے کا ڈر نہیں اور ایسا لیٹنا اُس صورت میں منع ہے جب گھٹنے کھڑے کر دے اور پا جامہ نہ پہنے ہو، کیونکہ ستر کھل جائے گا ڈر ہے۔ اس حدیث سے یہ بھی نکلا کہ مسجد میں چپٹ لیٹنا اور آرام لینا درست ہے)۔

فَلَقَيْتُهُ لُقَيْمَہ اُخْرٰى يَا لُقَيْمَہ اُخْرٰى پھر میں دوبارہ اُن سے ملا۔

تَلْقَى عِنْدَ كَاثِبَا بَا. تو تو اپنے کپڑے اُس کے پاس اتار ڈالے۔

يُلْقِي النَّوْىَ بَيْنَ اَصْبَعَيْہِ. گھٹلی اپنی انگلیوں کے بیچ میں رکھتے جاتے (کھجور میں نہ ڈالتے

مانہ ہو کہ اُس میں مل جائے۔

فَلَمْ يَلْقَ رَالِغَ كَسَا تَحْ (یہ بھی ایک لغت ہے۔
مُتْلِقِينَ وَيُتْلِقِينَ۔ ایسی ویسی باتیں کرتیں۔

تَلَقَيْنَا نَسَاحِينَ قَدِمَ الشَّامَ۔ ہم ان سے
اُس وقت ملے جب وہ شام میں آئے (صحیح یہ ہے کہ شام
کے ملک سے آئے یعنی شام سے لوٹ کر)۔

إِنَّا لَا قُوَّةَ لَعَدُوِّ۔ ہم کل دشمن سے مقابلہ کرنے
والے ہیں۔

اِكْتُوْا مِنَ الْقُوَّةِ۔ عبد اللہ بن عمرؓ نے لقوہ
کی بیماری میں داغ لگایا (لقوہ ایک مشہور بیماری ہے
جس سے منہ ٹیڑھا ہو جاتا ہے)۔

إِنَّا لَنَكْرَهُ الْمَوْتَ فَقَالَ لَيْسَ ذَلِكَ
لَكِنَّ الْمَوْتَ مِنْ إِذَا أَحْضَا الْمَوْتُ بُشْرًا بِرُضْوَانِ
اللَّهِ فَكَرَامَتِهِ فَلَيْسَ شَيْءٌ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِنْهَا أَمَامَهُ
فَأَحَبَّ لِقَاءَ اللَّهِ وَأَحَبَّ اللَّهُ لِقَاءَهُ وَإِنَّ الْكَافِرَ
إِذَا أَحْضَا الْمَوْتَ بُشْرًا بِعَذَابِ اللَّهِ فَلَيْسَ شَيْءٌ
أَكْرَهَ إِلَيْهِ مِنْهَا أَمَامَهُ فَكَرِهَ لِقَاءَ اللَّهِ فَكَرِهَ
اللَّهُ لِقَاءَهُ۔ (آنحضرتؐ نے جب یہ حدیث فرمائی کہ جو
شخص اللہ سے ملنا پسند کرے گا اللہ بھی اس سے ملنا
پسند کرے گا اور جو شخص اللہ سے ملنا ناپسند کرے گا
اللہ بھی اس سے ملنا ناپسند کرے گا۔ تو صحابہ رضی اللہ
عنہم (یا رسول اللہؐ) ہم تو سب لوگ موت کو
ناپسند کرتے ہیں آپؐ نے فرمایا میرے کلام کا یہ مطلب
نہیں ہے بلکہ ایمان دار شخص کی جب موت آتی ہے
تو اس کو اللہ کی رضا مندی اور کرامت کی خبر دی جاتی
ہے پھر جو چیز اس کے سامنے ہے یعنی موت، وہ اس
کو سب چیزوں سے زیادہ پسند ہوتی ہے اور اللہ
سے ملنا پسند کرتا ہے اللہ بھی اس سے ملنا پسند کرتا
ہے اور کافر کی جب موت آگتی ہے تو اس کو اللہ کے

مذاب کی خبر دی جاتی ہے وہ جو اس کو درپیش ہے اس کو
سب سے زیادہ ناپسند کرتا ہے اور اللہ سے ملنا مکروہ
جانتا ہے۔ اللہ بھی اس سے ملنا مکروہ جانتا ہے۔
أَلَيْسَ السَّجْدَ تَيْنِ۔ اُن دو سجدوں کو پھوڑے
رُاں کا شمار مت کر)۔

أَلَسْتُ الْبِمَا فِي مَهْرٍ مِنَ الْجَنَّةِ تُلْقَى فِيهِ
أَعْمَالُ الْعِبَادِ۔ رُکنِ یمانی بہشت کی ایک نہر ہے اس
میں بندوں کے اعمال ٹل رہے جاتے ہیں۔

صَلَّى مُسْتَلْفِيًا۔ چت لیٹ کر نماز پڑھی۔
لَقَوْا۔ مادہ عقاب کو بھی کہتے ہیں کیونکہ اس کا
منہ کشادہ ہوتا ہے۔

شَوْقًا إِلَى لِقَائِكَ۔ تجھ سے ملنے کا اشتیاق۔

بَابُ اللَّامِ مَعَ الْكَافِ

لَاكَ۔ تیرے لئے، اور لَا يَكُنْ کو بعض لوگ تخفیف کر
لَا کہتے ہیں۔

فَلَاكَ اللَّهُ۔ اللہ شاہد ہے یا ضامن ہے کہ میں
تم کو نقصان نہیں پہنچاؤں گا۔

لَكَ عَمْرٌ۔ مارنا، گرا دینا، پورا حق دیدینا، اقامت کرنا
تَلَكُّوْهُ بِمَارَبْنًا، دیر کرنا، توقف کرنا۔

فَتَلَكَّاهُ عِنْدَ الْخَامِسَةِ۔ لعان میں پانچویں
بار گواہی دینے میں (کہ اللہ کا غضب اس پر اترے
اگر مرد سچا ہو) عورت نے ذرا دیر کی (پہلے ذرا خدا
کا ڈر ہوا پھر شیطان نے بہکا یا تو پانچویں گواہی بھی
دے ڈالی

فَتَلَكَّاهُ فِي الشَّهَادَةِ۔ ایک شخص کو لائے اُس
نے گواہی دینے میں توقف کیا (جھجکا)۔

لَكَّاهُ۔ ہاتھ سے مارنا یا ڈھکیلنا، لگ جانا، چپک
گلے ملنا۔

لَكَذَا لِحَرْجٍ بَخِيلٍ، بَدَّ خَلْقَ.

اَلْكَذَّ لَيْمٌ، اِبْنِ قَوْمٍ سَ بِلَا هُوَا.

اِذَا كَانَ حَوْلَ الْجُرْحِ قَيْحٌ وَ لَكَذَا فَاتَّبَعُهُ
بِصَوْفَةٍ فِيهِمَا مَاءٌ فَاعْسَلَهُ. جب زخم کے گرد اگر د
پیپ اور خون جم جائے تو ایک پیٹھرے میں پانی لگا کر
اس سے دھو ڈال۔

لَكَزٍ. گھونسا مارنا۔

لَكَزٍ. بخیل۔

لَكَزْنِي آتِي. حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کہتی ہیں میرے
والد نے میرے سینے پر ایک ٹکڑا لگایا۔

يَا كُزُّ الشَّيْطَانُ. شیطان گھونسا لگاتا ہے۔
لَكَعٍ. ڈنک مارنا، کھانا پینا۔

لَكَعٍ اور لَكَاعَةٍ. کمینہ پن، بخیلی، ملبانا، لگ جانا۔

لَكَعٍ. کمینہ عورت۔

لَكَعٍ. کمینہ بد ذات مرد۔

يَأْتِي عَلَى النَّاسِ زَمَانٌ يَكُونُ اسْعَدُ النَّاسِ
فِي الدُّنْيَا لَكَعُ بْنُ لَكَعٍ. ایک زمانہ لوگوں پر ایسا آئے
گا کہ دنیا میں نصیب والا وہ ہوگا جو لکع ہو لکع کا بیٹا اصل
میں لکع کہتے تھے غلام کو پھر احمق اور سفلی کو کہنے لگے یا اس
کو جس کا نسب صحیح نہ ہو نہ اس کے اخلاق اچھے ہوں،
یعنی پاچی بد قوما۔ اور کبھی لکع چھوٹے بچے کو بھی پیار کے طور
پر کہتے ہیں۔

اِنَّهُ عَلَيْهِ السَّلَامُ جَاءَ يَطْلُبُ الْحَسَنَ بْنَ عَلِيٍّ
قَالَ اَلَا تَرَى لَكَعٌ. اے حضرت حسن علیہ السلام کو ڈھونڈ
ہوئے آئے تو فرمایا وہاں لکع ہے (یعنی مٹا ہے)۔

قَالَ لِرَجُلٍ يَا لَكَعٌ. ایک شخص سے کہا ارے لکع
(یعنی کم علم، کم عقل)۔

لَا يُحِبُّنَا اَلْكَعُ وَ اَلْمَحْيُوسُ. ہم اہل بیت رسا
علیہم السلام سے وہ شخص محبت نہیں رکھنے کا جو کم ذات سفلی

غلام زادہ ہو (مَحْيُوسُ وہ جس کے ماں باپ دونوں
غلام لونڈی ہوں۔ دوسری روایت میں ہے، جو
ولد الحیض یا ولد الزنا ہوگا وہی آنحضرت کے اہل بیت
سے محبت نہیں رکھے گا)۔

اِنَّهُ قَالَ لَا مَرِيءَ رَاَهَا يَالْكَعَاءُ اَتَتَشَبَّهَنَ
بِالْحَرَائِرِ. حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے ایک لونڈی کو دیکھ کر فرمایا
اری بد ذات تو آزاد عورتوں کی طرح بنتی ہے (مُنْزِر
نقاب ڈال کر بڑے ٹھٹھے سے چلتی ہے۔ بد ذات کمینہ
عورت کو لكَعَاءُ اور لَكَاعٍ کہتے ہیں)۔

اُقْعِدْنِي لَكَاعٍ (عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے ایک
لونڈی سے جو مدینہ سے باہر جانا چاہتی تھی کہا) اری
بد ذات بیٹھی رہ۔

اِنْ دَخَلَ رَجُلٌ بَيْتَهُ فَرَأَى لَكَاعًا قَدْ
تَفَخَّخَ اَمْرًا آتَهُ. ایک شخص اپنے گھر میں گھسے اور
کہ ایک بد ذات مرد اُس کی عورت کی رانیں اپنی رانوں
پر لٹے ہوئے ہے (اُس سے محبت کر رہا ہے)۔

قِيلَ لَهُ اِنَّ اَيَّاسَ بْنَ مُعَاوِيَةَ رَدَّ شَهَادَتِي
فَقَالَ يَا مَلِكُكَعَانُ لِحَرَسَاتٍ شَهَادَتُهُ. ایک
شخص امام حسن بصری رحمہ اللہ کے پاس آیا اور ان سے کہنے لگا
ایاس بن معاویہ نے میری گواہی منظور نہیں کی۔ تب انہوں
نے ایاس سے کہا ارے کم علم کمسن تو نے اس کی گواہی قبول
نا منظور کی (مَلِكُكَعَانُ میں میم اور نون دونوں زائد
ہیں)۔

وَمَا تَصْنَعُ يَا لَكَعُ. تو گانڈ کو کیا کر
گا بد ذات (کنا بھی نہائے صاف کرے گانڈ میں نجاست
بھری رہے گی)۔

لَكَعٍ. گھونسا مارنا، دھکیلنا۔

مَلَاكَمَةٌ. گھونسا بازی۔

لَكْنٌ يَا لَكْنَةٌ، يَا لَكُونَةٌ، يَا لَكُونَةٌ. ہكلانا، زبان

لوگ جانا غمی ہونے کی وجہ سے عربی درستی (صحیح) کے ساتھ نہ بول سکتا۔

الْكُنْ - بکلا۔

لَكِنْ دَعَاوَدَعَا۔ مگر آں حضرت نے دعا کی دعا کی، (اور کوئی کام نہیں کیا)۔

لَكِنَّ الْخُوتَةَ الْإِسْلَامِيَّةَ وَمَوَدَّتَهُ۔ (میراجاتی دوست تو اللہ کے سوا کوئی نہیں ہو سکتا) البتہ اسلام کی برادری اور محبت ہے یعنی ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ کے ساتھ۔

لَكِنِّي أَسْمَعُ اللَّهَ۔ مگر میں اللہ تعالیٰ سے سنتا ہوں۔

لَكِن مِّنْ غَائِطٍ۔ جنابت ہو تو موزے اتار کر پاؤں دھونا چاہئے) لیکن پاخانہ یا پیشاب کے بعد (موزے اتارنا ضروری نہیں)۔

لَكِن مَّاتَ قَبْلَ أَنْ تَظْهَرَ۔ آپ کے ظہور سے پہلے ہی درقہ مر گئے۔

بَابُ اللَّامِ مَعَ اللَّامِ

لِلَّهِ۔ عرب لوگ کہتے ہیں لِلَّهِ أَبُوكَ۔ یہ تعریف کے محل میں کہا جاتا ہے۔ جیسے لِلَّهِ دَرُّكَ تیسری بزرگی کا کیا کہنا۔

فَنَادَى يَا الْمُهَاجِرِينَ۔ اس نے پکارا مہاجرین میری فریاد سنی کرو (یہ انصاری محمد پر ظلم کر رہا ہے)۔

بَابُ اللَّامِ مَعَ الْمِيمِ

لَمَّا۔ دیکھنا، دیکھ مارنا۔

لَمَّاؤُ۔ پوشیدہ لے جانا، انکار کرنا، مشتمل ہونا، مایہ میدان چھوڑ دینا۔

لَمْ يَمْشِ۔ مشتمل ہونا۔

الَّتِي تَوْنُ الرَّجُلِ۔ اس مرد کا رنگ بدل گیا۔

فَلَمَّا نَهَا نَوَسًا لِّبْنِي كَهَ مَا حَوْلَهُ كَمَا نَادَى الْبَدْرُ۔ میں نے اس کو ایک نور دیکھا جو اپنے گردا گرد اس طرح روشنی دے رہا تھا جیسے چودھویں رات کا چاند (نہا یہ میں ہے کہ لَمْ يَمْشِ اور لَمْ يَمْشِ جلدی سے دیکھ لینا)۔

لَمْ يَمْشِ۔ زردیدہ نگاہ سے دیکھنا، چمکنا (جیسے لَمْ يَمْشِ اور تَلَمَّحَ ہے)۔

تَلَمَّحَ۔ اشارہ کرنا۔

لَمْ يَمْشِ۔ زردیدہ نظر سے دیکھنا، چمکنا، دکھلانا پھر چھپالینا (جیسے خوبصورت عورتیں کیا کرتی ہیں)۔

دیدار می نہائی و پرہیز می کنی

بازار خویش و آتش آئین می کنی

لَمْ يَمْشِ۔ ایک نظر۔

إِنَّهُ كَانَ يَلْمِجُ فِي الصَّبْوَةِ وَلَا يَلْتَفِتُ۔

آنحضرتؐ کنکریوں سے نماز میں دیکھتے لیکن منہ نہ پھراتے (معلوم ہوا کہ نماز میں آنکھیں کھلی رکھنا سنوں ہے)۔

لَمْ يَمْشِ۔ بجلی بجی۔

لَمْ يَمْشِ۔ عیب کرنا، آنکھ مارنا، اڑنا، دفع کرنا۔

تَلَمَّحَ۔ چھونا، جلدی کرنا۔

لَمْ يَمْشِ۔ بڑا عیب جو یا جو منہ درمنہ برائی کرے (جیسے لَمْ يَمْشِ جو پیٹھ پیچھے برائی کرے۔ بعضوں نے کہا

دو دلوں کے ایک معنی ہیں۔ یعنی غیبت کرنے والا عیب جو بعضوں نے بالعکس کہا۔ بعضوں نے کہا لَمْ يَمْشِ لوگوں

کا عیب کرنے والا اور لَمْ يَمْشِ ان کے نسب پر طعنہ مارنے والا یا لَمْ يَمْشِ آنکھ مار کر عیب کرنے والا لَمْ يَمْشِ زبان سے عیب کرنے والا یا بالعکس)۔

أَعُوذُ بِكَ مِنَ هَمِّ الشَّيْطَانِ وَلَمْ يَمْشِ تیری

پناہ شیطان کی طعنہ زنی اور عیب جوئی سے (یعنی اس کے مکر و فریبوں سے)۔ مجمع البعاری میں ہے کہ فاسق لَمْ يَمْشِ جوئی درست ہے تاکہ وہ بُرے کاموں سے باز رہے جیسے

حدیث میں ہے کہ آدمی میں جو عیب ہو اُس کو بیان کر دنا کہ وہ اُس سے پرہیز کرے)

لَمَسْتُ۔ ہاتھ سے چھونا یا ہاتھ پھرانا، جماع کرنا، ٹھوننا، طلب کرنا۔

مَلَأَ مَسَةً اَوْ يَلْمَسُ۔ چھونا، جماع کرنا۔

الْمَسُ۔ مدد کرنا۔

تَلَمَسْتُ۔ بار بار طلب کرنا۔

الْتِمَاسُ۔ طلب کرنا۔

تَحَى عَنْ بَيْعِ الْمَلَأَ مَسَةً۔ آل حضرت نے بیع ملامس سے منع فرمایا (وہ یہ ہے کہ مشتری بالغ سے کہے جب میں تیرا کپڑا چھو لوں تو بیع لازم ہوگئی یا شے مبیعہ کو صرف چھو لینے سے بیع قطعی ہو جائے اس کو کھول کر نہ دیکھے)

نَحَى عَنِ الْاِلْتِمَاسِ۔ آنحضرت نے لِمَاس سے منع فرمایا (یعنی ایک تہہ کیا ہو کپڑا خریدنا یا تاریکی میں خریدنا اور دیکھنے کے بعد واپسی کا اختیار نہ ہونا)۔

اُقْتُلُوا اِذَا الطُّفْلَيْنِ وَالْاَبَّ بَرَفَا نَهْمَا لِمَسَا
الْبَصَرَ (ایک روایت میں یَلْمَسَانِ ہے یعنی) دو دھاری والے اور بیدم سانپ کو مار ڈالو وہ بینائی کو اُچک لیتے ہیں جس کی طرف دیکھتے ہیں اس کی آنکھیں اندھی ہو جاتی ہیں۔ یا آنکھوں ہی پر حملہ کرتے ہیں۔ نہایت میں ہے کہ سانپوں میں ایک سانپ کا نام ناظر ہے اُس کی نظر جہاں آدمی پر پڑی وہ آدمی مر جاتا ہے اور ایک اور قسم ہے اس کی آواز اگر آدمی سنے تو مر جاتا ہے اور ابو سعید خدری نے ایک جوان انصاری کا قصہ بیان کیا ہے جس نے سانپ کو برچھے سے مارا وہ سانپ مر گیا اور جوان بھی اس کے ساتھ ہی مر گیا)۔

اِنَّ اَمْرًا تَحَى لَا تَرُدُّ يَدًا لَا مِسَ فَقَالَ فَرَحَهَا
قَالَ لَا اَسْتَطِيعُ فَرَأَاهَا قَالَ فَاَسْمِعْ بِهَا۔ ایک شخص نے آل حضرت سے عرض کیا یا رسول اللہ میری

بیوی تو کسی ہاتھ لگانے والے کا ہاتھ نہیں روکتی (یعنی جو کوئی اُس سے حرام کاری کرنا چاہتا ہے وہ راضی ہو جاتی ہے) آپ نے فرمایا اس کو چھوڑ دے (طلاق دیدے) اس نے عرض کیا یا رسول اللہ میں اُس کو چھوڑ بھی نہیں سکتا (مجھ سے اس کی جدائی پر صبر نہیں ہو سکتا) آپ نے فرمایا تو پھر اس سے مزہ اٹھاتا رہ (آنحضرت نے یہ خیال کیا کہ اگر میں اس کو طلاق دینے پر جبر کروں تو ایسا نہ ہو یہ اس پر فریفتہ ہو پھر اس سے حرام کاری کرتا رہے۔ بعضوں نے کہا لَا تَرُدُّ يَدًا لَا مِسَ کے یہ معنی ہیں کہ جو کوئی اُس سے کچھ مانگتا ہے وہ دے ڈالتی ہے اس کے مال کی حفاظت نہیں کرتی (بڑی کٹاؤ ہے) یہ ذرا مناسب معلوم ہوتا ہے امام احمد نے کہا آنحضرت اُس کو یہ کیسے حکم دے سکتے تھے کہ اُس کی بیوی حرام کاری کرتی رہے اور وہ دیوث بن کر اس کو اپنے نکاح میں رہنے دے۔ حضرت علی اور عبداللہ بن مسعود نے کہا جب تم کو آنحضرت کی کوئی حدیث پہنچے تو اس کے معنی ایسے کر دو جو ہدایت اور تقویٰ پر مشتمل ہوں۔ مترجم کہتا ہے آنحضرت کا ارشاد سراسر درست تھا کیونکہ مرد نے اپنی آنکھ سے اُس کو زنا کرائے نہیں دیکھا نہ لعان واجب ہوتا۔ بلکہ اس کا گمان اپنی بیوی کی نسبت ایسا تھا تو پہلے آل حضرت نے پہل کو ترکیب بتائی کہ اس کو طلاق دیدے الگ ہو جائے۔ جب اس نے جدائی سے جی عجوری بیان کی، تو آپ نے فرمایا رہنے دے، کیونکہ رہنے دینے میں مرد پر کوئی گناہ عائد نہیں ہوتا تھا۔ اگر چھوڑ دیتا پھر اس سے حرام کاری کرتا تو سخت گنہگار ہوتا۔ طبیعت نے کہا، فاجسہ عورت کو نکاح میں رہنے دینا حرام نہیں ہے، خاص کر اس صورت میں جب آدمی اُس پر عاشق اور شفیق اور فریفتہ ہو اور طلاق دینے سے گناہ میں پڑ جانے کا اُس کو ڈر ہو۔

فَاَلْتَمَسْتُ عَقْدِي۔ میں نے اپنا ہار ڈھونڈھا۔

مَنْ سَلَاقَ طَرِيقًا تَلَّمَسَ فِيهِ عِلْمًا. جو شخص ایسے
 جگہ پر چلے جس سے علم حاصل کرنے کی غرض ہو (یعنی
 سفر کرنے کے لئے سفر کرے یا جائے)۔

بِالْقِسْمِ مَوْضَعَاتِ اللَّهِ - اللہ کی رضا مندی کا خوشگوار
 دنیاوی کوئی غرض نہ ہو۔

فَالْتَمَسْنَاهُ فَوَقَّعَتْ يَدِي فِي تَحْتِ قَدَمَيْهِ وَهُوَ
شَبُوحٌ - (حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کہتی ہیں ایک رات گھر میں
میرا تھا۔ میں نے آنحضرت ص کو گھرے میں نہ پایا تو میں
خیال کیا شاید اور کسی بیوی کے پاس تشریف لے
گئے ہیں اندھیرے میں رہا تھ سے ٹٹولنا شروع کیا تو میرا
آپ کے تلوے پر پڑا آپ سمجھ گئے میں تھ۔

مُخَيَّفَةُ الْمُتَمَكِّمِينَ كَإِبْرَاهِيمَ كِتَابُ الصَّادِقِينَ

اَوْ لَا مَسْتَمُ السِّبَا - (یہ امام جعفر صادق علیہ السلام سے مروی ہے کہ اس آیت میں) لمس سے مراد جماع ہے۔
لَا تَقْبِضُ يَدِيَّ اِلَيْهِمَا وَجَدْتَ مِنْ شَيْءٍ
ذُو قَعَةٍ اپنے ہاتھ سے بار بار پیدا کر پھر جو کچھ پائے وہ

میں۔ فالودہ کھانا یا فالودہ کے مشابہ کوئی چیز جس
میں شیرینی نہیں ہوتی۔ بچے اس کو شیرے کے ساتھ ملا کر
کھاتے ہیں، پشیا ب کرنا، انگلی کی نوک سے پکڑ کر تھمیل لینا

اِنَّ الْحَاكِمَ مِنْ اَبْنِی الْعَاصِ كَانَ خَلْفَ النَّبِیِّ
اَللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ یَتِمُّ صَدَّهٖ فَالْتَفَتَ اِلَیْهِ فَقَالَ
اَکْذَابُكَ۔ حکم بن ابی العاص (جو مردان کا باب تھا
اس کے پیچھے تھا اور آپ کی نقل کرتا تھا) منہ چڑھاتا
آپ نے اس کی طرف نگاہ پھیری اور فرمایا ایسا
(زیر امنہ ایسی وضع پر کچھ اور ٹیڑھا ہے۔ اللہ تعالیٰ
اس کا منہ ایسا ہی کر دیا۔ لقوہ ہو کر منہ ٹیڑھا ہو گیا)

کَمَظ۔ زبان سے جو کھانا دانتوں یا منہ میں رہ جائے،
یا ہونٹوں میں جم جائے اس کو صاف کرنا دینا۔

تَلْمِیْظٌ۔ دینا۔
 اَلْکَہَاظُ۔ ہونٹوں پر پانی ڈالنا، غصہ سے بھر دینا۔
 تَلْمِیْظٌ (بمعنی کھڑے اور) زمین باہر نکالنا جیسے
 سانپ کرتا ہے، کھانا پینا۔

اَلْتَمَظُّ مَنۢ مِّنۡ جِلْدِيۡ سَہۡ ذَا لَیۡنَا ، زَبَانُ بَاسِرٍ
سُکَالِنَا یُحِیۡنَا ، لَیۡطُ جَانَا ، مِلَّ لَیۡنَا ۔

لَمَّا ظَنَّ كُونِي خَيْرَ جَوْحِكِي جَاءَنِي۔

لَا ظَلَّةٌ ۖ بَقِيَّةٌ كَمَا جِئْتُمُنَّ فِيهِ رَهْجًا ۖ

اَلْمَاظُ - گھوڑے کا نیچے کا ہونٹ سفید ہونا چاہیے
نہ ہٹے۔

اَلْاِيْمَانُ يَبْدَأُ فِي الْقُلُوْبِ لِمَنْظَرِ اِيْمَانِ لَوْلَا
میں سفیدی نورانیت شروع کرتا ہے۔

فَرَسُ الْمَطَا جِسْ كُھوڑے کا ہونٹ کچھ سفید ہو۔
فَجَعَلَ الْقَبِيَّ يَتَمَطَّأُ۔ (اں حضرت نے بجہ کے مٹنے

میں کھجور جیسا کر ڈالی، وہ لگا زبان پھر انے اس کو چھوئے۔
لُحَاظَةُ: کھانے کا اثر جو منہ میں رہ جائے۔

آلِ اِيْمَانٍ يَبْدُوْا لَمْطَاطَةٍ فِي الْقُلُوْبِ - اِيْمَانِ

سے یہ نور بڑھتا جاتا ہے یہاں تک کہ سارا قلب روشن اور نورانی ہو جاتا ہے۔

لمع - چمکنا، لیجانا، اشارہ کرنا، پنکھ ملانا، ظاہر ہونا۔
المساع - دم اٹھانا، اُحک لے جانا، اشارہ کرنا۔

تکلم مع: اچک لینا (جیسے التماع ہے) اور چکنا،

۱۰۰ ۱۰۱ ۱۰۲ ۱۰۳ ۱۰۴ ۱۰۵ ۱۰۶ ۱۰۷ ۱۰۸ ۱۰۹ ۱۱۰ ۱۱۱ ۱۱۲ ۱۱۳ ۱۱۴ ۱۱۵ ۱۱۶ ۱۱۷ ۱۱۸ ۱۱۹ ۱۲۰ ۱۲۱ ۱۲۲ ۱۲۳ ۱۲۴ ۱۲۵ ۱۲۶ ۱۲۷ ۱۲۸ ۱۲۹ ۱۳۰ ۱۳۱ ۱۳۲ ۱۳۳ ۱۳۴ ۱۳۵ ۱۳۶ ۱۳۷ ۱۳۸ ۱۳۹ ۱۴۰ ۱۴۱ ۱۴۲ ۱۴۳ ۱۴۴ ۱۴۵ ۱۴۶ ۱۴۷ ۱۴۸ ۱۴۹ ۱۵۰ ۱۵۱ ۱۵۲ ۱۵۳ ۱۵۴ ۱۵۵ ۱۵۶ ۱۵۷ ۱۵۸ ۱۵۹ ۱۶۰ ۱۶۱ ۱۶۲ ۱۶۳ ۱۶۴ ۱۶۵ ۱۶۶ ۱۶۷ ۱۶۸ ۱۶۹ ۱۷۰ ۱۷۱ ۱۷۲ ۱۷۳ ۱۷۴ ۱۷۵ ۱۷۶ ۱۷۷ ۱۷۸ ۱۷۹ ۱۸۰ ۱۸۱ ۱۸۲ ۱۸۳ ۱۸۴ ۱۸۵ ۱۸۶ ۱۸۷ ۱۸۸ ۱۸۹ ۱۹۰ ۱۹۱ ۱۹۲ ۱۹۳ ۱۹۴ ۱۹۵ ۱۹۶ ۱۹۷ ۱۹۸ ۱۹۹ ۲۰۰

[illegible]

بدل جانا۔

لَوَامِعٌ - چمکتے ہوئے نور۔

إِذَا كَانَ أَحَدُكُمْ فِي الصَّلَاةِ فَلَا يَرْقُ بِصَرَكَ إِلَى السَّمَاءِ يُلْتَمَعُ بِصَمَاءٍ - جب کوئی تم میں سے نماز پڑھ رہا ہو تو نماز میں آسمان کی طرف آنکھ نہ اٹھائے (کیونکہ یہ بے ادبی ہے) ایسا نہ ہو اس کی مینائی اُچک لیجا۔ اس بے ادبی کی سزا میں اندھا ہو جائے)۔
رَأَى رَجُلًا شَاخِصًا بِصَمَاءٍ إِلَى السَّمَاءِ فَقَالَ مَا يَنْدِرُ عَنِّي هَذَا الْعَلَّ بِصَمَاءٍ سَيُلْتَمَعُ قَبْلَ أَنْ يَرْجِعَ إِلَيْهِ - عبد اللہ بن مسعودؓ: نماز میں ایک شخص کو دیکھا جو اپنی نگاہ آسمان کی طرف لگائے تھا تو کہنے لگے کہیں ایسا نہ ہو اس کی نگاہ لوٹنے سے پہلے اُچک لیجا (اندھی ہو جائے)۔

بُنِ آرَ مَطْمَعِي قِيْدًا تَلْمَعٌ - اگر میں طمع کرنے لگوں تو میں چیلوں کی طرح ہوں گا (جو جلدی سے گوشت وغیرہ اُچک لے جاتی ہیں)۔

وَأَهَا تَلْمَعٌ مِّنْ دَسَائِدِ الْحَجَابِ - حضرت زینب کو دیکھا وہ پردہ کی آڑ میں ہاتھ سے اشارہ کر رہی تھیں دَلْمَعٌ بِهَضْمَةٍ تَأْكُسُوهُ مِمَّ يَهْوِي الْمَاعِ -
إِنَّهُ ذَكَرَ الشَّامَ فَقَالَ هِيَ اللَّتَاءُ عَنَّا بِالْأُذُنِ كَبَانِ - حضرت عمرؓ نے شام کے ملک کا ذکر کیا تو کہا وہ تو سواروں کو بلاتا ہے (مسافروں کو اپنی طرف کھینچ لیتا ہے)۔

إِنَّهُ غَتَّسَلَ فَرَأَى لَمْعَةً يَمْنِيكِبُهُ فَذَلَّكَ لَمْعًا بِشَعْبَةٍ - آنحضرتؐ نے غسل کیا پھر دیکھا کہ مونڈھے پر ایک ذرا سا ٹکڑا جسم کا سوکھارہ گیا ہے۔ وہاں پانی نہیں پہنچا تو آپ نے اپنے بالوں سے (جو تر تھے) اُس کو رگڑ دیا (دراں پانی پہنچا دیا)۔ اس حدیث سے یہ نکلا کہ مستعمل پانی پاک اور پاک کرنے والا ہے اور غسل میں دلا (پے درپے اعفاء

کا دھونا) فرعن نہیں ہے

فَرَأَى بِهِ لَمْعَةً مِّنْ دَمٍ - اس پر ایک داغ خفیف کے خون کا دیکھا۔

اِغْتَسَلَ آبِي قَبَقِيَّتْ لَمْعَةً - میرے والد نے غسل کیا لیکن ایک ذرا سا ٹکڑا خشک رہ گیا (اصل میں لَمْعَةً اس کو کہتے تھے کہ گھاس کا ایک حصہ جو سوکھ کر ہری گھاس میں چمکتا ہے۔ پھر جسم کے اس مقام کو کہنے لگے جو وضو یا غسل میں سوکھارہ جائے)

أَلْمَعِي - ذکی، ذہین، روشن دماغ (جیسے یلمع عینی) اور جھوٹے شخص کو بھی کہتے ہیں۔

مُلْتَمَعٌ - وہ گھوڑا جس کے جسم میں دوسرے رنگ کے دھبے ہوں۔ آبُ عُرْفٍ میں "طبع" اس برتن کو کہتے ہیں جو تانبے یا لوہے یا پیتل کا ہو اور اس پر چاندی یا سونے کا غلاف چڑھا ہو۔

لَمْعٌ - جمع کرنا، ملانا، اُترنا۔
إِنَّمَا مَرَّ صَغِيرُهُ كَنَاهُ كَرْنَا، اُتَرْنَا، نَزْدِيكُ هَوْنَا، جوانی کے قریب ہونا، پہچاننا۔

إِلْتَمَأْتُ - زیارت کرنا، اُترنا۔
لَمْعٌ - خفیف دیوانگی، ایک قسم کا جنون، صغیرہ گناہ۔
لِهَا مَرٌّ - ایک دن، ایک دن، ایک دن بچ۔

لَمْنَا - اپنا حصہ اور دوسرے کا بھی حصہ۔
إِنَّ أَمْرًا ذَا شَكْتٍ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمَمًا يَابُثْنَتَهَا - ایک عورت نے آنحضرتؐ سے یہ شکوہ کیا کہ اس کی بیٹی دیوانی ہے۔

أَحْوَذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّةِ مِنْ شَيْءٍ كُلِّ سَامَةٍ وَ مِنْ كُلِّ عَيْنٍ لَا مَمَّةٍ - میں اللہ کے پورے کلموں کی پناہ میں آتا ہوں ہر ایک زیرِ پلے جانور سے اور ہر ایک بد نظر سے جو دیوانہ بنادے (سَامَتہ کے معنی خاص لوگوں کے بھی آئے ہیں جب عَمَرَةُ کے ساتھ مستعمل ہو)۔

قُولُوا إِنَّهُ خَشِيَ اللَّهَ لَوْلَا إِلَهُ مَعَهُ لَذَلَّ الْأَنْفَالُ إِنَّ اللَّهَ بِشَيْءٍ لَّكَامٍ فَعَلُوهُ لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ
مَآ يَأْتِيهِمْ فِيهَا۔ اگر اللہ کا حکم نہ ہوتا تو بہشت کی چیزیں
مکرم آدمی کی بینائی جاتے رہنے کے قریب ہو جاتی (وہاں کی
جگہ دیکھ کر)۔

مَا يَقْتُلُ حَبِطًا أَوْ يُلِدُّ۔ جو بدمعھی کر کر مار ڈالتی ہے یا
فرنے کے قریب کر دیتی ہے۔

إِنْ كُنْتِ الْكَاذِبَ بَيِّنًا فَاسْتَعْفِي ي اللَّهُ (انحر
نے حضرت عائشہ رض سے فرمایا) اگر تجھ سے کوئی گناہ ہو گیا ہے
تو اللہ تعالیٰ سے معافی مانگ (بعضوں نے کہا کہ تم گناہ
سے قریب ہو جانا مگر گناہ میں مبتلا نہ ہونا)

إِنَّ اللَّهَ مَا بَيْنَ الْحَدَّيْنِ حَدًّا (الدُّنْيَا وَحَدِّ
الْآخِرَةِ۔ (ابو العالیہ نے کہا) تم وہ گناہ ہو جس کی سزا
آخرت میں معسر رہے نہ دنیا میں، بلکہ دونوں کے بیچ میں
ہے (جیسے اجنبی عورت کو بد نظر سے دیکھنا، اس کو چھونا،
اس کا بوسہ لینا۔ ابن عباس نے کہا نظر اور ہمسکائی لمہ ہے
جس کو قرآن میں مستثنیٰ کیا ہے)۔

مَا آيَةُ شَيْءٍ أَشْبَهَ بِاللَّهِ فِي لَمَمٍ كِي طَرَح
کسی کو نہیں جانتا (یعنی جس کا ذکر قرآن میں ہے۔ اِلَّا اللَّهُمَّ
تو اس کا استثنا کبار سے استثنائے منقطع ہے مراد
وہ صغیر گناہ ہیں جن پر شرع میں کوئی خاص سزا مقرر
نہیں ہے۔ جیسے بد نظری بوسہ مساس۔ بعضوں نے کہا دل
میں خطرہ آنا)۔

لَا تُكَلِّمَنَّ بَعْثًا۔ عمر حج کو پہچان لیں گے۔
إِنْ كُنْتَ الْكَاذِبَ بَيِّنًا فَاسْتَعْفِي ي اللَّهُ (انحر
نہا۔ خداوند! اگر تو بخشنے والا ہے تو بڑے بڑے گناہوں
کو بخش اور چھوٹے چھوٹے گناہ تو کوئی بندہ ایسا نہیں ہے
جس نے نہ کئے ہوں (معلوم ہوا کہ انبیاء بھی صغائر اور
زلات سے پاک نہیں ہیں۔ بعضوں نے کہا نبوت سے پہلے
معلوم نہیں ہیں لیکن نبوت کے بعد معلوم ہیں)۔

مُرِيدُ أَنْ يُلَاحِظَ بِهَا۔ اُس سے محبت کرنا چاہتا ہے
مَا يَأْتِيهِمْ فِيهَا إِلَّا لَمَمًا۔ فلاں شخص ہمارے
پاس ٹھہر ٹھہر کر آتا ہے (یعنی ایک دن یا دو دن بیچ کر کے)
لَا بَيْنَ أَدَمَ كَمَتَانِ لَمَمَةٍ مِّنَ الْمَلَائِكَةِ وَكَمَمَةٍ مِّنَ
الشَّيْطَانِ۔ آدمی کے دل میں دو طرح کے خطرے اور خیال
آتے ہیں ایک تو فرشتے کی طرف سے (یعنی نیک خیال) دوسرے
شیطان کی طرف سے۔

إِنَّ لِلشَّيْطَانِ لَمَمَةً۔ شیطان دل میں خیال ڈالتا
ہے (اُس کو دل سے قرب حاصل ہوتا ہے)۔

اللَّهُمَّ أَلْهِمْ شَعَثَنَا۔ یا اللہ! ہمارے پر اگندہ
کاموں کو اکٹھا کر دے (مجمعی اور یکسوئی عطا فرما)۔ مگر
وَلَمْ يَلَمْ بِهَا شَعَثِي۔ تو اس کی وجہ سے میری پر اگندہ
اور پریشانی دور کر کے (مجمعی اور یکجائی عطا فرما)

تَاكُلُ لَمَمًا وَتُوسِعُ ذَمًّا۔ ڈھیر بھر کھا جاتا ہے
اور خوب لوگوں کی بُرائی کرتا ہے۔

إِنَّهَا كَانَتْ تَحْتَ أَوْسِ بْنِ الصَّامِتِ وَ
كَانَ رَجُلًا بِهِ لَمَمٌ فَآذَانُ شَتَا لَمَمُهُ ظَاهِرٌ مِّنْ
أَمْرٍ آخِرٍ۔ وہ اوس بن صامت کے نکاح میں تھی جن کو
عورتوں سے بڑی رغبت تھی جب شہوت کا زور ہوتا تو
وہ اپنی بیوی سے اظہار کرتے (یہاں لَمَم سے مراد عورتوں
کی خواہش اور حرص ہے نہ کہ جنون کیونکہ جنون کی حالت
میں اگر کوئی ظہار کرے تو وہ لَمَم ہے اس میں کفارہ واجب
نہ ہوگا۔ کذا اقلیل۔ میں کہتا ہوں لَمَم سے یہاں مراد وہ
غصہ ہے جو بے عقلی اور ناعاقبت اندیشی تک پہنچائے مطلب
یہ ہے کہ بعضے وقت ان کو جوش آ جاتا اور انجام پر غور نہ
کرتے ایسی حالت میں وہ ظہار کر بیٹھے پھر نادم ہوئے اُس
عورت کا نام خولہ تھا اس کا ذکر ستر آن میں ہے قد
سمع الله قول الکتی تجادلک فی زوجہا آخر کم،
إِذَا شَتَا لَمَمُهُ جب جنون کا زور ہوتا۔

مَا رَأَيْتُ ذَا لِمَةٍ أَحْسَنَ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. میں نے سر پر بال رکھنے والا کوئی
آنحضرت صلعم سے زیادہ خوبصورت نہیں دیکھا
لِمَةٍ سر کے وہ بال جو مونڈھوں تک آئیں (اگر ان سے
نیچے ہوں تو جھد کہیں گے)۔

فَإِذَا رَجُلٌ لَهُ لِمَةٌ. ایک شخص کو دیکھا جس کے بال
کانوں سے نیچے مونڈھوں تک پہنچے تھے (مراد آنحضرت ہیں)
لِمًا۔ یعنی نفی میں (جیسے لَمْرٌ مگر پانچ باتوں میں لَمْرٌ اور
لِمًا میں فرق ہے جس کا بیان لغت کی کتابوں میں ہے،
بعضوں نے کہا لِمًا بھی لَمْرٌ کے معنی میں آتا ہے جیسے
أَسَاءَ لِلْعَاجِزِ مُحَمَّدٍ حَبِيبًا لَمَّا أَدْخَلْتَنِي الْجَنَّةَ
میں تیرے حبیب حضرت محمدؐ کے وسیلے سے یہ مانگتا ہوں
کہ مجھ کو بہشت میں لیجاؤ)۔

عَزَمْتُ عَلَيْكَ لَمَّا فَعَلْتَ. میں تجھ کو قسم دیتا ہوں
اور یہی کہتا ہوں کہ یہ کام کر۔

لَمْ يَكُنْ لِنَفْسٍ لَمَةً عَلَيْهِمَا حَافِظًا. کوئی جان نہیں
مگر اُس پر ایک چوکیدار مقرر ہے (لَمَّا کے معنی ہر گاہ
اور جب بھی آتے ہیں جیسے فَلَمَّا خَرَجْتُ مِنْ عَشِيرَةٍ
جب میں اس کے پاس سے نکلا)۔

أَصَابَتْهُ مِنْ الْجِنِّ لَمَةٌ. اُس کو آسیب کا نکل
ہو گیا ہے۔

أَعْيَدُوا مِنْ حَادِثَاتِ اللَّمَّةِ. میں اُس کو زمانہ
کے حوادث سے پناہ دیتا ہوں۔

يَا مُوسَى اتَّخِذْنِي حَصْنًا لِلْمِائَاتِ. اے موسیٰ مجھ
کو حوادث سے بچنے کا قلعہ بنا لے۔

لَمَّةٌ. گول کرنا، جمع کرنا۔
تَابَ لَمَّةً. گول ہو جانا، اکٹھا ہو جانا۔

لَمَّمْتُ بَرَاءَ الشَّكْرِ.
مُتَمَمَّةٌ. اُتھی کی سونڈ۔

يَكْمَلُ مشہور پہاڑ ہے مکہ سے دو منزل پر، وہ
میتات جو یمن والوں کا اور اہل ہند کا جو سمندر کے راستہ
سے جدہ آتے ہیں (الکَمَلُ اور يَدْمُومَر بھی اسی کا
نام ہے)۔

أَنَا مَصْدِقُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ
سَلَّمَ فَإِنَّا كَرَجُلٍ بِنَاقَةٍ مَكْمَلَةٍ فَأَجَبِي أَنْ تَأْخُذَا
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف سے زکوٰۃ کا تحصیلدار
ہمارے پاس آیا ایک شخص زکوٰۃ میں ایک اونٹنی لے کر آیا
جو مٹاپے سے گول ہو گئی تھی (نہایت عمدہ اور تیار اونٹنی
تھی) تحصیلدار نے اس کے لینے سے انکار کیا (چونکہ آنحضرتؐ
نے زکوٰۃ میں سب سے عمدہ اور بہتر مال بھی لینا منع فرمایا)
جیسے خراب اور ناکارہ، بلکہ متوسط درجہ کا مال لینا چاہیے
لَمَو. کسی چیز کو پورا پکر لینا، لے لینا۔

لَمَّةٌ. جماعت تین سے دس تک، جمہولی۔
إِنَّمَا خَرَجْتُ فِي لَمَةٍ مِنْ نِسَائِهِمَا تَتَوَطَّأُ

وَيُلَاحِظُ إِلَى آجِي بَكْرٍ فَعَا تَبَتَهُ. حضرت فاطمہ زہراؑ اپنی
عورتوں کا ایک گروہ لے کر ابو بکر صدیقؓ کے پاس گئیں، ان
پر غصہ ہوئی (اپنی میراث یعنی آنحضرتؐ کا ترکہ انکے گھمٹوں
لیکن حضرت ابو بکر صدیقؓ رضہ مجبور تھے انہوں نے آنحضرتؐ سے سنا
تھا کہ پیغمبروں کے مال و اسباب کا کوئی وارث نہیں ہوتا
جو وہ چھوڑ جائیں وہ صدقہ ہے)۔

لَا شَابَةَ زَوْجَتِ شَيْخَا فَقَتَلَتْهُ فَقَالَ آيَاهَا
النَّاسُ يَتَّبِعُ الرَّجُلُ لَمَّتَهُ مِنَ النِّسَاءِ وَلَتَنْتَكِحَ

الْمَرْأَةُ لَمَّتَهَا مِنَ الرِّجَالِ. ایک جوان عورت بوڑھے
مرد سے بیاہی گئی اس نے بوڑھے خاوند کو مار ڈالا۔ تب پھر
عمر بڑھنے فرمایا: لوگو! دیکھو مرد کو چاہئے کہ اپنے جوڑ کی عورت
سے اور عورت کو چاہئے کہ اپنے جوڑ کے مرد سے نکاح کرے
(مثلاً پچاس برس کا بوڑھا چالیس برس کی عورت سے اور
چالیس برس کی عورت پچاس برس کے مرد سے نکاح کرے)

سے بچتے رہو (یوں نہ کہو اگر ہم ایسا کرتے تو ایسا ہوتا۔ یعنی اللہ کی تقدیر کو بھول جاؤ اور اسباب کو موثر سمجھنے لگو) کیونکہ اگر مگر شیطان کی طرف سے ہے (وہ دل میں دوسوہ ڈالتا ہے اسباب کی طرف متوجہ کرتا ہے اور خدا کو بھلا دیتا ہے۔ یوں کہو بقدر اللہ و ماشاء فعل یعنی اللہ کی تقدیر ایسی ہی تھی جو اس نے چاہا وہ کیا)۔

کُوْبَا يَعْنِي عَشَاةً مِّنَ الْيَهُودِ۔ اگر دس یہودی بھی عجم سے بیت کر لیتے (تو سارے یہودی ایمان لے آتے) لَوْ قَالُوا غَيْرُكَ يَا أَبَا عُبَيْدَةَ لَا۔ اگر ابو عبیدہ کھار سوا اور کوئی شخص ایسی بات کہتا (تو میں اس کو تنبیہ کرتا سزا دیتا)۔

لَوْ اسْتَقْبَلْتُ مِنْ أَمْرِي مَا اسْتَدْبَرْتُ۔ اگر مجھ کو پہلے سے یہ خیال آجاتا جو بعد کو آیا (یعنی بیقات سے عمرے کا احرام باندھ لینا پھر عمرہ کر کے احرام کھول ڈالنا بعد اس کے آٹھویں تاریخ حج کا احرام باندھنا، تو میں اپنے ساتھ قربانی کا جانور لاتا اور میں بھی عمرہ کر کے احرام کھول ڈالتا۔ اب جو پہلی حدیث میں مذکور ہوا کہ اگر مگر سے بچتے رہو، اس سے مراد یہ ہے کہ دنیا کے مزوں اور خلون اور تکالیف میں اگر مگر نہ کہو یا یہ اعتقاد کر کے کہ تقدیر کوئی چیز نہیں ہر چیز کا ظہور اسباب ہی سے ہوتا ہے۔ بعضوں نے لَوْ اسْتَقْبَلْتُ مِنْ أَمْرِي الخ کا ترجمہ یوں کیا ہے اگر مجھ کو پہلے سے یہ معلوم ہوتا کہ میرے اصحاب حج کا احرام فسخ کرنے میں تردد کریں گے تو میں بھی اپنے ساتھ ہدیہ لاتا اور حج کے جہینوں میں عمرہ کرتا جس کو جاہلیت والے منع جانتے تھے)۔

لَوْ تَفَتَّحَ عَمَلُ الشَّيْطَانِ۔ تو اگر مگر شیطان کی کارروائی کھول دیتا ہے (انسان کے دل میں یہ نہ جاتا ہے کہ ہر کام کا نتیجہ ہماری ہی تدبیر سے نکلتا ہے۔ اللہ کی تقدیر سے بالکل غافل ہو جاتا ہو)۔

نہ سال کی کمی مٹی کا منافقہ نہیں، لیکن ایک بارہ برس مگر اگر ساٹھ برس کے مرد سے بیاہی جائے گی تو اس کا یہ ہوگا کہ مرد کی جان جائے گی یا آفت میں مبتلا رہے گا) اَلَا وَاِنَّ مُعَاوِيَةَ قَدْ كَلِمَةً مِّنَ الْغَوَاةِ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے فرمایا خبردار ہو معاویہ چند گمراہ لوگوں کو گھینچ کر لایا ہے (ان کو یہ بہکا یا ہے کہ محاذ اللہ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے خلافت لینے کے لئے حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کو شہید کرایا، ان کے خون کا بدلہ لینا فرمادی ہے)۔

لَا تَسَافِرُوا حَتَّى تُطَيَّبُوا الْمَمَةَ۔ اس وقت تک سفر مت کرو جب تک رقیقوں کو اکٹھا نہ کر لو (کہتے ہیں اول رقیق بعدہ طریق)۔

لَمَعِي۔ ہونٹ سیاہ ہونا۔
الْمَاءُ۔ پوشیدہ لیجانا۔
تَلَمَّوْا۔ مشتمل ہونا۔
الْبِئَاءُ۔ بدل جانا۔
لَمَيَّاءُ۔ کالے ہونٹ والی عورت۔

ظِلُّ الْمَيِّ۔ سایہ ڈھل ہوتا سبز جو مائل بہ سیاہی ہوگا اَسْتَدْرَكَ اللَّهُ لَمَّا فَعَلْتَ كَذَا۔ میں تجھ کو قسم دیتا ہوں مگر تو یہ کام کر۔

لَمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ مِّنْ لَّمَّا عَلَيْهَا بھی ایک قرأت ہے لَعَلَّهَا حَافِظٌ بھی ہے یعنی ہر جان پر ایک نگہبان ہے۔ اَسْأَلُكَ بِحَقِّ لَمَّا حَدَّثْتُ نَبِيَّ يَا لَمَّا حَدَّثْتُ نَبِيَّ۔ میں تجھ سے اپنے حق کا حوالہ دے کر یہ چاہتا ہوں کہ مجھ سے باہر لَمَّا اَدْعَلْتُمَا فِي عَلِيٍّ عَائِشَةَ۔ تم مجھ کو ضرور حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے پاس لے چلو (لَمَّا یعنی لایا ہے)۔

باب اللام مع الواو

لَوْ حَرَبٌ شَرَطَ بِمَعْنَى اِذَا يَكُاشُكُ اَيَّاكُمْ دَالُّوْا فَاِنَّ اللّٰوْمِيْنَ الشَّيْطَانِ۔ اگر مگر

لَوْ اسْتَطِيعَ اَنْ اَزِدَّكَ - اگر میں اس کو پھر سکتا۔
لَوْ اسْتَشْنٰی۔ اگر حضرت سلیمان انشاء اللہ کہتے (تو
ہر ایک بوی ایک اچھا بچہ بنی)۔

لَوْ عَلِمْتُ اَنْ لِّيْ حَبَدَةً مَّا حَدَّثْتُكَ۔ اگر میں سمجھتا
کہ ابھی زندہ رہوں گا تو یہ حدیث تجھ سے بیان نہ کرتا لیکن
اب موت کا یقین ہو گیا ہے اگر بیان نہ کروں تو ڈر ہے
کہ یہ حدیث آنحضرتؐ کی ہمیشہ کے لئے پوشیدہ رہ جائے گی
لَوْ اتَّخَذْنَا مَقَامًا مِّثْلَ بَرَاهِيْمَ مُضِلًّا۔ کاش ہم مقام
ابراہیمؑ کو نماز کا مقام معسر کر لیتے (وہاں امام کھڑا
ہو کر نماز پڑھایا کرتا)۔

لَا تَقُلْ لَوْ لَاقِیْ فَعَلْتُ۔ ایسا مت کہا کر اگر میں
ایسا کرتا تو ایسا ہوتا (یعنی اسباب کو موثر جان کر اور
تقدیر سے غافل ہو کر یہ نہیں تنزیہی ہے بعضوں نے کہا
تخریجی۔ مطلب یہ ہے کہ گزشتہ غلطی پر یا نقصان پر کھپتا
نہیں چاہئے لَآ تَأْتُوا عَلٰی مَا فَاتَكُمْ)۔
لَوْ لَا اَنْ اَشَقُّ عَلٰی اُمَّتِیْ۔ اگر مجھ کو یہ خیال نہ ہوتا
کہ میری امت پر شاق ہوگا (اُن کو تکلیف ہوگی)۔
لَوْ کَانَتْ فِیْکُمْ۔ اگر سورج تمہارے گھر میں ہوتا (وہاں
دھوپ ہوتی)

لَوْبُ یا لَوَابُ یا لَوَابُ۔ پیاسا ہونا یا پانی کے گرد بھرتا
لیکن پانی تک نہ پہنچنا۔

لَوْبِیْ۔ ملاب (جو ایک قسم کی خوشبو ہے) ملا دینا
لَا لَابَةَ۔ پیاسا ہونا۔

لَوْبِیَا۔ مشہور غلہ ہے۔

اِنَّهُ حَرَمٌ مَّا بَيْنَ لَا بَتِّی الْمَدِیْنَةُ۔ آنحضرتؐ
نے مدینہ کے دونوں کالی تھریلی زمینوں کے درمیانی
قلعو کو حرم مقرر کیا (مدینہ کی دونوں طرف دو کالے پتھروں
کی زمین ہے ان کے بیچ میں مدینہ واقع ہے آنحضرتؐ نے
اُس کو بھی حرم مقرر کیا۔ یعنی حرم مکہ کی طرح وہاں سنا کرنا

وہاں کے درخت اکبر نامی ہے)۔

بَعْدَ مَا بَيْنَ الْاَبَتَيْنِ۔ حضرت ابو بکر صدیقؓ کا سینہ
چوڑا تھا۔

اِنِّیْ اَحَرُّ مِمَّا بَيْنَ لَا بَتِّیْہَا۔ (حضرت ابراہیمؑ نے
مکہ کو حرم مقرر کیا تھا اور (میں مدینہ کے دونوں کالی
تھریلی زمینوں کا درمیانی حصہ حرم مقرر کرتا ہوں)۔

لَوْتُ۔ بن پوچھے ہوئے ایک بات کہنا، چھپانا، روکنا۔
لَا تُ۔ ایک مشہور بُت، جو طائف میں تھا۔ اہل
عرب اس کو سورج کا دیوتا مانتے تھے یہ یوان سے لایا گیا تھا
(اس کا ذکر اوپر ہو چکا ہے)۔

لَوْتُ۔ جمع ہونا، باندھ لینا، چھپانا، دیر کرنا، لتھیرنا،
میلانا۔

تَلَوْتُ۔ ملا، میل کرنا، لتھیرنا، روکنا۔

مَلَا تُ۔ سردار، جس کی لوگ پناہ لیں۔

اَلَا تُتُّ۔ امانت رکھنا، سپرد کرنا۔

تَلَوْتُ۔ لتھیر جانا، لگ جانا، لپٹ جانا۔

اَلتَّیَاتُ۔ مل جانا، ملنس ہونا، دیر کرنا، موٹا
ہونا، زوردار ہونا۔

فَلَمَّا اَصْرَفَ مِنَ الْقَبْلَةِ لَا تُ بِہِ النَّاسُ
جب نماز سے فارغ ہوئے تو لوگ ان کے گرد اگر جمع
ہو گئے

کُنَّا مَعَ رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّم
اِذَا النَّاسُ رَاحِلَةٌ اَحَدًا نَّاطِعًا بِالسُّرُوْدِ فِی
ضُبُعِہَا۔ ہم آنحضرتؐ کے ساتھ تھے (سفر میں) ہم میں
جب کسی کی اونٹنی ٹھس ہو جاتی (چلنے میں دیر کرتی) تو
اس کے پیٹھے پر برہمی سے کو بچا لگاتے (یہ لَوْتُ سے نکلا
ہے یعنی ڈھیلا ہو جانا مسست ہو جانا)۔

اِنَّ رَجُلًا کَانَ بِہِ لَوْتُہُ فَکَانَ یُعْجَبَنَّ
فِی السَّبَّحِ۔ ایک شخص کی عقل میں فتور تھا بات بھی کرتا

ایک ایک کر، لوگ اس کو خرید و فروخت میں دھوکا دیتے (اُس کو ٹھگ لیتے تھے)۔

إِنَّ رَجُلًا وَقَعَ عَلَيْهِ فَلَاثٌ لُّوْثًا مِّنْ كَلَامٍ
فِي دَهْشٍ۔ ایک شخص حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کے پاس آکر
بھرا اور اس نے کچھ گول مول بات کی جیسے کوئی دہشت
نہ ہوتا ہے (بعضوں نے کہا یہ تو دھوکا ہے
یعنی لپیٹنے اور اکٹھا کرنے کے اسی سے ہے لُثُّ الْعِمَامَةِ
گوٹا میں بے عمامہ کو لپیٹ لیا)۔

فَخَلَّتْ مِنْ عِمَامَتِي ثَوْبًا أَوْ ثَوْبَيْنِ مِمَّنْ
بِئْسَ عِمَامَةٍ كَيْدِيحٌ يَدُوتِيحٌ كَوَسُولٍ۔
الْأَسْقِيَةُ الَّتِي تُثَلَّثُ عَلَى أَقْوَاهَا۔
دشمنوں جن کے منہ باندھے جاتے

إِنَّ أَمْرًا ثَلَاثِينَ بَنِي إِسْرَءِيلَ عَمَلَتْ
لِلْأَقْرَبِينَ مِمَّنْ قَرَّبُوْنَهَا قَتْلًا ثَلَاثَةً يَأْتِي الدُّهْنُ بَنِي
اسرائیل کی ایک عورت نے اپنے بالوں کی لٹوں میں سے
ایک لٹ لی اس میں تیل لگایا یا تیل بھرا یا۔

وَبَلَّ ثَلَاثِينَ الَّذِي يَكُوْثُ ثَوْبٌ مِّثْلَ الْبَقَرِ
لَا رَفْعَ يَأْغْلَامُ رَضَعَ يَأْغْلَامٌ خَرَابِي هُوَ
جو گائے کی طرح کھاتے ہیں (بہت کھاتے ہیں) کہتے جاتے
ہیں اسے چھو کرے یہ رکابی اٹھا دوسری رکابی رکھ (یعنی
طرح طرح کے کھاتے ان کے دسترخوان یا میز پر لاتے جاتے
گے، ایک کھانا آیا پھر وہ کھا کر اٹھا یا گیا دوسرا لائے)۔
الْقَسَامَةُ تَنْبُتُ مَعَ الْوَيْثِ۔ جہاں شبہ ہو وہاں
قسامت واجب ہو جاتی ہے (گو قصاص نہیں لے سکتے)۔

مطلب یہ ہے کہ جرم قتل کا کامل ثبوت نہ ہو لیکن شبہ
ہو جائے۔ جیسے ایک شخص یہ کہے کہ مقتول نے مرتے وقت
مجھ سے یہ کہا تھا کہ فلاں شخص نے مجھ کو مارا ہے یا دو گواہ
اس امر کی گواہی دیں کہ مقتول میں اور فلاں شخص میں
عداوت اور دشمنی تھی یا قاتل نے مقتول کو ڈرایا تھا دھمکایا

تھا کہ میں تجھ کو مار ڈالوں گا یا اسی قسم کا اور کوئی امر ہو)۔
فِيهِ لُؤْثَةٌ۔ اُس میں حماقت اور نادانی تھی۔

فَلَوْثٌ ثَوْبَةٌ۔ اس کے کپڑے کو آلودہ کر دیا اس
میں پانہ یا پیشاب کر کے)

إِنَّ النَّفْسَ قَدْ تَنَثَّثَتْ عَلَى مَاحِيهَا كَيْبِ دَمِي
کا دل پریشان ہو جاتا ہے۔

لَوُجٌ۔ منہ پھرانا۔

تَلَوُجٌ۔ کچ کرنا۔

لَوُحٌ۔ ظاہر ہونا، نمودار ہونا، چمکنا، اشارہ کرنا، دیکھنا
پیا سا ہونا (جیسے لَوُحٌ اور لَوَا ح ہے)۔

تَلَوُجٌ۔ دُور سے اشارہ کرنا، چمکانا، اٹھانا حرکت
دینا، بدل دینا، سفید کرنا، گرم کرنا، بجھتی شروع ہونا۔

إِلَاحَةٌ۔ ظاہر ہونا، چمکنا، چمکانا، لیجانا، ہلک کرنا
ڈرنا۔

إِلْتِيَا حٌ۔ پیا سا ہونا۔

إِسْتِيْلَاحٌ۔ غور کرنا۔

لَا مَحَـ۔ حساب کی فرد یعنی بل یا کھلا ہوا کوئی منعمو
لَوَا حٌ۔ اوزار اور اسرار۔

لَوُحٌ۔ تختی (اس کی جمع آلَوَا ح ہے)۔

لَوُحٌ۔ بوا۔

لَا حَ يَلَوُحُ۔ اُس رنگ بدل دیا پیا سا یا سحر
يَلَوُحُ فِي اللُّوْحِ بَوَاعُ الدِّمَنِ۔ اُس کو رنگ

ہوا میں مزیلوں کے باریک غبار نے بدل دیا۔

كَانَ اسْمُ قَرَسِمٍ مُّلَاوِحٍ۔ آنحضرت کے گھوڑے
کا نام ملاو ح تھا یعنی ڈبلا جو موٹا نہ ہوتا ہو اور جلد چپنے والا

پیا سا چوڑے تختوں والا (وَلَوَا ح کے بھی یہی معنی ہیں)۔
قُرُوتٌ مَابَتَيْنِ الْكُوحَيْنِ۔ میں نے تو دونوں

تختوں کے بیچ میں جو تھا وہ پھر لیا (یعنی سارا قرآن پڑھ لیا)

جود و خیرتوں کے درمیان رکھا جاتا ہے۔ اَللّٰوْحَیْنِ جلد کے دونوں ٹکڑوں کو بھی کہتے ہیں یعنی دُتْنِیْنِ قرآن کے اَدْل اور آخر کی جلد)۔

وَاَعْقَابُهُمْ تَنُوحٌ۔ اُن کی ایڑیاں چمک رہی تھیں (سو کمزور رہ گئی تھیں)۔

اَلَا حَیْثُ یَبْذُوبُہ۔ اپنے کپڑے کو چمکایا۔
لَیْسَ لَیْسَ۔ صبح کو کہتے ہیں کیونکہ وہ چمکتی ہے اور سانپھر (جنگلی پھل)۔

اَلَا حَ۔ چمکایا، ڈرا

اَتَخَلَّفُ عَنْكَ مِنْبَرٌ ۖ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّم
فَاَلَا حَ مِنْ اَلْیَمَیْنِ۔ کیا تو آنحضرت کے منبر کے پاس قسم کھاتا ہے، یہ منبر وہ قسم کھانے سے ڈرا۔

لُوحٌ مَّحْفُوظٌ۔ محفوظ تختی (جو اللہ تعالیٰ کے پاس ہے عرش کے قریب محفوظ یعنی اس پر فرشتوں کے سوا اور کوئی مطلع نہیں ہو سکتا۔ کہتے ہیں لوح محفوظ ایک سفید موتی کی ہے اس کا طول اتنا ہے جتنا آسمان سے زمین اور عرض جیسے مشرق سے مغرب۔ بعضوں نے کہا لوح اور قلم دونوں فرشتے ہیں)۔

كَانَتْ اَلْوَا حُ مَوْسٰی مِنْ زَمْرٍ ۭ اَخْضَرَ فَلَمَّا غَضِبَ مَوْسٰی اَلْقٰی اَلْاَلْوَا حَ فَمِنْہَا مَا تَكْتَسٰ وَمِنْہَا مَا اَلْقٰی وَمِنْہَا مَا اَرْتَفَعَ۔ حضرت موسیٰ ۲ پر تورات کی جو تختیاں اُتری تھیں وہ سبز زمرہ کی تھیں۔ جب حضرت موسیٰ ۲ غصہ ہوئے تو اُن تختیوں کو زمین پر ڈال دیا اُن میں سے کچھ ٹوٹ گئیں کچھ باقی رہیں کچھ اُٹھالی گئیں تِلْكَ الصُّحُفُ الَّتِیْ حِیْثُ غَضِبَ مَوْسٰی ۶
فَاَلْقٰی اَلْاَلْوَا حَ۔ یہ پتھر اس مقام پر ہے جہاں حضرت موسیٰ ۲ غصہ ہوئے تھے اور انہوں نے تختیاں ڈال دی تھیں (پھر جتنی توراۃ خراب ہو گئی تھی اس کو یہ پتھر بنگل گیا)۔

لَوْذٌ یَا لَوَاذِیْلًا ذُ۔ آڑ لینا، چھپ جانا، پناہ لینا گھیر لینا، متصل ہونا۔

مَلَا وَذَکَ۔ پناہ لینا، مخالفت کرنا، ایک دوسرے کی پناہ لینا۔

اَلَا ذَکَ۔ پناہ لینا، گھیر لینا، متصل ہونا۔

لَوْذَ عِی۔ ذہن۔

لَوْذَانِ۔ ایک کنارہ۔

مَلَا ذَ۔ قلعہ، جاے پناہ۔

اَللّٰہُمَّ بِکَ اَعُوْذُ بِکَ اَللّٰوْذُ۔ یا اللہ میں تیری پناہ میں آتا ہوں۔

لَا ذِیْہَ یَلُوْذُ۔ اس کی طرف التجا کی اور مل گیا اس سے فریاد بھی۔

یَلُوْذُ بِہِ الْهَلَاکُ۔ ہلاک ہونے والے لوگ اُس کی پناہ لیتے ہیں۔

وَ اَنَا اَرْمِیْکُمْ بِطَرَفِیْ وَ اَنْتُمْ تَسْتَسَلُّوْنَ
یُوَاذًا۔ میں تو تم پر نگاہ دوڑاتا ہوں اور تم چھپ کر کھسک جاتے ہو ایک کی آڑ میں ایک چھپ جاتے ہو۔

یَلْدُنَّ بِہِ اَرْبَعُوْنَ اِمْرًا ۭ اَیْکَ اَیْکَ
مرد سے چالیس چالیس عورتیں پناہ لیں گی اس کی حفاظت میں رہیں گی یہ آخری زمانہ کا ذکر ہے جب لڑائیوں کی کثرت ہوگی اور مرد بہت مارے جائیں گے۔

وَقُلُوْذُ یَسْبَابِکَ۔ تو اپنے کلمہ کی انگلی ہلا کر تفرق کرے (یعنی نماز میں تشہد کے وقت)۔

لَا ذَ الرَّجُلُ بِالْجَبْرِ۔ اس آدمی نے پہاڑ کی پناہ لی اس کی آڑ کر لی۔

لَوْحٌ۔ جھانکنا، الگ ہو جانا۔

تَلَوِیْنُ۔ فالودہ اور شہد کھانا۔

مَلَا وَصَدَ۔ جھانکنا دروازے کی دروازے سے۔

اَلَا صَدَ۔ بار بار پیش کرنا، درخواست کرنا۔

تَلَوَّصٌ - پیچ کھانا، پلٹ جانا۔

لَوْصَةٌ - پیٹھ کا درد۔

مُلَوَّصٌ - فالودہ۔

وَأَنفَقَ تُلَاصٌ عَلَى خَلْعِهِ - آنحضرتؐ نے حضرت عثمانؓ

سے فرمایا اللہ تعالیٰ تجھ کو ایک قمیص پہنائے گا (یعنی خلافت

کا قمیص) لیکن لوگ بار بار تجھ سے اُس کے اتارنے کے طالب

ہوں گے۔ (کہیں گے تم خلافت سے دست بردار ہو جاؤ ہتھکڑیاں

دید، عرب لوگ کہتے ہیں اَلَصْنَةُ اور اَلِيَصْنَةُ یعنی بار بار

میں نے اس سے درخواست کی اُس پر یہ بات پھرائی)۔

مِنَ الْكَلِمَةِ الَّتِي آلاَصَ عَلَيْكَ عَمَةُ عِنْدَ الْمَوْتِ

وہ دُہی کلمہ ہے جو آنحضرتؐ نے اپنے چچا (ابوطالب) پر اُن

کے مرنے وقت پیش کیا تھا بار بار اُن پر دُہرایا تھا یعنی

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ)۔

فَادَارُوا دُكَّةً وَأَلَا صَوَّةً قَابِئِي وَحَلَفَ أَنْ

لَا يَلْحَقَهُمْ - پھر اس کو بار بار پھرایا اس سے کہا لیکن

اُس نے انکار کیا اور قسم کھالی کہ ان سے نہیں ملے گا۔

مَنْ سَبَقَ الْعَاطِسَ بِالْحَمْدِ أَمِنْ مِنَ

الشَّوْصِ وَاللَّوْمِ - جو شخص پھینکنے والے سے آگے الحمد

کہے اس کو دانت اور کان کے درد سے امن رہے گا (بعضوں

نے کہا لَوْصِ سینہ کا درد)۔

لَوْطٌ - مٹی کا گلاوہ کرنا، لیسنا پوتنا، ہلانا مارنا، ہانک دینا

ہل جانا، لگ جانا نسبت دینا، پوشیدہ کرنا، الحاح کرنا،

لَوَاطَةٌ - ٹونڈے بازی کرنا، اغلام کرنا (مملّا و حطّہ

اور تَلَوَّط کے بھی یہی معنی ہیں)۔

الْتِبَاطُ اور اَلْتَبَاطُ - کسی کو بیٹا بنانا حالانکہ وہ بیٹا

نہیں ہے گلاوہ کرنا، ہلجانا، ہل لینا۔

لَوِطٌ اور لَوَاطٌ - ٹونڈے۔

لَوِيطَةٌ - ہلا ہوا کھانا۔

هُوَ اَلْوَطِيطُ بَقْلِيٌّ - وہ تو میرے دل سے لگا ہوا ہے۔

لَوَطٌ - مشہور پیٹیر میں جو سدوم کی طرف بھیجے گئے ان

حضرت ابراہیمؑ بہت جانتے تھے اس لئے ان کا نام لوطؑ

اَلْوَلَدُ اَلْوَلَدُ حضرت ابوبکرؓ نے کہا عمرؓ سب

لوگوں میں مجھ کو زیادہ عزیز ہیں۔ پھر کہنے لگے نہیں ہاؤلا

دل سے بہت لگی ہوئی ہے (اولاد کی محبت اُن سے بھی زیادہ

ہے)۔

مَا أَرْعَمُ أَنَّ عَلِيًّا أَفْضَلُ مِنْ أَبِي بَكْرٍ وَعُمَرُ

وَلَكِنْ أَجَدُ لَهُ مِنَ اللُّوْطِ مَا لَا أَجِدُ لِكُلِّ حَادٍ بَعْدَ

السَّيِّئِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ (ابو بکرؓ ہی بہتر ہیں

میں یہ نہیں کہتا کہ حضرت علیؓ رضی اللہ عنہما اور عمرؓ سے افضل

ہیں لیکن میں اس کو کیا کروں کہ حضرت علیؓ سے میرے دل

کو ایک ایسا تعلق ہے کہ ویسا آنحضرتؐ کے بعد اور کسی نہیں

(قلبی محبت اللہ تعالیٰ کے اختیار میں ہے بندے پر اس کے

وجہ سے کوئی عتاب نہیں ہو سکتا)۔

إِنْ كُنْتَ تَلَوُّطُ حَوْضَهَا - اگر تم اس کے حوض کو

ہو (اس پر گلاوہ کرتے ہو صاف پاک کرتے ہو)۔

وَلَتَقُوْهُمَنْ وَهُوَ يَلُوْطُ حَوْضَهُ - قیامت قائم

ہو جائے گی اور کوئی شخص اپنے حوض کو لیب پوت رہا

یعنی قیامت اچانک قائم ہو جائے گی۔ لوگ اپنے اپنے

دھندوں میں مصروف ہوں گے ایک روایت میں یَلِيْدُ

حَوْضَهُ - معنی وہی ہیں)۔

كَانَتْ بَنُو إِسْرَائِيلَ إِتْمَا يَشْرَبُونَ فِي اللَّيْلِ

مَاءَ الْكَلْبِ - بنی اسرائیل لوگ جب جنگل میں حیران پھر

تھے تو پانی دیہی پیتے تھے جس کو کُتوں سے نکال کر جو ضرور

میں اکٹھا کرتے تھے (یعنی ہیتا ہوا پانی اُن کو میسر نہ تھا

وَلَا طَهَارًا لِللَّيْلِ حَتَّى لَزِبَتْ - اس کو تری دم

یہاں تک کہ چپ چپ کرنے لگی (چپکنے لگی)۔

فِي الْمُسْتَلْطِ أَنَّهُ لَا يَرِثُ - جو شخص کسی

خاندان میں طاریا جائے کسی کا بیٹا یا بھائی بنا دینا جا

وہ وارث نہ ہوگا شریعت اسلامی میں مبتنی کا کوئی حق نہیں ہے۔

فَالْتَا طَبِیْہِ وَدَعٰی اَبْنٰہُ۔ وہ اس سے بل گیا اور اس کا بیٹا پکارا گیا۔

مَنْ اَحَبَّ الدُّنْیَا اِلْتَا طَمَنْہَا بِثَلَاثِ شُعْلِ سَلَامٍ یَنْقُضِیْ وَ اَمَلٍ لَا یُدَارِکُ وَ حِرْصٍ لَا یَنْقَطِعُ۔ جو شخص دنیا سے اُلفت رکھے گا وہ اس کی تین باتوں میں پھنس جائے گا ایک تو مشغولی ایسے شغل میں جو کبھی ختم نہ ہو دوسرا زور و جو پوری نہ ہو تیسرے حرص جو کم نہ ہو اگر ایک میدان بھر سونا مل جائے گا تو دوسرے میدان کی فکر کرے گا اگر ایک اقلیم کا بادشاہ ہو جائے گا تو دوسری اقلیم لینے کی فکر کرے گا۔ گفت چشم تنگ دنیا دار را یا قناعت پر کند یا خاک گور۔

اِنَّہٗ لَا طَافِلَیْنِ بِاَرْبَعَةِ اَلَا فِی فَبَعَثَہُ اِلٰی بَدْرِ مِمَّا كَانَ نَفْسِہٖ۔ حضرت عباس رضی اللہ عنہ ایک شخص کے ذمہ چار ہزار درم کر دیئے جو فدیر میاں کو دینا تھے اور اپنے بدلے اس کو بدر میں بھیج دیا۔ بِمَا اسْتَظَمْتُمْ دَمَ هٰذَا النَّجْلِ۔ تم اس شخص کے خون کے کیونکر حقدار ہوئے اُس کو اپنے لوگوں میں کیسے بلا لیا۔

هٰذَا لَا یَلْتَا طَیْصَفِیٰ حٰیہِ تو میرے دل سے نہیں لگتا میرے جی کو نہیں لگتا۔

اَللَّوَا طَ مَا دُوْنَ الدُّبِیَا وَ الدُّبِیَا ہُوَ الْمُكْفٰ۔ لو املت خواہ دُبر میں ہو یا اس کے سوا اور کہیں وہ کفر ہے یعنی کافروں کا کام ہے۔

لِیَا طَ۔ زنا یا سود۔
نَوَّع۔ بیمار کرنا، رنگ بدل دینا، نامرد اور حر لیں ہونا
بِحَسَن۔

لَا عَ یَلَاغُ نَوَّعَ۔ بے قرار ہوا یا بیمار ہوا۔

تَلِیْجٌ۔ بیمار کرنا، عذاب دینا۔

رَلَا عَہُ۔ رنگ بدلنا، کالا ہونا۔

رَلِیْجٌ۔ غم یا شوق کی حرارت اور جلن۔

نَوَّعَ۔ عشق کی جلن۔

اِنِّیْ لَا جِدُّ لَہٗ مِنْ اللّٰعَہِ مَا اَجِدُ لَوَلَدِیْ فِیْہِ تو اس کی محبت کی سوزش ایسی رکھتا ہوں جیسے اپنے بچہ کی لَعَاہِ یَاوُوعَہُ یا لَعَاہِ یَلَا عَہُ دونوں طرح آیا ہے یعنی اُس کے عشق کی سوزش، تڑپ، امانت۔
عِنْدِیْ لَا جَزَیٰی نَوَّعَ۔ میں تو تجھ سے سخت محبت رکھتا ہوں میرا دل تیرے لئے جلتا ہے۔

نَوَّعَ کے معنی قحط کے بھی آتے ہیں۔

اَلْتَا عَ فُؤَادُکَ۔ اُس کا دل جل گیا۔

لَوَّقَ۔ زیم کرنا، مارنا، درست کرنا، ٹھہرنا۔

اِنْلَوَاقِ۔ ٹیلر کا ہونا۔

تَلَوَّقِ۔ گھی ڈال کر نرم کرنا۔

نَوَاقِ۔ کوئی چیز کھانے کی۔

لَوَّقِ۔ حماقت۔

لَوَّقَہُ۔ ایک ساعت۔

لَوَّقَہُ۔ گھی یا گھی تر کھجور کے ساتھ۔

لَا اَکُلُ اِلَّا مَا لَوَّقِیْ۔ میں نہیں کھاتا مگر وہ

کھانا جو نرم کیا جائے گھی وغیرہ ڈال کر۔

لَوَّلُ۔ چبانا، مُنہ میں پھرانا، کاٹنا۔

لَوَّلُ۔ کوئی چیز چبانے کی۔

یَلُوکُ اَعْرَاضُ النَّاسِ۔ لوگوں کی غیبت کرتا ہے (ان کی عزتیں چبایا کرتا ہے)۔

اَلِکُنِّیْ اِلٰی فُلَیْنِ۔ میری طرف سے اُس کو پیغام پہنچا دے۔

فَاِذَا حٰی فِیْ فِیْہِ یَلُوکُھَا۔ دیکھا تو وہ اُس کے مُنہ میں ہے اُس کو چبا رہا ہے۔

فَلَمْ يَوْتِ إِلَّا بِالسَّوِيْقِ فَلَمَّا نَآءُ كَوْنِي كَهَانَا
نہیں لایا گیا مرنے سے پہلے ہم نے اسی کو منہ میں پھیرا۔
وَمَا آتَاكَ بِلِسَانِهِ فَلْيَبْتَلِعْهُ جُوزْبَانِ كُوْبِهِرْ
(ہمارے) نکالے جانے اس کو نگل جائے لیکن جو خلال کر کے
وانتول سے نکلے اس کو پھینک دے۔

وَبَلِّغْ لِمَنْ لَا كِتَابَ بَيْنَ يَدَيْهِ وَكَمْ يَتَذَكَّرُ
رجب یہ آیت اُتری اِنَّ فِيْ خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ
وَالْمَلَائِكَةِ الْاَنْبِيَآءِ الْاٰيَاتِ لِلْاُولٰٓئِيْنَ
آجرت۔ تو اس حضرت نے فرمایا، خرابی ہے اس شخص کی
جو اس آیت کو اپنے دونوں جبروں میں پھرائے رُمنے
پڑے، لیکن اس میں غور اور فکر نہ کرے اللہ تعالیٰ
کی نشانیں کو نہ سمجھے۔

لَوْ لَا عَزَّ وَجَلَّ۔ سختی اور افتقار۔ کو لا۔ اگر وہ نہ ہوتا۔
لَوْ لَا عَزَّ وَجَلَّ۔ یا مَلَامَةً۔ ملامت کرنا۔

مَلَامَتُمْ اور مَلَامَةٌ۔ ملامت کیا گیا۔
تَلَوْنِمْ۔ خوب ملامت کرنا۔
تَلَوْنِمْ۔ انتظار کرنا۔

مَلَامَةٌ اور يَوْمًا۔ ایک دوسرے کو ملامت کرنا
التِيَامُ۔ ملامت قبول کرنا۔

اِسْتِيْلًا۔ ایسی بات لیکر آنا جس پر ملامت کی جائے
لَوْمَةٌ۔ جس پر بہت ملامت کی جائے۔

لَا مِيَّةَ۔ وہ قصیدہ جس کے آخر میں حرف لام ہو
لامی دو قصیدے مشہور ہیں ایک لَامِيَّةٌ عجم دوسرا لَامِيَّةٌ
عرب۔

وَكَا نَتِ الْعَرَابُ تَلَوْنِمْ بِاِسْلَامِهِمُ الْفَتْحِ
عرب کے تمام قبیلے یہ انتظار کر رہے تھے کہ مکہ فتح ہو جائے
تو ہم مسلمان ہو جائیں (اسی لئے مکہ فتح ہونے ہی جوق
درجوق عرب دین اسلام میں داخل ہونے لگے)۔

اِذَا اجْتَبَ فِي السَّفَرِ تَلَوْنِمْ مَا بَيْنَهُ وَبَيْنَ

اِخْرَ الْوَقْتِ۔ جب کسی کو سفر میں جنابت ہو رہنا ہے کی
حاجت ہو، تو آخر وقت تک انتظار کرے (اگر آخر وقت
تک بھی پانی نہ ملے تو تیمم کر کے نماز پڑھ لے)۔

يَشْنُ لَعَمْرُو وَاللّٰهُ عَمَلُ الشَّيْخِ الْمُتَوَسِّمِ وَ
وَالشَّابِّ الْمُتَلَوِّمِ۔ قسم اللہ کے بقا کی یہ کام بُرے
اس بوڑھے شخص سے جو خطاب کرتا ہو (اپنے تئیں جوان
بتاتا ہو) اور اس جوان سے جو ملامت کے کام کرتا ہو (جی

فَلَا وَمُؤَابَّيْنَهُمْ۔ آپس میں ایک دوسرے کو ملامت۔
فَلَا وَمُنَا۔ ہم نے آپس میں ایک دوسرے کو ملامت کی

وَلِي قَائِلًا لَا يُلَا وَمُنِي رَايَكَ رَايَتِي فِي
طرح ہے واد سے لیکن اس نے معنی یہاں نہیں بنائے کیونکہ

يُلَا وَمُنِي لَوْ م سے ہوگا اور صحیح لَا يُلَا وَمُنِي ہے
ہمزہ سے، یہ ملامت سے نکلا ہے یعنی جو شخص مجھ کو کھینچ کر لے

ہے وہ میرے حسب دلخواہ نہیں ہے (یعنی میں اس کو پسند
نہیں کرتا یہ عبد اللہ بن اُمّ مکتوم کا قول ہے جو نابینا تھے)

لَوْ مَا بَقِيَتْ۔ تو نے کچھ باقی کیوں نہیں رکھا،
(لَوْ مَا بمعنی ہلا ہے جیسے لَوْ مَا تَاتَيْنَا بِالْمَلَأْنِ كَلَّةِ)

وَهُوَ مِلَامٌ (اَلَا مَرَّ سے نکلا ہے یعنی) وہ کام
کیا جس پر ملامت کی گئی (لیکن لَوْ م بہ ضمہ لام بمعنی بخل

ہے جو ضد ہے کرم کی)۔
اَلنَّفْسُ اَللَّوَامَةُ۔ وہ نفس جو اپنے صاحب کو

گناہ پر ملامت کرتا ہے۔
اَتَى اللّٰهُ مَعْلُوْلًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَدُّكَ اِلَى

عُنُقِهِ اَوْ لَهَا مَلَامَةٌ۔ ولایت اور حکومت کی ابتدا
حالت ملامت ہے (اس کے دوست اور عزیز ملامت کرتے

ہیں کہ تو نے حکومت کیوں قبول کی) اور قیامت میں یہ
حالت ہوگی کہ اس کا ہاتھ اس کی گردن سے بندھا ہوگا۔

جب وہ اللہ تعالیٰ کے پاس آئے گا۔
فَلَا يَوْمَ مَنْ لَا نَفْسَهُ۔ وہ خود اپنے تئیں

طامست کہے۔

وَالْهَلَكَةُ لِمَنْ تَوَلَّى جَوْشَخَ اِنْتِظَارِ مِیْنِ رَسْمِ وَه
اپنے تئیں ہلاک کرے گا۔

لَوْنٌ۔ رنگ، قسم، طرح، شکل۔

تَلَوْنٌ۔ رنگ دینا، نچنگی نمودار ہونا۔

اَلْوَنَانُ اور تَلَوْنٌ۔ رنگ دار ہونا، مختلف رنگ

بدلنا۔

مُتَلَوْنٌ۔ جس کے اخلاق ایک حال پر نہ رہیں عادات
و اطوار بدلتا رہے، مرتجان مرنج۔

اجْعَلِ اللّٰوْنَ عَلٰی حِدَّتِهِ نَوْنٌ جو ایک قسم کی خراب
کھجور اُس کو علیحدہ رکھ (بعضوں نے کہا ہر قسم کی کھجور کو سوائے
برنی اور عجمہ کے نَوْنٌ کہتے ہیں۔ اہل مدینہ اس کو "الوان" کہتے
ہیں اُس کا مفرد لیند ہے)۔

اِنَّهُ كَتَبَ فِیْ صَدَاقَةِ السَّيِّئِ اَنْ تُوْخَذَ فِی الْبَرِّ
مِنَ الْبَرِّ فِیْ ذِی الْاَلْوَانِ مِنَ الْاَلْوَانِ۔ عمر بن عبد العزیز نے
کھجور کا صدقہ یوں لکھوایا کہ برنی کھجور میں سے برنی لی جائے
اور لوْن میں سے دن لی جائے۔

سَبْعَةُ عَجْوَةٍ وَ سِتَّةُ لَوْنٍ۔ سات عجمہ کھجوریں

اور چھ نَوْن۔

ذُوْا لَوَانٍ مَّزَّةٌ یَنْطِقُوْنَ وَ مَزَّةٌ یَحْتَمُ مَیَا
کے دن میں کئی رنگ ہوں گے (چونکہ بہت لمبا دن ہوگا)
تو ایک وقت کا فروگ بات کریں گے (اور کہیں گے واللہ
لہذا ما کنا مشرکین) اور ایک وقت ان کے منہ
پر مہر لگا دی جائے گی (جس کا بیان اس آیت میں ہے،
وَلَا یُؤْذَنُ لَهُمْ فِیْعَتُ ذُوْنِ۔ تو دونوں آیتوں
میں اختلاف اور تناقض نہیں ہے)

جَمَعَ بَیْنَ الْاَلْوَانِیْنِ۔ دو قسم کے کھانے ایک ساتھ
کھائے۔

فَتَلَوْنَ وَجْهَهُ۔ آپ کے چہرے کا رنگ بدل گیا

(رخصہ آگیا)

اِسْتَلَا مَا خَلَفَتْ اَلْوَانُهُ۔ مگر جس کی قسمیں مختلف
وَلِتَابَسْ بَعْدَ ذٰلِكَ مَا اَحْبَبْتُ مِنْ اَلْوَانِ الْاَلْوَانِ
اس کے بعد جس طرح چاہے وہ کبھی ایسے۔

لَتَرَنَّ الْبُسْمَ تَلَوْنًا۔ کچی کھجور کا رنگ بدل گیا
(اس میں نچنگی آچلی)۔

کُج راصل میں کُجی تھا)

لی اور لَیَانٌ۔ ٹالنا، دیر کرنا، مگر جانا، کج ہونا،
کٹھ لی مارنا۔

مَلَا وَاَلَا اور لَوَاعٌ۔ لپٹ جانا۔

لَوَاعٌ۔ پچیدہ بیت میں جانا، سوکھ جانا، سبنا
اشارہ کرنا بہت آرزو کرنا انکار کرنا، ہلاک کرنا، جھنڈا اٹھانا
تَلَوْنٌ۔ مڑ جانا، مضطرب ہونا۔

تَلَاوِی۔ جمع ہونا۔

لَوَاعٌ۔ جھنڈا، پھریا (یہ راستہ پرچم) سے چھوٹا ہوتا ہے
لَوَاعٌ الْحَمْدُ بَیْدَتِیْ یَوْمَ الْاَلْفِیَامَةِ۔ قیامت

کے دن حمد کا جھنڈا میرے ہاتھ میں ہوگا (نہایت میں ہے)
کہ لَوَاعٌ اور رَاۓ دونوں ایک ہیں۔ حمد کا جھنڈا
یعنی اللہ تعالیٰ کی تعریف و ثنا کا جھنڈا اس کو ہاتھ
میں لیتے ہی اللہ تعالیٰ آپ کا دل ایسا کھول دے گا
کہ اللہ کی تعریف آپ ایسی کریں گے جو کوئی دوسرا نہ کرے
گا اسی لئے آپ کا نام اَحْمَد ہے اور آپ کی اُمت
"مُحَمَّدِیْن" کہلاتی ہے جیسے دوسری حدیث میں ہے کہ سب
پہلے بہشت میں وہ لوگ جائیں گے جو اللہ کی حمد و ثنا
بہت کرتے ہیں)

مَعَهُ لَوَاعٌ۔ اس کے ساتھ ایک جھنڈا تھا
لوگ پہچان لیں کہ آنحضرتؐ نے اس کو بھیجا ہے، اللہ
قتل کا حکم اس لئے دیا کہ وہ باپ کی بیوی سے نکاح
نہ روا جانتا ہوگا)۔

لَيْلٍ غَادٍ لِّوَاءِ تَوْمَةِ الْقِيَامَةِ - ہر دغا باز پہلی
سبت کے دن ایک جھنڈا لٹکا جائے گا (تاکہ اس کی دغا باز
عشر کو معلوم ہو جائے اور سب لوگوں کی نظر میں ذلیل

نہ ہو)۔

فَاُتْلِقَ النَّاسُ لَا يَلْوِي أَحَدٌ عَلَى أَحَدٍ لَوْ
ہر کوئی شخص ان میں سے دوسرے کو مڑ کر نہیں دیکھتا
دوب لوگ کہتے ہیں آلوی براسہ یا لواء یعنی
ہمارا ایک طرف موڑا اور التفات کیا)۔

إِنَّ ابْنَ الرَّبِّ لَوِي ذَنْبُهُ بَرَأْسِهِ يَا لَوَاةُ
عبداللہ بن زبیر نے اپنی دم موڑ لی (یہ کتا یہ ہے
بھلی سے یا پیچھے رہ جانے سے کیونکہ اس کے بعد یہ ہے
کہ ابوالعاص کا بیٹا آگے بڑھ گیا۔ یعنی عبدالملک بن مروان
اس نے تو عزت اور سلطنت حاصل کر لی اور عبداللہ بن
زبیر دم پھڑی رہ گئے روز بروز ان کی حکومت ضعیف
ہوتی جاتی ہے)۔

وَلِيَهُمُ السِّنَنُ - اپنی زبانیں مروڑنے کی وجہ سے
وَجَعَلَتْ خَيْلَنَا تَكْوِي خَلْفَ ظُهُورِهَا
موڑوں نے ہماری پیٹھ پیچھے مڑنا شروع کر دیا۔
ایک روایت میں تلوذ ہے اس کے بھی معنی اسی کے ہیں
(سب ہیں)۔

إِنَّ جَبْرِيلَ رَفَعَ أَرَمْنَ قَوْمَ لُوطٍ ثُمَّ أَلْوَى
مِنْهُمْ ثُمَّ نَزَلَ السَّمَاءُ فَغَاءَ كُلًّا بِهِمْ حَمْرًا
جبریل نے حضرت لوط کی سر زمین کو اٹھا لیا پھر
ان تک اس کو اڑا کر لے گئے یہاں تک کہ آسمان والوں
ان کے کتوں کے چلانے کی آواز سنی (یہ آواز یہ
سقاء سے نکلا ہے یعنی اُس کو اڑا کر لے گیا اور قتادہ
بھی ایسی ہی روایت آئی ہے اُس میں یوں ہے ثُمَّ
أَلْوَى بِهَا فِي جَوِّ السَّمَاءِ پھر آسمان اور زمین کے درمیان
اس کو اڑا کر لے گئے)۔

لَيْلَةٍ لَا يَكْتَبُ أَحَدٌ مِّنْكُمْ حِسَابًا - اور صبح کا ایک ہی صبح سر پر
ڈالتی دو دوسرا پہنچ نہ کرتی تاکہ مردوں کے عمارت سے نشانہ
نہ ہو جائے)۔

لَيْلٍ الْوَاحِدِ يُحِلُّ عَقْمُ بَنَاتِهِ وَ عَرَضُهُ - جو شخص
مال دار ہو کر قرض ادا کرنے میں ٹال مٹول (حیلہ و حوالہ)
کرے تو اس کو سزا دینا اور بے عزت کرنا درست ہو جائے
گا)۔

يَكُونُ كَالْقَاضِي وَ عَرَضُهُ - لا حَاجَةَ لِّلرَّجُلَيْنِ
قاضی دو شخصوں میں سے ایک پر سختی اور بے توجہی کرے۔
إِيَّاكَ وَاللَّوْفَانِ اللَّوْمِ مِنَ الشَّيْطَانِ اگر مگر
سے بچے رہو یہ شیطان کی طرف سے ہے (اس کی تفسیر
اوپر گزر چکی ہے)

مَجَامِرُهُمْ أَلَا تَوَدُّ - بہشت والوں کی
انگلیٹھیوں میں خود کا دھواں ہو گا (اس حدیث سے یہ
نکلتا ہے کہ بہشت میں بھی آگ ہوگی اور شاید بغیر آگ
کے وہاں خود کا دھواں نکلے)۔

إِنَّهُ كَانَ يَسْتَجِيرُ بِأَلَا تَوَدُّ غَيْرَ
مُطَرَّأً - عبداللہ بن عمرؓ خالص خود کا بھپارہ
(دھوئی) لیتے اس میں کوئی اور چیز نہ ملائے۔

مَنْ خَانَ فِي وَصِيَّةٍ أُلْفِيَ فِي الْوَلَوَى - جو
شخص وصیت میں خیانت کرے کسی وارث کی حق تلفی
کرے یا وصی ہو کر وصیت کو غلط بیان کرے وہ دوزخ
میں ڈالا جائے گا (لوی دوزخ کی ایک وادی کا نام
ہے)۔

لَوَى - قریش کا ایک دادا تھا۔
تَتَلَوَّى - کروٹیں لیتی تھی ادھر ادھر لٹکا کھاتی
تھی۔

يَلْتَوِي طَوْلَ لَيْلَتِهِ - ساری رات تڑپتا رہا
ادھر ادھر کروٹیں لیتا رہا (نیند نہ آئی)۔

تَلَوْنِي۔ بے قراری مجھ کو سے یا مار سے یا فکر سے
فَالْتَوَىٰ يَهَا۔ اس نے ٹال مٹول کی۔
لَا يَلُوْنِي عُنْقَهُ۔ اپنی گردن کسی طرف نہ پھراتے۔
لَا تَكَدُ تَلَوْنِي رَجُلَيْكَ إِذَا هَمَمْتَ طَرَفَ
تو اپنے پاؤں نہ موڑنا جب قصد کرتا تو اڑ جاتا۔
إِنَّ هَذَا الْأَمْرَ يَصِيرُ إِلَىٰ مَنْ يَتْلُوْنِي لَهُ
الْحَنَقَ۔ یہ خلافت آخر میں اس کو ملے گی جس کے لئے
ٹھنڈی پھر ائی جائے گی (یعنی لوگ اس کے سامنے
عاجزی اور خضوع کریں گے۔ مراد امام ہندی علیہ السلام
ہیں)۔

بَابُ اللَّامِ مَعَ الْهَاءِ

لَهَبٌ يَلَهَبٌ يَلْهَبُ يَلْهَبَانِ يَلْهَبَانِ شَعْلَةٌ
جس میں دھواں نہ ہو۔

لَهَيْبٌ۔ آگ کے دھوئیں کو بھی کہتے ہیں۔

لَهَبٌ اور لَهَبَانٌ۔ پیاسا ہونا۔

لَهَبَانٌ۔ پیاسا۔

تَلْهَيْبٌ اور التَّهَابُ۔ سُلْكَانَا۔

تَلْهَيْبٌ اور التَّهَابُ۔ شعلہ اڑنا، غصہ ہونا، جلنا۔

أَلْهَبَ الْعَصْرَ مِّنْ۔ گھوڑا اتنا دوڑا کہ غبار

اُڑا دیا۔

إِنِّي لَا تَرُكُ الْكَلَامَ قِمًا أَدِيعُ بِهِ

وَلَا أَلْهَبُ فِيهِ۔ (مستعمل نے معاویہؓ سے کہا) میں

تو بات بن سوچے سمجھے دھڑ سے نہیں کہتا نہ اس میں

جلدی کرتا ہوں۔

• أَبُو لَهَبٍ۔ مشہور کافر تھا قریش کا، آنحضرتؐ

کا چچا تھا لیکن آپؐ کا سخت دشمن تھا کہتے ہیں اس کا نام

بھی یہی تھا۔ بعضوں نے کہا اس کا نام عبدالعزیٰ تھا

چونکہ وہ بہت گورا چٹا سرخ سفید تھا۔ اس لئے کنیت

اُس کی ابو لہب ہوئی۔ بعضوں نے کہا اس کے رخسار
ہلکے شعلے کی طرح چمکتے تھے، اُس کی بیوی اُمّ جمیل
جو ابوسفیان کی بہن تھی، وہ بھی آنحضرتؐ کی سخت دشمن
تھی۔ آپؐ کے راستہ میں کانٹے بچھائی آپؐ کے دروازے
پر کچرا کوڑا گندگی لاکر ڈال جاتی۔

رَأَىٰ أَبُو لَهَبٍ فِي الْمَنَاهِرِ۔ ابو لہب کو کچلے
خواب میں دیکھا (پوچھا کیا حال ہے؟ اُس نے کہا سخت
عذاب میں گرفتار ہوں لیکن پیر کے دن اتنا سا پانی مل
جاتا ہے اس کی وجہ یہ ہے کہ جب حضرت محمدؐ مسلم کی ولادت
کی خبر نویسہ میری لونڈی نے مجھ کو دی تھی تو میں نے
اس خوشی میں اس کو آزاد کر دیا تھا)۔

رَخَّصَ لِمَا حَبِ الْعِطَامِشِ وَاللَّهَبِ أَنْ يُغْلِبَ

وَيُطْعِمَا۔ جس شخص کو تشنگی اور جلن کی بیماری ہو اس

کو اجازت ہے کہ روزہ نہ رکھے روزے کے بدلے کھانا کھائے

لَهَبُورَةٌ۔ پست قد، بد صورت عورت یا لمبی دلی عورت

لَا تَلْهَوْنَ لَهَبُورَةً۔ لمبی دلی عورت سے بکراچ

مست کر (ایسی عورت اکثر بد زبان، شوخ بے لذت ہوتی

لَا هُوَتْ)۔ وہ علم ہے جس میں اللہ تعالیٰ کی ذات اور

صفات اور شرائع اور اعمال اور تعالیم سے بحث کی

جاتی ہے۔ فریخ زبان میں اُس کو شیوہ جیا اور اگر بڑی

میں تمہیلوچی، عربی میں الہیات کہتے ہیں۔ بعضوں نے کہا

لاہوت خالق اور ناسوت مخلوق یا لاہوت روح اور

ناسوت بدن اور جبروت حکومت اور سلطنت خداوندی

مِنَ الْإِلَهِ تَقِيَّةً رَّأَىٰ النَّاسُ تَقِيَّةً۔ عالم علوی

عالم سفلی تک۔

لَهَشٌ۔ ہانپنا زبان بامہر نکال کر زور زور سے

لینا پیاس سے ہو یا ٹھکن سے یا گرمی سے)۔

لَهَشٌ اور لَهَشَانٌ اور لَهَاتٌ۔ پیاسا ہونا۔

الْتِهَاتٌ۔ ہانپنا۔

لَهْدًا. شدت کی پیاس اور موت کی سختی۔
لَهْدًا. وہ شخص جس کے منہ پر سرخ سرخ خال ہو۔
لَهْدًا. لعب اور پیاس۔

لَا اَمْرًا وَلَا بَعِيًّا رَأَتْ كَلْبًا لَهْنًا فَسَقَتْهُ
فَغَفَرَ لَهَا۔ ایک بدکار عورت نے ایک کتے کو دیکھا جو
(پیاس سے) لہج رہا تھا۔ اُس نے اُس کو پانی پلایا۔ اللہ
تعالیٰ نے اس کو بخش دیا۔

رَجُلٌ لَهْنٌ اور اَمْرًا لَهْنٌ۔ پیاسا مرد،
پیاسی عورت۔

فِي الْمَرْأَةِ الْكَلْبِيَّةِ اِنَّهَا تَفْطِرُ فِي رَمَضَانَ۔
اگر کسی عورت کو تشنگی کی بیماری (تونس) ہو تو وہ رمضان
میں افطار کرے (روزے کے بدلے فدیہ دیدے)۔

فِي سَكْرَةٍ مُلْهِنَةٍ۔ ایسی سختی جو زبان باہر نکالے
لہج۔ مفتون ہونا، شیفہ ہونا۔

تَلْهِيْجٌ۔ ناشتہ کھانا۔
اَللَّهْجُ يَه۔ اُس پر دیوانہ ہو گیا ہے (ہمیشہ اُس
کو کیا کرتا ہے)۔

لَهْجَةٌ اور لَهْجَةٌ۔ زبان یا زبان کا کنارہ یا
بولی جس کی عادت ہو۔

مُلْهَجٌ۔ جو شخص سو جائے اور کام نہ کر سکے۔
مَا مِنْ ذِي لَهْجَةٍ اَصْدَقَ مِنْ اَبْنِي ذَرٍّ يَا
اَصْدَقَ لَهْجَةٍ مِّنْ اَبْنِي ذَرٍّ کوئی بولنے والا ابوزر ہے
زیادہ سچا نہیں ہے آپ ہمیشہ سیدھی اور سچی بات صاف کہتے
کسی کی رعایت اور مروت نہ کرتے)۔

لَهْجٌ بِاللَّشَى۔ وہ تو اُس پر دیوانہ ہو رہا ہے بے ہتھ
شوق ہے۔

لَهْجٌ بِاللَّيْمِ وَالْقَلْبِ۔ نماز اور روزے پر شیفہ ہے
لَهْدٌ۔ بوجھل کرنا، بار ڈالنا، کھانا، چاٹ لینا، زور سے
سینہ میں مار کر دھکیلنا یا مونڈھوں کی جڑ میں، چبھنا۔

تَلْهِيْدٌ بمعنی لَهْدٌ ہے۔
اَلْهَادُ۔ ظلم کرنا، ستم کرنا۔
لَهْدٌ۔ بھکی۔

لَهِيْدَةٌ۔ حریرہ۔

لَوْ لَقِيتُ قَاتِلَ ابْنِي فِي الْحَمْرِ مَا لَهْدْتُهُ۔
اگر میرے باپ کا قاتل مجھ کو حرم میں ملے تو میں اُس کو دھکا
تک نہیں دوں گا (یہ عبداللہ بن عمرؓ کا قول ہے حرم کا
ادب ایسا ہے ایک روایت میں ماہدثہ ہے یعنی اس کو
ہلاؤں گا بھی نہیں حرکت تک نہیں دوں گا)۔

لَهْدٌ اَلْمُحْمَلُ۔ بوجھنے اس کو بھاری کر دیا۔
لَهْدٌ لَهْدًا۔ ایک ٹھونس (ٹھسکا دے کر اس کو
ہٹایا اس کی ذلت اور خواری کی وجہ سے)۔

مَلْهُودٌ۔ دھکا دیا گیا۔
لَهْزٌ۔ لمبانا، گھس جانا، سینہ میں مارنا، لات مارنا،
گردن پر گھونسا لگانا۔

تَلْهِيْدٌ بمعنی لَهْزٌ ہے
مَلْهُودٌ۔ جس پر بڑھاپے کی سفیدی آگئی ہو۔ سچ

لَهْزٌ بمعنی لَهْزٌ یعنی کان کے تلے کی ٹہنی جو اٹھی ہو
لَهْزٌ۔ ایک قبیلہ ہے۔

اِذَا نَدَبَ الْمَتَّ وَكَلَّ بِهِ مَكَانَ يَلْهَزَانِهِ
جب میت پر لوگ پکار پکار کر روتے ہیں اس کے اوصاف
بیان کر کے (جیسے جاہلیت کے زمانہ کا دستور تھا) تو دو
فرشتے اُس پر معتد رکے جاتے ہیں اُس کو ٹھونس لگاتے
ہیں دھکے اڑتے ہیں (اس کو ذلیل کرنے کے لئے کہتے
جاتے ہیں تو دنیا میں ایسا تھا)۔

لَوْ زِلْتُ رَجُلًا فِي صَدْرِهِ۔ میں نے ایک شخص کے
سینہ میں گھونسا مار کر اس کو دھکیلا۔

يَا هَٰذَا هَٰذَا۔ اُس کو یعنی جس نے شراب
پی تھی کوئی دھکیلتا کوئی گھونس لگاتا۔

لَهْزَهُ الْقَتِيرُ: بڑھاپا اُس میں مل گیا (پیلے آدمی) ملہوز ہوتا ہے۔ پھر اشمط پھر اشیب۔ کذا قال الجوہری) سَمِعْتُ عَنْ رَجُلٍ لَهْزَ رَجُلًا فَقَطَعَ بَعْضُ لِسَانِهِ: ایک شخص نے دوسرے کو ڈھکیلا اس کی کچھ زبان کٹ گئی یہ پوچھا گیا یعنی سوال ہوا کہ اس میں کیا حکم ہوگا۔ لَهْزِمَتْهُ: وہ اٹھی ہوئی ہڈی جو کان کے نیچے کنپٹی پر ہوتی ہے۔

هَمَّا لَهْزِمَتَا: وہ دو لہزمہ ہیں۔ اَمِنْ هَامِيهَا اَوْ لَهَا زِمِيهَا: کیا تو اس قبیلے کے اعلیٰ لوگوں میں سے ہے یا متوسط لوگوں میں سے۔ لَسْتُ بِأَخَذٍ بِلَهْزِمَتَيْنِ: پھر اس کے دونوں لہزمے پکڑتا ہے یا اس کی دونوں بانچھیں (مٹنے کے دونوں کنارے جن کو عربی میں "شدقین" کہتے ہیں)۔ لَهْفٌ: مظلوم ہونا۔

لَهْفٌ: رنج کرنا، غم کرنا، افسوس اور حسرت کرنا۔ تَلَهَّفْتُ وَالتَّهَفُّ الْهَفَا كُنَا، يَا وَافِسَاہُ يَا دَامِيَاہُ۔ اِلْهَافٌ: حرص کرنا۔ تَلَهَّفْتُ: تاسف اور حسرت۔ اِلْتِهَافٌ: مشتعل زوہ اور مظلوم کی بددعا سے بچے رہو۔

كَانَ يُحِبُّ اِغَاثَةَ اَللَّهْفَانِ: آنحضرت مظلوم یا دکھیا کی فریاد رسی اور امداد پسند کرتے تھے۔ تَعَيَّنَ ذَا الْحَاجَةِ الْمَلْهُوفُ: آپ تو حاجت مند بے قرار کی مدد کرتے ہیں۔ يَا لَهْفَ نَفْسِي: ایک کلمہ ہے افسوس کا خوفوت شدہ امر پر کہا جاتا ہے۔

مَا اَنَا مَلْهُوفٌ اِلَّا فَرَجَ اللّٰهُ عَنْهُ حَتَّى عَلِيٌّ رَضِيَ عَنْهُ: مظلوم فریادیں جاتا ہے اللہ اس کی مشکل دور کر دیتا ہے (یہ شیعوں کی روایت ہے)

لَهْفٌ يٰ لَهْفٌ: بہت سفید ہونا۔

تَلَهَّفْتُ: کہے بھی یہی معنی ہیں

لَهَاقٌ: سخت سفید (جیسے لہاقی ہے)۔

اَبْيَضُ يَقْوُ لَهْفٌ: سفید خوب سفید۔

مَلَهَّقٌ: خوب سفید۔

كَانَ خُلِقَ سَجِيَّةً وَ لَسَمَ يَكُنْ تَلَهُّوقًا: آنحضرت کا خلق اصلی اور فطری تھا نہ کہ بناوٹ اور تصنع (اللہ تعالیٰ آپ کو حسن فطرت سے موصوف باخلاقی حسنہ رکھا تھا۔ تَلَهُّوقُ الرَّجُلِ: جب آدمی کی مروت اور اخلاقی حالت مصنوعی اور بناوٹی ہو، ذاتی حالت اس کی ایسی نہ ہو، زخمشری نے کہا میرے نزدیک یہ لَهْقٌ سے نکلا ہے بمعنی سفیدی۔ مطلب یہ ہے کہ آنحضرت کا خلق سفید بے داغ اور بے عیب تھا)

تَرْمِي الْغُيُوبَ بَعَيْنِي مُفَارَ لَهْفٍ: دُور کی چیزوں کو سفید سانپ کی طرح دیکھ لیتی ہے۔

لَهْمٌ يٰ لَهْمٌ: ایک بارگی نکل جانا۔

اِلْهَامٌ: بکلا دینا، دل میں ڈالنا، وحی بھیجنا، سکھانا، توفیق دینا۔

تَلَهَّمُ اور اِلْتِهَامٌ: ایک بارگی نکل جانا سب دودھ چوس لینا۔

اَلْتِهَمَ تَوْنُهُ: اُس کا رنگ بدل گیا۔

اِسْتَلْهَمَ: الہام چاہنا۔

لَا هُمْ بِمَعْنَى اَللَّهْمَّ یعنی اے میرے خدا۔

لَهَامٌ: بڑا شکر۔

لَهْمٌ: کھاؤ۔

لَهْمَةٌ: ایک پھانک۔

لَهْمٌ: بڑا سمند آگے بڑھنے والا سخی۔

لَهْمٌ: کھاؤ۔

وَاَسْأَلُكَ رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِكَ تُلْهِمُنِي بِهَا

یا نبی! یا اللہ! میں تیری ایسی مہربانی چاہتا ہوں جس سے میرے دل میں وہ بات ڈالے جس سے مجھ کو ہدایت ہو۔
 جسے طریق پر چلوں۔ نہایت میں ہے کہ الہام کہتے ہیں اللہ
 کہ طرف سے دل میں وہ بات آتا جس سے کسی کام کو کرنے
 چھوڑ دینے کی ترغیب ہو۔ اور یہ وحی کی ایک قسم ہے اور
 اللہ تعالیٰ جس بندے کو چاہتا ہے اس سے سرفراز فرماتا
 ہے۔ مطلب یہ ہے کہ وحی کی یہ قسم پیغمبروں سے خاص ہیں
 ہے بلکہ اولیاء اللہ کو بھی حاصل ہوتی ہے مگر کوئی ولی
 الہام ہونے کی وجہ سے اپنے تئیں نبی اور رسول
 نہیں کہہ سکتا۔

اَللّٰهُمَّ اَلْهِنِّیْ رُسْدِیْ یا اللہ میری بہبودی کی بات
 میرے دل میں ڈال دے۔

وَ اَنْتَ اَلْهَامِیْمُ الْعَرَبِ۔ تم تو سارے عربوں کے سوا
 ہو باز یادہ سخی ہو آگے بڑھنے والے۔

اَلْهَنَةُ۔ وہ ہدیہ جو مسافر سفر سے لوٹتے وقت اپنے ساتھ
 لاتا ہے (سوغات) ناشتہ۔

تَلْهِنُ اور اَلْهَانُ۔ سفر سے لوٹتے وقت تحفہ لانا
 سوغات لانا، لہنے کھانا، ناشتہ کرانا۔

اَلْهَنُ۔ ان عورتوں کے لئے۔
 اَلْهَوُ۔ کھیلنا، بازی کرنا، دیوانہ ہونا، عاشق ہونا، مانوس ہونا۔

اَلْهَوُ اور اَلْهَانُ۔ غافل ہونا، چھوڑ دینا، اعراض کرنا۔
 تَلْهِيَةٌ۔ مشغول کرنا۔

مُلَا هَا ذُ۔ قریب ہونا۔
 اَلْهَاءُ۔ مجھلا دینا، گانا سننے میں مشغول ہو جانا،

بگم میں ایک مٹھی ڈالنا۔
 اَلْهِيَّةُ عَطِيَّةٌ (لحی اُس کی جمع ہے)

تَلْهِيٌّ۔ غافل ہونا۔
 تَلَاهُ حَتَّى يَمْشُوْلَ ہونا، کھیلنا (جیسے اَلْهَاءُ ہے)۔

لَيْسَ شَيْءٌ مِّنَ اَللّٰهِ اِلَّا فِيْ ثَلَاثٍ۔ کوئی کھیل
 جائز نہیں مگر تین کھیل جائز ہیں۔
 فَهَلَا لَهْوٌ۔ کسی شادی کچھ کھیل کیوں نہیں یعنی گانا
 بجانا جو شادی بیاہ کی نشانی اور خوشی کی علامت ہے بعض علماء
 نے شادی بیاہ، عید خوشی کے مراسم میں گانا بجانا درست
 رکھا ہے۔

سَتَفْتَحُ عَلَیْكُمْ اَلرُّومَ فَلَایَعْنِیْ اَحَدٌ مِّنْ
 اَنْ تَاْهَوُْا بِاَشْیَئِہِ۔ قریب ہے کہ تم نصاریٰ کا ملک روم

فتح کر لو گے ایسا نہ ہو کہ فتح کے بعد تم تیر اندازی کا
 کھیل چھوڑ دو (بلکہ ہمیشہ تیر اندازی کی مشق کرتے رہو کیونکہ

رومی لوگ تیر مارنے میں استاد ہیں اگر تم تیر اندازی چھوڑ
 دو گے تو پھر وہ تم پر غلبہ کریں گے۔ بعضوں نے یوں ترجمہ

کیا ہے، تیر اندازی کا کھیل مت چھوڑو تاکہ رومیوں
 پر تم کو فتح حاصل ہو کیونکہ وہ تیری ہی سے لڑتے ہیں)

اِذَا اسْتَاْشَرَ اللّٰہُ شَیْئًا قَالَتْ عَنَّتْ۔ اللہ تعالیٰ
 جو چیز کسی اپنے بندے کو عنایت فرمائے تو تو اس کا خیال

کر (اس سے حسد اور رشک اور پروردگار پر اعتراض اور
 شکوہ شکایت مت کر)۔

فِی الْبَلَلِ بَعْدَ الْوُضُوْءِ اِلَہَ عَنَّتْ۔ اگر وضو کے
 بعد آدمی پانچامہ پر کچھ تری دیکھے تو اس کا خیال نہ کرے

کیونکہ اس کا خیال کرنے سے دوسوہ پیدا ہوتا ہے اور کبھی
 دوسوہ کا ایسا زور ہو جاتا ہے کہ نماز پڑھنا ہی دشوار ہو جاتا

ہے بعضے دسوا سی نماز ہی چھوڑ دیتے ہیں۔ کہتے ہیں ہم
 کیونکہ نماز پڑھیں ہم کو تو قطرہ آتا ہے۔ کبھی بار بار وضو

کرتے ہیں اور بیماری میں مبتلا ہو جاتے ہیں۔ مگر بہ کشتن
 روزِ اوّل اس لئے پہلے ہی سے دسوسہ کی جڑ کاٹنے

کی یہ تدبیر بیان کی کہ اس کا خیال ہی نہ کرے اور نماز
 اسی وضو سے پڑھ لے۔ بہتر یہ ہے کہ ایسا آدمی استنجائے
 بعد تنقوڑا پانی اپنی ازار پر ڈال لے تاکہ اگر تری دیکھے

تو سمجھ لے کہ پانی کی تری ہر۔ جیسے دوسری حدیث میں ہے
فَلَمَّا رَسُلُ اللّٰهُ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّمُ یَسْتَحْی
کَانَ بَیْنَ یَدَیْہِ۔ آنحضرت کسی چیز میں جو آپ کے سامنے
تھی مشغول ہو گئے۔

لَآ اِنَّہٗ کَانَ اِذَا سَمِعَ صَوْتَ الرَّعْدِ لَهَا عَیْنٌ
حَدِیْثِہِ۔ وہ جب گرج کی آواز سننے تو اپنی بات جیت چھوڑ
دیتے (اللہ کی یاد میں مصروف ہوتے)۔

لَآ اِنَّہٗ بَعَثَ اِلٰی اَبْنٰی عُبَیْدَہٗ مَا لَا فِیْ صُحْبَہٗ وَ
قَالَ لِلْعَلَامِہِ اِذْهَبْ بِہَا اِلَیْہِ لَتَحْتَلَّہٗ سَاعَہٗ
فِی الْبَیْتِ لَتَمَّ الظُّرْمَا اِذَا یَصْنَعُ بِہَا۔ حضرت عمرؓ نے
ابو عبیدہ بن جراحؓ کے پاس ایک تھیلی روپیوں کی بھیجی
اور غلام سے کہا تو یہ تھیلی لے جا۔ پھر ایک گھڑی تک کسی بہانہ
سے گھر میں ٹھہرا رہ، دیکھ وہ ان روپیوں کو کیا کرتے ہیں
وَقَالَ کُلُّ صَدِیْقٍ کُنْتُ اُمْلَہٗ لَا اُلَہِیَّتَہٗ
اِنِّیْ عِنْدَ مَشْغُوْلٍ۔ ہر دوست جس سے مجھ کو امداد و
امانت کی توقع تھی یہ کہنے لگا میں تیری فکر دور نہیں
کر سکتا (مجھ کو خود اپنی فکر ہے، نفسی نفسی کا معاملہ ہے)
سَأَلْتُ رَبِّیْ اَنْ لَا یُعَذِّبَ الْاِلَہِیْنَ مِنْ
ذُرِّیَّۃِ الْبَشَرِیِّ فَاَعْطَانِیْہُمْ۔ میں نے اپنے پروردگار
سے یہ درخواست کی کہ آدم کی اولاد میں جو بھولے نادان
لوگ ہیں ان کو عذاب نہ کرے، اللہ تعالیٰ نے یہ منظور
فرمایا وہ لوگ میرے حوالے کر دیئے (بعضوں نے کہا
الَہِیْنَ سے وہ لوگ مراد ہیں جنہوں نے عہدِ گناہ نہیں
کئے بلکہ بھول چوک یا غلط فہمی سے۔ بعضوں نے کہا نابالغ
بچے مراد ہیں جو معصوم مرتے ہیں)۔

فَمَا زِلْتُ اَعْرِضُہَا فِیْ لَهَوَاتِ رَسُوْلِ اللّٰہِ
صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّم۔ میں اُس زہر کا اثر جو یہودیہ
عورت نے بکری کے گوشت میں ملا کر آنحضرتؐ کو دیا تھا
آپ کے مسوڑھوں میں برابر دیکھتی رہی (معاذ اللہ کیسا

سخت زہر تھا۔ کہتے ہیں آپ کی وفات بھی اسی زہر کے اثر
سے ہوئی اور شہادت کا مرتبہ بھی آپ کو حاصل ہوا)۔
مُسْتَجْمِعًا ضَاحِکًا حَتّٰی اَرٰی لَهَوَاتِہِ۔ پورا
ہنستے ہوئے آپ کے مسوڑھے دیکھوں۔

مِنْہُمْ الْفَنَاحُ فَاَلَا لِلْہَوٰۃِ مِنَ الدُّنْیَا اَنْ
میں سے ایک وہ شخص ہے جو دنیا کے عطیہ کے لئے اپنا منہ
کھول دے۔

لَهَوًا۔ بڑا اور افضل عطیہ۔
حَتّٰی اَسْقَطُوْا اَلْہَاتِہَا۔ یہاں تک کہ اس کا مسوڑھا
گرادیا اس کو خاموش کر دیا (بعضوں نے کہا یہ روایت
غلط ہے اور صحیح حَتّٰی اَسْقَطُوْا اَلْہَاتِہَا ہے یعنی اُس کے
سامنے صاف کھول کر بیان کر دیا)۔

بَا عَائِشَۃُ مَا کَانَ مَعَکُمْ لَهَوًا۔ اے عائشہ!
اس شادی میں تمہارے ساتھ کوئی کھیل تماشا نہ تھا۔
رشادی میں کھیل کو دکرنا جائز ہے۔ مجمع البہار میں ہے
کہ اس میں لہو کی اجازت نہیں ہے کیونکہ شاید یہ استہزاء
ہو، یعنی دریافت کرنا مگر یہ تاویل غلط ہے۔ دوسری
روایتوں سے صاف معلوم ہوتا ہے کہ آنحضرتؐ نے شادی
میں کچھ لہو کی اجازت بلکہ ترغیب دی)۔

اَلْکَلْبِیْنِ اِنْفَاقًا۔ اس کھلی کے نقش و نگار نے مجھ کو
ابھی غافل کر دیا (اسی حدیث سے بعضوں نے نفی اور
بیل بولے ٹکے سجاوے پر ہنسنا کر وہ رکھا ہے
تو سادہ بوریا نماز کے لئے نہایت عمدہ ہے)۔

اِنَّ اللّٰہَ لَا یَقْبَلُ الدُّعَاءَ مِنْ قَلْبٍ لَا یَا
اللہ تعالیٰ غافل دل کی دعا قبول نہیں کرتا (یعنی جو شخص
زبان سے دعا کر رہا ہو لیکن دل اور طرف لگا ہو)۔

لَهَوًا اَلْحَدِیْثِیْنِ۔ بیکار کھیل کود کی باتیں (یہ تمام
جھوٹے قصوں اور بے اصل کہانیوں اور موضوع مزید
کو شامل ہے اور جتنی ٹھٹھے اور مسخرہ پن کی نقلیں اور

ت سے مائل کرنے والی باتیں ہیں۔
مَنْ لَبَّاهُ مِائَةً۔ وہ قریب ستوا آدمیوں کے ہیں۔

تاکے بھی یہی معنی ہیں۔

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ اَخْرَجَ عَنِّيْ اَلْاَذَى يٰ اَلْهَانِمَّةُ
مگر اس خداوند کا جس نے میرے پیٹ سے پلیدی نکالی
کیسی کچھ نعمت ہے (یعنی بڑی نعمت ہے)۔

بِحَدِّكَ الرَّجُلُ لِسَانَهُ فِيْ لَهْوَاتِهِ۔ آدمی اپنی زبان
اپنے مسوڑھوں میں ہلاتا ہے۔

باب لا

لَا دُرَّةٌ عَيْنِيْ۔ بس یہی بات ہے قسم میری آنکھوں
کا ٹنڈک کی۔ یعنی آنحضرت کی (یہ اتم رومان نے خواجہ
صدیق رز کی بیوی تھیں کہا۔ انھوں نے آن حضرت کی قسم
کہائی)۔

لَا اُرِيْدُ اَنْ اُخْبِرَكُمْ عَنْ نَبِيِّكُمْ۔ نہیں میں
یہ چاہتا ہوں کہ تمہارے پیغمبر نے جو حدیثیں فرمائی ہیں ان
کو بیان کر دوں یا میں آنحضرت کی حدیثیں بیان کرنا نہیں
چاہتا بلکہ اپنی طرف سے کہتا ہوں)۔

لَا وَهُوَ يَدْفَعُهُ الْاَخْبَثَانِ۔ جب پیشاب
پاخانہ کا زور ہو تو اس حالت میں نماز پڑھنا جائز نہ ہوگا۔
اگر کوئی ایسی حالت میں نماز پڑھے تو نماز درست نہ ہوگی
دوبارہ پڑھنی چاہئے اس لئے کہ نماز کا بڑا رکن خضوع
الخشوع ہے اور وہ ایسے حال میں نہیں ہو سکتا)۔
لَا اِنَّا ظَنَنَّا۔ ہم کو یہی گمان مانے ہوا کہ بعض
لوگ سوچتے ہیں۔

لَا عَلَيْكُمْ اَنْ تَفْعَلُوْا۔ اگر تم عزل نہ کرو۔
(انزال کے وقت ذکر باہر نکال لینا تاکہ عورت کو حمل نہ ہے)
تو تمہارا کچھ نقصان نہ ہوگا (بعضوں نے کہا دوسرا لازم
ہے۔ یعنی عزل کرنے میں کوئی گناہ نہیں)۔

لَا هَا اللّٰهُ اِذَا اَلَّا نَعْمَدُ اِلٰى اَسَدٍ۔ قسم خدا کی
ہم تو ایک شیر کو اس کے حق سے محروم نہیں کرنے کے جس
نے قتل کیا ہے اسی کو سب سامان دیں گے۔ ایک روایت
میں لَا يَعْمَدُ ہے یعنی آنحضرت ایسا نہیں کرنے کے کہ ایک
بہادر شیر کو محروم کر کے اس کا سامان تجھ کو دلا دیں)۔
اَللّٰهُمَّ لَوْ لَا بَأْسُكَ رَمَحَ لَا هُمْ هُـ يٰ تَالِئِ
یا اللہ! اے اللہ! اگر تو ہماری مدد نہ کرتا۔

فَلَا اَعْرِفُكَ اَحَدًا اَمْسَكَ لِيْ اللّٰهُ۔ میں تم میں
سے کسی ایک کو اس طرح نہ پہچانوں کہ وہ اللہ تعالیٰ سے
ملے (ایک روایت میں فَلَا اَعْرِفُكَ ہے)۔

لَا دَلَا تُوْتِيْ اَكْلَهَا كُلَّ حَيْنٍ۔ اس کا میوہ کبھی
موقوف نہیں ہوتا اور ہر وقت اپنے پھل دینے جاتا ہے
تو لا ولا متعلق ہے محذوف سے اور تُوْتِيْ اَكْلَهَا
الگ کلام ہے)

لَا يَتَحَاتُّ وَرَاقَهَا لَا دَلَا۔ اُس کے پتے
نہیں جھڑتے نہ اس میں ایسا ہوتا ہے نہ ویسا (یعنی نہ میوہ
موقوف ہوتا ہے نہ اس کا فائدہ مٹ جاتا ہے)۔

اَيُّهَا السَّمَاءُ لَا اَحْسَنَ مِنْ هٰذَا اَمْرٍ اَدْمَى
اس سے بہتر کچھ نہیں ہے (ایک روایت میں لَا اَحْسَنَ
ہے یعنی اس سے بہتر کوئی بات نہیں کہ تو اپنے گھر میں بیٹھا
رہے ہمارے پاس نہ آئے)۔

مِنْ صِدْقِيْ رَسُوْلٍ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
اَنْ لَا اَكُوْنَ كَذَّابَةً۔ (کہتے ہیں اس میں لا زائد
ہے گو کہ بخاری کے اکثر نسخوں میں لا موجود ہے)

فَلَا اِذْنٌ۔ اگر تم کو برتنوں کی ایسی ہی ضرورت
ہے تو میں منع نہیں کرتا (یعنی ممانعت اس حالت میں
ہے جب ان کی احتیاج نہ ہو اور یہ بھی احتمال ہے
کہ ایسی حالت میں ممانعت کے نسخ کی وحی اُتر آئی ہو)۔
لَا اَبَا لَكَ۔ شاباش۔ یہ اُس حالت میں کہا جاتا

ہے جب یہ منظور ہوتا ہے کہ مخاطب ایک کام میں خوب
گوشش کرے، مطلب یہ کہ تو اپنی ذات سے محنت کرتا
ہاں موجود نہیں ہے جو تیری مدد کرے۔

لَا اَمَرَ لَكَ وَلَا آتَاكَ تیری ماں نہ رہے اور
تیرا باپ نہ رہے (یہ کلمے اکثر درج میں کہے جاتے ہیں بلکہ کبھی
ذم کے موقع پر بھی استعمال ہوتے ہیں۔ اسی طرح تعجب
میں اور بد نظر دنگ کرنے کے لئے)۔

لَا وَاسْتَغْفِرُ اللّٰهَ۔ یہ بات ایسی نہیں اور میں خدا
سے بخشش چاہتا ہوں (اگر میرا کہنا غلط ہو)

لَا هُوَ حَرَامٌ۔ (مردار کی چربی نہ بیجو) وہ حرام ہے
(لیکن اُس سے نفع اٹھانا جائز ہے امام شافعی اور ان کے
اصحاب کا یہی قول ہے)۔

لَا يَكْسِبُ عَبْدٌ مَّالَ حَرَامٍ فَيَتَصَدَّقُ بِهِ
فَيُغْبِلُ۔ کوئی بندہ کا وہ صدقہ قبول نہ ہوگا جو حرام مال
کما کر اس میں سے صدقہ دے۔

اُبْسُطْ يَدَكَ فَلَا بَايَعَا۔ اپنا ہاتھ پھیلاؤ تاکہ
میں تم سے بیعت کروں۔

فَلَا عَلَيْهِ اَنْ يَّمُوتَ يَهُودِيًّا اَوْ نَصْرَانِيًّا۔
(جو شخص باوجود قدرت اور سامان اور امن طریق کے حج
نہ کرے) اس کا مسلمان رہ کر مرنا اور یہودی اور نصرانی
ہو کر مرنے میں کوئی فرق نہیں (وہ ہر طرح ناشکر الگنا جاسکا)

باب اللام مع الباء

لَيْتَ۔ روکنا، پھیر دینا (جیسے اِلَا تَهْتَبُ)۔

اِيْلَاتٌ۔ کم کرنا۔

لَيْتَ۔ گردن کی ایک جانب۔

لَيْتَ۔ حرف تمنیٰ ہے بمعنی کاش کہ (جیسے لَيْتَ
اَلْقَبَابُ يَعُوْدُ کاش جوانی پھر دوبارہ آتی اور وَجَدْتُ
کے معنی میں بھی آتا ہے)۔

يُنْخَلُ فِي الثُّوْبِ فَلَا يَسْمَعُهُ اَحَدٌ اِلَّا اَمْنِي
لَيْتًا۔ جب مور پھونکا جائے گا تو جو کوئی اس کو نہ سنے گا
وہ اپنی گردن کا ایک رخ اُس طرف جھکائے گا

اِلَّا اَمْنِي لَيْتًا وَرَفَعَ لَيْتًا۔ گردن کی ایک
جانب تو جھکائے گا اور دوسری جانب اٹھائے گا۔
دہموش ہو جائے گا خوف اور دہشت سے، ایسی حالت
میں آدمی کا پیر بے قابو ہو کر گر جاتا ہے تو گردن کا ایک رخ
جھک جاتا ہے ایک اونچا ہو جاتا ہے)۔

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِي لَا يُفَاتُ وَلَا يُلَاتُ وَ
لَا تَسْتَبِيْهِ عَلَيْكَ اَلْحَمْدُ۔ سب تعریف اُس پر
کو ہے جس سے کوئی چیز فوت نہیں ہو سکتی (نظروں سے چھل
یا گم نہیں ہو سکتی) اور نہ کوئی دُعا اُس سے روکی جاتی ہے
اور نہ آوازیں اُس پر مشتبہ ہوتی ہیں (بلکہ ہر ایک آواز کو
اور آواز کرنے والے کو وہ پہچانتا ہے)۔

لَيْتَهُ سَكَتٌ۔ کاش آپ خاموش ہو جائیں (تاکہ
آپ کو زیادہ تکلیف نہ ہو)۔

لَيْتَ حَظِّيْ مِنْ اَرْبَعٍ رَّكْعَتَانِ مُتَقَبَّلَتَانِ کاش
اُن چار رکعتوں کے بدلے دو مقبول رکعتیں مجھ کو نصیب ہوں
(یعنی حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے نماز میں قصر نہیں کیا اگر وہ قصر
کرتے جیسے آنحضرتؐ اور ابوبکرؓ اور عمرؓ کرتے رہے تو سنت
کے موافق دو رکعتیں ان چار رکعتوں سے افضل ہوتیں
جو خلاف سنت تھیں)۔

لَيْتَ يَا لَيْتَ۔ شیر۔

تَلَيْتَ اور تَلَيْتَ۔ شیر کی طرح خواہش رکھنا۔
مَلَا يَتَهُ۔ شیر کی طرح معاملہ کرنا یا فخر کرنا۔

اَلَيْتَ۔ شجاع۔

لَيْتَهُ۔ شیرنی۔

مَلَيْتَ۔ مضبوط، زور آور۔

اِنَّهٗ كَانَ يُوَاصِلُ ثَلَاثًا ثُمَّ يَنْصَحُ وَهُوَ اَلْبَتَّ

عبداللہ بن زبیر بن عیینہ روئے ہے دو سال کے
برص کو آٹھتے تو سب ساتھیوں میں زیادہ مضبوط
نادر ہوتے۔

حضرت امیر حمزہؓ کی ایک تلوار کا نام تھا اصل میں یہ
تھا واکو یا سے بدل دیا۔
شجاعت اور بہادری۔

لَئْسَ كَلِمَةً نَفْسِيَّهٍ اَوْ بِمَعْنَى اسْتِغْنَا بِهِيَ اَتَا بِهٍ
كُلُّ مَا اَتَمَّهَ الدَّمُ لَئْسَ السِّنُّ وَالظَّفَرُ جَوْجِرَ
لوگوں کو بہادری (تیز اور دھار دار ہو پتھر ہو یا لکڑی یا شیشہ
الو یا پائین یا کانچ اس سے ذبح درست ہو گردانت اور
ناخن نہ ہو) ان دونوں سے ذبح کرنا درست نہیں۔ دوسری
روایت میں ہے کہ ناخن ہڈی ہڈی اور ہڈی جتوں کی خوراک
ہے تو اس کو خون سے نجس کرنا اچھا نہیں اور دانت جشیوں
کی پھری ہے ان سے مشابہت ممنوع ہے۔ کراٹنی نے کہا ناخن
میں آدمی اور جانور سب کے ناخن آگے خواہ جسم سے جڑے
ہوں یا لگ ہوں اسی طرح دانت بھی عام انسان کا ہو یا
دوسرے حیوانات کا ہر حال ان دونوں چیزوں کے سوا ہر
ایک دھار دار خون بہا دینے والے ہتھیار سے ذبح کرنا
مستحب ہے۔

فَقُطِعَتْ شِمَالُهَا لَيْسَ إِلَّا ذَلِيلًا۔ اُس کا بائیں
ہاتھ کاٹا گیا۔ بس اور کچھ نہیں ہو سکتا (اب داہنا ہاتھ
کاٹا جائے گا)۔

لَئْسَ بِذَلِكَ۔ (ظلم سے مراد اس آیت میں کلمہ
لَئْسَ اِذَا مَا نَهَلْتُمْ بِظُلْمٍ میں) مطلقاً ہر گناہ نہیں ہے
بلکہ مشرک مراد ہے اگر کوئی کہے کہ شرک ایمان کے ساتھ
موجود ہے تو اس کا جواب یہ ہے کہ ایمان اصطلاحی شرعی
کے ساتھ مشرک جمع نہیں ہو سکتا۔ لیکن ایمان لغوی کے
ساتھ جمع ہوتا ہے جیسے قَوْلُهُمْ اَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ بِاللّٰهِ اِلَّا
وَهُمْ مُّشْرِكُونَ، وَيَقُولُونَ هُوَ رَبُّنَا وَهُوَ شَاقُّنَا

عَمَدًا لِلّٰهِ۔ اکثر مشرک اللہ تعالیٰ کے وجود کا یقین رکھتے
ہیں اور اُس کو عالم کا پیدا کرنے والا سمجھتے ہیں پر اس
کے ساتھ شرک میں گرفتار ہیں۔ بتوں اور شعا کردوں اور
اولیاء اللہ کی نذر و نیاز کرتے ہیں ان کے نام کی محنت ملنے
ہیں ان کو اپنا سفارشی اور ہر طرح بچانے والا سمجھتے ہیں،
دکھ اور بیماری اور مصیبت میں اُن کو پکارتے ہیں، ان کی
پوجا پاٹ کرتے ہیں۔

لَئْسَ بِذَلِكَ۔ یہ راوی قوی نہیں ہے۔
فَيُطْلَقُ لَئْسَ بِشَيْءٍ۔ (اگر کسی شخص پر جبر کیا
جائے اور وہ طلاق دیدے) تو ایسی طلاق کچھ نہیں (یعنی
وہ طلاق نہیں پڑے گی)۔

لَئْسَتْ بِمَالٍ۔ کمان اُس مال میں سے نہیں ہے
(جو میں نے بیچنے کے لئے جمع کیا ہے)۔ بلکہ وہ اللہ کی راہ
میں جہاد کرنے کا آلہ ہے۔

لَئْسَ الْمُسْكِينُ الَّذِي يَطْوِفُ عَلَى النَّاسِ۔
وہ شخص مسکین نہیں جو لوگوں کے سامنے گھومتا رہتا ہے (ان
سے سوال کرتا ہے) تو اس کو صدقہ دینا گوارہ ہے اگر اس میں
اتنا ثواب نہیں ہے جو مسکینوں کو دینے میں ہے یہ مسکین وہ
لوگ ہیں جو اللہ تعالیٰ کے بھر دوسرے پر خاموش بیٹھے رہتے
ہیں۔ کسی سے سوال نہیں کرتے)۔

لَئْسَ فِيْهَا قَمِيْصٌ وَلَا عِمَامَةٌ۔ آں حضرت
تین کپڑوں میں کفنائے گئے ان میں نہ قمیص تھی نہ عمامہ۔
(یہ دونوں چیزیں بدعت ہیں۔ اب یہ روایت کہ آنحضرت
کو ایک جوڑے میں کفن دیا گیا یعنی دو کپڑوں میں اور
ایک اس قمیص میں جو آپ پہنے ہوئے تھے، ضعیف ہے)۔
لَئْسَ جَزَاءُ الْعَدُوِّ إِلَّا الْجَنَّةُ۔ حج مبرور کا بدلہ
صرف بہشت ہی ہے۔

لَئْسَ ذَلَالًا إِلَّا لِيَاكُ۔ اُن لوگوں کا دوزخ سے نکلنا
تمہارا کام نہیں۔

کَسْتُ لَهَا بِأَهْلٍ۔ میں اس (شفاعتِ عظمیٰ) کے لائق نہیں ہوں (مگر ایک پیغمبر قیامت کے دن ہی جواب دے گا یہاں تک کہ اگلے پچھنے سب جمع ہو کر آنحضرت محمد صلعم کے پاس آئیں گے اور آپ کمرِ رحمت باندھ کر بارگاہِ الہی میں جائیں گے)۔

لَيْسُوا عَالَمًا۔ لوگوں کے پاس پانی نہیں ہے (نہ کوئی کنواں یا چشمہ یہاں ہے نہ ان کے سامان میں پانی موجود ہے)۔

مَا مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا وَقَدْ أَخْطَأَ أَوْ هَمَّ بِخَطِيئَةٍ لَيْسَ يَحْيَى بْنُ زَكَرِيَّا۔ جتنے پیغمبر گزرے ہیں ان میں ہر ایک سے کچھ نہ کچھ قصور ہوا ہے یا قصور نہیں ہوا تو اس کا قصد کیا ہے (جیسے حضرت یوسف نے قصد کیا تھا کہ زلیخا سے مباشرت کریں) مگر حضرت یحییٰ علیہ السلام (ان کا کوئی قصور سرزد نہیں ہوا)

مَا وَصَفَ لِي أَحَدٌ فِي الْجَاهِلِيَّةِ قَرَأَتْهُ فِي الْأَسْلَامِ إِلَّا زَيْدٌ خَلِيلٌ۔ اے حضرت زید خلیل سے فرمایا (جاہلیت کے زمانہ میں جن جن لوگوں کے عمدہ اوصاف مجھ سے بیان کئے گئے اسلام کے زمانے جب میں نے ان کو دیکھا تو جیسی تعریف لوگ کرتے تھے انھیں اس تعریف سے کم پایا لیکن تیرے سوا تو ویسا ہی نہ تھا جیسی تیری توصیف لوگ کرتے تھے)۔

فَاتَهُ أَهْلِيَّ الْأَيْسَى۔ وہ توروٹی پیدا کر کے اپنی جگہ بیٹھ رہنے والا ہے۔

لَيْطٌ۔ محبوب ہونا، مل جانا، چپک جانا، لعنت کرنا۔

لَيْطٌ۔ ملا۔

لَيْطٌ۔ چونا، گچ، سود۔

لَيْطٌ۔ رنگ، کھال، چھلکا۔

لَيْطَةٌ۔ چھال، پوست، کمان، نیزہ۔

وَأَنَّ مَا كُنْتُ لَهْمًا مِنْ دَيْنٍ إِلَى آجِنٍ

فَبَلَغَ أَجَلَهُ فَإِنَّهُ لَيَا طُمُودٌ مِنْ اللَّهِ وَإِنْ مَا كَانَ لَهُمْ مِنْ دَيْنٍ فِي رَهْنٍ وَسَاءَ عَكَاطُ فَإِنَّهُ شَرٌّ إِلَى رَأْسِهِ وَيَا طُمُودٌ لَيْطٌ لَا يُؤْخَذُ۔ جو ان کا قرض میعاد ہی ہو اس کی میعاد پوری ہو جائے تو وہ سود پر اللہ تعالیٰ سے بے تعلق اور جدا ہے اور جو قرض گرو دی رکھ کر عکاظ بازار کے وقت تک لیا جائے وہ بازار کے ختم ہونے ہی آدھا کر دیا جائے، عکاظ کے متصل ہی دیدیا جائے دیر کی جائے۔

إِنَّهُ كَانَ يَلِيظُ أَوْلَادَ الْجَاهِلِيَّةِ بِأَبَائِهِمْ وَفِي سِرٍّ وَأَيَّةٍ يَمْنَنُ أَدْعَاهُمْ فِي الْأَسْلَامِ۔ حضرت عمرؓ جاہلیت کے زمانہ کی اولاد کا نسب ان کے باپوں سے بلا دیتے۔ ایک روایت میں یوں ہے کہ جو کوئی اسلام کے زمانے میں ان کا دعویٰ کرتا (کہنا میرا بیٹا ہے تو اسی سے اس کا نسب بلا دیتے۔ یہ آکھلا طلیط سے نکلا ہوا ہے)۔

فِي الشَّيْءِ شَاةٌ لَا مُقَوَّرَةً إِلَّا لَيَا طُمُودٌ۔ چالیس بکریوں میں ایک بکری زکوٰۃ کی دینی ہوگی مگر ایسی بکری نہ ہو جس کی کھال لٹک رہی ہو (دوبلی ہونے کی وجہ سے۔ اصل میں لپیٹا کہتے ہیں اس پوست کو جو درخت سے لگا ہوتا ہے کھال کو کہتے گئے)۔

إِنَّ رَجُلًا قَالَ لِبَنِي عَبَّاسٍ يَأْتِي شَيْءٌ أَذْنِي إِذَا كَرَّ أَحَدٌ حَدِيدًا قَالَتْ بَدِيظَةٌ فَالْبَيْتُ بِيكُنْ نَعْنِي عَبْدَ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ شَيْءٌ پوچھا اگر مجھ کو لوہا نہ ملے (پتھری یا تو تلوار وغیرہ) تو میں کس چیز سے ذبح کروں انھوں نے کہا کہ الی چھال سے (جس میں دھار ہوتی ہے جیسے زکھ، باسن کی کھچی وغیرہ)۔

فَنَزَعَتْ بِاللَّيْطِ۔ ہم چھال سے یا پوست سے ذبح کریں۔ دَعَلْتُ عَلَى آتْسٍ كَأَنِّي بَعَصًا فَيَرَقُذِيحَتُ۔ میں حضرت انس بن مالکؓ کے پاس گیا، ان کے پاس چند

پہاں لائی گئیں، پھر بانس کی ایک کھچی سے ذبح کی گئیں (جو
بزار اور دھار دار ہوتی ہے)۔

مَرَّ يَسْرُفِي آتِي مَلَكْتُ الْمَالِ خَلَفَ هَذَا بِاللَّيْلِ
وَأَنَّ لِي الْإِدْنُ نِيَا. مجھ کو یہ پسند نہیں کہ میں اس ستون کی آڑ میں
دنیا کا مال طلب کروں یا ساری دنیا مجھ کو مل جائے۔

يَلْبِطُ حَوْضَهُ. اپنے حوض کا گلاہ کر رہا ہوگا (اس
کو لپ پوت کر صاف کر رہا ہوگا کہ دفعۃً قیامت آجائے گی)
مَا رَأَيْتُ كَالْيَوْمِ وَلَا جَلْدًا مُتَحَبِّطًا فَيُطَسَّلُ
عامر نے سہل کا بدن دیکھ کر کہا، میں نے تو ایسا بدن نہ کسی
بے پردہ نہ پردہ دار کا دیکھا (یعنی نہ مرد کا نہ عورت کا) یہ
کہتے ہی سہل گر پڑے اُن کو نظر لگ گئی۔ آنحضرت نے عامر کو
بلا کر ان کو سخت شست کہا اور فرمایا تو نے بَارَكَ اللہ کیوں
نہیں کہا۔

لَيْفٌ. کھانا۔

تَلْيِيفٌ. پوست بہت ہونا۔

لَيْفٌ. کھجور کا پوست یا اور درختوں کا بھی جیسے ناپل
وغیرہ ہے۔

خَطَامُهُ لَيْفٌ خُلْبَةٌ. اُن کے اونٹ کی نکیل کھجور کے
پوست کی رسی تھی رِیَا لَيْفٌ خُلْبَةٌ اضافت کے ساتھ معنی
دہی ہیں۔

كَانَ خَطَامُهُ نَاقِيَهُ لَيْفًا. اُن کے اونٹ کی نکیل
کھجور کے پوست کی رسی تھی۔

لَيْقٌ بِالْيَقَةِ صُوفٌ ذَانَا. درست کرنا، مل جانا۔
لَيْقٌ اور لَيَاقَةٌ. قابل ہونا، لائق ہونا، مناسب ہونا۔
الَاقَةُ بمعنی لَیْقٌ ہے اور ملا لینا۔
الْتِیَاقُ. لازم کر لینا، صفائی کرنا، بے پردہ ہونا۔
لَيَاقٌ. آگ کا شعلہ۔

رَبْعَةٌ. صُوف جو دوات میں ڈالا جاتا ہے اور چپکتی
مٹی جو دیوار پر مارے ہیں۔

لَقْتُ الدَّوَاةَ. میں نے دوات میں صُوف ڈالا۔
لَا يَلْبِطُ بِكَ. یہ کام تیرے لائق نہیں۔

لَيْلٌ. رات۔ یعنی غروب آفتاب سے لے کر صبح صادق
کے طلوع تک جو وقت ہوتا ہے۔

إِذَا أَقْبَلَ اللَّيْلُ مِنْ هَهُنَا. جب اُدھر سے یہی
مشرق کی طرف سے رات کی اندھیری آجائے۔

مَلَا يَلَّةٌ. رات بھر کے لئے مزدوری پر لینا۔
لَيْلٌ. ایک پرندہ بھی ہے جس کو حُبَارِی کہتے ہیں

لَيْلٌ. کئی عورتوں کا نام تھا۔
لَيْلَةٌ لَيْلَاءٌ. لمبی رات۔

فَانْطَلَقَا بِقِيَّةِ يَوْمِهِمَا وَلَيْتَهُمَا جَنَّاتٌ
رہا تھا اور جتنی رات رہی تھی ان میں چلتے رہے۔

يَتَحَنَّنُ اللَّيَالِي ذَوَاتِ الْعَدَدِ. کئی گنتی کی
راتیں وصال عبادت کرتے۔

قَانَ لِي لَسَنَةً لَيْلَةً. ہر سال میں ایک رات ہی
ریا ایک دن جیسے دوسری روایت میں ہے۔

إِذَا كَانَ لَيْلَةُ النِّصْفِ مِنْ شَعْبَانَ فَقُومُوا
لَیْلَتُهَا. شعبان کی پندرہویں رات میں عبادت کرو کھڑے
ہو کر نماز پڑھو۔

لَيْلَةُ الْقَدْرِ. شب قدر اس میں کئی اقوال ہیں
اور احادیث سے اکیسویں، تیسویں، پچیسویں، سترہویں

اور اسیسویں اور اسیسویں سب ہی نکلتی ہیں۔ بہر حال
رمضان کے اخیر دہے کی طاق راتوں میں کوئی رات شب

قدر ہوتی ہے واللہ اعلم۔
لَيْلٌ يَالِيَانٌ يَالِيَانَةٌ. نرمی تسلیم اور اِلَاةٌ نرم کرنا

مُلَاكِنَةٌ اور لَيَانٌ. مہربانی کرنا، نرمی کرنا۔
تَلَكُنٌ. نرم ہونا۔

لَبَنٌ. نرم۔
كَانَ إِذَا عَدَّ مِنَ اللَّيْلِ تَوَسَّدَ لَيْلَةً آنحضرت

جب سفر میں رات کو اترتے تو چمڑے کے نرم تکیہ پر ٹیکھا دیتے۔
 خِيَارُكُمْ اَلَا يَنْتُكُمْ مِّنْ اَكْبَ فِي الصَّلَاةِ۔ تم
 میں بہتر وہ لوگ ہیں جو نماز میں مونڈھے نرم رکھتے ہیں یعنی
 اطمینان اور سکون اور وقار اور تمکین کے ساتھ نماز ادا
 کرتے ہیں۔ بعضوں نے کہا صف کے اندر شریک ہونے
 سے یا پچھانڈنے سے کسی کو نہیں روکتے، یا جو کوئی صف
 برابر کرنے کے لئے یا بل جانے کے لئے اس کے مونڈھے پر
 ہاتھ رکھے تو اس کا کہنا مان لیتے ہیں، سختی اور تردد اور کوشش
 نہیں کرتے۔

یَسْتَمُوتُونَ كِتَابَ اللَّهِ يُتَيَّنًا. اللہ کی کتاب کو نرمی کے ساتھ پڑھتے ہیں یہ نہیں کہ زبان مروڑ کر توڑ کر مُسنہ بنا کر سختی کے ساتھ۔

لیکھ: اپنی ذات سے، خود بخود۔

تَمَّامٌ يَتَّقُوهُ الرَّجُلُ مِنْ لِيَّةِ نَفْسِهِ فَلَا
يَقْعُدُ فِي مَكَانِهِ - عبد اللہ بن عمرؓ کے لئے کوئی شخص
مسجد میں خود اپنی طرف سے اٹھ کھڑا ہوتا رہا ان کے لئے اپنی
جگہ خالی کر دیتا لیکن عبد اللہؓ وہاں نہ بیٹھتے۔ ایک اور روایت

میں مِنْ یَتَّيْمٍ ہے یعنی اُن کے عزیز و قریب رشتہ داروں میں سے)

لیا۔ لوبیا ریفوں نے کہا ایک دانہ سفید جو چنے کے
مشابہ ہوتا ہے۔ ایک قسم کی مچھلی جس کی کھال سے ڈھال
بنائے ہیں۔

اَکَلْ لِبَاءٌ ثُمَّ مَلَکَ وَکَلَّمَ یَحْیٰی وَهَآءُ اَنْ حَضَرَ
نے لوبیا کھا یا پھر نماز پڑھی اور وضو نہیں کیا۔

إِنْ قُلْنَا آهْدِي إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَوَدَّ أَنْ لِيَاءَ مُقْتَنِي. فَلَا شَخْصَ لِي

دردان میں آں حضرت کو چملا ہوا الوبیا تحفہ میں پیش کیا
 دَخَلَ عَلَيْهِ وَهُوَ يَأْكُلُ لِيَاءَ مُنْكَسِي ان
 کے پاس گئے وہ چملا ہوا الوبیا کھا رہے تھے۔

اَقْبَلْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ لَيْلَةٍ - میں آلِ حضرت کے ساتھ لیلۃ سے آیا
رجو ایک مقام کا نام ہے ملک حجاز میں۔

تاسم شد

طالب دہلی
سید محمد علی
سید احمد علی

میر محمد کُتر خانہ آرام باغ، کراچی

میر محمد کتب خانہ کی چند قابل قدر مطبوعات معہ اداضافات مفیدہ

فقہ الحدیث (اردو)	مالا بدمنہ (فارسی بہ حاشیہ اردو) عمدہ کاغذ رنگین ٹائٹل
قوانین جامعہ برعجلہ تافہ (فارسی - اردو)	مختصر خصائل نبوی (اردو) عمدہ کاغذ رنگین ٹائٹل
تالیف شاہ عبدالعزیز محدث دہلوی - مجلد -	مشارق الانوار فقہی ترتیب والا ایڈیشن (عربی مع اردو) گلزار کاغذ رنگین مجلد ریگزین سنہری ڈبل ڈائی -
فیوض عثمانی شرح اردو فصول اکبری	مصباح العوائل (شرح اردو شرح مائے عامل) مع شرح و ترکیب
اعلیٰ کاغذ رنگین ٹائٹل	بزرگان اردو کامل مع اضافہ مقدمہ و حل مطالب وغیرہ -
معجز نما متوسط قرآن مجید بدو ترجمہ مع کامل تفسیر	گلزار کاغذ رنگین ٹائٹل
اردو (۵۳ خوبی والا درمیانہ سائز) عمدہ کاغذ -	مصباح اللغات (مکمل عربی اردو و کشتی)
قرآن مجید عکسی مترجم شیخ الہند (کلاں سائز)	اعلیٰ کاغذ رنگین سنہری ڈبل ڈائی
قصص الانبیاء (ترجمہ اردو) خلاصہ الانبیاء	معدن الحقائق (شرح اردو) کنز الدقائق
گلزار کاغذ رنگین پشتم سنہری ڈائی	اعلیٰ کاغذ رنگین سنہری ڈبل ڈائی -
قصص القرآن مولانا محمد حفظ الرحمن صاحب سیوہاروی	مفتاح عربی (عربی صرف و نحو) از مولوی نعیم الرحمن ایم اے
کامل ۴ حصہ - اعلیٰ کاغذ (عمدہ سائز پر) مجلد ریگزین سنہری ڈبل ڈائی	گلزار کاغذ رنگین ٹائٹل
کتاب التوحید مترجم - گلزار کاغذ رنگین پشتم سنہری ڈائی مجلد ریگزین سنہری ڈائی	مقدمہ تاریخ ابن خلدون (اردو) عکسی ایڈیشن -
کتاب الوسیلہ تالیف شیخ الاسلام محمد بن عبد الوہاب	جلد ریگزین سنہری ڈائی - اعلیٰ کاغذ -
گلزار کاغذ رنگین سنہری ڈائی مجلد پشتم سنہری ڈائی -	مذیۃ الراجی فی حل السراجی گلزار کاغذ رنگین ٹائٹل -
کفایۃ النحوی (شرح اردو ہدایۃ النحوی) از مولانا مولوی محمد حیات	موطا امام مالک مترجم کامل در دو جلد -
صاحب سبھلی - گلزار کاغذ رنگین ٹائٹل -	اعلیٰ کاغذ رنگین سنہری ڈائی -
گلستان سعدی (مترجم) گلزار کاغذ رنگین ٹائٹل	میزان العلوم (شرح اردو) سلم العلوم - گلزار کاغذ رنگین ٹائٹل
لغات الحدیث (عربی - اردو)	نادر مجموعہ نئی خوشنویسی (اردو) مع نادر قطعات اصلا میں و مشتقیں - اعلیٰ گلزار کاغذ رنگین پشتم سنہری ڈائی -
جلد پارچہ جداول (۱-۲)	نصیحۃ المسامین (اردو) گلزار کاغذ رنگین ٹائٹل
" " جلد دوم (۲-۳)	نیل الامانی (شرح اردو مختصر المعانی) گلزار کاغذ رنگین
" " جلد سوم (۳-۴)	(معہ اضافات) نقشہ وغیرہ سنہری ڈبل ڈائی
	تفصیلی فہرست کتب مفت طلب فرمائیں -

میر محمد کتب خانہ آرام باغ کراچی